



Europäisches
Patentamt
European
Patent Office
Office européen
des brevets

Amtsblatt Official Journal Journal officiel

3 | 2014

März | Jahrgang 37

March | Year 37

Mars | 37^e année

ISSN 1996-7543

INHALT

CONTENTS

SOMMAIRE

EUROPÄISCHES PATENTAMT	EUROPEAN PATENT OFFICE	OFFICE EUROPÉEN DES BREVETS
Mitteilungen des EPA	Information from the EPO	Communications de l'OEB
Beschluss des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 21. Februar 2014 über die Rückerstattung von Recherchegebühren gemäß Artikel 9 (2) der Gebührenordnung	Decision of the President of the European Patent Office dated 21 February 2014 concerning the refund of the search fee under Article 9(2) of the Rules relating to Fees	Décision du Président de l'Office européen des brevets, en date du 21 février 2014, relative au remboursement de la taxe de recherche au titre de l'article 9(2) du règlement relatif aux taxes A29
Beschluss des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 21. Februar 2014 über die Rückerstattung der internationalen Recherchegebühr durch das EPA als Internationale Recherchenbehörde	Decision of the President of the European Patent Office dated 21 February 2014 concerning the refund of the international search fee by the EPO acting as International Searching Authority	Décision du Président de l'Office européen des brevets, en date du 21 février 2014, relative au remboursement de la taxe de recherche internationale par l'OEB agissant en tant qu'administration chargée de la recherche internationale A30
Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 10. Februar 2014 über Recherchen- und Prüfungsgebühren <i>Anhang zur Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 10. Februar 2014 über Recherchen- und Prüfungsgebühren</i>	Notice from the European Patent Office dated 10 February 2014 concerning search and examination fees <i>Annex to the notice from the European Patent Office dated 10 February 2014 concerning search and examination fees</i>	Communiqué de l'Office européen des brevets en date du 10 février 2014, relatif aux taxes de recherche et d'examen <i>Annexe au Communiqué de l'Office européen des brevets en date du 10 février 2014, relatif aux taxes de recherche et d'examen</i> A31
Mitteilung des EPA über den Einsatz von Bediensteten, die keine Prüfer sind, zur Unterstützung der Prüfungs- und Einspruchsabteilungen	Notice from the EPO about the deployment of non-examining staff as support for Examining and Opposition Divisions	Communiqué de l'Office européen des brevets relatif au déploiement d'agents qui ne sont pas des examinateurs pour soutenir les divisions d'examen et d'opposition A32
Mitteilung des Europäischen Patentamts über die Erfordernisse für die Einreichung einer internationalen Anmeldung beim EPA als PCT-Anmeldeamt <i>Anlage: Anwendbarkeit des PCT auf Hoheitsgebiete von EPÜ-Vertragsstaaten</i>	Notice from the European Patent Office concerning the requirements to be observed when filing an international application with the EPO as a PCT receiving Office <i>Annex: Applicability of the PCT to EPC territories</i>	Communiqué de l'Office européen des brevets relatif aux conditions à observer lors du dépôt d'une demande internationale auprès de l'OEB agissant en qualité d'office récepteur au titre du PCT <i>Annexe : Applicabilité du PCT aux territoires couverts par la CBE</i> A33
Jahresbericht 2013	Annual report 2013	Rapport annuel 2013 A34
Vertretung	Representation	Représentation
Bekanntmachung der europäischen Eignungsprüfung 2015 Vorprüfung und Hauptprüfung	Announcement of the European qualifying examination 2015 Pre-examination and main examination	Avis d'ouverture de la session de l'examen européen de qualification 2015 Examen préliminaire et examen principal A35
Liste der beim EPA zugelassenen Vertreter	List of professional representatives before the EPO	Liste des mandataires agréés près l'Office européen des brevets A36

Gebühren	Fees	Taxes
Hinweis für die Zahlung von Gebühren, Auslagen und Verkaufspreisen, in der vom 1. April 2014 geltenden Fassung	Guidance for the payment of fees, expenses and prices applicable as from 1 April 2014	Avis concernant le paiement des taxes, redevances et tarifs de vente applicable à compter du 1 ^{er} avril 2014
		A37
Bankkonten der Europäischen Patentorganisation Wichtige Information für Kunden anlässlich der Schließung des Bankkontos der Europäischen Patentorganisation in der Türkei	Bank accounts of the European Patent Organisation Important information for customers on the closure of the European Patent Organisation bank account in Turkey	Comptes de l'Organisation européenne des brevets Avis important à notre clientèle concernant la fermeture du compte en banque de l'Organisation européenne des brevets en Turquie
		A38
BESCHWERDEKAMMERN	BOARDS OF APPEAL	CHAMBRES DE RECOURS
T 83/05 - 3.3.04 - Broccoli II/PLANT BIOSCIENCE "Ausschluss von im Wesentlichen biologischen Verfahren zur Züchtung von Pflanzen - mögliche Auswirkung auf die Gewährbarkeit eines Erzeugnisanspruchs für Pflanzen oder Pflanzenmaterial - Rechtsfrage von grundsätzlicher Bedeutung - Befassung der Großen Beschwerdekammer"	T 83/05 - 3.3.04 - Broccoli II/PLANT BIOSCIENCE "Exclusion of essentially biological processes for the production of plants - possible effect on allowability of product claim for plants or plant material - important point of law - referral of questions to the Enlarged Board of Appeal"	T 83/05 - 3.3.04 – Brocoli II/PLANT BIOSCIENCE "Exclusion des procédés essentiellement biologiques d'obtention de végétaux – effet éventuel sur l'admissibilité des revendications de produits portant sur des végétaux ou une matière végétale - question de droit d'importance fondamentale - saisine de la Grande Chambre de recours"
		A39
INTERNATIONALE VERTRÄGE	INTERNATIONAL TREATIES	TRAITÉS INTERNATIONAUX
PCT	PCT	PCT
Vereinbarung zwischen der EPO und der WIPO nach dem PCT – Anlage C	Agreement between the EPO and WIPO under the PCT – Annex C	Accord entre l'OEB et l'OMPI au titre du PCT – Annexe C
		A40

EUROPÄISCHES PATENTAMT
EUROPEAN PATENT OFFICE
OFFICE EUROPÉEN DES BREVETS

Beschluss des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 21. Februar 2014 über die Rückerstattung von Recherchegebühren gemäß Artikel 9 (2) der Gebührenordnung

DER PRÄSIDENT DES
EUROPÄISCHEN PATENTAMTS,

gestützt auf Artikel 9 (2) der Gebührenordnung,

BESCHLIESST:

Artikel 1

Rückerstattungsbeträge

Stützt sich ein europäischer Recherchenbericht oder ein ergänzender europäischer Recherchenbericht auf einen vom EPA erstellten früheren Recherchenbericht

- für eine Anmeldung, deren Priorität in Anspruch genommen wird, oder
- für eine frühere Anmeldung im Sinn des Artikels 76 EPÜ oder
- für eine frühere Anmeldung im Sinn der Regel 17 EPÜ,

so wird die für die Recherche für die anhängige europäische Patentanmeldung gezahlte Recherchegebühr in folgendem Umfang zurückerstattet:

Decision of the President of the European Patent Office dated 21 February 2014 concerning the refund of the search fee under Article 9(2) of the Rules relating to Fees

THE PRESIDENT OF THE
EUROPEAN PATENT OFFICE,

having regard to Article 9(2) of the Rules relating to Fees,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

Refundable amounts

Where the European search report or the supplementary European search report is based on an earlier search report prepared by the Office on

- an application whose priority is claimed, or
- an earlier application within the meaning of Article 76 EPC, or
- an original application within the meaning of Rule 17 EPC,

the search fee paid for the search on the pending European patent application shall be refunded as follows:

Décision du Président de l'Office européen des brevets, en date du 21 février 2014, relative au remboursement de la taxe de recherche au titre de l'article 9(2) du règlement relatif aux taxes

LE PRÉSIDENT DE L'OFFICE
EUROPÉEN DES BREVETS,

vu l'article 9(2) du règlement relatif aux taxes,

DÉCIDE :

Article premier

Montants remboursables

Lorsque le rapport de recherche européenne ou le rapport complémentaire de recherche européenne s'appuie sur un rapport de recherche antérieure établi par l'Office pour :

- une demande dont la priorité est revendiquée, ou
- une demande antérieure au sens de l'article 76 CBE, ou
- une demande initiale au sens de la règle 17 CBE,

la taxe de recherche acquittée pour la recherche relative à la demande de brevet européen pendant est remboursée comme suit :

Art der früheren Recherche	Type of earlier search	Type de recherche antérieure	Verwertbarkeit für die spätere Recherche und Erstattungsbetrag (prozentualer Anteil der für die spätere Recherche gezahlten Gebühr) Level of benefit for current search and refund (expressed as percentage of fee paid for current search) Utilisation pour la recherche en cours et remboursement (en pourcentage de la taxe acquittée pour la recherche en cours)
1. Recherchen mit schriftlichem Bescheid	1. Searches with written opinion	1. Recherches avec opinion écrite	
1.1 europäische Recherche (Art. 92 EPÜ) für eine ab 1. Juli 2005 eingereichte europäische Patentanmeldung	1.1 European search (Art. 92 EPC) on a European patent application filed on or after 1 July 2005	1.1 Recherche européenne (art. 92 CBE) effectuée pour une demande de brevet européen déposée à compter du 1 ^{er} juillet 2005	vollständig/full/intégrale 100 % teilweise/partial/partielle 25 %
1.2a) internationale Recherche (Art. 15 (1) PCT) für eine ab 1. Januar 2004 eingereichte internationale Anmeldung	1.2a) International search (Art. 15(1) PCT) on an international application filed on or after 1 January 2004	1.2a) Recherche internationale (art. 15.1) PCT) effectuée pour une demande internationale déposée à compter du 1 ^{er} janvier 2004	
1.2b) ergänzende internationale Recherche (Regel 45bis PCT)	1.2b) Supplementary international search (Rule 45bis PCT)	1.2b) Recherche internationale supplémentaire (règle 45bis PCT)	vollständig/full/intégrale 84 % teilweise/partial/partielle 21 %
1.2c) für ein nationales Amt (BE ¹ , CY, FR, GR, IT, LT ² , LU, MT, NL ¹ , SM ² , TR) durchgeführte Recherche für eine nationale Anmeldung	1.2c) Search made on behalf of a national office on a national application (BE ¹ , CY, FR, GR, IT, LT ² , LU, MT, NL ¹ , SM ² , TR)	1.2c) Recherche effectuée pour le compte d'un office national pour une demande nationale (BE ¹ , CY, FR, GR, IT, LT ² , LU, MT, NL ¹ , SM ² , TR)	
2. Recherchen ohne schriftlichen Bescheid	2. Searches without written opinion	2. Recherches sans opinion écrite	
2a) europäische Recherche (Art. 92 EPÜ) für eine vor dem 1. Juli 2005 eingereichte europäische Patentanmeldung	2a) European search (Art. 92 EPC) on a European patent application filed before 1 July 2005	2a) Recherche européenne (art. 92 CBE) effectuée pour une demande de brevet européen déposée avant le 1 ^{er} juillet 2005	
2b) internationale Recherche (Art. 15 (1) PCT) für eine vor dem 1. Januar 2004 eingereichte internationale Anmeldung	2b) International search (Art. 15(1) PCT) on an international application filed before 1 January 2004	2b) Recherche internationale (art. 15.1) PCT) effectuée pour une demande internationale déposée avant le 1 ^{er} janvier 2004	vollständig/full/intégrale 70 % teilweise/partial/partielle 17,5 %
2c) Recherche internationaler Art (Art. 15 (5) PCT)	2c) International-type search (Art. 15(5) PCT)	2c) Recherche de type international (art. 15(5) PCT)	
2d) Standardrecherche	2d) Standard search	2d) Recherche Standard	
2e) für ein nationales Amt (BE, CY ³ , FR, GR ³ , LU, NL, TR) durchgeführte Recherche für eine nationale Anmeldung	2e) Search made on behalf of a national office on a national application (BE, CY ³ , FR, GR ³ , LU, NL, TR)	2e) Recherche effectuée pour le compte d'un office national pour une demande nationale (BE, CY ³ , FR, GR ³ , LU, NL, TR)	

¹ Einschließlich unter bestimmte Arbeitsabkommen fallende Recherchen internationaler Art.

² Gilt für Recherchenanträge zu nach dem 1. Januar 2014 eingereichten nationalen Anmeldungen.

³ Gilt nur für Recherchenanträge zu nach dem 1. Januar 2009 an das EPA übermittelten nationalen Anmeldungen.

¹ Includes international-type searches covered by a specific working agreement.

² Applies to search requests in respect of national applications filed as of 1 January 2014.

³ Applies only to search requests in respect of national applications transmitted to the EPO after 1 January 2009.

¹ Y compris les recherches de type international faisant l'objet d'un accord de travail spécifique.

² S'applique aux demandes de recherche relatives à des demandes nationales déposées après le 1^{er} janvier 2014.

³ Ne s'applique qu'aux demandes de recherche relatives à des demandes nationales transmises à l'OEB après le 1^{er} janvier 2009.

Artikel 2

Höhe der Rückerstattung

Kann das EPA den früheren Recherchenbericht **vollständig** verwerten, so nimmt es, wie in Artikel 1 angegeben, eine vollständige Rückerstattung vor.

Kann das EPA den früheren Recherchenbericht **teilweise** verwerten, so nimmt es, wie in Artikel 1 angegeben, eine teilweise Rückerstattung vor.

Artikel 3

Kriterien für die Rückerstattung und Rückerstattungsverfahren

Die Kriterien für die Höhe der Rückerstattung (vollständige oder teilweise Verwertbarkeit des früheren Recherchenberichts) und das Rückerstattungsverfahren richten sich nach der Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 9. Januar 2009 über die Kriterien für die Rückerstattung von Recherchegebühren (ABl. EPA 2009, 99).

Artikel 4

Inkrafttreten

Dieser Beschluss tritt am 1. Juli 2014 in Kraft und ist auf alle europäischen Patentanmeldungen anzuwenden, für die die europäische oder die ergänzende europäische Recherche an oder nach diesem Tag abgeschlossen wird.

Er ersetzt den Beschluss der Präsidentin des Europäischen Patentamts vom 24. März 2010 (ABl. EPA 2010, 338).

Geschehen zu München am
21. Februar 2014

Benoît Battistelli

Präsident

Article 2

Refund level

If the EPO can make **full** use of the earlier search report, it shall make a full refund as indicated in Article 1.

If the EPO can make **partial** use of the earlier search report, it shall make a partial refund as indicated in Article 1.

Article 3

Criteria for refund and refund procedure

The criteria determining the applicable refund level (full or partial use of the earlier search report) and the refund procedure shall be governed by the notice from the European Patent Office dated 9 January 2009 concerning the criteria for refund of search fees (OJ EPO 2009, 99).

Article 4

Entry into force

This decision shall enter into force on 1 July 2014 and shall apply to all European patent applications in respect of which the European or supplementary European search is completed on or after that date.

It replaces the decision of the President of the European Patent Office dated 24 March 2010 (OJ EPO 2010, 338).

Done at Munich, 21 February 2014

Benoît Battistelli

President

Article 2

Niveau de remboursement

Si l'OEB peut utiliser **intégralement** le rapport de recherche antérieure, il effectue un remboursement intégral selon les modalités visées à l'article premier.

Si l'OEB peut utiliser **partiellement** le rapport de recherche antérieure, il effectue un remboursement partiel selon les modalités visées à l'article premier.

Article 3

Critères et procédure de remboursement

Les critères servant à déterminer le niveau de remboursement applicable (utilisation intégrale ou partielle du rapport de recherche antérieure) et la procédure de remboursement sont régis par le Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 9 janvier 2009, relatif aux critères de remboursement des taxes de recherche (JO OEB 2009, 99).

Article 4

Entrée en vigueur

La présente décision entre en vigueur le 1^{er} juillet 2014 et est applicable à toutes les demandes de brevet européen à l'égard desquelles la recherche européenne ou la recherche européenne complémentaire est achevée à compter de cette date.

Elle remplace la décision de la Présidente de l'Office européen des brevets en date du 24 mars 2010 (JO OEB 2010, 338).

Fait à Munich, le 21 février 2014

Benoît Battistelli

Président

Beschluss des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 21. Februar 2014 über die Rückerstattung der internationalen Recherchegebühr durch das EPA als Internationale Recherchenbehörde

DER PRÄSIDENT DES
EUROPÄISCHEN PATENTAMTS,

gestützt auf die am 13. Dezember 2007 in Kraft getretene Vereinbarung zwischen der Europäischen Patentorganisation und dem Internationalen Büro der WIPO nach dem PCT, insbesondere auf Artikel 5 (2) i) und Anhang C Teil II (3),

BESCHLIESST:

Artikel 1

Rückerstattungsbeträge

Stützt sich der vom Amt als Internationaler Recherchenbehörde erstellte internationale Recherchenbericht auf einen früheren Recherchenbericht, den das Amt zu einer Anmeldung erstellt hat, deren Priorität für die internationale Anmeldung beansprucht wird, so wird die für die anhängige internationale Anmeldung gezahlte internationale Recherchegebühr in folgendem Umfang zurückerstattet:

Decision of the President of the European Patent Office dated 21 February 2014 concerning the refund of the international search fee by the EPO acting as International Searching Authority

THE PRESIDENT OF THE
EUROPEAN PATENT OFFICE,

having regard to the Agreement under the PCT between the European Patent Organisation and the International Bureau of WIPO which entered into force on 13 December 2007, and in particular Article 5(2)(i) and Annex C, Part II(3) thereof,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

Refundable amounts

Where the international search report drawn up by the Office acting as International Searching Authority is based on an earlier search report prepared by the Office on an application whose priority is claimed for the international application, the international search fee paid for the pending international application shall be refunded as follows:

Décision du Président de l'Office européen des brevets, en date du 21 février 2014, relative au remboursement de la taxe de recherche internationale par l'OEB agissant en tant qu'administration chargée de la recherche internationale

LE PRÉSIDENT DE L'OFFICE
EUROPÉEN DES BREVETS,

vu l'accord au titre du PCT entre l'Organisation européenne des brevets et le Bureau international de l'OMPI, entré en vigueur le 13 décembre 2007, et notamment son article 5.2)i) et son annexe C, partie II.3),

DÉCIDE :

Article premier

Montants remboursables

Lorsque le rapport de recherche internationale établi par l'Office agissant en tant qu'administration chargée de la recherche internationale s'appuie sur un rapport de recherche antérieure établi par l'Office à l'égard d'une demande dont la priorité est revendiquée pour la demande internationale, la taxe de recherche internationale acquittée pour la demande internationale pendante est remboursée comme suit :

Art der früheren Recherche	Type of earlier search	Type de recherche antérieure	Verwertbarkeit für die spätere Recherche und Erstattungsbetrag (prozentualer Anteil der für die spätere Recherche gezahlten Gebühr) Level of benefit for current search and refund (expressed as percentage of fee paid for current search) Utilisation pour la recherche en cours et remboursement (en pourcentage de la taxe acquittée pour la recherche en cours)
1. Recherchen mit schriftlichem Bescheid	1. Searches with written opinion	1. Recherches avec opinion écrite	
1a) europäische Recherche (Art. 92 EPÜ)	1a) European search (Art. 92 EPC)	1a) Recherche européenne (art. 92 CBE)	
1b) internationale Recherche (Art. 15 (1) PCT)	1b) International search (Art. 15(1) PCT)	1b) Recherche internationale (art. 15.1) PCT)	
1c) ergänzende internationale Recherche (Regel 45bis PCT)	1c) Supplementary international search (Rule 45bis PCT)	1c) Recherche internationale supplémentaire (règle 45bis PCT)	vollständig/full/intégrale 100 % teilweise/partial/partielle 25 %
1d) für ein nationales Amt (BE ¹ , CY, FR, GR, IT, LT ² , LU, MT, NL ¹ , SM ² , TR) durchgeführte Recherche für eine nationale Anmeldung	1d) Search made on behalf of a national office on a national application (BE ¹ , CY, FR, GR, IT, LT ² , LU, MT, NL ¹ , SM ² , TR)	1d) Recherche effectuée pour le compte d'un office national pour une demande nationale (BE ¹ , CY, FR, GR, IT, LT ² , LU, MT, NL ¹ , SM ² , TR)	
2. Recherchen ohne schriftlichen Bescheid	2. Searches without written opinion	2. Recherches sans opinion écrite	
2a) Recherche internationaler Art (Art. 15 (5) PCT)	2a) International-type search (Art. 15(5) PCT)	2a) Recherche de type international (art. 15(5) PCT)	
2b) Standardrecherche	2b) Standard search	2b) Recherche Standard	
2c) für ein nationales Amt (BE, CY ³ , FR, GR ³ , IT, LU, NL, TR) durchgeführte Recherche für eine nationale Anmeldung	2c) Search made on behalf of a national office on a national application (BE, CY ³ , FR, GR ³ , LU, NL, TR)	2c) Recherche effectuée pour le compte d'un office national pour une demande nationale (BE, CY ³ , FR, GR ³ , LU, NL, TR)	vollständig/full/intégrale 70 % teilweise/partial/partielle 17,5 %

¹ Einschließlich unter bestimmte Arbeitsabkommen fallende Recherchen internationaler Art.

² Gilt für Recherchenanträge zu nach dem 1. Januar 2014 eingereichten nationalen Anmeldungen.

³ Gilt nur für Recherchenanträge zu nach dem 1. Januar 2009 an das EPA übermittelten nationalen Anmeldungen.

¹ Includes international-type searches covered by a specific working agreement.

² Applies to search requests in respect of national applications filed as of 1 January 2014.

³ Applies only to search requests in respect of national applications transmitted to the EPO after 1 January 2009.

¹ Y compris les recherches de type international faisant l'objet d'un accord de travail spécifique.

² S'applique aux demandes de recherche relatives à des demandes nationales déposées après le 1^{er} janvier 2014.

³ Ne s'applique qu'aux demandes de recherche relatives à des demandes nationales transmises à l'OEB après le 1^{er} janvier 2009.

Artikel 2

Höhe der Rückerstattung

Kann das EPA den früheren Recherchenbericht **vollständig** verwerten, so nimmt es, wie in Artikel 1 angegeben, eine vollständige Rückerstattung vor.

Kann das EPA den früheren Recherchenbericht **teilweise** verwerten, so nimmt es, wie in Artikel 1 angegeben, eine teilweise Rückerstattung vor.

Artikel 3

Kriterien für die Rückerstattung und Rückerstattungsverfahren

Die Kriterien für die Höhe der Rückerstattung (vollständige oder teilweise Verwertbarkeit des früheren Recherchenberichts) und das Rückerstattungsverfahren richten sich nach der Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 9. Januar 2009 über die Kriterien für die Rückerstattung von Recherchegebühren (ABI. EPA 2009, 99).

Artikel 4

Inkrafttreten

Dieser Beschluss tritt am 1. Juli 2014 in Kraft ist auf alle internationalen Anmeldungen anzuwenden, für die die internationale Recherche an oder nach diesem Tag abgeschlossen wird.

Er ersetzt den Beschluss der Präsidentin des Europäischen Patentamts vom 24. März 2010 (ABI. EPA 2010, 341).

Geschehen zu München am
21. Februar 2014

Benoît Battistelli

Präsident

Article 2

Refund level

If the EPO can make **full** use of the earlier search report, it shall make a full refund as indicated in Article 1.

If the EPO can make **partial** use of the earlier search report, it shall make a partial refund as indicated in Article 1.

Article 3

Criteria for refund and refund procedure

The criteria determining the applicable refund level (full or partial use of the earlier search report) and the refund procedure shall be governed by the notice from the European Patent Office dated 9 January 2009 concerning the criteria for refund of search fees (OJ EPO 2009, 99).

Article 4

Entry into force

This decision shall enter into force on 1 July 2014 and shall apply to all international applications in respect of which the international search is completed on or after that date.

It replaces the decision of the President of the European Patent Office dated 24 March 2010 (OJ EPO 2010, 341).

Done at Munich, 21 February 2014

Benoît Battistelli

President

Article 2

Niveau de remboursement

Si l'OEB peut utiliser **intégralement** le rapport de recherche antérieure, il effectue un remboursement intégral selon les modalités visées à l'article premier.

Si l'OEB peut utiliser **partiellement** le rapport de recherche antérieure, il effectue un remboursement partiel selon les modalités visées à l'article premier.

Article 3

Critères et procédure de remboursement

Les critères servant à déterminer le niveau de remboursement applicable (utilisation intégrale ou partielle du rapport de recherche antérieure) et la procédure de remboursement sont régis par le Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 9 janvier 2009, relatif aux critères de remboursement des taxes de recherche (JO OEB 2009, 99).

Article 4

Entrée en vigueur

La présente décision entre en vigueur le 1^{er} juillet 2014 et est applicable à toutes les demandes internationales à l'égard desquelles la recherche internationale est achevée à compter de cette date.

Elle remplace la décision de la Présidente de l'Office européen des brevets en date du 24 mars 2010 (JO OEB 2010, 341).

Fait à Munich, le 21 février 2014

Benoît Battistelli

Président

Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 10. Februar 2014 über Recherchen- und Prüfungsgebühren

Am 1. April 2014 tritt ein Beschluss des Verwaltungsrats in Kraft:

- CA/D 14/13 vom 13. Dezember 2013 (ABl. EPA 2014, A5) zur Änderung der Gebührenordnung, nachstehend "GebO 2014" genannt, und zur Anpassung des Betrags der Herabsetzung der Gebühr für die ergänzende europäische Recherche, wenn ein von einer der Internationalen Recherchenbehörden in Europa erstellter internationaler Recherchenbericht (ISR) oder ergänzender internationaler Recherchenbericht (SISR) vorliegt.

Die vorliegende Mitteilung aktualisiert die Beträge der Recherchen- und Prüfungsgebühren nach Maßgabe der GebO 2014. Sie ersetzt die entsprechende Mitteilung vom 6. Februar 2012 (ABl. EPA 2012, 212).

Die neuen Beträge der Recherchen- und Prüfungsgebühren sind für Zahlungen verbindlich, die ab dem 1. April 2014 geleistet werden.

Übergangsregelung: Wird eine Gebühr innerhalb von sechs Monaten nach dem 1. April 2014 fristgerecht entrichtet, jedoch nur in der vor dem 1. April 2014 maßgebenden Höhe, so gilt diese Gebühr als wirksam entrichtet, wenn die Differenz innerhalb von zwei Monaten nach einer entsprechenden Aufforderung durch das Europäische Patentamt beglichen wird.

Die Diagramme im Anhang zu dieser Mitteilung geben einen Überblick über Standardfälle.

1. Erweiterter europäischer Recherchenbericht für Anmeldungen ab dem 1. Juli 2005

Nach Artikel 3 (2) des Verwaltungsratsbeschlusses vom 9. Dezember 2004 (ABl. EPA 2005, 5) gilt die Regel 62 EPÜ für europäische Patentanmeldungen und in die europäische Phase eintretende internationale Anmeldungen, die ab dem 1. Juli 2005 eingereicht werden.

Notice from the European Patent Office dated 10 February 2014 concerning search and examination fees

On 1 April 2014 an Administrative Council decision enters into force:

- CA/D 14/13 of 13 December 2013 (OJ EPO 2014, A5), introducing the fee adjustment, hereinafter referred to as "RFees 2014", and adjusting the amount of the reduction in the fee for the supplementary European search where the international search report (ISR) or supplementary international search report (SISR) was drawn up by one of the European international searching authorities.

The present notice updates the amounts of search and examination fees to reflect RFees 2014. It replaces the corresponding notice of 6 February 2012 (OJ EPO 2012, 212).

The new amounts of the search and examination fees will be binding on payments made on or after 1 April 2014.

Transitional arrangement: If within six months of 1 April 2014 a fee is paid in due time but only in the amount due before 1 April 2014, it will be deemed to have been validly paid if the deficit is made good within two months of an invitation to that effect from the European Patent Office.

The diagrams annexed to this notice give an overview of standard cases.

1. Extended European search report for applications filed on or after 1 July 2005

In accordance with Article 3(2) of the Administrative Council's decision of 9 December 2004 (OJ EPO 2005, 5), Rule 62 EPC applies to European patent applications and international applications entering the European phase that are filed on or after 1 July 2005.

Communiqué de l'Office européen des brevets en date du 10 février 2014, relatif aux taxes de recherche et d'examen

Une décision du Conseil d'administration entrera en vigueur le 1^{er} avril 2014 :

- la décision CA/D 14/13 du 13 décembre 2013 (JO OEB 2014, A5), introduisant l'ajustement des taxes, ci-après dénommé "RRT 2014", et ajustant le montant de la réduction de la taxe due pour la recherche européenne complémentaire lorsque le rapport de recherche internationale (ISR) ou un rapport de recherche internationale supplémentaire (SISR) a été établi par une des administrations européennes chargées de la recherche internationale.

Le présent communiqué met à jour les montants des taxes de recherche et d'examen conformément au RRT 2014. Il remplace le communiqué correspondant du 6 février 2012 (JO OEB 2012, 212).

Les nouveaux montants des taxes de recherche et d'examen sont applicables aux paiements effectués à compter du 1^{er} avril 2014.

Disposition transitoire : si, dans un délai de six mois à compter du 1^{er} avril 2014, une taxe est acquittée dans les délais, mais seulement à concurrence du montant applicable avant le 1^{er} avril 2014, cette taxe est réputée valablement acquittée si le montant restant dû est versé dans les deux mois qui suivent une invitation à cet effet de l'Office européen des brevets.

Les diagrammes annexés à ce communiqué donnent un aperçu des cas type.

1. Rapport de recherche européenne élargi pour les demandes déposées à partir du 1^{er} juillet 2005

Conformément à l'article 3(2) de la décision du Conseil d'administration du 9 décembre 2004 (JO OEB 2005, 5), la règle 62 CBE est applicable aux demandes de brevet européen et aux demandes internationales entrant dans la phase européenne qui sont déposées à partir du 1^{er} juillet 2005.

Für diese Anmeldungen wird die europäische oder die ergänzende europäische Recherche ergänzt durch eine Stellungnahme dazu, ob die Anmeldung und die Erfindung, die sie zum Gegenstand hat, die Erfordernisse des EPÜ zu erfüllen scheinen.¹

Im Einzelnen gilt das Verfahren nach Regel 62 EPÜ für

- europäische Patentanmeldungen, die ab dem 1. Juli 2005 eingereicht werden, einschließlich
- Teilanmeldungen nach Artikel 76 EPÜ, die ab dem 1. Juli 2005 eingereicht werden (auch wenn die frühere Anmeldung ein Anmeldedatum vor dem 1. Juli 2005 hat), und
- internationale Anmeldungen, die ab dem 1. Juli 2005 eingereicht werden und später in die europäische Phase eintreten.

Für diese Anmeldungen gelten folgende Gebühren:²

- Die **Recherchegebühr** für die europäische Recherche oder ergänzende europäische Recherche beläuft sich nach der GebO 2014 auf 1 285 EUR (aufgrund von Beschlüssen des Verwaltungsrats nach Artikel 153 (7) EPÜ fällt jedoch die Gebühr für die ergänzende europäische Recherche in bestimmten Fällen nicht an oder ist herabgesetzt, siehe unten Nr. 3).

For such applications, the European or supplementary European search report is accompanied by an opinion on whether the application and the invention to which it relates seem to meet the requirements of the EPC.¹

The procedure established by Rule 62 EPC specifically applies to:

- European patent applications filed on or after 1 July 2005, including
- divisional applications under Article 76 EPC filed on or after 1 July 2005 (even if the earlier application has a filing date prior to 1 July 2005), and
- international applications filed on or after 1 July 2005 and subsequently entering the European phase.

Such applications are subject to the following fees:²

- The **search fee** for the European or supplementary European search under RFees 2014 is EUR 1 285 (but pursuant to Council decisions taken under Article 153(7) EPC the fee for the supplementary European search is in certain cases not payable or is reduced, see point 3 below).

Pour ces demandes, la recherche européenne ou la recherche européenne complémentaire est accompagnée d'un avis sur la question de savoir si la demande et l'invention qui en fait l'objet semblent satisfaire aux exigences de la CBE.¹

Dans les faits, la procédure prévue à la règle 62 CBE est applicable

- aux demandes de brevet européen déposées à partir du 1^{er} juillet 2005, y compris
- aux demandes divisionnaires au titre de l'article 76 CBE déposées à partir du 1^{er} juillet 2005 (même si la demande initiale a une date de dépôt antérieure au 1^{er} juillet 2005), et
- aux demandes internationales qui sont déposées à partir du 1^{er} juillet 2005 et qui entrent ultérieurement dans la phase européenne.

Pour ces demandes, les taxes suivantes s'appliquent :²

- La **taxe de recherche** due pour la recherche européenne ou la recherche européenne complémentaire s'élève à 1 285 EUR conformément au RRT 2014 (cependant, en vertu de décisions prises par le Conseil d'administration au titre de l'article 153(7) CBE, la taxe due pour la recherche européenne complémentaire n'est pas perçue ou est réduite dans certains cas ; cf. paragraphe 3 ci-dessous).

¹ Bitte beachten Sie, dass keine Stellungnahme nach Regel 62 EPÜ, sondern eine Mitteilung nach Regel 71 (1) oder (3) EPÜ ergeht, wenn der Anmelder die Prüfungsgebühr entrichtet, bevor ihm der europäische Recherchenbericht zugegangen ist, und auf die Mitteilung nach Regel 70 (2) EPÜ verzichtet, da dann bereits ein wirksamer Prüfungsantrag vorliegt und somit nach Regel 10 (4) EPÜ die Prüfungsabteilung zuständig ist. Die das EPÜ 1973 betreffenden Erläuterungen in Abschnitt II der Mitteilung des EPA vom 1. Juli 2005 (ABI. EPA 2005, 435, 437) gelten nach wie vor entsprechend.

² In den in Fußnote 1 genannten Sonderfällen beträgt nach der GebO 2014 die Recherchegebühr 1 285 EUR und die Prüfungsgebühr 1 620 EUR.

¹ Please note that an applicant who pays the examination fee before receiving the European search report and waives the communication under Rule 70(2) EPC is sent a communication under Rule 71(1) or (3) EPC rather than an opinion under Rule 62 EPC, since a valid request for examination has already been made and the examining division becomes responsible under Rule 10(4) EPC; the explanations relating to the EPC 1973 in section II of the notice from the EPO dated 1 July 2005 (OJ EPO 2005, 435, 437) still apply *mutatis mutandis*.

² In the special cases mentioned in footnote 1, under RFees 2014 the search fee amounts to EUR 1 285 and the examination fee to EUR 1 620.

¹ Si le demandeur a acquitté la taxe d'examen avant de recevoir le rapport de recherche européenne, et qu'il renonce à la notification prévue à la règle 70(2) CBE, il n'est pas émis d'avis au titre de la règle 62 CBE, mais une notification selon la règle 71(1) ou (3) CBE, car une requête en examen valable existe déjà et que c'est la division d'examen qui est responsable du dossier au titre de la règle 10(4) CBE ; les explications relatives à la CBE 1973 figurant dans la section II de la communication de l'OEB en date du 1^{er} juillet 2005 (JO OEB 2005, 435, 437) continuent de s'appliquer par analogie.

² Pour les cas spécifiques mentionnés dans la note en bas de page n° 1, la taxe de recherche s'élève à 1 285 EUR et la taxe d'examen à 1 620 EUR conformément au RRT 2014.

- Die **Prüfungsgebühr** beläuft sich nach der GebO 2014 auf 1 620 EUR, in den nachstehend unter Nr. 3 a) genannten Fällen jedoch auf 1 805 EUR.

2. Anmeldungen, die vor dem 1. Juli 2005 eingereicht wurden

Zu europäischen Patentanmeldungen, die vor dem 1. Juli 2005 eingereicht wurden, wird kein erweiterter europäischer Recherchenbericht erstellt. Gleiches gilt für internationale Anmeldungen, die vor dem 1. Juli 2005 eingereicht wurden, auch wenn sie erst ab dem 1. Juli 2005 in die europäische Phase eintreten.

Die **Recherchegebühr** für die ergänzende europäische Recherche³ beläuft sich nach der GebO 2014 auf 875 EUR (aufgrund von Beschlüssen des Verwaltungsrats nach Artikel 153 (7) EPÜ fällt jedoch die Gebühr für die ergänzende europäische Recherche in bestimmten Fällen nicht an oder ist herabgesetzt, siehe unten Nr. 3).

Die **Prüfungsgebühr** beläuft sich nach der GebO 2014 auf 1 805 EUR.

- The **examination fee** under RFees 2014 is EUR 1 620, or EUR 1 805 in the cases referred to in point 3(a) below.

2. Applications filed before 1 July 2005

Extended European search reports are not drawn up for European patent applications filed before 1 July 2005. The same applies to international applications filed before 1 July 2005, even if they enter the European phase on or after 1 July 2005.

The **search fee** for the supplementary European search³ under RFees 2014 is EUR 875 (but pursuant to Council decisions taken under Article 153(7) EPC the fee for the supplementary European search is in certain cases not payable or is reduced, see point 3 below).

The **examination fee** under RFees 2014 is EUR 1 805.

- Le montant de la **taxe d'examen** est de 1 620 EUR conformément au RRT 2014 mais, dans les cas mentionnés au paragraphe 3 a) ci-dessous, il s'élève à 1 805 EUR.

2. Demandes déposées avant le 1^{er} juillet 2005

Il n'est pas établi de rapport de recherche européenne élargi pour les demandes de brevet européen déposées avant le 1^{er} juillet 2005. Il en va de même pour les demandes internationales déposées avant le 1^{er} juillet 2005, et ce, même si elles n'entrent dans la phase européenne qu'à partir du 1^{er} juillet 2005.

La **taxe de recherche** due pour la recherche européenne complémentaire³ s'élève à 875 EUR conformément au RRT 2014 (cependant, en vertu de décisions prises par le Conseil d'administration au titre de l'article 153(7) CBE, la taxe due pour la recherche européenne complémentaire n'est pas perçue ou est réduite dans certains cas ; cf. paragraphe 3 ci-dessous).

Le montant de la **taxe d'examen** est de 1 805 EUR conformément au RRT 2014.

³ Bei europäischen Anmeldungen, die vor dem 1. Juli 2005 eingereicht wurden, ist die Frist für die Zahlung der Gebühr für die europäische Recherche (Artikel 78 (2) EPÜ) bereits abgelaufen.

³ In the case of European applications filed before 1 July 2005 the time limit for the payment of the fee for the European search (Article 78(2) EPC) has already expired.

³ Pour les demandes européennes déposées avant le 1^{er} juillet 2005, le délai pour le paiement de la taxe due pour la recherche européenne (article 78(2) CBE) a déjà expiré.

3. Keine ergänzende europäische Recherche oder Herabsetzung der Gebühr für eine ergänzende europäische Recherche

Nach Artikel 153 (7) EPÜ wird zu internationalen Anmeldungen, die in die europäische Phase eintreten, ein ergänzender europäischer Recherchenbericht erstellt, für den beim Eintritt in die europäische Phase die Recherchegebühr entrichtet werden muss. Der Verwaltungsrat kann jedoch beschließen, dass auf einen ergänzenden europäischen Recherchenbericht verzichtet oder die Gebühr herabgesetzt wird. Aus den derzeit geltenden Beschlüssen des Verwaltungsrats nach Artikel 153 (7) EPÜ ergibt sich Folgendes:

a) Es wird **kein ergänzender europäischer Recherchenbericht** zu einer internationalen Anmeldung erstellt, wenn das **EPA** Internationale Recherchenbehörde oder eine für die ergänzende internationale Recherche bestimmte Behörde war.⁴

Die **Prüfungsgebühr** beläuft sich nach der GebO 2014 auf 1 805 EUR.⁵

b) Es wird **kein ergänzender europäischer Recherchenbericht** zu einer internationalen Anmeldung erstellt,

- die **vor dem 1. Juli 2005** eingereicht wurde

- **und** für die

das Österreichische Patentamt,

das Schwedische Patent- und Registrieramt oder

das Spanische Patent- und Markenamt

Internationale Recherchenbehörde war.

3. Supplementary European search report dispensed with or fee reduced

Under Article 153(7) EPC, a supplementary European search report is drawn up in respect of international applications entering the European phase, and the search fee must be paid in respect of that report at the time of European phase entry. However, the Council may decide that the supplementary European search report is to be dispensed with or that the fee is to be reduced. The situation under the Council decisions now in force pursuant to Article 153(7) EPC is as follows:

(a) **No supplementary European search report** is drawn up in respect of an international application for which the **EPO** was the international searching authority or a supplementary international searching authority.⁴

The **examination fee** under RFees 2014 is EUR 1 805.⁵

(b) **No supplementary European search report** is drawn up in respect of an international application

- which was filed **before 1 July 2005**

- **and** for which

the Austrian Patent Office,

the Spanish Patent and Trademark Office or

the Swedish Patent and Registration Office

was the international searching authority.

3. Cas où il n'est pas effectué de recherche européenne complémentaire ; réduction de la taxe due pour une recherche européenne complémentaire

Conformément à l'article 153(7) CBE, un rapport complémentaire de recherche européenne est établi pour les demandes internationales entrant dans la phase européenne et la taxe de recherche doit être acquittée lors de l'entrée dans la phase européenne. Le Conseil d'administration peut toutefois décider qu'il est renoncé à l'exécution de la recherche européenne complémentaire ou que le montant de la taxe est réduit. Il découle des décisions actuellement en vigueur prises par le Conseil d'administration en vertu de l'article 153(7) CBE ce qui suit :

a) Il **n'est pas établi de rapport complémentaire de recherche européenne** pour une demande internationale si l'**OEB** a été l'administration chargée de la recherche internationale ou une administration chargée de la recherche internationale supplémentaire.⁴

Le montant de la **taxe d'examen** est de 1 805 EUR conformément au RRT 2014.⁵

b) Il **n'est pas établi de rapport complémentaire de recherche européenne** pour une demande internationale

- qui a été déposée **avant le 1^{er} juillet 2005**

- **et** pour laquelle

l'Office autrichien des brevets,

l'Office espagnol des brevets et des marques ou

l'Office suédois des brevets et de l'enregistrement

a été l'administration chargée de la recherche internationale.

⁴ Beschluss des Verwaltungsrats CA/D 11/09 vom 28. Oktober 2009 über den Verzicht auf die ergänzende europäische Recherche bei Vorliegen eines vom Europäischen Patentamt erstellten internationalen Recherchenberichts oder ergänzenden internationalen Recherchenberichts (ABl. EPA 2009, 594).

⁵ Für vor dem 1. Juli 2005 eingereichte internationale Anmeldungen gilt das unter Nr. 2 Gesagte. Bei internationalen Anmeldungen, die ab dem 1. Juli 2005 eingereicht werden und für die das EPA als ISA tätig geworden ist, ist die höhere Prüfungsgebühr zu entrichten, da kein ergänzender europäischer Recherchenbericht erstellt wird.

⁴ Decision CA/D 11/09 of the Administrative Council of 28 October 2009 dispensing with the supplementary European search where the international search report or a supplementary international search report was drawn up by the European Patent Office (OJ EPO 2009, 594).

⁵ For international applications filed before 1 July 2005, point 2 above applies. For international applications filed on or after 1 July 2005 in respect of which the EPO acted as ISA, the higher examination fee is payable because no supplementary European search report is drawn up.

⁴ Décision CA/D 11/09 du Conseil d'administration du 28 octobre 2009, relative à la renonciation à la recherche européenne complémentaire lorsque le rapport de recherche internationale ou le rapport de recherche internationale supplémentaire a été établi par l'Office européen des brevets (JO OEB 2009, 594).

⁵ S'agissant des demandes internationales déposées avant le 1^{er} juillet 2005, les dispositions mentionnées au paragraphe 2 sont applicables. Pour les demandes internationales déposées à partir du 1^{er} juillet 2005 et pour lesquelles l'OEB a agi en tant qu'administration chargée de la recherche internationale, le montant le plus élevé de la taxe d'examen s'applique, étant donné qu'il n'est pas établi de rapport complémentaire de recherche européenne.

Daher fällt keine Recherchegebühr nach Artikel 153 (7) EPÜ an.

Hence no search fee pursuant to Article 153(7) EPC is payable.

Par conséquent, aucune taxe de recherche n'est perçue au titre de l'article 153(7) CBE.

Die Prüfungsgebühr beläuft sich nach der GebO 2014 auf 1 805 EUR.⁶

The examination fee under RFees 2014 is EUR 1 805⁶.

Le montant de la taxe d'examen est de 1 805 EUR conformément au RRT 2014⁶.

c) Ein **ergänzender europäischer Recherchenbericht** einschließlich einer Stellungnahme⁷ nach Regel 62 EPÜ wird zu einer internationalen Anmeldung erstellt,

(c) A **supplementary European search report** including an opinion⁷ pursuant to Rule 62 EPC is drawn up in respect of an international application

c) Un **rapport complémentaire de recherche européenne**, comportant un avis⁷ au sens de la règle 62 CBE, est établi pour une demande internationale

- die **vom 1. Juli 2005 bis einschließlich 30. Juni 2016** eingereicht wird

- which is filed **from 1 July 2005 up to and including 30 June 2016**

- qui est déposée **entre le 1^{er} juillet 2005 et le 30 juin 2016 inclus**

- **und** für die

- **and** for which

- **et** pour laquelle

das Finnische Patent- und Registrieramt,

the Austrian Patent Office,

l'Office autrichien des brevets,

das Österreichische Patentamt,

the National Board of Patents and Registration of Finland,

l'Office national des brevets et de l'enregistrement de la Finlande,

das Schwedische Patent- und Registrieramt,

the Spanish Patent and Trademark Office,

l'Office espagnol des brevets et des marques,

das Spanische Patent- und Markenamt oder

the Swedish Patent and Registration Office or

l'Office suédois des brevets et de l'enregistrement ou

das Nordische Patentinstitut

the Nordic Patent Institute

l'Institut nordique des brevets

Internationale Recherchenbehörde oder (ab 1. Juli 2010) eine für die ergänzende internationale Recherche bestimmte Behörde war.

was the international searching authority or a supplementary international searching authority

a été l'administration chargée de la recherche internationale ou une administration chargée de la recherche internationale supplémentaire.

Die Gebühr für die ergänzende Recherche ist um 1 100 EUR **herabgesetzt**⁸ und beträgt daher 185 EUR.

The fee for the supplementary search is **reduced** by EUR 1 100⁸ and thus amounts to EUR 185.

La taxe due pour la recherche complémentaire est **réduite** de 1 100 EUR⁸ et s'élève donc à 185 EUR.

Die Prüfungsgebühr beläuft sich nach der GebO 2014 auf 1 620 EUR.

The examination fee under RFees 2014 is EUR 1 620.

Le montant de la taxe d'examen est de 1 620 EUR conformément au RRT 2014.

⁶ Es gilt das unter Nr. 2 Gesagte.

⁷ Siehe Fußnote 1 und Artikel 2 des Beschlusses des Verwaltungsrats vom 25. Oktober 2012 (CA/D 14/12, ABl. EPA 2012, 584), in Kraft vom 1.7.2013 bis zum 30.6.2016.

⁸ Beschluss des Verwaltungsrats vom 13. Dezember 2013, Artikel 2 (CA/D 14/13, ABl. EPA 2014, A5).

⁶ Point 2 above applies.

⁷ See footnote 1 and Article 2 of the decision of the Administrative Council CA/D 14/12 of 25 October 2012 (OJ EPO 2012, 584) applicable from 1.7.2013 to 30.6.2016.

⁸ Decision of the Administrative Council of 13 December 2013, Article 2 (CA/D 14/13, OJ EPO 2014, A5).

⁶ Le paragraphe 2 ci-dessus s'applique.

⁷ Cf. note en bas de page n° 1 et l'article 2 de la décision du Conseil d'administration CA/D 14/12 du 25 octobre 2012 (JO OEB 2012, 584) applicable du 1.7.2013 au 30.6.2016.

⁸ Décision du Conseil d'administration CA/D 14/13 du 13 décembre 2013, article 2 (JO OEB 2014, A5).

d) Wenn das **Patent- und Markenamt der Vereinigten Staaten (USPTO)**, das **Japanische Patentamt**, der **Föderale Dienst für geistiges Eigentum, Patente und Marken (Russische Föderation)**, das **Australische Patentamt**, das **Staatliche Amt für geistiges Eigentum der Volksrepublik China (SIPO)** oder das **Koreanische Amt für geistiges Eigentum** Internationale Recherchenbehörde war, ist die Gebühr für die ergänzende europäische Recherche **herabgesetzt**.

- Wurde die internationale Anmeldung **vor dem 1. Juli 2005** eingereicht, ist die Gebühr für die ergänzende europäische Recherche um 20 % herabgesetzt⁹ und beträgt daher 80 % von 875 EUR, also 700 EUR.

Die Prüfungsgebühr beträgt 1 805 EUR.

- Wurde die internationale Anmeldung **ab dem 1. Juli 2005** eingereicht, ist die Gebühr für die ergänzende europäische Recherche um 190 EUR herabgesetzt¹⁰ und beträgt daher 1 285 EUR minus 190 EUR, also 1 095 EUR.

Die Prüfungsgebühr beläuft sich nach der GebO 2014 auf 1 620 EUR.

e) Derzeit gibt es keinen Beschluss des Verwaltungsrats zur Herabsetzung der Gebühr für die ergänzende europäische Recherche, wenn das **Brasilianische Institut für geistiges Eigentum**, das **Kanadische Amt für geistiges Eigentum**, das **Ägyptische Patentamt**, das **Patentamt von Israel** oder das **Indische Patentamt** Internationale Recherchenbehörde war.

- Wurde die internationale Anmeldung **vor dem 1. Juli 2005** eingereicht, beträgt die Gebühr nach der GebO 2014 für die ergänzende europäische Recherche 875 EUR.

Die Prüfungsgebühr beträgt 1 805 EUR.

- Wurde die internationale Anmeldung **ab dem 1. Juli 2005** eingereicht, beträgt die Gebühr für die ergänzende europäische Recherche 1 285 EUR.

Die Prüfungsgebühr beträgt 1 620 EUR.

(d) The fee for the supplementary European search is **reduced** if the **United States Patent and Trademark Office (USPTO)**, the **Japan Patent Office**, the **Federal Service for Intellectual Property, Patents and Trademarks (Russian Federation)**, the **Australian Patent Office**, the **State Intellectual Property Office of the People's Republic of China (SIPO)** or the **Korean Intellectual Property Office** was the international searching authority.

- If the international application was filed **before 1 July 2005**, the fee for the supplementary European search is reduced by 20%⁹ and thus amounts to 80% of EUR 875, i.e. EUR 700.

The examination fee is EUR 1 805.

- If the international application was filed **on or after 1 July 2005**, the fee for the supplementary European search is reduced by EUR 190¹⁰ and thus amounts to EUR 1 285 minus EUR 190, i.e. EUR 1 095.

The examination fee under RFees 2014 is EUR 1 620.

(e) At present there is no Council decision reducing the fee for the supplementary European search if the **Brazilian National Institute of Industrial Property**, the **Canadian Intellectual Property Office**, the **Egyptian Patent Office**, the **Israel Patent Office**, the **Indian Patent Office** was the International Searching Authority.

- If the international application was filed **before 1 July 2005**, the fee for the supplementary European search under RFees 2014 is EUR 875.

The examination fee is EUR 1 805.

- If the international application was filed **on or after 1 July 2005**, the fee for the supplementary European search is EUR 1 285.

The examination fee is EUR 1 620.

d) La taxe due pour la recherche européenne complémentaire est **réduite** si l'**Office des brevets et des marques des États-Unis (USPTO)**, l'**Office des brevets du Japon**, le **Service fédéral de la propriété intellectuelle**, des brevets et des marques (**Fédération de Russie**), l'**Office australien des brevets**, l'**Office d'État de la propriété intellectuelle de la République populaire de Chine (SIPO)** ou l'**Office coréen de la propriété intellectuelle** a été l'administration chargée de la recherche internationale.

- Si la demande internationale a été déposée **avant le 1^{er} juillet 2005**, la taxe due pour la recherche européenne complémentaire est réduite de 20 %⁹ et s'élève par conséquent à 80 % de 875 EUR, soit 700 EUR.

Le montant de la taxe d'examen est de 1 805 EUR.

- Si la demande internationale a été déposée **à partir du 1^{er} juillet 2005**, la taxe due pour la recherche européenne complémentaire est réduite de 190 EUR¹⁰ et s'élève par conséquent à 1 285 EUR moins 190 EUR, soit 1 095 EUR.

Le montant de la taxe d'examen est de 1 620 EUR conformément au RRT 2014.

e) À ce jour, le Conseil d'administration n'a pas pris de décision réduisant la taxe due pour la recherche européenne complémentaire lorsque l'**Institut national de la propriété industrielle du Brésil**, l'**Office de la propriété intellectuelle du Canada**, l'**Office égyptien des brevets**, l'**Office indien des brevets** ou l'**Office des brevets d'Israël** a été l'administration chargée de la recherche internationale.

- Si la demande internationale a été déposée **avant le 1^{er} juillet 2005**, la taxe due pour la recherche européenne complémentaire s'élève à 875 EUR conformément au RRT 2014.

Le montant de la taxe d'examen est de 1 805 EUR.

- Si la demande internationale est déposée **à partir du 1^{er} juillet 2005**, la taxe due pour la recherche européenne complémentaire s'élève à 1 285 EUR.

Le montant de la taxe d'examen est de 1 620 EUR.

⁹ Beschlüsse des Verwaltungsrats vom 14. September 1979 (ABl. EPA 1979, 368), 11. Dezember 1980 (ABl. EPA 1981, 5), 9. Dezember 1993 (ABl. EPA 1994, 6) und 8. Juni 2000 (ABl. EPA 2000, 321).

¹⁰ Beschluss des Verwaltungsrats vom 27. Oktober 2005 (ABl. EPA 2005, 548).

⁹ Decisions of the Administrative Council of 14 September 1979 (OJ EPO 1979, 368), 11 December 1980 (OJ EPO 1981, 5), 9 December 1993 (OJ EPO 1994, 6) and 8 June 2000 (OJ EPO 2000, 321).

¹⁰ Decision of the Administrative Council of 27 October 2005 (OJ EPO 2005, 548).

⁹ Décisions du Conseil d'administration du 14 septembre 1979 (JO OEB 1979, 368), du 11 décembre 1980 (JO OEB 1981, 5), du 9 décembre 1993 (JO OEB 1994, 6) et du 8 juin 2000 (JO OEB 2000, 321).

¹⁰ Décision du Conseil d'administration du 27 octobre 2005 (JO OEB 2005, 548).

4. Ermäßigung der Prüfungsgebühr nach Artikel 14 (2) GebO

Nach Artikel 14 (2) GebO wird die Prüfungsgebühr um 50 % ermäßigt, wenn das EPA einen internationalen vorläufigen Prüfungsbericht (IPER) nach Regel 70 PCT erstellt hat. Wurde der IPER nach Artikel 34 (3) c) PCT für bestimmte Teile der internationalen Anmeldung erstellt, so wird die Ermäßigung nur gewährt, wenn die Prüfung für den im IPER behandelten Gegenstand durchgeführt werden soll.

Die nach Artikel 14 (2) GebO zu entrichtende Prüfungsgebühr beträgt

- für internationale Anmeldungen, die **vor dem 1. Juli 2005** eingereicht wurden, 50 % von 1 805 EUR, also 902,50 EUR,
- für internationale Anmeldungen, die **ab dem 1. Juli 2005** eingereicht werden, 50 % von 1 620 EUR, also 810 EUR (siehe oben Nr. 3 c)), oder 50 % von 1 805 EUR, also 902,50 EUR (siehe oben Nr. 3 a)).

5. Uneinheitlichkeit

In den Fällen der Uneinheitlichkeit (Regel 64 (1) EPÜ) beträgt die Recherchegebühr für jede weitere Erfindung

- 875 EUR, wenn die Anmeldung **vor dem 1. Juli 2005** eingereicht wurde,
- 1 285 EUR, wenn die Anmeldung **ab dem 1. Juli 2005** eingereicht wurde.

4. Reduction of the examination fee under Article 14(2) RFees

Under Article 14(2) RFees the examination fee is reduced by 50% if the EPO has drawn up an international preliminary examination report (IPER) pursuant to Rule 70 PCT. If the IPER was established on certain parts of the international application in accordance with Article 34(3)(c) PCT, the reduction will be allowed only if the examination is to be performed on the subject-matter covered by the IPER.

The examination fee payable under Article 14(2) RFees is as follows:

- for international applications filed **before 1 July 2005**, 50% of EUR 1 805, i.e. EUR 902.50.
- for international applications filed **on or after 1 July 2005**, 50% of EUR 1 620, i.e. EUR 810 (see point 3(c) above), or 50% of EUR 1 805, i.e. EUR 902.50 (see point 3(a) above).

5. Lack of unity

In cases of lack of unity (Rule 64(1) EPC), the amount of the search fee for each further invention is

- EUR 875 if the application was filed **before 1 July 2005**
- EUR 1 285 if the application was filed **on or after 1 July 2005**.

4. Réduction de la taxe d'examen conformément à l'article 14(2) RRT

Conformément à l'article 14(2) RRT, la taxe d'examen est réduite de 50 % si l'OEB a établi un rapport d'examen préliminaire international (IPER) conformément à la règle 70 PCT. Si l'IPER a été établi sur certaines parties de la demande internationale, conformément à l'article 34(3)c) PCT, la réduction n'est accordée que si l'examen doit porter sur l'objet couvert par l'IPER.

La taxe d'examen due conformément à l'article 14(2) RRT s'élève,

- pour les demandes internationales déposées **avant le 1^{er} juillet 2005**, à 50 % de 1 805 EUR, soit 902,50 EUR,
- pour les demandes internationales déposées **à partir du 1^{er} juillet 2005**, à 50 % de 1 620 EUR, soit 810 EUR (cf. paragraphe 3 c) ci-dessus), ou à 50 % de 1 805 EUR, soit 902,50 EUR (cf. paragraphe 3 a) ci-dessus).

5. Absence d'unité d'invention

En cas d'absence d'unité d'invention (règle 64(1) CBE), la taxe de recherche s'élève, pour chaque invention supplémentaire,

- à 875 EUR si la demande a été déposée **avant le 1^{er} juillet 2005**,
- à 1 285 EUR si la demande a été déposée **à partir du 1^{er} juillet 2005**.

Anhang zur Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 10. Februar 2014 über Recherchen- und Prüfungsgebühren

Die Diagramme auf den folgenden Seiten geben einen Überblick über Standardfälle bei der Zahlung von Recherchen- und Prüfungsgebühren. Sie sind im Zusammenhang mit den ausführlichen Erläuterungen in der Mitteilung zu sehen, auf die in den unten angegebenen Fußnoten zu den Diagrammen verwiesen wird.

Annex to the notice from the European Patent Office dated 10 February 2014 concerning search and examination fees

The diagrams on the following pages provide an overview of standard cases for the payment of search and examination fees. They are for use in conjunction with the detailed explanations given in the notice, to which reference is made in the footnotes to the diagrams (see below).

Annexe au Communiqué de l'Office européen des brevets en date du 10 février 2014, relatif aux taxes de recherche et d'examen

Les diagrammes reproduits sur les pages suivantes donnent un aperçu de cas type en ce qui concerne le paiement des taxes de recherche et d'examen. Ils sont à utiliser en complément des explications détaillées contenues dans le Communiqué, auquel il est fait référence dans les notes afférentes aux diagrammes (cf. ci-dessous).

¹ Siehe Mitteilung, Nr. 2.

² Siehe Mitteilung, Nr. 1.

³ Mit Stellungnahme nach Regel 62 (1) EPÜ (siehe Mitteilung, Nr. 1), sofern nicht eine Mitteilung nach Regel 71 (1) oder (3) EPÜ erlassen werden kann (siehe Mitteilung, Fußnoten 1 und 2).

⁴ Siehe Mitteilung, Nrn. 2 und 3 a) und b).

⁵ Siehe Mitteilung, Nr. 4.

⁶ Siehe Mitteilung, Nrn. 2 und 3 e).

⁷ Siehe Mitteilung, Nrn. 2 und 3 f).

⁸ Siehe Mitteilung, Nrn. 1 und 3 a).

⁹ Siehe Mitteilung, Nrn. 1 und 3 c).

¹⁰ Siehe Mitteilung, Nrn. 1 und 3 e).

¹¹ Siehe Mitteilung, Nrn. 1 und 3 f).

¹ Cf. notice, point 2.

² Cf. notice, point 1.

³ With opinion under Rule 62(1) EPC, cf. notice point 1, unless communication under Rule 71(1) or (3) EPC can be issued, cf. notice, footnotes 1 and 2.

⁴ Cf. notice, points 2, 3(a), (b).

⁵ Cf. notice, point 4.

⁶ Cf. notice, points 2, 3(d).

⁷ Cf. notice, points 2, 3(e).

⁸ Cf. notice, points 1, 3(a).

⁹ Cf. notice, points 1, 3(c).

¹⁰ Cf. notice, points 1, 3(d).

¹¹ Cf. notice, points 1, 3(e).

¹ Cf. Communiqué, point 2.

² Cf. Communiqué, point 1.

³ Comprenant l'avis au titre de la règle 62(1) CBE (cf. Communiqué, point 1), à moins qu'une notification ne puisse être émise au titre de la règle 71(1) ou (3) CBE (cf. Communiqué, notes de bas de page n° 1 et 2).

⁴ Cf. Communiqué, points 2 et 3a), b).

⁵ Cf. Communiqué, point 4.

⁶ Cf. Communiqué, points 2 et 3e).

⁷ Cf. Communiqué, points 2 et 3f).

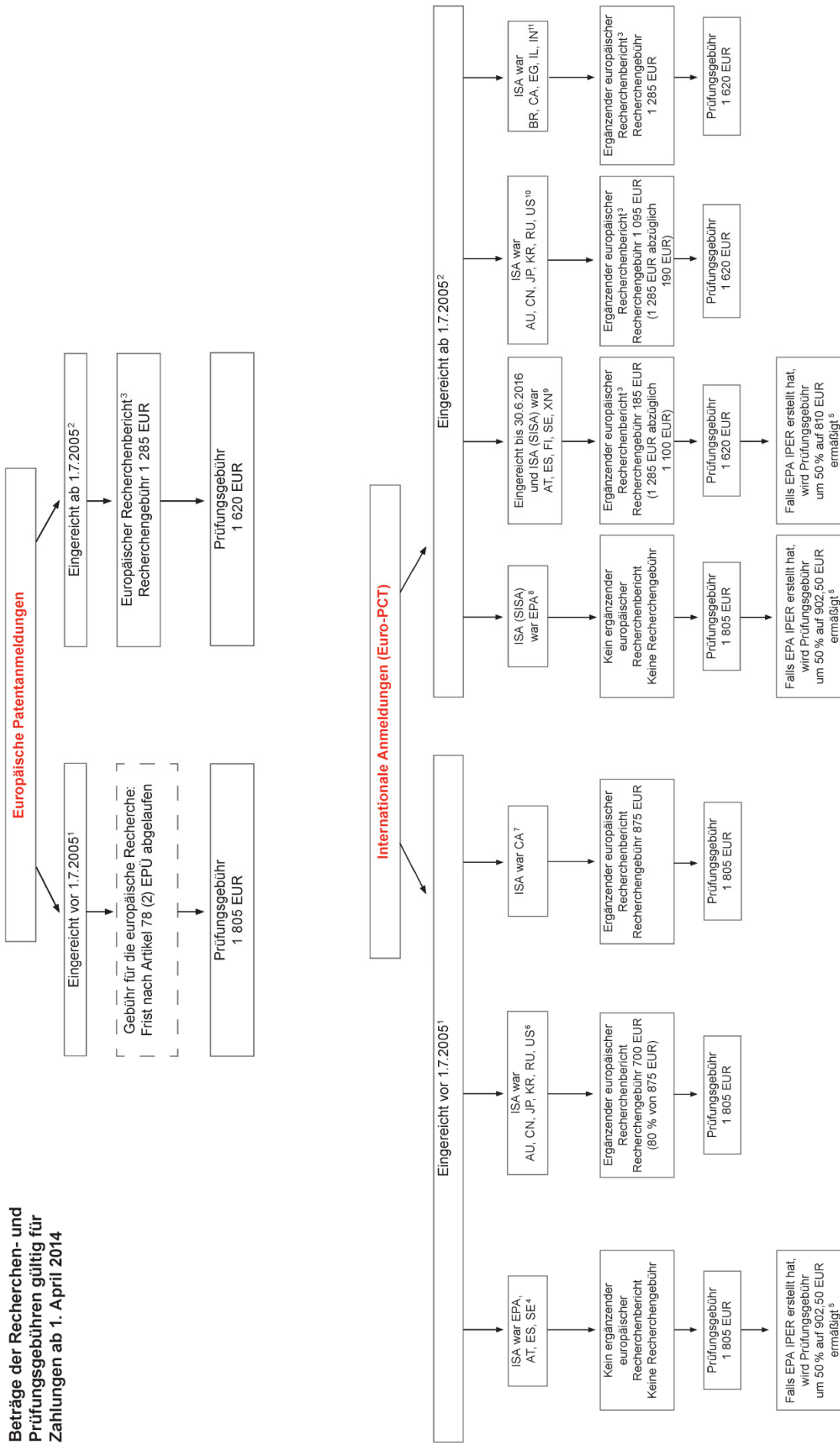
⁸ Cf. Communiqué, points 1 et 3a).

⁹ Cf. Communiqué, points 1 et 3c).

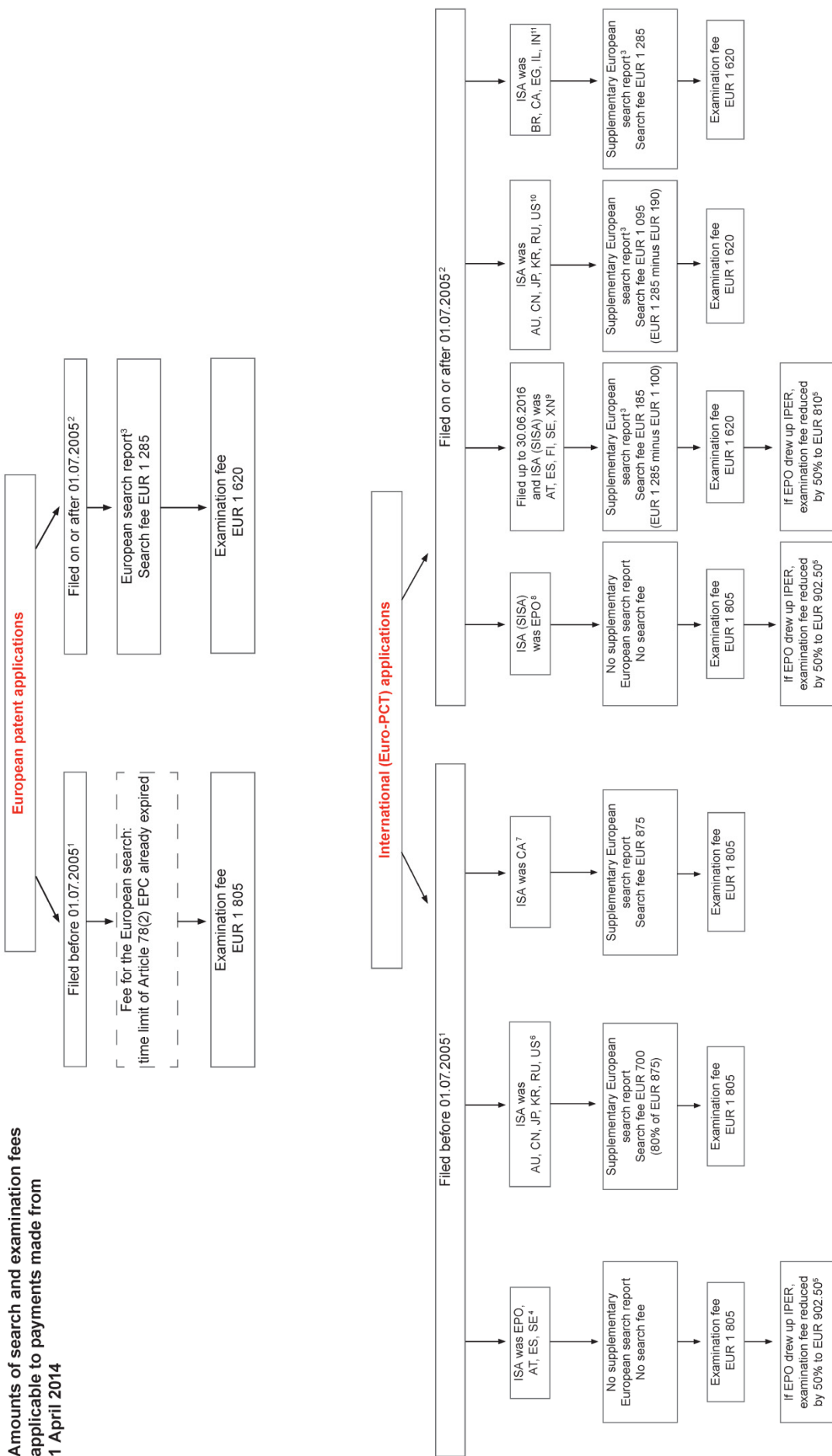
¹⁰ Cf. Communiqué, points 1 et 3e).

¹¹ Cf. Communiqué, points 1 et 3f).

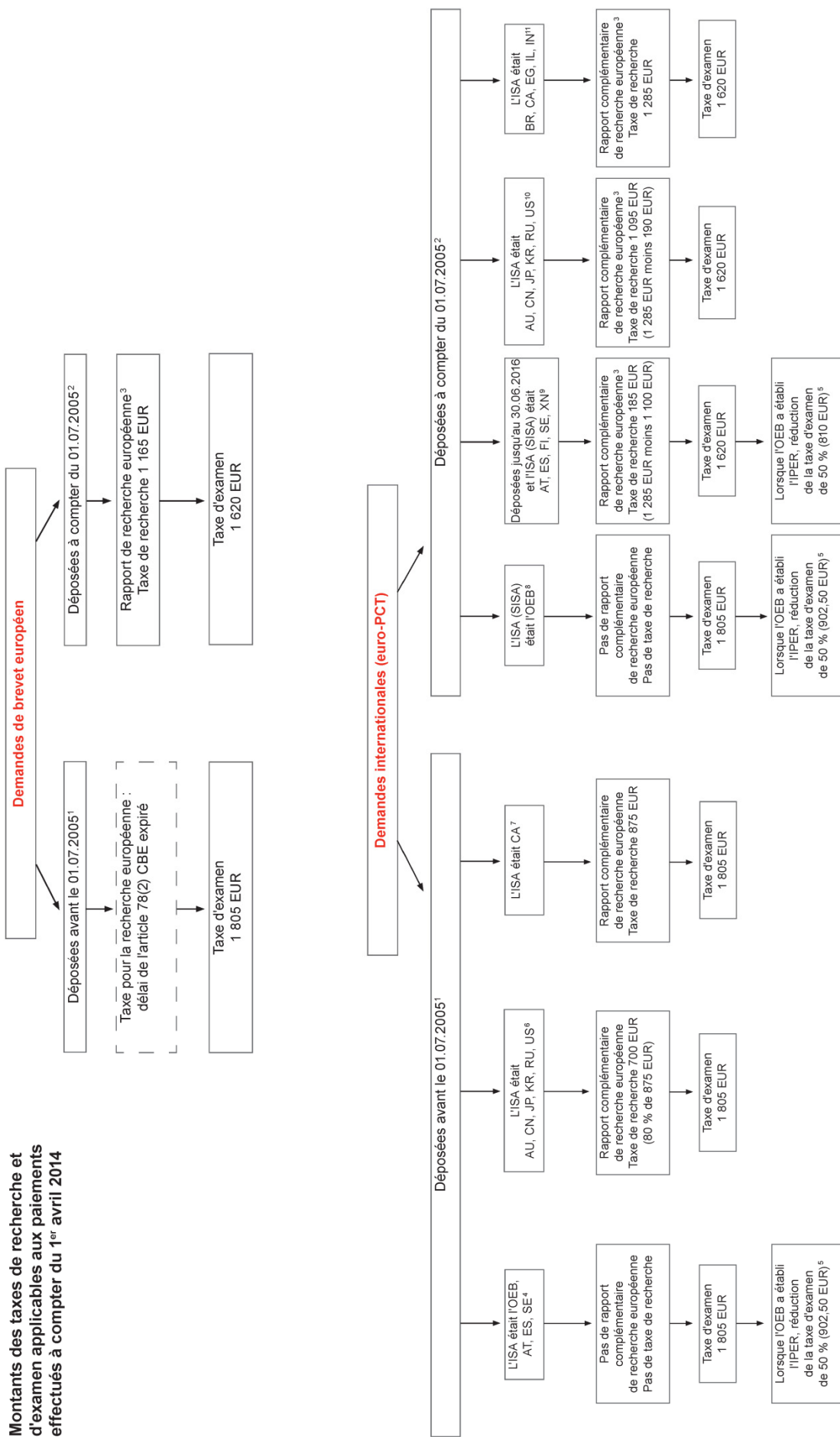
Beträge der Recherchen- und Prüfungsgebühren gültig für Zahlungen ab 1. April 2014



Amounts of search and examination fees applicable to payments made from 1 April 2014



Montants des taxes de recherche et d'examen applicables aux paiements effectués à compter du 1^{er} avril 2014



	Abkürzungen	Abbreviations	Abréviations
AT	Österreichisches Patentamt	Austrian Patent Office	Office autrichien des brevets
AU	Australisches Patentamt	Australian Patent Office	Office australien des brevets
BR	Brasilianisches Nationales Institut für gewerblichen Rechtsschutz	Brazilian National Institute of Industrial Property	Institut national brésilien de la propriété industrielle
CA	Kanadisches Amt für geistiges Eigentum	Canadian Intellectual Property Office	Office de la propriété intellectuelle du Canada
CN	Staatliches Amt für geistiges Eigentum der Volksrepublik China (SIPO)	State Intellectual Property Office of the People's Republic of China (SIPO)	Office d'Etat de la propriété intellectuelle de la République populaire de Chine (SIPO)
EPA/EPO/OEB	Europäisches Patentamt	European Patent Office	Office européen des brevets
ES	Spanisches Patent- und Markenamt	Spanish Patent and Trademark Office	Office espagnol des brevets et des marques
FI	Nationales Patent- und Registrieramt Finnlands	National Board of Patents and Registration of Finland	Office national des brevets et de l'enregistrement de la Finlande
IPER	Internationaler vorläufiger Prüfungsbericht	International Preliminary Examination Report	Rapport d'examen préliminaire international
ISA	Internationale Recherchenbehörde	International searching authority	Administration chargée de la recherche internationale
JP	Japanisches Patentamt	Japan Patent Office	Office des brevets du Japon
KR	Koreanisches Amt für geistiges Eigentum	Korean Intellectual Property Office	Office coréen de la propriété intellectuelle
RU	Föderaler Dienst für geistiges Eigentum, Patente und Marken (Russische Föderation)	Federal Service for Intellectual Property, Patents and Trademarks (Russian Federation)	Service fédéral de la propriété intellectuelle, des brevets et des marques (Fédération de Russie)
SE	Schwedisches Patent- und Registrieramt	Swedish Patent and Registration Office	Office suédois des brevets et de l'enregistrement
SISA	Für die ergänzende internationale Recherche bestimmte Behörde	Supplementary international searching authority	Administration chargée d'une recherche internationale supplémentaire
US	Patent- und Markenamt der Vereinigten Staaten	United States Patent and Trademark Office	Office des brevets et des marques des Etats-Unis
XN	Nordisches Patentinstitut	Nordic Patent Institute	Institut nordique des brevets

Mitteilung des EPA über den Einsatz von Bediensteten, die keine Prüfer sind, zur Unterstützung der Prüfungs- und Einspruchsabteilungen

Ab März 2014 können die Prüfungs- und Einspruchsabteilungen vor, während und nach mündlichen Verhandlungen in Prüfungs- und Einspruchsverfahren Rechtsassistenten ("Paralegals") zur Unterstützung heranziehen. Zu den übertragbaren Aufgaben gehört die Vorbereitung des Teils "Sachverhalt und Anträge" sowie anderer Unterlagen für die Abteilung, die Abfassung der Niederschrift über die mündliche Verhandlung für die Abteilung sowie gegebenenfalls entsprechende administrative Unterstützung.

Es wird darauf hingewiesen, dass diese Rechtsassistenten nicht Mitglied der Prüfungs- oder Einspruchsabteilung sind und nicht befugt sind, am Entscheidungsprozess mitzuwirken. Sie werden auch nicht damit betraut, Aufgaben, für die die Prüfungs- oder Einspruchsabteilungen zuständig sind, abschließend zu bearbeiten oder dazu Entscheidungen zu treffen. In Anbetracht ihrer Aufgaben können sie aber an mündlichen Verhandlungen teilnehmen. Die Beteiligten werden gegebenenfalls über die Anwesenheit von Rechtsassistenten informiert.

Notice from the EPO about the deployment of non-examining staff as support for Examining and Opposition Divisions

From March 2014, Examining and Opposition Divisions may rely on paralegal support before/during/after oral proceedings in examination and opposition procedures. This includes the preparation of facts and submissions or other documents for the division, the drafting of the minutes of the oral proceedings for the division as well as any administrative support as appropriate.

It should be noted that the supporting non-examining staff members are not members of the Examining or Opposition Divisions and are not vested with the power to participate in the decision making process. Neither are they entrusted with the finalisation of or decision on any tasks falling within the responsibility of Examining or Opposition Divisions. Nevertheless, in the light of their tasks they may be present during oral proceedings. The parties will be informed about the presence of the paralegal.

Communiqué de l'Office européen des brevets relatif au déploiement d'agents qui ne sont pas des examinateurs pour soutenir les divisions d'examen et d'opposition

À compter de mars 2014, les divisions d'examen et d'opposition pourront bénéficier du soutien d'assistants juridiques avant/pendant/après les procédures orales dans le cadre des procédures d'examen et d'opposition. Ce soutien comprend la préparation de l'exposé des faits et des moyens invoqués, ou d'autres documents pour la division, la rédaction des procès-verbaux des procédures orales pour la division, ainsi qu'un soutien administratif le cas échéant.

Il convient de noter que les agents qui ne sont pas des examinateurs et qui apportent leur soutien ne sont pas membres des divisions d'examen ou d'opposition, et qu'ils ne sont pas habilités à participer au processus de prise de décision. Ils ne sont pas non plus habilités à finaliser des tâches incombant à la division d'examen ou d'opposition, ou à prendre une décision sur ces tâches. Compte tenu de leurs activités, ils peuvent toutefois être présents pendant les procédures orales. Les parties seront informées de la présence d'assistants juridiques.

Mitteilung des Europäischen Patentamts über die Erfordernisse für die Einreichung einer internationalen Anmeldung beim EPA als PCT-Anmeldeamt

I. Einführung

1. Gemäß den Artikeln 9 und 10 PCT sowie den Regeln 19.1 und 19.2 PCT ist das Europäische Patentamt Anmeldeamt für die Vertragsstaaten des Europäischen Patentübereinkommens (EPÜ). Der Europäischen Patentorganisation gehören derzeit 38 Staaten an.¹

2. In Europa kann die internationale Anmeldung nach Wahl des Anmelders

- beim Europäischen Patentamt (EPA),
- beim nationalen Patentamt oder
- beim Internationalen Büro (WIPO) eingereicht werden.

II. Sitz oder Wohnsitz und Staatsangehörigkeit

3. Jeder Staatsangehörige eines PCT-Vertragsstaats sowie jeder, der in einem PCT-Vertragsstaat seinen Sitz oder Wohnsitz hat, kann eine internationale Anmeldung einreichen (unabhängig davon, ob es sich um eine natürliche oder eine juristische Person handelt). Dies gilt auch für die Hoheitsgebiete von EPÜ-Vertragsstaaten, auf die der PCT erstreckt wird. Die Angaben, die am internationalen Anmeldedatum zum Sitz oder Wohnsitz sowie zur Staatsangehörigkeit des Anmelders gemacht werden, sind nach Artikel 11 PCT maßgeblich für die Feststellung, ob das Anmeldeamt für die Annahme der internationalen Anmeldung zuständig ist. Bei mehreren Anmeldern reicht es aus, dass zumindest ein Anmelder eines dieser beiden Kriterien erfüllt. Ist dies nicht der Fall, so nimmt das Anmeldeamt die Anmeldung nicht an und übermittelt sie gemäß Regel 19.4 PCT an das Internationale Büro als Anmeldeamt.²

Notice from the European Patent Office concerning the requirements to be observed when filing an international application with the EPO as a PCT receiving Office

I. Introduction

1. Pursuant to Articles 9 and 10 PCT and Rules 19.1 and 19.2 PCT, the European Patent Office is receiving Office for the contracting states to the European Patent Convention (EPC). The European Patent Organisation currently has 38 contracting states.¹

2. In Europe, an international application may be filed, at the applicant's option,

- with the European Patent Office (EPO),
- with the national office, or
- with the International Bureau (WIPO).

II. Residence and nationality

3. Any resident or national of a PCT contracting state (whether a natural or a legal person) may file an international application. This also applies to territories of EPC contracting states to which the PCT is extended. The nationality and residence of the applicant as indicated on the international filing date are relevant under Article 11 PCT for determining whether or not a receiving Office is competent to receive the international application. If there are several applicants, it is sufficient that at least one of them meets one of these two criteria. If this requirement is not complied with, the receiving Office will not accept the application and will transmit it, pursuant to Rule 19.4 PCT, to the International Bureau as receiving Office.²

Communiqué de l'Office européen des brevets relatif aux conditions à observer lors du dépôt d'une demande internationale auprès de l'OEB agissant en qualité d'office récepteur au titre du PCT

I. Introduction

1. Conformément aux articles 9 et 10 PCT et aux règles 19.1 et 19.2 PCT, l'Office européen des brevets est office récepteur pour les États parties à la Convention sur le brevet européen (CBE). L'Organisation européenne des brevets compte actuellement 38 États membres.¹

2. En Europe, une demande internationale peut être déposée, au choix du déposant,

- auprès de l'Office européen des brevets (OEB),
- auprès de l'office national, ou
- auprès du Bureau international (OMPI).

II. Domicile et nationalité

3. Toute personne domiciliée dans un État contractant du PCT et tout national d'un tel État (qu'il s'agisse d'une personne physique ou morale) peuvent déposer une demande internationale. Cela vaut également pour les territoires des États parties à la CBE auxquels le champ d'application du PCT est étendu. En vertu de l'article 11 PCT, la nationalité et le domicile du déposant indiqués à la date du dépôt international déterminent si un office récepteur est compétent ou non pour recevoir la demande internationale. S'il y a plusieurs déposants, il suffit qu'au moins l'un d'eux satisfasse à l'un des deux critères. Si cette condition n'est pas remplie, l'office récepteur n'acceptera pas la demande et la transmettra, conformément à la règle 19.4 PCT, au Bureau international agissant en tant qu'office récepteur.²

¹ Siehe http://www.epo.org/about-us/organisation/member-states_de.html.

² Einzelheiten zur Einreichung einer Anmeldung beim EPA als Anmeldeamt sind dem "Euro-PCT-Leitfaden", 46 ff. zu entnehmen (http://www.epo.org/applying/international/guide-for-applicants/html/d/ga_b_2.html).

¹ See: <http://www.epo.org/about-us/organisation/member-states.html>.

² Details regarding the filing of an application with the EPO as receiving Office may be found in the "Euro-PCT Guide", 46 ff. (http://www.epo.org/applying/international/guide-for-applicants/html/e/ga_b_2.html).

¹ Cf. http://www.epo.org/about-us/organisation/member-states_fr.html.

² Le dépôt d'une demande auprès de l'OEB agissant en qualité d'office récepteur est présenté plus en détail dans le "Guide euro-PCT", points 46 s. (http://www.epo.org/applying/international/guide-for-applicants/html/f/ga_b_2.html).

4. Die Staatsangehörigkeit und der Sitz oder Wohnsitz einer *nur als Erfinder* genannten Person spielen für die Einreichung einer internationalen Anmeldung keine Rolle. Daher kann das EPA nicht aufgrund des Erfinders als Anmeldeamt zuständig sein, selbst wenn dieser Erfinder Staatsangehöriger eines EPÜ-Vertragsstaats ist oder dort seinen Sitz oder Wohnsitz hat. Seit Inkrafttreten des "America Invents Act" muss der Erfinder im PCT-Antrag PCT/RO/101 nicht mehr als Anmelder angegeben werden, damit die USA Bestimmungsstaat sein können. Ist der Erfinder allerdings die einzige Person, die die Erfordernisse betreffend Sitz/Wohnsitz oder Staatsangehörigkeit erfüllt, sollte er für die Zwecke der Einreichung einer internationalen Anmeldung beim EPA als Anmeldeamt weiterhin als Anmelder angegeben werden, sofern er zur Einreichung dieser Anmeldung berechtigt ist (s. Nr. 8).

III. Mehrere Anmelder

5. Bei mehreren Anmeldern ist es möglich, einen Anmelder für alle Vertragsstaaten und einen oder mehrere Anmelder nur für einige Staaten anzugeben. Möglich ist auch, einen Anmelder nur für einige Staaten und den bzw. die anderen Anmelder für die übrigen Staaten anzugeben.

6. Ebenso kann die Bestimmung der EPÜ-Vertragsstaaten auf mehrere Anmelder aufgeteilt werden. Wurde allerdings ein spezifischer EPÜ-Vertragsstaat sowohl für ein nationales als auch für ein europäisches Patent bestimmt, gilt es, für beide Bestimmungen den- bzw. dieselben Anmelder anzugeben.³ Demzufolge müssen die Anmelder, die für einen oder mehrere EPÜ-Vertragsstaaten ein nationales Patent begehren (nationaler Weg), und die Anmelder, die ein europäisches Patent begehren (Bestimmung "EP"), identisch sein. Wenn also Anmelder A der einzige Anmelder für die Bestimmung "EP" ist, dann darf Anmelder B nicht einen einzelnen EPÜ-Vertragsstaat für den nationalen Weg bestimmen. Anmelder B könnte aber jeden Staat bestimmen, der kein EPÜ-Vertragsstaat ist.

4. The nationality or residence of a person mentioned as *inventor only* is irrelevant for the purpose of filing an international application. Hence, the EPO is not competent to act as receiving Office on the basis of an inventor, even if that inventor is a national or resident of an EPC contracting state. Following the entry into force of the America Invents Act, the inventor no longer needs to be indicated as an applicant on the PCT request form PCT/RO/101 for the purpose of the US designation. However, if the inventor is the only person that meets the requirements of residence or nationality, he should be kept as applicant for the purpose of filing the international application with the EPO as receiving Office, provided that he has the right to file that application (see point 8 below).

III. Several applicants

5. If there are several applicants, it is possible to indicate an applicant for all contracting states and one or more applicants for a few states only. It is also possible to indicate an applicant for a few states only and the other(s) for the other states.

6. Designation of the EPC contracting states may likewise be split amongst several applicants. However, where a particular EPC contracting state has been designated for both a national and a European patent, the same applicant(s) must be indicated for both designations.³ It follows that the applicant(s) for one or more EPC contracting states for a national patent (national route) may not be different from the applicant(s) for a European patent (designation EP); e.g. if applicant A is the only applicant for the designation EP, applicant B may not designate an individual EPC contracting state for the national route. Applicant B could, however, designate any non-EPC contracting state.

4. La nationalité ou le domicile d'une personne mentionnée en tant qu'*inventeur seulement* n'entrent pas en ligne de compte aux fins du dépôt d'une demande internationale. L'OEB n'est donc pas compétent pour agir en qualité d'office récepteur sur la base de l'inventeur, même si celui-ci a la nationalité d'un État partie à la CBE ou a son domicile dans un tel État. Depuis l'entrée en vigueur de la loi "America Invents", l'inventeur n'a plus besoin d'être indiqué comme déposant sur le formulaire de requête PCT/RO/101 aux fins de la désignation des États-Unis. Cependant, si l'inventeur est l'unique personne qui remplit les conditions relatives au domicile ou à la nationalité, il doit être maintenu en tant que déposant aux fins du dépôt de la demande internationale auprès de l'OEB agissant en qualité d'office récepteur, à condition qu'il soit habilité à déposer cette demande (cf. point 8 ci-dessous).

III. Plusieurs déposants

5. S'il y a plusieurs déposants, il est possible d'indiquer un déposant pour tous les États contractants et un (ou plusieurs) déposant(s) pour seulement quelques États. Il est également possible d'indiquer un déposant pour seulement quelques États et l'autre (les autres) déposant(s) pour les États restants.

6. La désignation des États parties à la CBE peut également être répartie entre plusieurs déposants. Cependant, lorsqu'un État partie à la CBE a été désigné à la fois aux fins d'un brevet national et aux fins d'un brevet européen, le ou les mêmes déposants doivent être indiqués pour les deux désignations.³ Il s'ensuit que le ou les déposants qui souhaitent obtenir un brevet national (voie nationale) pour un ou plusieurs États parties à la CBE et le ou les déposants qui souhaitent obtenir un brevet européen (désignation "EP") doivent être identiques : ainsi, si le déposant A est l'unique déposant pour la désignation "EP", le déposant B ne peut pas désigner un État partie à la CBE pour la voie nationale. Le déposant B pourrait toutefois désigner un État quelconque qui n'est pas partie à la CBE.

³ Siehe Abschnitt 203 b) der Verwaltungsvorschriften zum PCT.

³ See Section 203(b) of the Administrative Instructions under the PCT.

³ Cf. instruction 203 b) des Instructions administratives du PCT.

7. Anmelder, die eine internationale Anmeldung beim EPA als Anmeldeamt einreichen möchten, sollten daher sicherstellen, dass mindestens eine der als Anmelder angegebenen Personen (z. B. der Erfinder oder der Anwalt) die notwendigen Erfordernisse in Bezug auf Sitz bzw. Wohnsitz und Staatsangehörigkeit erfüllt.

8. Wer in der internationalen Anmeldung als Anmelder genannt ist, muss berechtigt sein, die Anmeldung einzureichen. Dies wäre beispielsweise dann nicht gegeben, wenn ein Erfinder die Rechte an der Erfindung zum Zeitpunkt der Einreichung der internationalen Anmeldung bereits an seinen Arbeitgeber abgetreten hätte.

9. Reichen gemeinsame Anmelder die internationale Anmeldung beim EPA als Anmeldeamt ein und nehmen dabei das Prioritätsrecht einer früheren Anmeldung in Anspruch, genügt es, dass es sich bei einem von ihnen um den Anmelder der früheren Anmeldung oder um dessen Rechtsnachfolger handelt. Da die internationale Anmeldung gemeinsam eingereicht wurde und die Zustimmung des Anmelders der früheren Anmeldung damit nachgewiesen ist, ist ein besonderer Übergang des Prioritätsrechts an den oder die anderen (zusätzlichen) Anmelder nicht erforderlich. Ein Übergang des Prioritätsrechts ist auch nicht erforderlich, wenn die frühere Anmeldung bereits von gemeinsamen Anmeldern eingereicht wurde, sofern alle Anmelder bzw. deren Rechtsnachfolger auch zu den gemeinsamen Anmeldern der internationalen Anmeldung gehören.

IV. Hoheitsgebiete von EPÜ-Vertragsstaaten

10. Der PCT wurde nicht auf die Gesamtheit der Hoheitsgebiete von EPÜ-Vertragsstaaten erstreckt. Einige EPÜ-Vertragsstaaten mit Hoheitsgebieten haben erklärt, dass der PCT und/oder das EPÜ auf alle oder einzelne dieser Hoheitsgebiete anzuwenden ist.

7. Applicants who wish to file an international application with the EPO acting as receiving Office should ensure that at least one person indicated as applicant (e.g. inventor or agent) fulfils the necessary requirements regarding nationality and residence.

8. However, any person named as an applicant in the international application must have the right to file the application. This would not be the case where, for instance, an inventor had assigned the rights to the invention to the company employing him, at the time of filing the international application.

9. In the case of joint applicants filing the international application with the EPO as receiving Office and claiming priority from an earlier application, it is sufficient that one of the applicants is the applicant for that earlier application, or his successor in title. Since the international application has been filed jointly, thereby showing the consent of the applicant for the earlier application, there is no need for a special transfer of priority right to the other (additional) applicant(s). Likewise, no transfer of priority right is needed where the earlier application was filed by joint applicants, provided that all of them, or their successor(s) in title, are amongst the joint applicants for the international application.

IV. Territories of EPC contracting states

10. The PCT has not been extended to all territories of EPC contracting states. Some EPC contracting states with territories have declared that the PCT and/or the EPC are applicable to one or more of these territories.

7. Les déposants qui souhaitent déposer une demande internationale auprès de l'OEB agissant en qualité d'office récepteur doivent s'assurer qu'au moins une personne indiquée comme déposant (par exemple l'inventeur ou le mandataire) remplit les conditions nécessaires relatives à la nationalité et au domicile.

8. Cependant, une personne qui est indiquée comme déposant dans la demande internationale doit être habilitée à déposer la demande, ce qui ne serait pas le cas si, par exemple, un inventeur a cédé les droits relatifs à l'invention à la société qui l'emploie, à la date de dépôt de la demande internationale.

9. Si des codéposants déposent une demande internationale auprès de l'OEB agissant en qualité d'office récepteur, et qu'ils revendiquent la priorité d'une demande antérieure, il suffit que l'un des déposants soit le déposant ou l'ayant cause du déposant de la demande antérieure. Comme la demande internationale a été déposée conjointement, montrant ainsi le consentement du déposant de la demande antérieure, il n'est pas nécessaire de procéder à un transfert particulier du droit de priorité vers l'autre (les autres) déposant(s). De même, aucun transfert du droit de priorité n'est requis lorsque la demande antérieure a été déposée par des codéposants, à condition que tous ces déposants, ou leur(s) ayant(s) cause, figurent parmi les codéposants de la demande internationale.

IV. Territoires des États parties à la CBE

10. Le champ d'application du PCT n'a pas été étendu à tous les territoires des États parties à la CBE. Certains États parties à la CBE qui possèdent des territoires ont déclaré que le PCT et/ou la CBE s'applique(nt) à un ou plusieurs de ces territoires.

11. Anmelder, die Staatsangehörige eines Hoheitsgebiets eines EPÜ-Vertragsstaats sind oder dort ihren Sitz oder Wohnsitz haben, sollten daher prüfen, ob sie eine internationale Anmeldung beim EPA als Anmeldeamt einreichen können. Ebenso sollten PCT-Anmelder, die in diesen Hoheitsgebieten Schutz erlangen möchten, zunächst prüfen, ob dies über ein in dem betreffenden Vertragsstaat validiertes europäisches Patent möglich ist oder ob sie unmittelbar in diesem Staat in die nationale Phase eintreten sollten.⁴

V. Erfindernennung

12. Nach Regel 19 EPÜ sind die Daten des Erfinders einschließlich Name, Vornamen und vollständiger Anschrift dem EPA als Bestimmungsamt zu übermitteln. Wurde also innerhalb der nach Regel 159 EPÜ für den Eintritt in die europäische Phase vorgeschriebenen 31-Monatsfrist der Erfinder nicht genannt oder fehlen noch bestimmte Angaben zum Erfinder oder zu einem Anmelder, fordert das EPA den Anmelder auf, die Erfindernennung bzw. die fehlenden Angaben innerhalb von zwei Monaten ab Zustellung der Mitteilung nach Regel 163 (1) bzw. (4) EPÜ einzureichen.⁵

13. Es wird daher empfohlen, diese Angaben im PCT-Antrag bereits bei Einreichung der internationalen Anmeldung zu machen. Wenn der Erfinder nicht seine eigene Anschrift angeben möchte, akzeptiert das EPA in der Regel die Anschrift des Arbeitgebers, falls zutreffend.

11. Applicants that are nationals or residents of territories of EPC contracting states should therefore check whether they may file an international application with the EPO as receiving Office. Similarly, PCT applicants wishing to obtain protection in those territories should first check whether it can be obtained via a European patent validated in the contracting state concerned or whether they should enter the national phase in that state directly.⁴

V. Designation of the inventor

12. Rule 19 EPC states that the inventor's data, including family name, given name(s) and full address, must be provided to the EPO as designated Office. Therefore if, within the 31-month period stipulated under Rule 159 EPC for entering the European phase, the inventor has not been designated or certain information regarding the inventor or any applicant is missing, the EPO will invite the applicant to file the designation of the inventor or to submit the missing data within two months from the notification of a communication under Rule 163(1) or (4) EPC, respectively.⁵

13. It is therefore recommended that this information should be included in the PCT request form already at the time of filing the international application. If the inventor does not wish to indicate his "home address", the EPO will as a rule accept the address of his employer instead, if applicable.

11. Les déposants qui ont la nationalité d'un territoire d'un État partie à la CBE ou qui ont leur domicile sur ledit territoire doivent par conséquent s'assurer qu'ils sont habilités à déposer une demande internationale auprès de l'OEB agissant en qualité d'office récepteur. De même, les déposants PCT qui souhaitent bénéficier d'une protection dans ces territoires doivent d'abord vérifier si celle-ci peut être obtenue au moyen d'un brevet européen validé dans l'État contractant concerné, ou s'ils doivent entrer directement dans la phase nationale dans cet État.⁴

V. Désignation de l'inventeur

12. La règle 19 CBE dispose que les données relatives à l'inventeur, y compris le nom, les prénoms et l'adresse complète, doivent être fournies à l'OEB agissant en qualité d'office désigné. Par conséquent, si l'inventeur n'a pas été désigné dans le délai de 31 mois prévu à la règle 159 CBE pour entrer dans la phase européenne ou s'il manque certaines informations concernant l'inventeur ou un déposant, l'OEB invite le déposant à désigner l'inventeur ou à compléter les données manquantes dans un délai de deux mois à compter de la signification d'une notification établie respectivement en vertu de la règle 163(1) ou de la règle 163(4) CBE.⁵

13. Il est donc conseillé de fournir ces informations dans le formulaire de requête PCT dès le dépôt de la demande internationale. Si l'inventeur ne souhaite pas indiquer son adresse personnelle, l'OEB acceptera généralement l'adresse de son employeur, le cas échéant.

⁴ Siehe "Anwendbarkeit des PCT auf Hoheitsgebiete von EPÜ-Vertragsstaaten" in der Anlage zu dieser Mitteilung.

⁵ "Euro-PCT-Leitfaden", 6. Auflage, Teil E, 602 ff. (http://www.epo.org/applying/international/guide-for-applicants/html/dl/ga_e_xii_1.html).

⁴ See "Applicability of the PCT to EPC territories" in the annex to this notice.

⁵ "Euro-PCT Guide", 6th edition, Part E, point 602 ff. (http://www.epo.org/applying/international/guide-for-applicants/html/e/ga_e_xii_1.html).

⁴ Cf. applicabilité du PCT aux territoires couverts par la CBE dans l'Annexe au présent communiqué.

⁵ Cf. "Guide euro-PCT", 6^e édition, partie E, points 602 s. (http://www.epo.org/applying/international/guide-for-applicants/html/f/ga_e_xii_1.html).

Anlage

Anwendbarkeit des PCT auf Hoheitsgebiete von EPÜ-Vertragsstaaten

Hoheitsgebiete von EPÜ-Vertragsstaaten, auf die der PCT anzuwenden ist	Hoheitsgebiete von EPÜ-Vertragsstaaten, auf die der PCT NICHT anzuwenden ist
DÄNEMARK	VEREINIGTES KÖNIGREICH¹
Färöer (FO), Grönland (GL) ²	Britische Jungferninseln (BVI)
	Guernsey (GG)
FINNLAND	Jersey (JE)
Ålandinseln (AX)	Bermuda (BM)
	Kaimaninseln (KY)
FRANKREICH	Falklandinseln (FK)
Französisch-Polynesien (PF)	Turks- und Caicosinseln (TC)
Französische Süd- und Antarktisgebiete (TF)	Anguilla (AI)
Neukaledonien (NC)	Gibraltar (GI) ³
St. Barthélemy (BL)	Montserrat (MS) ³
St. Martin (französischer Teil) (MF)	Pitcairn (PN) ³
St. Pierre und Miquelon (PM)	St. Helena, Ascension und Tristan da Cunha (SH) ³
Wallis und Futuna (WF)	Südgeorgien und die Südlichen Sandwichinseln (GS) ⁴
NIEDERLANDE	
Curaçao (CW)	
St. Martin (niederländischer Teil) (SX)	
Aruba (AW) ⁵	

Annex

Applicability of the PCT to EPC territories

Territories of EPC contracting states where the PCT is applicable	Territories of EPC contracting states where the PCT is NOT applicable
DENMARK	UNITED KINGDOM¹
Faroe Islands (FO), Greenland (GL) ²	British Virgin Islands (BVI)
	Guernsey (GG)
FINLAND	Jersey (JE)
Åland Islands (AX)	Bermuda (BM)
	Cayman Islands (KY)
FRANCE	Falkland Islands (FK)
French Polynesia (PF)	Turks and Caicos Islands (TC)
French Southern Territories (TF)	Anguilla (AI)
New Caledonia (NC)	Gibraltar (GI) ³
Saint Barthélemy (BL)	Montserrat (MS) ³
Saint Martin (French part) (MF)	Pitcairn (PN) ³
Saint Pierre and Miquelon (PM)	Saint Helena, Ascension and Tristan da Cunha (SH) ³
Wallis and Futuna (WF)	South Georgia and the South Sandwich Islands (GS) ⁴
THE NETHERLANDS	
Curaçao (CW)	
Sint Maarten (Dutch part) (SX)	
Aruba (AW) ⁵	

Annexe

Applicabilité du PCT aux territoires couverts par la CBE

Territoires des États parties à la CBE où le PCT est applicable	Territoires des États parties à la CBE où le PCT n'est PAS applicable
DANEMARK	ROYAUME-UNI¹
Îles Féroé (FO), Groenland (GL) ²	Îles Vierges britanniques (BVI)
	Guernesey (GG)
FINLANDE	Jersey (JE)
Îles Åland (AX)	Bermudes (BM)
	Îles Caïmans (KY)
FRANCE	Îles Falkland (FK)
Polynésie française (PF)	Îles Turks et Caïques (TC)
Terres australes et antarctiques françaises (TF)	Anguilla (AI)
Nouvelle-Calédonie (NC)	Gibraltar (GI) ³
Saint-Barthélemy (BL)	Montserrat (MS) ³
Saint-Martin (partie française) (MF)	Pitcairn (PN) ³
Saint-Pierre-et-Miquelon (PM)	Sainte-Hélène, Ascension et Tristan da Cunha (SH) ³
Wallis et Futuna (WF)	Géorgie du Sud et îles Sandwich du Sud (GS) ⁴
PAYS-BAS	
Curaçao (CW)	
Saint-Martin (partie néerlandaise) (SX)	
Aruba (AW) ⁵	

NORWEGEN	
Bouvetinsel (BV)	
Svalbard und Jan Mayen (SJ)	
VEREINIGTES KÖNIGREICH	
Insel Man (IM)	

NORWAY	
Bouvet Island (BV)	
Svalbard and Jan Mayen (SJ)	
UNITED KINGDOM	
The Isle of Man (IM)	

NORVÈGE	
Île Bouvet (BV)	
Svalbard et Jan Mayen (SJ)	
ROYAUME-UNI	
Île de Man (IM)	

¹ Da der PCT auf die genannten Hoheitsgebiete des Vereinigten Königreichs nicht anzuwenden ist, können Personen mit Sitz oder Wohnsitz dort nur dann eine PCT-Anmeldung einreichen, wenn sie die Staatsangehörigkeit eines EPÜ-Vertragsstaats besitzen. Schutz in diesen Hoheitsgebieten kann über ein im Vereinigten Königreich validiertes europäisches Patent erlangt werden.

² Wer auf den Färöern und auf Grönland ein rechtsgültiges Patent erlangen will, muss eine nationale dänische Patentanmeldung einreichen oder im Anschluss an die PCT-Einreichung in Dänemark in die nationale Phase eintreten, denn das EPÜ ist dort nicht anwendbar. Wird auf den Färöern Patentschutz begehrt, so ist für den Eintritt in die nationale Phase eine Frist von 20 Monaten ab dem internationalen Anmeldedatum (oder, wenn eine Priorität in Anspruch genommen wird, ab dem Prioritätsdatum) einzuhalten (siehe auch den PCT-Leitfaden für Anmelder unter <http://www.wipo.int/pct/guide/en/gdvol2/annexes/dk.pdf>).

³ Es liegen keine Informationen zur Erstreckung von EP(UK)-Patenten vor (s. <http://www.ipo.gov.uk/pro-policy/policy-information/extendukip/extendukip-gibraltar.htm>).

⁴ Erstreckung von EP(UK)-Patenten nicht möglich.

⁵ Das Königreich der Niederlande hat das EPÜ nicht auf Aruba erstreckt (s. Nationales Recht zum EPÜ, Kapitel X: <http://www.epo.org/law-practice/legal-texts/html/natlaw/de/x/index.htm>). Somit entfaltet ein vom EPA erteiltes europäisches Patent auf Aruba keine Wirkung. Da die Niederlande den nationalen Weg geschlossen haben, können PCT-Anmelder nicht in die nationale Phase auf Aruba eintreten. Zu beachten ist ferner, dass auf Aruba gegründete juristische Personen nicht die niederländische Staatsangehörigkeit beanspruchen und somit nicht das EPA als Anmeldeamt auswählen können.

¹ Since the PCT is not applicable to the UK territories listed, residents of those territories may not file a PCT application unless they have the nationality of an EPC contracting state. Protection can be obtained in those territories via a European patent validated in the UK.

² In order to obtain a valid patent in the Faroe Islands and Greenland, it is essential to file a national Danish patent application or to enter the national phase in Denmark following the PCT filing because the EPC is not applicable. If patent protection in the Faroe Islands is sought, a time limit of 20 months calculated from the international filing date (or, if priority is claimed, from the priority date) must be observed for entry into the national phase (see PCT Applicant's Guide at: <http://www.wipo.int/pct/guide/en/gdvol2/annexes/dk.pdf>).

³ No information available concerning extension of EP(UK) patents (see <http://www.ipo.gov.uk/pro-policy/policy-information/extendukip/extendukip-gibraltar.htm>).

⁴ Extension of EP(UK) patents not possible.

⁵ The Kingdom of the Netherlands has not extended the EPC to Aruba (see National law relating to the EPC, Chapter X: <http://www.epo.org/law-practice/legal-texts/html/natlaw/en/x/index.htm>). Thus a European patent granted by the EPO has no effect in Aruba. Since the Netherlands has closed its national route, it is not possible for PCT applicants to enter the national phase in Aruba. Please further note that legal entities constituted in Aruba cannot claim the nationality NL and thus cannot select the EPO as receiving Office.

¹ Le PCT n'étant pas applicable aux territoires du Royaume-Uni indiqués dans cette colonne, les personnes domiciliées dans ces territoires ne peuvent déposer une demande PCT que si elles ont la nationalité d'un État partie à la CBE. Une protection peut être obtenue dans ces territoires au moyen d'un brevet européen validé au Royaume-Uni.

² Afin d'obtenir un brevet valable aux îles Féroé et au Groenland, il convient de déposer une demande de brevet danois ou d'entrer dans la phase nationale au Danemark après le dépôt PCT, car la CBE n'est pas applicable. Si une protection par brevet est recherchée aux îles Féroé, il y a lieu d'observer un délai de 20 mois à compter de la date du dépôt international (ou, si une priorité est revendiquée, de la date de priorité) pour l'entrée dans la phase nationale (cf. Guide du déposant PCT à l'adresse <http://www.wipo.int/pct/guide/fr/gdvol2/annexes/dk.pdf>).

³ Aucune information n'est disponible concernant l'extension des effets de brevets EP (Royaume-Uni) (cf. <http://www.ipo.gov.uk/pro-policy/policy-information/extendukip/extendukip-gibraltar.htm>).

⁴ Il n'est pas possible d'étendre les effets de brevets EP (Royaume-Uni).

⁵ Le Royaume des Pays-Bas n'a pas étendu le champ d'application de la CBE à Aruba (cf. Droit national relatif à la CBE, chapitre X : <http://www.epo.org/law-practice/legal-texts/html/natlaw/fr/x/index.htm>). Un brevet européen délivré par l'OEB est donc sans effet à Aruba. Comme les Pays-Bas ont fermé leur voie nationale, les déposants PCT ne peuvent pas entrer dans la phase nationale à Aruba. Veuillez également noter que les personnes morales constituées à Aruba ne peuvent pas revendiquer la nationalité NL et qu'elles ne peuvent donc pas choisir l'OEB comme office récepteur.

Jahresbericht 2013

Der Jahresbericht 2013 steht ab sofort auf der Website des EPA unter www.epo.org/annual-report2013 zur Verfügung.

Er enthält Informationen über die wichtigsten Trends, ausführliche Statistiken, einen Bericht über die strategischen Prioritäten und die Tätigkeit des Amts im Jahr 2013 sowie eine Videobotschaft des Präsidenten des EPA, Benoît Battistelli.

Annual Report 2013

The Annual Report 2013 is now available on the EPO website at www.epo.org/annual-report2013.

You will find key trends and detailed statistics, a report on the Office's strategic priorities and activities in 2013 as well as a video message from EPO President Benoît Battistelli.

Rapport annuel 2013

Le Rapport annuel 2013 est désormais disponible sur le site Internet de l'OEB, à l'adresse www.epo.org/annual-report2013.

Vous y trouverez les tendances clés et des statistiques détaillées, un rapport sur les priorités stratégiques et les activités de l'Office en 2013, ainsi qu'un message vidéo de M. Benoît Battistelli, Président de l'OEB.

Bekanntmachung der europäischen Eignungsprüfung 2015

Vorprüfung und Hauptprüfung

I. Allgemeines

Die aktuellen Vorschriften über die europäische Eignungsprüfung (VEP) und ihre Ausführungsbestimmungen (ABVEP) (Zusatzpublikation 2 ABI. EPA 2014) sind auf der Webseite der europäischen Eignungsprüfung abrufbar (www.epo.org/eqe). Die Bestimmungen der VEP und der ABVEP gelten gleichermaßen für die Vorprüfung.

Die aus den vier Prüfungsaufgaben A, B, C und D bestehende Prüfung wird als "Hauptprüfung" bezeichnet.

Die Bewerber werden darauf hingewiesen, dass sie sich über das Webportal anmelden müssen. Dieses steht auf der Webseite der europäischen Eignungsprüfung (EEP) (www.epo.org/eqe) zur Verfügung.

Zusätzlich zur elektronischen Anmeldung müssen sämtliche relevanten Unterlagen (einschließlich ggf. Nachweise) in Papierform eingereicht werden. Diese sind an folgende Anschrift zu senden: Europäisches Patentamt, Prüfungssekretariat für die europäische Eignungsprüfung, 80298 München, Deutschland.

Die Bewerber werden darauf hingewiesen, dass Angelegenheiten in Zusammenhang mit der EEP persönlichen Charakter haben und sie die Anmeldung, die Registrierung sowie die Entrichtung der Gebühren daher nicht Dritten überlassen sollten. Jeder Bewerber ist selbst dafür verantwortlich, dass seine vollständigen Anmeldeunterlagen einschließlich der Zahlung rechtzeitig eingehen.

Die Gebühren im Zusammenhang mit der EEP können ausschließlich per Kreditkarte oder Banküberweisung entrichtet werden.

Zur Gewährleistung des reibungslosen Ablaufs des Anmeldeverfahrens zur EEP 2015 werden die Bewerber auf die strikte Einhaltung der Anmeldefristen hingewiesen. Nach der entsprechenden Anmeldefrist eingehende oder unvollständige Anmeldungen werden zurückgewiesen. Die Artikel 121 und 122 EPÜ finden keine Anwendung.

Announcement of the European qualifying examination 2015

Pre-examination and main examination

I. General

The current Regulation on the European qualifying examination (REE) and its implementing provisions (IPREE) (supplementary publication 2 OJ EPO 2014) are available on the website of the European qualifying examination (www.epo.org/eqe). The provisions of the REE and IPREE apply equally to the pre-examination.

The examination consisting of the four papers - A, B, C and D - will be referred to as "the main examination".

Candidates are advised that they must file their application via the web portal provided on the European qualifying examination (EQE) website (www.epo.org/eqe).

In addition to the electronic application all relevant documents (including supporting documents where applicable) must be filed in paper. These should be addressed to the European Patent Office, Examination Secretariat for the European qualifying examination, 80298 Munich, Germany.

Candidates are reminded that matters relating to the EQE are of a personal nature and that enrolment, registration and the payment of fees should not be entrusted to third parties. It is the responsibility of individual candidates to ensure that their complete application, including payment, is received in due time.

Fees relating to the EQE may only be paid by credit card or bank transfer.

To ensure a smooth enrolment procedure for the EQE 2015, candidates are reminded of the strict application of the closing dates for enrolment. Applications which are received after the relevant closing date or are incomplete will be refused. Articles 121 and 122 EPC do not apply.

Avis d'ouverture de la session de l'examen européen de qualification 2015

Examen préliminaire et examen principal

I. Généralités

La version actuelle du règlement relatif à l'examen européen de qualification (REE), ainsi que ses dispositions d'exécution (DEREE) (publication supplémentaire 2 JO OEB 2014) sont disponibles sur le site Internet de l'examen européen de qualification (www.epo.org/eqe). Le REE et les DEREES s'appliquent également à l'examen préliminaire.

L'examen, composé des quatre épreuves A, B, C et D, sera dénommé "examen principal".

Les candidats doivent impérativement s'inscrire par l'intermédiaire du portail web accessible sur le site Internet de l'examen européen de qualification (EEQ) (www.epo.org/eqe).

En plus de la demande électronique, tous les documents nécessaires (y compris les pièces justificatives le cas échéant) doivent être envoyés en format papier. Ceux-ci doivent être adressés à l'Office européen des brevets, secrétariat d'examen pour l'examen européen de qualification, 80298 Munich, Allemagne.

Il est rappelé aux candidats que les questions relatives à l'EEQ sont de nature personnelle et que l'inscription, l'enregistrement et le paiement des droits ne doivent pas être confiés à des tiers. Il est de la responsabilité de chaque candidat de s'assurer que sa demande complète, y compris le paiement, est reçue en temps voulu.

Les droits relatifs à l'EEQ ne peuvent être acquittés que par carte de crédit ou par virement bancaire.

Afin d'assurer le bon déroulement de la procédure d'inscription pour l'EEQ 2015, il est rappelé aux candidats que les délais d'inscription sont d'application stricte. Les demandes reçues en dehors du délai d'inscription concerné ou les demandes incomplètes seront refusées. Les articles 121 et 122 CBE ne sont pas applicables.

1. Termine und Anmeldefristen für die Vorprüfung und die Hauptprüfung

1.1 Termin der Vorprüfung und Anmeldefrist

Die Vorprüfung findet am **23. Februar 2015** statt.

Das Webportal steht den Bewerbern vom **1. April 2014 bis einschließlich 2. Juni 2014** zur Verfügung. Nach dem 2. Juni 2014 ist eine Anmeldung zur Vorprüfung 2015 nicht mehr möglich.

1.2 Termin der Hauptprüfung und Anmeldefrist

Die Hauptprüfung findet vom **24. bis 26. Februar 2015** statt.

Das Webportal steht den Bewerbern vom **14. Juli 2014 bis einschließlich 8. September 2014** zur Verfügung. Nach dem 8. September 2014 ist eine Anmeldung zur Hauptprüfung 2015 nicht mehr möglich.

2. Zahlungsarten

Die Gebühren im Zusammenhang mit der EEP können ausschließlich per Kreditkarte oder Banküberweisung entrichtet werden. Diese Gebühren können nicht über ein laufendes Konto beim EPA entrichtet werden. Ohne gültige Zahlung gilt die Anmeldung als nicht eingegangen.

Den Bewerbern wird ausdrücklich empfohlen, per Kreditkarte zu bezahlen, da dies eine sofortige Durchführung der Zahlung ermöglicht.

3. Rücknahme der Anmeldung

Bis zum offiziellen Beginn einer Prüfung können Bewerber ihre Anmeldung für diese oder eine spätere Prüfungsaufgabe jederzeit schriftlich zurücknehmen.

Sofern das Prüfungssekretariat bis spätestens **31. Oktober 2014** über die Rücknahme der Anmeldung unterrichtet wird, wird die Gebühr für das Ablegen der betreffenden Prüfungsaufgabe(n) zurückerstattet. Die Registrierungs- und Anmeldegebühr wird jedoch nicht zurückerstattet.

1. Dates of the pre-examination and the main examination and deadlines for enrolment

1.1 Date of the pre-examination and deadline

The pre-examination will be held on **23 February 2015**.

The web portal will be available from **1 April 2014 until 2 June 2014**. After 2 June 2014 it will not be possible to apply for enrolment to the pre-examination 2015.

1.2 Date of the main examination and deadline

The main examination will be held from **24 to 26 February 2015**.

The web portal will be available from **14 July 2014 until 8 September 2014**. After 8 September 2014 it will not be possible to apply for enrolment to the main examination 2015.

2. Payment methods

Fees relating to the EQE may only be paid by credit card or bank transfer. Fees may not be paid by debiting an EPO deposit account. If the prescribed fees are not validly paid, the application for enrolment will be deemed not to have been filed.

Candidates are strongly recommended to use credit card as method of payment as this will ensure swift payments.

3. Withdrawal

At any time up to the official start of an individual paper, candidates may withdraw in writing from this paper or any subsequent papers.

If the Examination Secretariat is informed of the withdrawal no later than **31 October 2014**, the examination fees paid for sitting the respective paper(s) will be refunded. However, the fee for registration and enrolment is not refundable.

1. Dates de l'examen préliminaire et de l'examen principal et délais d'inscription

1.1 Date de l'examen préliminaire et délai d'inscription

L'examen préliminaire aura lieu le **23 février 2015**.

Le portail web sera disponible à partir du **1^{er} avril 2014 jusqu'au 2 juin 2014**. Après le 2 juin 2014, il ne sera plus possible de s'inscrire à l'examen préliminaire 2015.

1.2 Date de l'examen principal et délai d'inscription

L'examen principal aura lieu du **24 au 26 février 2015**.

Le portail web sera disponible à partir du **14 juillet 2014 jusqu'au 8 septembre 2014**. Après le 8 septembre 2014, il ne sera plus possible de s'inscrire à l'examen principal 2015.

2. Méthodes de paiement

Les droits relatifs à l'EEQ ne peuvent être acquittés que par carte de crédit ou par virement bancaire. Les droits ne peuvent être acquittés par prélèvement d'un compte courant auprès de l'OEB. Si les droits prescrits ne sont pas valablement acquittés, la demande d'inscription sera réputée ne pas avoir été déposée.

Il est instamment recommandé aux candidats d'utiliser la carte de crédit, ce qui permettra un paiement immédiat.

3. Retrait de la candidature

À tout moment avant le début officiel d'une épreuve donnée, les candidats peuvent retirer par écrit leur candidature à cette épreuve ou à toute épreuve ultérieure.

Si le secrétariat d'examen est informé du retrait de la candidature le **31 octobre 2014** au plus tard, les droits d'examen acquittés pour passer la ou les épreuves respectives seront remboursés. Les droits d'enregistrement et d'inscription ne sont toutefois pas remboursables.

Für die Rücknahme der Anmeldung wird die Zustellung per Einschreiben oder per Fax empfohlen. Bewerber können ihre Anmeldung auch per E-Mail zurücknehmen; Bewerber sollten hierbei die Mitteilung vom 12. September 2000 zur Korrespondenz mit dem Amt via E-Mail berücksichtigen (ABl. EPA 2000, 458).

Die Prüfungsaufgaben, von denen der Bewerber nicht wie oben beschrieben zurückgetreten ist, werden als abgelegt betrachtet. Alle Prüfungsaufgaben, von denen der Bewerber nicht zurückgetreten ist, werden mit null Punkten und der Note NICHT BESTANDEN bewertet. Diese Punktzahl und diese Note ersetzen alle Punkte und Noten, die zuvor für die betroffene(n) Prüfungsaufgabe(n) vergeben wurden. Die Gebührenstaffelung gemäß Regel 8 ABVEP findet ebenfalls Anwendung.

II. Anmeldeverfahren

1. Zugang zum Webportal

Das Webportal zur Registrierung und Anmeldung zur EEP 2015 steht auf der Webseite der EEP zur Verfügung (www.epo.org/eqe).

Bewerber, die sich zum ersten Mal zur Vorprüfung anmelden, müssen sich neu registrieren.

Die Bewerber, die sich zur Hauptprüfung oder für die Wiederholung der Vorprüfung anmelden, verwenden bitte ihre persönlichen vom Prüfungssekretariat übermittelten Zugangsdaten (Benutzername und Passwort).

2. Kontaktdaten der Bewerber

Die Bewerber sind angehalten, vollständige und korrekte Kontaktdaten anzugeben, um eine zügige Kommunikation zu gewährleisten. Falls eine Firmenanschrift als Korrespondenzadresse verwendet wird, ist der Firmenname mit anzugeben.

Bewerber werden ferner gebeten, eine persönliche E-Mailadresse anzugeben, um dem Prüfungssekretariat den Versand wichtiger Informationen zu ermöglichen. Die Bestätigung über den Eingang der Anmeldung wird ausschließlich an diese E-Mailadresse verschickt.

Candidates wishing to withdraw are advised to do so by registered mail or by fax. Candidates may also withdraw by e-mail, in which case their attention is drawn to the notice dated 12 September 2000 concerning correspondence with the Office via e-mail (OJ EPO 2000, 458).

Paper(s) from which candidates do not withdraw as described above will be considered as having been sat. Candidates will be awarded a FAIL grade with a mark of zero for the paper(s) from which they did not withdraw. This mark and this grade will replace any marks or grade previously obtained for the paper(s) concerned. The fee increments as defined in Rule 8 IPREE will also apply.

II. Enrolment process

1. Web portal access

The web portal for registration and enrolment for the EQE 2015 is available on the EQE website (www.epo.org/eqe).

Candidates wishing to enrol for the pre-examination for the first time must register as a new user.

Candidates wishing to enrol for the main examination or for re-sitting the pre-examination must use their personal access data (user ID and password) issued by the Examination Secretariat.

2. Contact details of candidates

Candidates must supply correct and complete contact data in order to guarantee timely communication. When using a business address, the company's name must be clearly indicated.

Candidates must also supply a personal e-mail address to enable the Examination Secretariat to dispatch important information. Candidates are reminded that the acknowledgement of receipt of their application will only be sent to this e-mail address.

Il est conseillé aux candidats souhaitant retirer leur candidature de procéder par lettre recommandée ou par télécopie. Ils peuvent également retirer leur candidature par courrier électronique, auquel cas leur attention est attirée sur le communiqué, en date du 12 septembre 2000, relatif à l'échange de correspondance avec l'Office par courrier électronique (JO OEB 2000, 458).

Les candidats seront réputés avoir passé les épreuves pour lesquelles ils n'ont pas retiré leur candidature selon les modalités décrites ci-dessus. Ils se verront attribuer la note ÉCHOUÉ avec zéro point pour l'épreuve ou les épreuves dont ils ne se sont pas désistés. Ces points et cette note remplaceront les points et la note précédemment obtenus pour l'épreuve ou les épreuves concernée(s). La majoration progressive des droits prévue à la règle 8 DEREE s'appliquera aussi.

II. Procédure d'inscription

1. Accès au portail web

Le portail web pour l'enregistrement et l'inscription à l'EEQ 2015 est accessible depuis le site de l'EEQ (www.epo.org/eqe).

Les candidats souhaitant s'inscrire à l'examen préliminaire pour la première fois doivent s'inscrire en tant que nouvel utilisateur.

Les candidats souhaitant s'inscrire à l'examen principal ou repasser l'examen préliminaire doivent utiliser les données d'accès (nom d'utilisateur et mot de passe) reçues du secrétariat d'examen.

2. Coordonnées des candidats

Les candidats doivent soumettre des coordonnées correctes et complètes afin de garantir toute communication en temps voulu. Si l'adresse professionnelle est utilisée, le nom de la société doit être clairement indiqué.

Les candidats doivent également indiquer une adresse de courrier électronique personnelle afin de permettre au secrétariat d'examen d'envoyer des informations importantes. Il est rappelé aux candidats que la confirmation de réception de leurs demandes d'inscription sera envoyée exclusivement à cette adresse électronique.

3. Anmeldung und Übermittlung der Daten

Die Anmeldung muss über das Webportal auf der Webseite der EEP erfolgen, unter sorgfältiger Beachtung der dort zu findenden Anweisungen. Maßgebend ist der Tag der erfolgreichen elektronischen Übermittlung der vollständigen Daten.

Nach Abschluss der Online-Anmeldung erhalten die Bewerber eine Zusammenfassung ihrer Angaben sowie weitere wichtige Informationen in Form eines PDF-Dokumentes. Diese Zusammenfassung ist auszudrucken und unterschrieben zusammen mit allen relevanten Nachweisen an das Prüfungssekretariat zu senden.

Die Übermittlung der Daten über das Webportal ist nicht ausreichend für die Anmeldung zur EEP. Die Bewerber haben alle erforderlichen Nachweise zusammen mit der **unterschiedenen Zusammenfassung** ihrer Online-Anmeldung einzureichen; andernfalls wird die Anmeldung zurückgewiesen.

4. Senden der unterzeichneten Zusammenfassung und gegebenenfalls Nachweise

Die unterschriebene Zusammenfassung sowie sämtliche Originale oder beglaubigte Kopien der erforderlichen Anlagen sind unverzüglich nach der Online-Anmeldung nachzureichen. **Die Anmeldung wird erst bearbeitet, wenn das Prüfungssekretariat alle erforderlichen Unterlagen in Papierform erhalten hat.** Es wird die Zustellung per Einschreiben mit Rückschein empfohlen.

Werden die oben genannten Unterlagen nicht bis spätestens zehn Tage nach der jeweiligen Anmeldefrist nachgereicht, wird die Anmeldung abgelehnt. Maßgebend ist hierbei der Eingangsstempel des EPA.

Für Bewerber, die bereits einmal zur EEP (Vorprüfung oder Hauptprüfung) zugelassen waren, ist die Einreichung der unterschriebenen Zusammenfassung per Fax ausreichend. Ist ein per Fax übermitteltes Schriftstück unleserlich oder unvollständig, so gilt es als nicht eingegangen.

Die Bewerber können ihre Unterlagen auch bei einer Poststelle des EPA (in München, Den Haag oder Berlin) abgeben und eine mitgebrachte Kopie als Empfangsbestätigung abstempeln lassen. Der Eingangsstempel des EPA gilt als Empfangsbestätigung.

3. Enrolment and submission of data

Applications must be filed via the web portal on the EQE website, paying careful attention to the instructions given therein. The date of receipt is the date on which the complete data is successfully submitted electronically.

After completion of the online application, candidates will receive an overview of their data as well as further important information in the form of a pdf document. This overview must be printed, signed and sent together with all relevant supporting documents to the Examination Secretariat.

The submission of data via the web portal is not sufficient to enrol for the EQE. Candidates must submit all the necessary supporting evidence together with the **signed overview** of the online application; otherwise the application will be refused.

4. Supplying the signed overview and, when required, supporting evidence

The signed overview and the originals or certified copies of the required enclosures must be submitted as soon as possible after having applied online. **The application will be processed only after all documents in paper form have been received at the Examination Secretariat.** It is strongly recommended to use registered mail with advice of delivery.

Failure to provide the originals or certified copies at the latest ten days after the respective deadline will result in the application being refused. The EPO date stamp constitutes proof of receipt.

For candidates who have been previously admitted to the EQE (pre-examination or main examination), the transmission of the signed overview by fax will suffice. Where a document transmitted by fax is illegible or incomplete, the fax will be deemed not to have been received.

Candidates may also hand in their documents at one of the EPO post rooms (in Munich, The Hague or Berlin) and bring their own copy to be stamped to confirm receipt. The EPO date stamp will constitute proof of receipt.

3. Inscription et transmission des données électroniques

Les demandes d'inscription doivent être effectuées par l'intermédiaire du portail web sur le site EEQ, en suivant précisément les instructions qui y figurent. La date de réception est la date à laquelle les données complètes sont transmises avec succès par voie électronique.

Après avoir terminé l'inscription en ligne, les candidats recevront un résumé de l'ensemble de leurs données ainsi que d'autres informations importantes sous la forme d'un document PDF. Ce résumé doit être imprimé, signé et envoyé conjointement avec toutes les pièces justificatives nécessaires au secrétariat d'examen.

La transmission des données par l'intermédiaire du portail web n'est pas suffisante pour s'inscrire à l'EEQ. Les candidats doivent impérativement soumettre tous les justificatifs requis ainsi que le **résumé signé** de l'inscription en ligne, faute de quoi leur demande sera rejetée.

4. Envoi du résumé signé et, le cas échéant, des pièces justificatives

Le résumé signé et les originaux ou les copies certifiées conformes des pièces jointes requises doivent être produits dans les plus brefs délais après l'inscription en ligne. **La demande d'inscription sera traitée seulement après que tous les documents en format papier auront été reçus au secrétariat d'examen.** Il est instamment conseillé d'envoyer sous pli recommandé avec accusé de réception.

Un défaut de production des originaux ou copies certifiées conformes au plus tard dans les dix jours suivant le délai d'inscription concerné, entraînera le rejet de la demande. Le cachet apposé par l'OEB fait foi.

Pour les candidats ayant déjà été admis à passer l'EEQ (examen préliminaire ou examen principal), la transmission par télécopie du résumé signé sera suffisante. Lorsqu'un document transmis par télécopie est illisible ou incomplet, la télécopie est réputée ne pas avoir été reçue.

Les candidats peuvent également remettre leurs documents auprès de l'un des bureaux du courrier de l'OEB (à Munich, La Haye ou Berlin) et apporter leur propre copie pour y faire apposer un cachet à titre de confirmation de la réception. Le cachet apposé par l'OEB fait foi.

Nach der entsprechenden Anmeldefrist eingehende oder unvollständige Anmeldungen werden zurückgewiesen. Die Artikel 121 und 122 EPÜ finden keine Anwendung.

Die Unterlagen können amtlich beglaubigt werden durch einen beim EPA zugelassenen Vertreter (Art. 134 EPÜ), durch eine zuständige nationale Behörde eines Vertragsstaats des Europäischen Patentübereinkommens oder durch das EPA in München (nur nach vorheriger Terminvereinbarung mit dem Prüfungssekretariat - E-Mail: eqe@epo.org).

5. Natur- oder ingenieurwissenschaftliche Ausbildung

Bewerber, die sich zum ersten Mal registrieren lassen und zur Vorprüfung anmelden, werden auf Artikel 11 (1) a) VEP und die Regeln 11 bis 14 ABVEP verwiesen.

Hinsichtlich Regel 11 (2) ABVEP ist ein Leistungsnachweis für den Abschluss des Bewerbers vorzulegen, der belegt, dass mindestens 80 % der absolvierten Kursstunden natur- und/oder ingenieurwissenschaftlichen Fächern gewidmet waren. Wenn verfügbar, sollten Bewerber außerdem eine ECTS-Datenabschrift vorlegen.

Im Falle eines Abschlusses, Diploms oder Zeugnisses einer Ausbildungseinrichtung eines Nichtvertragsstaats haben Bewerber ein von einer zuständigen Behörde eines Vertragsstaats ausgestelltes amtliches Schriftstück vorzulegen, aus dem hervorgeht, dass der Abschluss einem der in Regel 11 genannten Abschlüsse gleichwertig ist. Bewerber sollten bedenken, dass das Einholen eines solchen Schriftstücks bis zu zwei Monate dauern kann.

Applications which are received after the relevant closing date or are incomplete will be refused. Articles 121 and 122 EPC do not apply.

Documents may be officially certified by a professional representative before the EPO (Article 134 EPC), a competent national authority in a contracting state to the European Patent Convention, or the EPO in Munich (only by prior arrangement with the Examination Secretariat – e-mail: eqe@epo.org).

5. Scientific or technical qualifications

Candidates wishing to register and enrol for the pre-examination for the first time are referred to Article 11(1)(a) REE and Rules 11 to 14 IPREE.

With regard to Rule 11(2) IPREE, a transcript of record for candidates' degree must be provided to prove that at least 80% of the course hours taken were devoted to scientific and/or technical subjects. Where available, candidates should also submit an ECTS Transcript of Records.

Candidates who possess a degree, diploma or certificate from an educational establishment in a non-contracting state must provide an official document from a competent authority in one of the contracting states attesting that this degree, diploma or certificate is equivalent to a degree as mentioned in Rule 11 IPREE. Candidates should be aware that obtaining such an official document may take up to two months.

Les demandes reçues en dehors du délai d'inscription concerné ou les demandes incomplètes ne seront pas acceptées. Les articles 121 et 122 CBE ne sont pas applicables.

Les documents peuvent être certifiés conformes par un mandataire agréé près l'OEB (article 134 CBE), une administration nationale compétente d'un État partie à la Convention sur le brevet européen ou l'OEB à Munich (uniquement sur rendez-vous auprès du secrétariat d'examen, courriel : eqe@epo.org).

5. Qualifications scientifiques ou techniques

Les candidats souhaitant s'enregistrer et s'inscrire à l'examen préliminaire pour la première fois sont renvoyés à l'article 11(1)a) REE et aux règles 11 à 14 DEREE.

Eu égard à la règle 11(2) DEREE, les candidats doivent fournir un relevé de notes relatif à leur diplôme prouvant qu'au moins 80 % des heures de cours suivies ont porté sur des disciplines scientifiques et/ou techniques. Les candidats doivent également produire, le cas échéant, un relevé de notes ECTS.

Dans le cas où un candidat possède un diplôme, titre ou certificat délivré par un établissement d'enseignement situé dans un État non contractant, il doit fournir un document officiel établi par une administration compétente de l'un des États non contractants certifiant que le diplôme, titre ou certificat est équivalent aux diplômes mentionnés à la règle 11 DEREE. Les candidats doivent tenir compte du fait que l'obtention d'un tel document peut prendre jusqu'à deux mois.

6. Beschäftigung

6.1 Beschäftigungszeiten

Bewerber, die sich zum ersten Mal für die Vorprüfung anmelden, müssen eine Gesamtbeschäftigungszeit gemäß Artikel 11 (2) a) VEP von mindestens zwei Jahren bis zum 1. März 2015 abgeleistet haben.

Bewerber, die die Vorprüfung bestanden haben und sich zum ersten Mal zur Hauptprüfung anmelden, müssen eine Gesamtbeschäftigungszeit gemäß Artikel 11 (2) a) VEP von mindestens drei Jahren bis zum 1. März 2015 abgeleistet haben.

In diesem Zusammenhang wird auf die Informationspflicht der Bewerber und ihrer Ausbilder hingewiesen, dem Prüfungssekretariat jegliche Änderungen im Beschäftigungsverhältnis mitzuteilen.

6.2 Verkürzung der Beschäftigungszeit - Artikel 11 (5) VEP und Regel 16 (1) ABVEP

Bewerbern kann eine Verkürzung der erforderlichen Beschäftigungszeit um sechs Monate gewährt werden, wenn sie einen der folgenden Studiengänge während des jeweiligen in Klammern angegebenen Studienjahres absolviert haben:

- "Diplôme d'études internationales de la propriété industrielle" ("cycle long") des CEIPI in Straßburg (Studienjahre 2008/2009, 2011/2012 und 2012/2013)

- "Master of Advanced Studies in Intellectual Property" der Eidgenössischen Technischen Hochschule (ETH) Zürich (Studienjahre 2008/2009 und 2009/2010)

- "Advanced Master in Intellectual Property Law and Knowledge Management" der Universität Maastricht (Studienjahre 2010/2011, 2011/2012, 2012/2013 und 2013/2014)

6.3 Art der Beschäftigung

a) Im Falle des Artikels 11 (2) a) i) VEP muss der Ausbilder des Bewerbers während der gesamten Dauer des Praktikums in der Liste der beim EPA zugelassenen Vertreter (Art. 134 EPÜ) eingetragen sein.

6. Professional activity

6.1 Periods of professional activity

Candidates wishing to register and enrol for the pre-examination for the first time must have completed a total period as defined in Article 11(2)(a) REE of at least two years up to 1 March 2015.

Candidates who have passed the pre-examination and who wish to enrol for the main examination for the first time must have completed a total period as defined in Article 11(2)(a) REE of at least three years up to 1 March 2015.

In this context candidates and their trainers are reminded of their duty to inform the Examination Secretariat of any changes in their professional activity.

6.2 Remission of the period of professional activity – Article 11(5) REE and Rule 16(1) IPREE

Candidates may be granted a six-month reduction in the required period of professional activity for the following courses completed during the specified academic year indicated in brackets:

- "Diplôme d'études internationales de la propriété industrielle" ("cycle long") from CEIPI in Strasbourg (academic years 2008/2009, 2011/2012 and 2012/2013).

- "Master of Advanced Studies in Intellectual Property" from Eidgenössische Technische Hochschule "ETH" Zurich (academic years 2008/2009 and 2009/2010).

- "Advanced Master in Intellectual Property Law and Knowledge Management" from Maastricht University (academic years 2010/2011, 2011/2012, 2012/2013 and 2013/2014).

6.3 Type of professional activity

(a) With regard to Article 11(2)(a)(i) REE, candidate's training supervisor must have been entered on the list of professional representatives before the EPO (Article 134 EPC) for the entire duration of the candidate's period of training.

6. Activité professionnelle

6.1 Périodes d'activité professionnelle

Les candidats souhaitant s'enregistrer et s'inscrire à l'examen préliminaire pour la première fois doivent avoir exercé, à la date du 1^{er} mars 2015, une activité professionnelle telle que définie à l'article 11(2)a) REE pendant au moins deux ans.

Les candidats qui ont réussi l'examen préliminaire et qui souhaitent s'inscrire à l'examen principal doivent avoir exercé, à la date du 1^{er} mars 2015, une activité professionnelle telle que définie à l'article 11(2)a) REE pendant au moins trois ans.

Dans ce contexte, il est rappelé aux candidats et aux personnes responsables de leur formation qu'il est de leur devoir d'informer le secrétariat d'examen en cas de changement d'activité professionnelle.

6.2 Réduction de la période d'activité professionnelle – article 11(5) REE et règle 16(1) DEREE

Une réduction de six mois de la période d'activité professionnelle requise est accordée aux candidats ayant suivi les cours suivants durant les années universitaires indiquées entre parenthèses :

- "Diplôme d'études internationales de la propriété industrielle" ("cycle long") du CEIPI à Strasbourg (années universitaires 2008/2009, 2011/2012 et 2012/2013).

- "Master of Advanced Studies in Intellectual Property", de l'Institut fédéral suisse de Technologie "ETH" Zurich (années universitaires 2008/2009 et 2009/2010)

- "Advanced Master in Intellectual Property Law and Knowledge Management" de l'université de Maastricht (années universitaires 2010/2011, 2011/2012, 2012/2013 et 2013/2014).

6.3 Types d'activité professionnelle

a) Dans le cas visé à l'article 11(2)a)i) REE, la personne responsable de la formation des candidats doit avoir été inscrite sur la liste des mandataires agréés près l'OEB (article 134 CBE) pendant toute la durée du stage des candidats.

b) Im Falle des Artikels 11 (2) a) ii) VEP genügt die Arbeitsbescheinigung alleine nicht. Die Bewerber müssen zusätzlich nachweisen, dass sie ihren Arbeitgeber im betreffenden Zeitraum in verschiedenen Verfahren betreffend eine Vielzahl von Tätigkeiten im Zusammenhang mit europäischen Patenten und europäischen Patentanmeldungen vor dem EPA aktiv vertreten haben. Diese Tätigkeiten müssen im Rahmen einer vom Arbeitgeber erteilten Vollmacht oder allgemeinen Vollmacht (Art. 133 (3) EPÜ) ausgeübt worden sein. Artikel 11 (2) a) ii) VEP ist nicht erfüllt, wenn die fraglichen Handlungen zu einem erheblichen Teil von einem zugelassenen Vertreter vor dem EPA (Art. 134 EPÜ) wahrgenommen wurden.

c) Die achtmonatige Ausbildung bei den deutschen Patentbehörden gilt nicht als Beschäftigungszeit im Sinne des Artikels 11 (2) a) VEP. Durch das Amtsjahr wird die Ausbildung gemäß Artikel 11 (2) a) VEP unterbrochen, was dem Prüfungssekretariat rechtzeitig anzuzeigen ist. In diesem Fall ist eine Verkürzung (Regel 16 (3) ABVEP) möglich.

d) Es kommen nur Tätigkeiten in Betracht, die über einen Zeitraum von nicht weniger als drei Monaten in mindestens 50%iger Teilzeitbeschäftigung ausgeübt wurden.

7. EPA-Prüfer

Bewerber, die zum Zeitpunkt der Vorprüfung mindestens drei Jahre lang auf Vollzeitbasis als Prüfer beim EPA tätig waren, können sich zu dieser Prüfung anmelden.

Eine im Intranet des EPA verfügbare Bescheinigung ist vorzulegen.

8. Wahl der Prüfungsaufgaben

Die Vorprüfung besteht aus einer Aufgabe gemäß Regel 10 ABVEP.

Die Hauptprüfung besteht aus den vier Aufgaben A, B, C und D, nach Maßgabe der Regeln 23 bis 26 ABVEP. Die Bewerber müssen angeben, welche Prüfungsaufgabe(n) sie ablegen möchten (Art. 15 VEP). Bewerber dürfen nur Prüfungsaufgaben wiederholen, die sie nicht bestanden haben (Art. 16 (1) VEP). Wiederholt ein Bewerber eine Prüfungsaufgabe, so werden die zuvor für diese Aufgabe erzielten Punkte und die entsprechende Note ungültig (Regel 6 (5) ABVEP).

(b) With regard to Article 11(2)(a)(ii) REE, the certificate of employment alone does not fulfil the requirements. Candidates must also prove that, over the relevant period of time, they have actively represented their employer before the EPO in a number of proceedings relating to a wide range of activities pertaining to European patents and patent applications. These activities must have been carried out within the framework of a general authorisation or single authorisations (Article 133(3) EPC) granted by their employers. Article 11(2)(a)(ii) REE does not apply if the representation in question was undertaken to a large extent by a professional representative before the EPO (Article 134 EPC).

(c) The eight-month training period with the German patent authorities does not constitute a period of professional activity as defined in Article 11(2)(a) REE. This constitutes an interruption of the training period according to Article 11(2)(a) REE which must be communicated in good time to the Examination Secretariat. However a request for remission (Rule 16(3) IPREE) is possible in this case.

(d) Only professional activity over a minimum period of three months with at least 50% part-time involvement will be considered.

7. EPO examiners

Candidates who by the date of the pre-examination have performed the duties of a patent examiner at the EPO for at least three years full-time may enrol for said examination.

They must submit a certificate available on the EPO intranet.

8. Choice of papers

The pre-examination consists of one paper as defined in Rule 10 IPREE.

The main examination consists of the four papers A, B, C and D as defined in Rules 23 to 26 IPREE. Candidates must indicate which paper(s) they intend to sit (Article 15 REE). Candidates may only re-sit paper(s) which they have not passed (Article 16(1) REE). If a candidate re-sits a paper, any marks and grade previously obtained for this paper will no longer be valid (Rule 6(5) IPREE).

b) Dans le cas visé à l'article 11(2)(a)(ii) REE, le certificat d'emploi seul ne satisfait pas aux conditions requises. Les candidats doivent également prouver que, pendant la période concernée, ils ont représenté activement leur employeur devant l'OEB dans un certain nombre de procédures relatives à un large éventail d'activités concernant des demandes de brevet européen et des brevets européens. Ces activités doivent avoir été exercées dans le cadre d'un pouvoir général ou de pouvoirs (article 133(3) CBE) donnés aux candidats par leur employeur. L'article 11(2)(a)(ii) REE ne s'applique pas si la représentation en question a été assurée dans une large mesure par un mandataire agréé près l'OEB (article 134 CBE).

c) Le stage de huit mois auprès des services allemands de la propriété industrielle ne constitue pas une période d'activité professionnelle au sens de l'article 11(2)(a) REE. Ceci constitue une interruption de la période de stage au sens de l'article 11(2)(a) REE et doit être communiqué au secrétariat d'examen en temps utile. Une demande de réduction (règle 16(3) DEREE) est cependant possible dans ce cas.

d) Seule une activité professionnelle exercée pendant une période d'au moins trois mois et au minimum à mi-temps sera prise en considération.

7. Examinateurs de l'OEB

Les candidats qui, à la date de l'épreuve de l'examen préliminaire, ont exercé à temps complet les fonctions d'examineur à l'OEB pendant trois ans au moins peuvent s'inscrire audit examen.

Ils doivent fournir un certificat qui est disponible sur le site Intranet de l'OEB.

8. Choix des épreuves

L'examen préliminaire se compose d'une épreuve définie à la règle 10 DEREE.

L'examen principal se compose des quatre épreuves, A, B, C et D, définies aux règles 23 à 26 DEREE. Les candidats doivent indiquer l'épreuve ou les épreuves qu'ils ont l'intention de passer (article 15 REE). Ils ne peuvent repasser que l'épreuve ou les épreuves auxquelles ils n'ont pas obtenu une note suffisante (article 16(1) REE). Si un candidat repasse une épreuve, les points et la note qu'il a précédemment obtenus à cette épreuve ne sont plus valables (règle 6(5) DEREE).

9. Gebühren - Regeln 7 und 8 ABVEP

Die Grundgebühr beträgt 200 EUR.

a) Die Gebühren im Zusammenhang mit der EEP können ausschließlich per Kreditkarte oder Banküberweisung entrichtet werden. Diese Gebühren können nicht über ein laufendes Konto beim EPA entrichtet werden.

b) Die Gebühr für die Registrierung und Anmeldung zur Prüfung entspricht der Grundgebühr. Diese Gebühr wird unter keinen Umständen zurückerstattet, selbst wenn die Anmeldung vom Prüfungssekretariat abgelehnt wird.

c) Die Gebühr für das Ablegen der Vorprüfungsaufgabe und jeder der Hauptprüfungsaufgaben entspricht der Grundgebühr.

9.1 Gebührenstaffelung

Gemäß Regel 8 (2) ABVEP findet die Gebührenstaffelung ab dem Prüfungsjahr 2010 Anwendung. Ihre Berechnung basiert auf den in 2010 oder später abgelegten Prüfungsaufgaben.

150 % der Grundgebühr sind zu entrichten für eine Aufgabe, die zum dritten Mal seit 2010 abgelegt wird. Die Prüfungsgebühr für diese Aufgabe beträgt 300 EUR.

200 % der Grundgebühr sind zu entrichten für eine Aufgabe, die zum vierten Mal seit 2010 abgelegt wird. Die Prüfungsgebühr für diese Aufgabe beträgt 400 EUR.

400 % der Grundgebühr sind zu entrichten für eine Aufgabe, die zum fünften Mal seit 2010 abgelegt wird. Die Prüfungsgebühr für diese Aufgabe beträgt 800 EUR.

Diese Gebührenerhöhung betrifft auch Bewerber, die von einer Prüfungsaufgabe nicht ordnungsgemäß zurückgetreten sind und für die diese Prüfungsaufgabe daher als abgelegt gilt.

Beispiel:

Bewerber Y hat die Aufgaben A, B, C und D zum ersten Mal im Jahr 2010 abgelegt.

2012 wiederholte er Aufgabe A.

2013 meldete er sich für die Aufgaben A, B und C an, jedoch war er bei Aufgabe C nicht anwesend und hat seine Anmeldung für diese Aufgabe nicht zurückgezogen.

9. Fees - Rules 7 and 8 IPREE

The basic fee is EUR 200.

(a) Fees relating to the EQE may only be paid by credit card or bank transfer. Fees may not be paid by debiting an EPO deposit account.

(b) The fee for an application for registration and enrolment is equal to the basic fee. This fee is under no circumstances refundable, even if the application is refused by the Examination Secretariat.

(c) The fee for sitting the pre-examination paper and each of the main examination papers is equal to the basic fee.

9.1 Fee increments

Pursuant to Rule 8(2) IPREE, fee increments apply as of the examination year 2010. Their calculation is based on the examination papers sat in 2010 or thereafter.

150% of the basic fee must be paid for sitting a paper for a third time since 2010. The examination fee for this paper will amount to EUR 300.

200% of the basic fee must be paid for sitting a paper for a fourth time since 2010. The examination fee for this paper will amount to EUR 400.

400% of the basic fee must be paid for sitting a paper for a fifth time since 2010. The examination fee for this paper will amount to EUR 800.

The fee increase will also apply to candidates who did not withdraw from a specific paper and were deemed to have sat this paper.

Example:

Candidate Y sat papers A, B, C and D for the first time in 2010.

In 2012, he re-sat paper A.

In 2013, he enrolled for papers A, B and C, but did not show up for paper C and did not withdraw his application for this paper.

9. Droits à acquitter- Règles 7 et 8 DEREÉ

Le droit de base s'élève à 200 EUR.

a) Les droits relatifs à l'EEQ ne peuvent être acquittés que par carte de crédit ou par virement bancaire. Ces droits ne peuvent être acquittés par prélèvement d'un compte courant auprès de l'OEB.

b) Le droit à acquitter pour chaque demande d'enregistrement et d'inscription est égal au droit de base. Ce droit n'est en aucun cas remboursable, même en cas de rejet de la part du secrétariat d'examen.

c) Le droit à acquitter pour passer l'épreuve de l'examen préliminaire et chacune des épreuves de l'examen principal est égal au droit de base.

9.1 Majoration progressive des droits

Conformément à la règle 8, paragraphe 2 DEREÉ, une majoration progressive des droits s'applique à partir de la session d'examen 2010. Son calcul est fait sur la base des épreuves d'examen présentées en 2010 ou ultérieurement.

150 % du droit de base doivent être acquittés pour présenter une épreuve pour la troisième fois depuis 2010. Le montant du droit d'examen pour cette épreuve sera de 300 EUR.

200 % du droit de base doivent être acquittés pour présenter une épreuve pour la quatrième fois depuis 2010. Le montant du droit d'examen pour cette épreuve sera de 400 EUR.

400 % du droit de base doivent être acquittés pour présenter une épreuve pour la cinquième fois depuis 2010. Le montant du droit d'examen pour cette épreuve sera de 800 EUR.

La majoration des droits s'applique également aux candidats qui n'ont pas retiré leur candidature pour une épreuve particulière et qui sont réputés avoir participé à cette épreuve.

Exemple:

Le candidat Y a présenté les épreuves A, B, C et D pour la première fois en 2010.

En 2012, il a repassé l'épreuve A.

En 2013, il s'est inscrit aux épreuves A, B et C, toutefois il ne s'est pas présenté à l'épreuve C et n'a pas retiré sa candidature pour cette épreuve.

2014 meldete er sich für die Aufgaben A, B und C an, jedoch hat er seine Anmeldung für Aufgabe B zurückgezogen.

In 2014, he enrolled for papers A, B and C, but withdrew his enrolment for paper B.

En 2014, il s'est inscrit aux épreuves A, B et C, il a cependant retiré sa candidature pour l'épreuve B.

2015 meldet er sich für die Aufgaben A, B, C und D an.

In 2015, he enrolls for papers A, B, C and D.

En 2015, il s'inscrira aux épreuves A, B, C et D.

Die vorgeschriebenen Gebühren für die EEP 2015 sind wie folgt:

The prescribed fees for the EQE 2015 would then be as follows:

Les droits prescrits pour l'EEQ 2015 seraient donc les suivants :

- Registrierung und Anmeldung: 200 EUR

- Registration and enrolment: EUR 200

- Enregistrement et inscription : 200 EUR

- Aufgabe A: 800 EUR (die Aufgabe würde zum fünften Mal seit 2010 abgelegt werden; 400 % der Grundgebühr sind zu entrichten)

- Paper A: EUR 800 (paper would be sat for the fifth time since 2010; 400% of the basic fee must be paid)

- Epreuve A : 800 EUR (l'épreuve serait présentée pour la cinquième fois depuis 2010; 400 % du droit de base doivent être acquittés)

- Aufgabe B: 300 EUR (die Aufgabe würde zum dritten Mal seit 2010 abgelegt werden; 150 % der Grundgebühr sind zu entrichten)

- Paper B: EUR 300 (paper would be sat for the third time since 2010; 150% of the basic fee must be paid)

- Epreuve B : 300 EUR (l'épreuve serait présentée pour la troisième fois depuis 2010; 150 % du droit de base doivent être acquittés)

- Aufgabe C: 400 EUR (die Aufgabe würde als zum vierten Mal seit 2010 abgelegt gelten, da der Bewerber 2013 seine Anmeldung für Aufgabe C nicht zurückgezogen hat; 200 % der Grundgebühr sind zu entrichten)

- Paper C: EUR 400 (paper would be deemed to have been sat for the fourth time since 2010 given that the candidate had not withdrawn in 2013; 200% of the basic fee must be paid)

- Epreuve C : 400 EUR (l'épreuve serait considérée comme ayant été présentée pour la quatrième fois depuis 2010 étant donné que le candidat n'a pas retiré sa candidature en 2013; 200 % du droit de base doivent être acquittés)

- Aufgabe D: 200 EUR (die Aufgabe würde zum zweiten Mal seit 2010 abgelegt werden; keine erhöhte Gebühr)

- Paper D: EUR 200 (paper would be sat for the second time since 2010; no fee increase applies).

- Epreuve D : 200 EUR (l'épreuve serait présentée pour la deuxième fois depuis 2010, aucune augmentation des droits ne s'applique)

Gesamt: 1 900 EUR

Total: EUR 1 900

Total : 1 900 EUR

9.2 Zahlung der Gebühren

9.2 Payment of the fees

9.2 Paiement des droits

Die Registrierung und/oder die Anmeldung eines Bewerbers zur Hauptprüfung oder zur Vorprüfung gelten erst an dem Tag als eingegangen, an dem die vorgeschriebenen Gebühren als entrichtet gelten. Liegt dieser Tag nach dem Ende der entsprechenden Anmeldefrist, so wird die Anmeldung zurückgewiesen. Die Artikel 121 und 122 EPÜ finden keine Anwendung. Zum maßgebenden Zahlungstag siehe Artikel 7 der Gebührenordnung.

A candidate's application for registration and/or enrolment for the pre-examination or main examination is deemed to have been received on the date on which the payment of the prescribed fees is considered to have been made. If this date is after the respective closing date, the application will be refused. Articles 121 and 122 EPC do not apply. With regard to what constitutes the date to be considered as the date of payment, see Article 7 of the Rules relating to Fees.

La demande d'enregistrement et/ou d'inscription aux épreuves de l'examen préliminaire ou de l'examen principal est réputée reçue à la date à laquelle le paiement des droits prescrits est considéré comme ayant été effectué. Si cette date est postérieure à la date limite concernée, la demande sera rejetée. Les articles 121 et 122 CBE ne sont pas applicables. Il convient de se référer à l'article 7 du règlement relatif aux taxes en ce qui concerne la date à laquelle le paiement est réputé effectué.

Die Bewerber werden nochmals darauf hingewiesen, dass Gebühren im Zusammenhang mit der EEP ausschließlich per Kreditkarte oder Banküberweisung entrichtet werden können. Gebühren im Zusammenhang mit der EEP können nicht über ein laufendes Konto beim EPA entrichtet werden.

Once again, candidates are reminded that fees relating to the EQE may only be paid by credit card or bank transfer. Fees may not be paid by debiting an EPO deposit account.

Il est encore rappelé aux candidats que les droits relatifs à l'EEQ ne peuvent être acquittés que par carte de crédit ou par virement bancaire. Ces droits ne peuvent être acquittés par prélèvement d'un compte courant auprès de l'OEB.

Es liegt in der alleinigen Verantwortung des Bewerbers, die fristgerechte Zahlung der Gebühren sicherzustellen. Den Bewerbern wird daher dringend empfohlen, die Zahlung nicht von Dritten vornehmen zu lassen und die Gebührenzahlung rechtzeitig anzuweisen, damit die Zahlung beim EPA vor der entsprechenden Anmeldefrist eingeht.

9.3 Subventionierte Prüfungsgebühren

Bewerber mit ständigem Wohnsitz und Arbeitsplatz in den EPO-Mitgliedstaaten AL, BG, HR, CY, CZ, EE, MK, GR, HU, LV, LT, MT, PL, PT, RO, RS, SK, SI oder TR können einen Antrag auf subventionierte Prüfungsgebühren stellen. Das entsprechende Formular ist unter folgendem Link verfügbar: <http://www.eqe-online.org/CSP/fee-subsidy.php>

Bewerber müssen ihren Antrag auf Subventionierung stellen, **bevor** sie sich zur EEP 2015 anmelden.

Die Bewerber werden auf die strikte Einhaltung der Anmeldefristen hingewiesen. **Diese Fristen können nicht aufgrund von etwaigen sich noch in Bearbeitung befindlichen Anträgen auf subventionierte Gebühren verlängert werden.**

10. Erklärung

Mit der Unterzeichnung der Zusammenfassung ihrer Online-Anmeldung erklären die Bewerber, dass die von ihnen gemachten Angaben wahr und richtig sind. Sie verpflichten sich, das Prüfungssekretariat zu benachrichtigen, falls sich bezüglich dieser Angaben eine Änderung ergeben sollte. Mit ihrer Unterschrift auf der Zusammenfassung melden sich Bewerber verbindlich zur EEP 2015 an und verpflichten sich, die vollständige und fristgerechte Entrichtung der Gebühren sicherzustellen.

11. Prüfungsorte

Die EEP findet an den Dienstorten des EPA in München, Den Haag und Berlin sowie an anderen vom Prüfungssekretariat zu bestimmenden Orten statt. Seitens des Prüfungssekretariats werden alle Anstrengungen unternommen, die Präferenzen der Bewerber bezüglich des Prüfungszentrums zu berücksichtigen. Dies ist leider nicht in allen Fällen möglich. Daher können die Bewerber die Prüfung unter Umständen nicht an dem von ihnen gewünschten Ort ablegen.

It is entirely the candidate's responsibility to ensure that the fees are paid in due time. Candidates are strongly advised not to entrust the payment of fees to third parties and to proceed with the payment of the fees in due time to ensure that they are received by the EPO by the relevant closing date.

9.3 Examination fee subsidies

Candidates permanently resident and working in the EPO member states AL, BG, HR, CY, CZ, EE, MK, GR, HU, LV, LT, MT, PL, PT, RO, RS, SK, SI or TR may file a request for subsidised examination fees. The request form is available under the following link: <http://www.eqe-online.org/CSP/fee-subsidy.php>

Candidates should send their request for subsidies **before** submitting their application to sit the EQE 2015.

Candidates are reminded of the strict application of the closing dates for enrolment to the EQE. **These dates cannot be extended due to any pending fee-subsidy requests.**

10. Declaration

When signing the overview of the online application, candidates declare that the information provided by them is true and accurate and that they will undertake to inform the Examination Secretariat of any changes to this information. With their signature on the overview, candidates bindingly apply for enrolment to the EQE 2015 and will ensure that the relevant fees are duly paid.

11. Examination centres

The EQE will be held at the EPO's sites in Munich, The Hague and Berlin, as well as at other locations to be determined by the Examination Secretariat. The Examination Secretariat makes every effort to take candidates' preferences into account with regard to choice of examination centre. Unfortunately this is not always possible. Candidates will therefore not necessarily get to sit the examination at their preferred centre.

Il est de la seule responsabilité des candidats de s'assurer du paiement des droits en temps voulu. Il est instamment recommandé de ne pas confier le soin du paiement des droits à des tiers et de procéder au paiement en temps utile afin de s'assurer qu'il est reçu à l'OEB dans les délais.

9.3 Subvention des droits d'examen

Les candidats qui résident et travaillent de façon permanente dans l'un des États membres suivants de l'OEB : AL, BG, HR, CY, CZ, EE, MK, GR, HU, LV, LT, MT, PL, PT, RO, RS, SK, SI, TR peuvent requérir une subvention des droits d'examen. Le formulaire de requête est disponible sous le lien suivant : <http://www.eqe-online.org/CSP/fee-subsidy.php>

Les candidats doivent envoyer leur demande de subvention **avant** de soumettre leur demande d'inscription à l'EEQ 2015.

Il est rappelé aux candidats que les délais d'inscription sont d'application stricte. **Ces délais ne peuvent être prolongés dans le cas d'une demande de subvention en cours.**

10. Déclaration

En signant le résumé de la demande d'inscription en ligne, les candidats déclarent que les informations fournies sont vraies et exactes, et qu'ils s'engagent à informer le secrétariat d'examen de toute modification de ces informations. En apposant leur signature, les candidats s'engagent à s'inscrire à l'EEQ 2015 et veilleront à ce que les droits y afférents soient dûment payés.

11. Centres d'examen

L'examen européen de qualification se déroulera aux sites de l'OEB à Munich, La Haye et Berlin, ainsi qu'en d'autres lieux qui seront déterminés par le secrétariat d'examen. Le secrétariat d'examen s'efforce de respecter le choix des candidats concernant le centre d'examen. Toutefois, cela n'est pas toujours possible. Les candidats ne pourront pas nécessairement passer l'examen dans le centre de leur choix.

Bitte beachten Sie, dass der Prüfungsort nicht mehr geändert werden kann, nachdem er Ihnen zugewiesen wurde. Das Eingangsdatum der Anmeldung hat keinen Einfluss darauf, welcher Prüfungsort den Bewerbern zugewiesen wird.

12. Empfangsbestätigung

Nach Abschluss der Online-Anmeldung erhalten die Bewerber eine Eingangsbestätigung an die von ihnen angegebene E-Mail-Adresse. Der Eingang der Anmeldeunterlagen in Papierform wird ebenfalls per E-Mail bestätigt.

Die Zulassung zur Prüfung wird den Bewerbern spätestens Ende Dezember 2014 zugesandt.

13. Informationen zum Datenschutz

Die persönlichen Daten der Bewerber werden ausschließlich zum Zweck der Durchführung der EEP und insbesondere zu folgenden Zwecken nach Treu und Glauben und auf rechtmäßige Weise verarbeitet:

- Registrierung und Anmeldung zur EEP
- Zahlung der vorgeschriebenen Gebühren für die EEP
- Aktenerstellung und -pflege
- Beschwerdeverfahren
- Verwaltung der Prüfungsarbeiten und Benotungsverfahren
- Veröffentlichung der EEP-Ergebnisse und -Statistiken

Einschlägige Daten können an die Finanzabteilung des EPA und an externe Dienstleister für die Abwicklung der Zahlungen weitergeleitet werden. An sonstige Dritte neben den an oben genannten Abläufen beteiligten Parteien werden die Daten nicht weitergegeben. Die Bewerber können jederzeit Zugang zu ihren persönlichen Daten beantragen und diese erforderlichenfalls berichtigen lassen.

Please be advised that once a centre has been allocated to you, it cannot be changed. The date on which an application is received does not have any influence on candidates' allocation to a particular examination centre.

12. Acknowledgment of receipt

After completion of the online application, an acknowledgement of receipt will be sent to the e-mail address specified by candidates. Receipt of the documents in paper form will also be acknowledged by e-mail.

Letters of admission will be dispatched at the end of December 2014 at the latest.

13. Information on data protection

Candidates' personal data will be processed fairly and lawfully, for the sole and predefined purpose of conducting the EQE and in particular:

- registration and enrolment for the EQE
- payment of the prescribed fees for the EQE
- creation and maintenance of files
- appeal procedure
- administration of answer papers and marking procedure
- publication of EQE results and statistics.

Relevant data may be passed on to the EPO finance department and external service providers for the purpose of processing payments. The data will not however be passed on to any other third parties apart from those involved in the above processes. Candidates may at any time request access to their personal data and have it corrected if necessary.

Une fois attribué, le centre d'examen ne pourra pas être changé. La date de réception des demandes n'a aucune incidence sur la répartition des candidats dans les différents centres d'examen.

12. Accusé de réception

La confirmation de la réception des demandes en ligne sera envoyée par courrier électronique à l'adresse électronique indiquée par les candidats. La réception des documents en format papier sera aussi confirmée par courrier électronique.

La convocation à l'examen sera envoyée aux candidats au plus tard fin décembre 2014.

13. Informations relatives à la protection des données

Les données à caractère personnel soumises par les candidats seront traitées en toute équité et dans le respect des dispositions légales, aux seules fins de l'examen européen de qualification (EEQ) et notamment pour :

- l'enregistrement et l'inscription à l'EEQ ;
- le paiement des droits prescrits pour l'EEQ ;
- la création et la tenue de dossiers ;
- la procédure de recours ;
- l'administration des copies d'examen et la procédure de notation ;
- la publication des résultats et des statistiques concernant l'EEQ.

Les données pertinentes peuvent être transmises au service financier de l'OEB et à des prestataires de services externes afin de traiter les paiements. Ces informations ne seront toutefois pas communiquées à des tiers autres que les parties participant au traitement de ces données aux fins susmentionnées. Les candidats peuvent à tout moment accéder, sur requête, aux données à caractère personnel les concernant et, le cas échéant, les faire corriger.

Liste der beim Europäischen Patentamt zugelassenen Vertreter¹
List of professional representatives before the European Patent Office¹
 Liste des mandataires agréés près l'Office européen des brevets¹

Vertragsstaat Contracting state État contractant					
AL	Albanien	Albania	Albanie		
	Änderungen	Amendments	Modifications	Ruli, Alban (AL) Arb Sh.p.k. Rruga "Fatmir Haxhiu" Pallati 21, Shk.: 3, Ap.: 3 TIRANË	
	Löschungen	Deletions	Radiations	Ndroqi, Itena (AL) R. 154(1) Rruga Abdi Toptani Torre Drin, Kati II TIRANË	
AT	Österreich	Austria	Autriche		
	Eintragungen	Entries	Inscriptions	Hoffmann, Daniele (DE) cf. CH D. Swarovski KG Patent Department Swarovskistraße 30 6112 WATTENS	
	Löschungen	Deletions	Radiations	Arlt, Edith (AT) R. 154(1) Nibelungengasse 1 1010 WIEN	Köhler-Pavlik, Johann (AT) R. 154(2)(a) Sonn & Partner Patentanwälte Riemergasse 14 1010 WIEN
BE	Belgien	Belgium	Belgique		
	Eintragungen	Entries	Inscriptions	Vaeck, Elke (BE) De Clercq & Partners Edgard Gevaertdreef 10a 9830 SINT-MARTENS-LATEM	
	Änderungen	Amendments	Modifications	Gilliard, Pierre (BE) Bureau Gilliard 9, domaine de l'Espinette 5100 NAMUR	Landolt, Gerrit Franciscus (NL) Ablynx NV Technologiepark 21 9052 ZWIJNAARDE
	Löschungen	Deletions	Radiations	Demeester, Gabriel (BE) R. 154(1) Octrooi-en merkenbureau Demeester Vierkeersstraat 155 8551 ZWEVEGEM-HEESTERT	Jacques, Philippe (BE) R. 154(1) Solvay S.A. Département Propriété Industrielle 310, rue de Ransbeek 1120 BRUXELLES
					Towlson, Samantha Jayne (GB) cf. GB 3M Europe S.A. Hermeslaan 7 1831 DIEGEM
CH	Schweiz	Switzerland	Suisse		
	Eintragungen	Entries	Inscriptions	Hellebrandt, Martin (DE) cf. DE Invento AG Seestrasse 55 6052 HERGISWIL	Pietruk, Claus Peter (DE) cf. DE Vossius & Partner Nadelberg 3 4051 BASEL
	Änderungen	Amendments	Modifications	Bibus, Claudia R. (CH) E. Blum & Co. AG Vorderberg 11 8044 ZÜRICH	Heidinger, Andreas (DE) Intellectual Property Services GmbH Langfeldstrasse 88 8500 FRAUENFELD
				Irsch, Manfred (DE) Intellectual Property Services GmbH Langfeldstrasse 88 8500 FRAUENFELD	Jensen, Olaf Sven (DE) Intellectual Property Services GmbH Langfeldstrasse 88 8500 FRAUENFELD
					Koelliker, Robert (CH) Patentanwalt Koelliker GmbH Seehäuserstrasse 15 6208 OBERKIRCH

¹ Alle in der Liste der zugelassenen Vertreter eingetragenen Personen sind Mitglieder des Instituts (*epi*).
 Anschrift:
epi-Sekretariat
 Bayerstr. 83
 80335 München
 Postfach 260112
 80058 München
 Deutschland
 Tel. +49 (0)89 242052-0
 Fax +49 (0)89 242052-20
 info@patentepi.com

¹ All persons on the list of professional representatives are members of the Institute (*epi*).
 Address:
epi Secretariat
 Bayerstr. 83
 80335 Munich
 PO Box 260112
 80058 Munich
 Germany
 Tel. +49 (0)89 242052-0
 Fax +49 (0)89 242052-20
 info@patentepi.com

¹ Toute personne inscrite sur la liste des mandataires agréés est membre de l'Institut (*epi*).
 Adresse :
 Secrétariat *epi*
 Bayerstr. 83
 80335 Munich
 Boîte Postale 260112
 80058 Munich
 Allemagne
 Tél. +49 (0)89 242052-0
 Fax +49 (0)89 242052-20
 info@patentepi.com

Vertragsstaat Contracting state État contractant					
			Leadbetter, Benedict (GB) Chemin de la voie-creuse 3C 1202 GENEVA	Révy von Belvård, Peter (AT) PATWIL AG Bronschhoferstrasse 31 9500 WIL	Schirbach, Marcel (DE) Weinmann Zimmerli Apollostrasse 2 P.O. Box 1021 8032 ZÜRICH
			Stocker, Kurt (CH) PATWIL AG Bronschhoferstrasse 31 9500 WIL	Wagner, Wolfgang Heribert (AT) Wagner Patent AG Bächerstrasse 9 8832 WOLLERAU	
Löschungen	Deletions	Radiations	Alder, Ulrich (CH) R. 154(1) Schaad Balass Menzl & Partner AG Patentanwälte Dufourstrasse 101 Postfach 8034 ZÜRICH	Breiter, Heinz (CH) R. 154(1) Im Langen 18 8416 FLAACH	Brulliard, Joel (FR) R. 154(1) Chemin des Perrières 22 Saint-Blaise 2072 NEUCHÂTEL
			de Raemy, Jacques (CH) R. 154(1) Rue de l'Orient 15 1400 YVERDON	Faltas Mikhail, William (NL) R. 154(1) Rue Vautier 26 1227 CAROUGE-GENÈVE	Groner, Manfred (CH) R. 154(1) Isler & Pedrazzini AG Gotthardstrasse 53 Postfach 1772 8027 ZÜRICH
			Hoffmann, Daniele (DE) cf. AT Huntsman Advanced Materials (Switzerland) GmbH Intellectual Property Department Klybeckstrasse 200 4057 BASEL		
CY	Zypern	Cyprus	Chypre		
Änderungen	Amendments	Modifications	Chrysanthou, Nicos Chr. (CY) Chrysanthou & Chrysanthou LLC Palais d'Ivoire House, 2nd Floor 12 Themistocles Dervis Avenue P.O. Box 21762 1513 NICOSIA		
Löschungen	Deletions	Radiations	Mavrellis, Christos (CY) R. 154(1) Chrysses Demetriades & Co. 284 Arch. Makarios III Avenue Fortuna Court, Block B 3105 LIMASSOL		
CZ	Tschechische Republik	Czech Republic	République tchèque		
Löschungen	Deletions	Radiations	Vojtek, Ivan (CZ) R. 154(1) Kmochova 762/13 674 01 TREBIC		
DE	Deutschland	Germany	Allemagne		
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Gillen, Clemens (DE) Jostardt Patentanwalts-AG Brüsseler Ring 51 52074 AACHEN	Schönacher, Monika Maria (DE) Neubauer Liebl Bierschneider GbR Patentanwälte Münchener Straße 49 85051 INGOLSTADT	Yelland, Carl (GB) cf. GB EADS Deutschland GmbH Patentabteilung 88039 FRIEDRICHSHAFEN
Änderungen	Amendments	Modifications	Alt, Michael (DE) Bird & Bird LLP Maximiliansplatz 22 80333 MÜNCHEN	Augustin-Castro, Barbara (DE) Henkel AG & Co. KGaA Henkelstraße 67 40589 DÜSSELDORF	Bauerschmidt, Peter (DE) Rau, Schneck & Hübner Patentanwälte Rechtsanwälte PartGmbH Königstraße 2 90402 NÜRNBERG
			Bausch, Thomas (DE) Schweizer Allee 4 44287 DORTMUND	Becker, Bodo (DE) Schaeffler Technologies GmbH & Co. KG Industriestraße 1-3 91074 HERZOGENAURACH	Becker, Claus (DE) Bird & Bird LLP Maximiliansplatz 22 80333 MÜNCHEN
			Behrens, Ralf Erik (DE) DREISS Patentanwälte PartG mbB Gerokstraße 1 70188 STUTTGART	Behrmann, Niels (DE) Behrmann Wagner PartG mbB Patentanwälte Hegau-Tower Maggistraße 5 (10. OG) 78224 SINGEN	Bergmann, Michael (DE) Viering, Jentschura & Partner Patent- und Rechtsanwälte Kennedydamm 55 / Roßstraße 40476 DÜSSELDORF

Vertragsstaat Contracting state État contractant			
	Bergmeister, Matthias (DE) Wuesthoff & Wuesthoff Patent- und Rechtsanwälte Schweigerstraße 2 81541 MÜNCHEN	Bittner, Bernhard (DE) Hannke Bittner & Partner Patent- und Rechtsanwälte Prüfener Straße 1 93049 REGENSBURG	Blaß, Silvio (DE) Rau, Schneck & Hübner Patentanwälte Rechtsanwälte PartGmbH Königstraße 2 90402 NÜRNBERG
	Blum, Erwin (DE) Godemeyer Blum Lenze Partnerschaft, Patentanwälte werkpatent An den Gärten 7 51491 OVERATH	Bogsch, Adam Attila (DE) Viering, Jentschura & Partner Patent- und Rechtsanwälte Grillparzerstraße 14 81675 MÜNCHEN	Bonacker, Eckart Steffen (DE) Witte, Weller & Partner Patentanwälte mbB Phoenixbau Königstraße 5 70173 STUTTGART
	Börner, Heike (DE) Buse Mentzel Ludewig Patentanwaltskanzlei Kleiner Werth 34 42275 WUPPERTAL	Brandt, Maximilian (DE) Fresenius Kabi Deutschland GmbH Patentabteilung MD Else-Kröner-Straße 1 61352 BAD HOMBURG	Bulling, Alexander (DE) DREISS Patentanwälte PartG mbB Gerokstraße 1 70188 STUTTGART
	Caspary, Karsten (DE) Kroher - Strobel Rechts- und Patentanwälte PartmbB Bavariaring 20 80336 MÜNCHEN	Danner, Stefan (DE) LifeTech IP Spies Danner & Partner Patentanwälte PartG mbB Sankt-Martin-Straße 53-55 81669 MÜNCHEN	Detjen, Dirk-Oliver (DE) Schaeffler Technologies GmbH & Co. KG Industriestraße 1-3 91074 HERZOGENAURACH
	Di Giuseppe, Sandro (IT) Huawei Technologies Duesseldorf GmbH Messerschmittstraße 4 80992 MÜNCHEN	Dobler, David (DE) Witte, Weller & Partner Patentanwälte mbB Phoenixbau Königstraße 5 70173 STUTTGART	Doerfler, Martina Renate (DE) Witte, Weller & Partner Patentanwälte mbB Phoenixbau Königstraße 5 70173 STUTTGART
	Dokter, Eric-Michael (DE) Viering, Jentschura & Partner Patent- und Rechtsanwälte Am Brauhaus 8 01099 DRESDEN	Döring, Sven-Uwe (DE) Volkswagen AG Brieffach 1770 38436 WOLFSBURG	Düffels, Arno Tido (DE) Henkel AG & Co. KGaA Henkelstraße 67 40589 DÜSSELDORF
	Duhme, Torsten (DE) Witte, Weller & Partner Patentanwälte mbB Phoenixbau Königstraße 5 70173 STUTTGART	Emmerling, Friedrich (DE) Bird & Bird LLP Maximiliansplatz 22 80333 MÜNCHEN	Exner, Torsten (DE) Michalski Hüttermann & Partner Patentanwälte Speditionstraße 21 40221 DÜSSELDORF
	Findeisen, Marco (DE) Witte, Weller & Partner Patentanwälte mbB Phoenixbau Königstraße 5 70173 STUTTGART	Fischer, Reiner (DE) GOSPAT Wiehbergpark 2 30519 HANNOVER	Fischer, Volker (DE) Sperling, Fischer & Heyner Bruno-Wille-Straße 4 39108 MAGDEBURG
	Fleuchaus, Andrea (DE) Fleuchaus & Gallo Partnerschaft mbB Patent- und Rechtsanwälte Steinerstraße 15/A 81369 MÜNCHEN	Fleuchaus, Michael A. (DE) Fleuchaus & Gallo Partnerschaft mbB Patent- und Rechtsanwälte Steinerstraße 15/A 81369 MÜNCHEN	Friede, Thomas (DE) Wächtershäuser & Hartz Patentanwaltspartnerschaft mbB Ottostraße 4 80333 MÜNCHEN
	Friedhofen, Jörg Holger (DE) Vorwerk & Co Interholding GmbH Raental 38 42270 WUPPERTAL	Friedrich, Stefan (DE) Viering, Jentschura & Partner Patent- und Rechtsanwälte Grillparzerstraße 14 81675 MÜNCHEN	Frischknecht Heller, Steffen (CH) Müller Hoffmann & Partner Patentanwälte St.-Martin-Straße 58 81541 MÜNCHEN
	Friz, Oliver (DE) DREISS Patentanwälte PartG mbB Gerokstraße 1 70188 STUTTGART	Früchtl, Junyi (CN) Dr. Meyer-Dulheuer & Partner Franklinstraße 46-48 60486 FRANKFURT AM MAIN	Gahlert, Stefan (DE) Witte, Weller & Partner Patentanwälte mbB Phoenixbau Königstraße 5 70173 STUTTGART
	Gallo, Wolfgang (DE) Fleuchaus & Gallo Partnerschaft mbB Patent- und Rechtsanwälte Ludwigstraße 26 86152 AUGSBURG	Ganter, Paul (DE) Rau, Schneck & Hübner Patentanwälte Rechtsanwälte PartGmbH Königstraße 2 90402 NÜRNBERG	Gembruch, Christian (DE) Witte, Weller & Partner Patentanwälte mbB Phoenixbau Königstraße 5 70173 STUTTGART
	Geskes, Christoph (DE) Geskes Patent- und Rechtsanwälte Gustav-Heinemann-Ufer 74b 50968 KÖLN	Girodo, Marco (DE) zacco Dr. Peters und Partner Am Wall 187-189 28195 BREMEN	Godemeyer, Thomas (DE) Godemeyer Blum Lenze Partnerschaft, Patentanwälte werkpatent An den Gärten 7 51491 OVERATH

Vertragsstaat Contracting state État contractant			
	Golla-Franz, Anke Lucia (DE) Jostardt Patentanwalts-AG Büro Neu-Ulm Stauffenbergstraße 40 89233 NEU-ULM	Gonnermann, Claudia (DE) Bird & Bird LLP Maximiliansplatz 22 80333 MÜNCHEN	Gröschel, Ralf (DE) Witte, Weller & Partner Patentanwälte mbB Phoenixbau Königstraße 5 70173 STUTTGART
	Halbach, Anne Isabelle (DE) Bird & Bird LLP Maximiliansplatz 22 80333 MÜNCHEN	Hannke, Christian (DE) Hannke Bittner & Partner Patent- und Rechtsanwälte Prüfener Straße 1 93049 REGENSBURG	Hards, Andrew (GB) Global IP Europe Patentanwaltskanzlei Pfarrstraße 14 80538 MÜNCHEN
	Harlacher, Mechthild (DE) Gesthuysen Patent- und Rechtsanwälte Huyssenallee 100 45128 ESSEN	Häusler, Lars Christian (DE) Viering, Jentschura & Partner Patent- und Rechtsanwälte Grillparzerstraße 14 81675 MÜNCHEN	Heinzelmann, Ingo (DE) Schaeffler Technologies GmbH & Co. KG Industriestraße 1-3 91074 HERZOGENAURACH
	Hellwig, Tillmann Johannes (DE) DREISS Patentanwälte PartG mbB Gerokstraße 1 70188 STUTTGART	Herbst, Matthias Heinz (DE) Audi AG I/EZ-14 85045 INGOLSTADT	Heuckeroth, Volker (DE) Witte, Weller & Partner Patentanwälte mbB Phoenixbau Königstraße 5 70173 STUTTGART
	Hewel, Christoph (DE) Bird & Bird LLP Maximiliansplatz 22 80333 MÜNCHEN	Hinrichs, Nikolaus Wolfgang (DE) REHBERG HÜPPE + PARTNER Patentanwälte PartG mbB Robert-Gernhardt-Platz 1 37073 GÖTTINGEN	Hintermeyer, Julia (DE) Böcksteiner Straße 37c 81241 MÜNCHEN
	Hiort, Jan (DE) WSL Patentanwälte Partnerschaft mbB Kaiser-Friedrich-Ring 98 65185 WIESBADEN	Hoferer, Andreas (DE) Schaeffler Technologies GmbH & Co. KG Gewerblicher Rechtsschutz Industriestraße 3 77815 BÜHL	Hofmann, Matthias (DE) Rau, Schneck & Hübner Patentanwälte Rechtsanwälte PartGmbH Königstraße 2 90402 NÜRNBERG
	Hofmann, Stefan (DE) Rau, Schneck & Hübner Patentanwälte Rechtsanwälte PartGmbH Königstraße 2 90402 NÜRNBERG	Höpfner, Sebastian (DE) Bird & Bird LLP Maximiliansplatz 22 80333 MÜNCHEN	Hübner, Gerd (DE) Rau, Schneck & Hübner Patentanwälte Rechtsanwälte PartGmbH Königstraße 2 90402 NÜRNBERG
	Hughes, Andrea Michelle (GB) Dehns Germany LLP Singlspielerhaus Sendlinger Straße 29 80331 MÜNCHEN	Hüppe, Paul Wilhelm (DE) REHBERG HÜPPE + PARTNER Patentanwälte PartG mbB Robert-Gernhardt-Platz 1 37073 GÖTTINGEN	Hußnätter, Wolfgang (DE) Rau, Schneck & Hübner Patentanwälte Rechtsanwälte PartGmbH Königstraße 2 90402 NÜRNBERG
	Icecon, Greg James (GB) Dehns Germany LLP Singlspielerhaus Sendlinger Straße 29 80331 MÜNCHEN	Ihle, Kornelia (DE) Viering, Jentschura & Partner Patent- und Rechtsanwälte Grillparzerstraße 14 81675 MÜNCHEN	Janke, Christiane (DE) Phoenix Contact GmbH & Co. KG Intellectual Property, Licenses & Standards Flachsmarktstraße 8 32825 BLOMBERG
	Jentschura, Rolf (DE) Viering, Jentschura & Partner Patent- und Rechtsanwälte Grillparzerstraße 14 81675 MÜNCHEN	Keck, Stephan (DE) Witte, Weller & Partner Patentanwälte mbB Phoenixbau Königstraße 5 70173 STUTTGART	Kern, Hedwig (DE) Reitsstötter Kinzebach Patentanwälte Im Zollhof 1 67061 LUDWIGSHAFEN
	Kiefner-Engelhardt, Silvia Mechthild (DE) WSL Patentanwälte Partnerschaft mbB Kaiser-Friedrich-Ring 98 65185 WIESBADEN	Kierdorf, Theodor (DE) Kierdorf Ritschel Patentanwälte PartG mbB Sattlerweg 14 51429 BERGISCHE GLADBACH	Kinkeldey, Daniela (DE) Bird & Bird LLP Maximiliansplatz 22 80333 MÜNCHEN
	Klemm, Rolf (DE) Friedrichstraße 33/I.OG re 80801 MÜNCHEN	Klöcker, Thomas Johannes (DE) Schaeffler Technologies GmbH & Co. KG Gewerblicher Rechtsschutz Industriestraße 3 77815 BÜHL	Klockmann, Nils (DE) Schaeffler Technologies GmbH & Co. KG Gewerblicher Rechtsschutz Industriestraße 3 77815 BÜHL
	Knapp, Thomas (DE) DREISS Patentanwälte PartG mbB Gerokstraße 1 70188 STUTTGART	Kohlstedde, Eva (DE) Buse Mentzel Ludewig Patentanwaltskanzlei Kleiner Werth 34 42275 WUPPERTAL	Kohlstedde, Jürgen (DE) Buse Mentzel Ludewig Patentanwaltskanzlei Kleiner Werth 34 42275 WUPPERTAL

Vertragsstaat Contracting state État contractant			
	Köppen, Manfred (DE) WSL Patentanwälte Partnerschaft mbB Kaiser-Friedrich-Ring 98 65185 WIESBADEN	Korella Faria, Christof Hermann (PT) Schaeffler Technologies GmbH & Co. KG G36/7 ST/HZA-GM Industriestraße 1-3 91074 HERZOGENAURACH	Kötter, Thomas (DE) Witte, Weller & Partner Patentanwälte mbB Phoenixbau Königstraße 5 70173 STUTTGART
	Krebs, Jörg (DE) Viering, Jentschura & Partner Patent- und Rechtsanwälte Grillparzerstraße 14 81675 MÜNCHEN	Kreuz, Georg Maria (DE) Huawei Technologies Duesseldorf GmbH Messerschmittstraße 4 80992 MÜNCHEN	Kühn, Armin (DE) Viering, Jentschura & Partner Patent- und Rechtsanwälte Grillparzerstraße 14 81675 MÜNCHEN
	Kuhn, Daniela (DE) Wundtstraße 9 69123 HEIDELBERG	Kuhnert, Oliver (DE) Henkel AG & Co. KGaA Henkelstraße 67 40589 DÜSSELDORF	Kurz, Andreas (DE) Ostring 23 76829 LANDAU
	Kütterer, Sandra Kerstin (DE) Dr. Meyer-Dulheuer & Partner Franklinstraße 46-48 60486 FRANKFURT AM MAIN	Langöhrig, Angelika Beate (DE) DREISS Patentanwälte PartG mbB Gerokstraße 1 70188 STUTTGART	Laufer, Gabriele (DE) Witte, Weller & Partner Patentanwälte mbB Phoenixbau Königstraße 5 70173 STUTTGART
	Lederer, Elisabeth (DE) Daimler AG Intellectual Property and Technology Management 059 - H512 70546 STUTTGART	Lenze, Norman (DE) Godemeyer Blum Lenze Partnerschaft, Patentanwälte werkpatent An den Gärten 7 51491 OVERATH	Lesser, Karl-Bolko (DE) Wilhelm-Busch-Straße 16 27619 SCHIFFDORF-SPADEN
	Lieke, Winfried (DE) WSL Patentanwälte Partnerschaft mbB Kaiser-Friedrich-Ring 98 65185 WIESBADEN	Lim, Seong-Jin (DE) Viering, Jentschura & Partner Patent- und Rechtsanwälte Grillparzerstraße 14 81675 MÜNCHEN	Lindner, Michael (DE) Witte, Weller & Partner Patentanwälte mbB Phoenixbau Königstraße 5 70173 STUTTGART
	Lübbe, Nils Oliver (DE) Schaeffler Technologies GmbH & Co. KG Gewerblicher Rechtsschutz Industriestraße 3 77815 BÜHL	Maas, Florian (DE) Schaeffler Technologies GmbH & Co. KG Gewerblicher Rechtsschutz Industriestraße 3 77815 BÜHL	Maeda, Tomoko (JP) Global IP Europe Patentanwaltskanzlei Pfarrstraße 14 80538 MÜNCHEN
	Maurer, Stefanie (DE) BASF SE GVX/G - C6 Carl-Bosch-Straße 38 67056 LUDWIGSHAFEN	Mehler, Philipp (DE) Viering, Jentschura & Partner Patent- und Rechtsanwälte Grillparzerstraße 14 81675 MÜNCHEN	Meier, Christof (DE) DREISS Patentanwälte PartG mbB Gerokstraße 1 70188 STUTTGART
	Mensing, Klaus (DE) Vossius & Partner Siebertstraße 4 81675 MÜNCHEN	Mentzel, Norbert (DE) Buse Mentzel Ludewig Patentanwaltskanzlei Kleiner Werth 34 42275 WUPPERTAL	Meyer-Dulheuer, Karl-Hermann (DE) Dr. Meyer-Dulheuer & Partner Franklinstraße 46-48 60486 FRANKFURT AM MAIN
	Möller, Björn Matthias (DE) Siemens AG Corporate Intellectual Property CT IP CT 3 Otto-Hahn-Ring 6 81739 MÜNCHEN	Mörtel, Alfred (DE) Meissner Bolte & Partner GbR Bankgasse 3 90402 NÜRNBERG	Mundt, Linda (DE) Henkel AG & Co. KGaA Henkelstraße 67 40589 DÜSSELDORF
	Nagy-Ziegler, Anja Elisabeth (DE) Müller Hoffmann & Partner Patentanwälte St.-Martin-Straße 58 81541 MÜNCHEN	Nauwald, Gunter (DE) Hoflößnitzstraße 2F 01445 RADEBEUL	Nemeth, Audrey (US) Baaderstraße 49 80469 MÜNCHEN
	Neubauer, Hans-Jürgen (DE) Fauststraße 30 85051 INGOLSTADT	Nüsse, Sabine (DE) Herzog Fiesser & Partner Patentanwälte Meinekestraße 27 10719 BERLIN	Otten, Hajo (DE) Witte, Weller & Partner Patentanwälte mbB Phoenixbau Königstraße 5 70173 STUTTGART
	Peters, Andreas (DE) Hannke Bittner & Partner Patent- und Rechtsanwälte Prüfener Straße 1 93049 REGENSBURG	Peters, Frank M. (DE) Henkel AG & Co. KGaA Henkelstraße 67 40589 DÜSSELDORF	Peveling-Henn, Katja (DE) Evonik Industries AG Rellinghauser Straße 1-11 45128 ESSEN

Vertragsstaat Contracting state État contractant			
	Pfund, Andreas (DE) DREISS Patentanwälte PartG mbB Gerokstraße 1 70188 STUTTGART	Pieper, Fabian Gerald (DE) Müller Schupfner & Partner Patent- und Rechtsanwälte Bavariaring 11 80336 MÜNCHEN	Pohl, Michael Friedrich (DE) Reitsstötter Kinzebach Im Zollhof 1 67061 LUDWIGSHAFEN
	Prothmann, Thomas (DE) Henkel AG & Co. KGaA Henkelstraße 67 40589 DÜSSELDORF	Purschke, Frank (DE) Johann-Straub-Weg 10 81927 MÜNCHEN	Rau, Albrecht (DE) Rau, Schneck & Hübner Patentanwälte Rechtsanwälte PartGmbH Königstraße 2 90402 NÜRNBERG
	Rau, Manfred (DE) Rau, Schneck & Hübner Patentanwälte Rechtsanwälte PartGmbH Königstraße 2 90402 NÜRNBERG	Rebbereh, Cornelia (DE) Kamper Straße 1 51789 LINDLAR	Recknagel, Stefan (DE) Huawei Technologies Duesseldorf GmbH Messerschmittstraße 4 80992 MÜNCHEN
	Rehberg, Bernhard Frank (DE) REHBERG HÜPPE + PARTNER Patentanwälte PartG mbB Robert-Gernhardt-Platz 1 37073 GÖTTINGEN	Rein, Michael (DE) Kaiser-Ludwig-Platz 6 80336 MÜNCHEN	Renner, Thomas (DE) Rübezahlstraße 82 81739 MÜNCHEN
	Ritschel, Robert Sebastian (DE) Kierdorf Ritschel Patentanwälte PartG mbB Sattlerweg 14 51429 BERGISCHE GLADBACH	Rose, Matthew David (GB) Huawei Technologies Duesseldorf GmbH Messerschmittstraße 4 80992 MÜNCHEN	Rüber, Bernhard Jakob (DE) Saurer Germany GmbH & Co. KG Patentabteilung Carlstraße 60 52531 ÜBACH-PALENBERG
	Rüdebusch, Clark (DE) Daimler AG Intellectual Property and Technology Management 059 - H512 70546 STUTTGART	Sachse, Matthias (DE) Huawei Technologies Duesseldorf GmbH Messerschmittstraße 4 80992 MÜNCHEN	Schäfer, Wolfgang (DE) DREISS Patentanwälte PartG mbB Gerokstraße 1 70188 STUTTGART
	Schilcher, Simon (DE) Viering, Jentschura & Partner Patent- und Rechtsanwälte Grillparzerstraße 14 81675 MÜNCHEN	Schlee, Alexander Richard (DE) Viering, Jentschura & Partner Patent- und Rechtsanwälte Grillparzerstraße 14 81675 MÜNCHEN	Schmid, Andreas (DE) Bird & Bird LLP Maximiliansplatz 22 80333 MÜNCHEN
	Schuster-Haberhauer, Andreea (DE) Reitsstötter Kinzebach Im Zollhof 1 67061 LUDWIGSHAFEN	Schwarz, Rüdiger (DE) Volkswagen Aktiengesellschaft Patente, Marken, Lizenzen (EBP) Brieffach 011/1770 38436 WOLFSBURG	Semrau, Markus (DE) Henkel AG & Co. KGaA Henkelstraße 67 40589 DÜSSELDORF
	Sendrowski, Heiko (DE) BASF SE GVX/B - C006 67056 LUDWIGSHAFEN	Siebert, Karsten (DE) WSL Patentanwälte Partnerschaft mbB Kaiser-Friedrich-Ring 98 65185 WIESBADEN	Sommer, Björn (DE) Viering, Jentschura & Partner Patent- und Rechtsanwälte Grillparzerstraße 14 81675 MÜNCHEN
	Spies, Rüdiger (DE) LifeTech IP Spies Danner & Partner Patentanwälte PartG mbB Sankt-Martin-Straße 53-55 81669 MÜNCHEN	Spitzfaden, Ralf (DE) Adam Opel AG IPC AO-02 65423 RÜSSELSHEIM	Sroka, Peter-Christian (DE) Düsseldorfer Straße 8 40545 DÜSSELDORF
	Steil, Christian (DE) Witte, Weller & Partner Patentanwälte mbB Phoenixbau Königstraße 5 70173 STUTTGART	Steimle, Josef (DE) DREISS Patentanwälte PartG mbB Gerokstraße 1 70188 STUTTGART	Stelzer, Ludwig Maximilian (DE) Viering, Jentschura & Partner Patent- und Rechtsanwälte Grillparzerstraße 14 81675 MÜNCHEN
	Stevermann, Birgit (DE) Henkel AG & Co. KGaA Henkelstraße 67 40589 DÜSSELDORF	Stoppkotte, Cornelia (DE) David-Gilly-Straße 1 14469 POTSDAM	Strobel, Wolfgang (DE) Kroher - Strobel Rechts- und Patentanwälte PartmbB Bavariaring 20 80336 MÜNCHEN
	Strohe-Kamp, Geertje (DE) Henkel AG & Co. KGaA Henkelstraße 67 40589 DÜSSELDORF	Tappe, Udo (DE) zacco Dr. Peters und Partner Am Wall 187-189 28195 BREMEN	Thalhammer, Wolfgang (DE) Reitsstötter Kinzebach Im Zollhof 1 67061 LUDWIGSHAFEN
	Thielking, Klaus (DE) DREISS Patentanwälte PartG mbB Gerokstraße 1 70188 STUTTGART	Thienemann, Henning (DE) Südsterne 14 10961 BERLIN	Thomsen, Michael (DE) Schaeffler Technologies GmbH & Co. KG ST/HZA-GM Industriestraße 1-3 91074 HERZOGENAURACH

Vertragsstaat Contracting state État contractant			
	Ulbrich, Carola (DE) Henkel AG & Co. KGaA Henkelstraße 67 40589 DÜSSELDORF	Ulrichs, Stefan (DE) Lemcke, Brommer & Partner Patentanwälte Bismarckstraße 16 76133 KARLSRUHE	Viering, Hans-Martin (DE) Viering, Jentschura & Partner Patent- und Rechtsanwälte Grillparzerstraße 14 81675 MÜNCHEN
	Volkman, Thorsten (DE) Viering, Jentschura & Partner Patent- und Rechtsanwälte Grillparzerstraße 14 81675 MÜNCHEN	von Siegroth, Stefan (DE) Witte, Weller & Partner Patentanwälte mbB Phoenixbau Königstraße 5 70173 STUTTGART	Vötsch, Reiner (DE) Behrmann Wagner PartG mbB Patentanwälte Hegau-Tower Maggistraße 5 (10. OG) 78224 SINGEN
	Wachenhausen, Marc (DE) Bird & Bird LLP Maximiliansplatz 22 80333 MÜNCHEN	Wächter, Jochen (DE) Kroher · Strobel Rechts- und Patentanwälte PartmbB Bavariaring 20 80336 MÜNCHEN	Wacker, Manfred (DE) Henkel AG & Co. KGaA Henkelstraße 67 40589 DÜSSELDORF
	Wagner, Kilian (DE) Behrmann Wagner PartG mbB Patentanwälte Hegau-Tower Maggistraße 5 (10. OG) 78224 SINGEN	Weber, Gerhard (DE) Baur & Weber Patentanwälte Rosengasse 13 89073 ULM	Weber, Roland (DE) WSL Patentanwälte Partnerschaft mbB Kaiser-Friedrich-Ring 98 65185 WIESBADEN
	Wegener, Markus (DE) Witte, Weller & Partner Patentanwälte mbB Phoenixbau Königstraße 5 70173 STUTTGART	Weller, Wolfgang (DE) Witte, Weller & Partner Patentanwälte mbB Phoenixbau Königstraße 5 70173 STUTTGART	Wenzel, Oliver (DE) Bird & Bird LLP Maximiliansplatz 22 80333 MÜNCHEN
	Winter, Josef (DE) Rolls-Royce Power Systems AG Intellectual Property / CLP Maybachplatz 1 88045 FRIEDRICHSHAFEN	Withopf, Kristina (DE) Valeo Schalter und Sensoren GmbH Laiernstraße 12 74321 BIETIGHEIM-BISSINGEN	Wittmann, Ernst-Ulrich (DE) Fleuchaus & Gallo Partnerschaft mbB Patent- und Rechtsanwälte Steinerstraße 15/A 81369 MÜNCHEN
	Wortmann, Jens (DE) Reitstötter Kinzebach Im Zollhof 1 67061 LUDWIGSHAFEN	Wörz, Volker Alfred (DE) DREISS Patentanwälte PartG mbB Gerokstraße 1 70188 STUTTGART	Wüstefeld, Regine Marie (DE) Am Lustnauer Tor 4 72074 TÜBINGEN
	Ziegler, Anja Elisabeth (DE) cf. Nagy-Ziegler, Anja Elisabeth (DE)		
Löschungen	Deletions	Radiations	
	Brundin, Eike (DE) R. 154(1) Völklinger Weg 64 60529 FRANKFURT AM MAIN	Finck, Dieter (DE) R. 154(1) Ettaler Straße 8 82166 GRÄFELFING	Gatzert, Claudia Denise (DE) R. 154(1) Meissner Bolte & Partner GbR Widenmayerstraße 48 80538 MÜNCHEN
	Gille, Christian (DE) R. 154(1) Gille Hrabal Patentanwälte Brucknerstraße 20 40593 DÜSSELDORF	Gmeiner, Christa Anna Maria (DE) R. 154(1) Gablonzerstraße 8 85221 DACHAU	Grosse, Burkhard (DE) R. 154(1) Forchheimer Straße 47a 91056 ERLANGEN
	Hellebrandt, Martin (DE) cf. CH Gambro Dialysatoren GmbH Legal and Intellectual Property Department Holger-Crafoord-Straße 26 72379 HECHINGEN	Hentschel, Ulrich (DE) R. 154(1) Barkhoff Reimann Vossius Brabanter Straße 4 80805 MÜNCHEN	Jabbusch, Wolfgang (DE) R. 154(1) Jabbusch Siekmann & Wasiljeff Patentanwälte Hauptstraße 85 26131 OLDENBURG
	Kirchgaesser, Johannes (DE) R. 154(1) Bahnhofstraße 3/3 79588 EFRINGEN-KIRCHEN	Krombach, Rainer (DE) R. 154(1) Nokia Siemens Networks GmbH & Co. KG CEF CTO RTP IPR St.-Martin-Straße 76 81541 MÜNCHEN	Lauer, Dieter (DE) R. 154(1) Fichtenwinkel 1 30966 HEMMINGEN
	Leinung, Günter (DE) R. 154(1) Schuster, Müller & Partner Patentanwälte Wiederholdstraße 10 70174 STUTTGART	Ludewig, Karlheinrich (DE) R. 154(1) Patentanwälte Buse - Mentzel - Ludewig Kleiner Werth 34 42275 WUPPERTAL	Meldau, Gustav (DE) R. 154(2)(a) Meldau - Strauss - Flötotto Patentanwälte Gartenstraße 4 33332 GÜTERSLOH

Vertragsstaat Contracting state État contractant			
		Mendelevitch, Ludmila (DE) R. 154(1) Maiwald Patentanwalts GmbH Elisenhof Elisenstraße 3 80335 MÜNCHEN	Neymeyer, Franz (DE) R. 154(2)(a) Haselweg 20 78052 VILLINGEN- SCHWENNINGEN
		Partner, Lothar (DE) R. 154(1) ABB AG GF IP Wallstadter Straße 59 68526 LADENBURG	
		Pietruk, Claus Peter (DE) cf. CH Heinrich-Lilienfein-Weg 5 76229 KARLSRUHE	Reimann, Wolfgang (DE) R. 154(1) Pekrunstraße 62 12685 BERLIN
		Ruml, Georg (DE) R. 154(1) Grandlstraße 59 81245 MÜNCHEN	
		Salhoff, Roland (DE) R. 154(1) Airbus Operations GmbH Abteilung ER - Patente Postfach 95 01 09 21111 HAMBURG	Schiering, Hans (DE) R. 154(1) Westerwaldweg 4 71032 BÖBLINGEN
		Schulz, Klaus (DE) R. 154(1) In der Bredenau 69 Fischerhude 28870 OTTERSBERG	
		Seeger, Wolfgang (DE) R. 154(1) Seeger · Seeger · Lindner Partnerschaft Patentanwälte Paosostraße 95 81249 MÜNCHEN	Selting, Günther (DE) R. 154(1) von Kreisler Selting Werner Patentanwälte Bahnhofsvorplatz 1 50667 KÖLN
		Steiert, Nico (DE) cf. CH TuTech Innovation GmbH Harburger Schloßstraße 6-12 21079 HAMBURG	
		Tetzner, Volkmar (DE) R. 154(1) Anwaltskanzlei Dr. Tetzner Van-Gogh-Straße 3 81479 MÜNCHEN	Voelker, Ingeborg Carla Emmy (DE) R. 154(1) Willistraße 34 22299 HAMBURG
		Weber, Otto-Ernst (DE) R. 154(1) Hohenwaldstraße 39 82041 OBERHACHING BEI MÜNCHEN	
		Werner, Hans-Karsten (DE) R. 154(1) von Kreisler Selting Werner Patentanwälte Bahnhofsvorplatz 1 50667 KÖLN	
DK	Dänemark	Denmark	Danemark
Änderungen	Amendments	Modifications	Carlsen, Bjarne (DK) Patender ApS Birk Centerpark 40 7400 HERNING
		Christensen, Mikael Tranekær (DK) Budde Schou A/S Hausergade 3 1128 COPENHAGEN K	Holme Nielsen, Marianne (DK) Holme Patent A/S Valbygårdsvej 33 2500 VALBY
		Holme, Annelise (DK) Holme Patent A/S Valbygårdsvej 33 2500 VALBY	Holme, Edvard (DK) Holme Patent A/S Valbygårdsvej 33 2500 VALBY
		Jakobsen, Gert Høy (DK) Guardian IP Consulting I/S Diplomvej, Building 381 2800 KGS. LYNGBY	
		Jensen, Kent Winther (DK) Hegner & Partners Banemarksvej 50 2605 BRØNDBY	Markvardsen, Peter (DK) ZBM Patents ApS Symbion Box 33 Fruebjergvej 3 2100 COPENHAGEN Ø
		Mikkelsen, Jacob (DK) Oticon A/S Kongebakken 9 2765 SMØRUM	
		Pedersen, Tenna Marian (DK) Ternevej 2 B, 3.tv. 2000 FREDERIKSBERG	Salka, Jeffrey (US) ZBM Patents ApS Symbion Box 33 Fruebjergvej 3 2100 COPENHAGEN Ø
		Schmidt, Jens Joergen (DK) Zacco Denmark A/S Hans Bekkevolds Allé 7 2900 HELLERUP	
		Søndergård, Mette Weigelt (DK) cf. Turner, Mette Weigelt Søndergaard (DK)	Turner, Mette Weigelt Søndergaard (DK) Novo Nordisk A/S Corporate Patents Novo Allé 2880 BAGSVÆRD
Löschungen	Deletions	Radiations	Wittrup, Flemming (DK) R. 154(1) Zacco Denmark A/S Hans Bekkevolds Allé 7 2900 HELLERUP
ES	Spanien	Spain	Espagne
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Fernandez Vitos, Eva (ES) Farmaprojects S.A.U. Santa Eulàlia 240-242 08902 L'HOSPITALET DE LLOBREGAT

Vertragsstaat Contracting state État contractant					
Änderungen	Amendments	Modifications	de Ramón Amat, Elisabet (ES) Hetero Europe Viladecans Business Park Catalunya 83-85 Edificio Brasil 08840 VILADECANS - BARCELONA	Isern-Jara, Jaime (ES) P&T Intellectual Property S.L. Sant Elies 21, 3-1 08006 BARCELONA	
Löschungen	Deletions	Radiations	Del Corral Perales, Beatriz (ES) R. 154(1) C/ Lagasca, 52. 1º. Dcha 28001 MADRID	Fernandez Marquina, Cecilio (ES) R. 154(1) IBERPATENT, S.L. Calle Félix Boix, 9 28036 MADRID	Polo Flores, Gonzalo (ES) R. 154(1) Polopatent C/ Doctor Fleming, 16 28036 MADRID
FI Finnland Finlande					
Änderungen	Amendments	Modifications	Kilpeläinen, Seppo (FI) Tampereen Patenttitoimisto Oy Hermiankatu 1B 33720 TAMPERE	Konkonen, Tomi-Matti Juhani (FI) Berggren Oy Ab Antinkatu 3 C P.O. Box 16 00101 HELSINKI	Määttä, Jukka Tapani (FI) Berggren Oy Ab Sepänkatu 20 90100 OULU
			Vanhala, Jorma Kalevi (FI) Berggren Oy Ab Sepänkatu 20 90100 OULU		
Löschungen	Deletions	Radiations	Friman, Esko Kalervo (FI) R. 154(1) Satamaranta 38 44740 KEITELEPOHJA	Kaukonen, Juha Veikko (FI) R. 154(1) Kolster Oy Ab Pellavatehtaankatu 10 B 33100 TAMPERE	Kurki, Reijo Ensio (FI) R. 154(1) Neste Oil Oyj Intellectual Property Rights P.O. Box 310 06101 PORVOO
			Laitinen, Pauli Sakari (FI) R. 154(1) Patentti-Laitinen Oy Kaivomestarininkatu 6 02770 ESPOO	Puranen, Maija-Liisa (FI) R. 154(1) Kolster Oy Ab Iso Roobertinkatu 23 00120 HELSINKI	
FR Frankreich France					
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Lenglet, Eric Louis Henri (FR) LLR 11, boulevard de Sébastopol 75001 PARIS	Maillard, Renaud (FR) Total Marketing Services Direction Energies Nouvelles / R&D Tour Michelet A 24, cours Michelet - La Défense 10 92069 PARIS LA DÉFENSE CEDEX	Migeon, Christophe (FR) Cabinet Camus Lebikiri 87, rue Taitbout 75009 PARIS
			Pantanacce, Rodolphe (FR) Dassault Systèmes 10, rue Marcel Dassault CS 40501 78946 VÉLIZY VILLACOUBLAY CEDEX		
Änderungen	Amendments	Modifications	Bordier, Sylvain (FR) Pontet Allano & Associés Parc les Algorithmes Bâtiment Platon CS 70003 Saint Aubin 91192 GIF-SUR-YVETTE CEDEX	Bornier, Raynald (FR) Argyma 46, rue Gambetta 31000 TOULOUSE	Burtin, Jean-François (FR) JURISTOP SAS 5 bis, rue Parmentier 92200 NEUILLY SUR SEINE
			Colombo, Michel (FR) Brevinnov 310, avenue Berthelot 69008 LYON	Dong, Ying (CN) Pontet Allano & Associés Parc les Algorithmes Bâtiment Platon CS 70003 Saint Aubin 91192 GIF-SUR-YVETTE CEDEX	Dubruc, Philippe (FR) 182, rue d'Aulney Bt B 92350 LE PLESSIS ROBINSON
			Eltzer, Thomas (FR) Gebo Packaging Solutions France ZI rue du Commerce 67116 REICHSTETT	Gillet, Raphaëlle (FR) Regimbeau 139, rue Vendôme 69477 LYON CEDEX 06	Kingolo, Alain (FR) Pontet Allano & Associés Parc les Algorithmes Bâtiment Platon CS 70003 Saint Aubin 91192 GIF-SUR-YVETTE CEDEX
			Legrand, Olivier (FR) Pontet Allano & Associés Parc les Algorithmes Bâtiment Platon CS 70003 Saint Aubin 91192 GIF-SUR-YVETTE CEDEX	Milcent, Guillaume (FR) Argyma 46, rue Gambetta 31000 TOULOUSE	Mouget-Goniot, Claire (FR) Pontet Allano & Associés Parc les Algorithmes Bâtiment Platon CS 70003 Saint Aubin 91192 GIF-SUR-YVETTE CEDEX

Vertragsstaat Contracting state État contractant					
			Mündler, François (FR) Pontet Allano & Associés Parc les Algorithmes Bâtiment Platon CS 70003 Saint Aubin 91192 GIF-SUR-YVETTE CEDEX	Pontet, Bernard (FR) Pontet Allano & Associés Parc les Algorithmes Bâtiment Platon CS 70003 Saint Aubin 91192 GIF-SUR-YVETTE CEDEX	Reinhardt, Yves (FR) Cabinet Reinhardt 9, rue du 4 Septembre 75002 PARIS
			Renard, Franklin Albert Yves (FR) Cabinet Nony 3, rue de Penthièvre 75008 PARIS	Tetaz, Franck Claude Edouard (FR) 9, rue Paul Chevre 69370 SAINT DIDIER AU MONT D'OR	Utzmann-North, Anne Kiêu-Anh (FR) Cabinet UDT Patents 114, avenue Léon Blum 92160 ANTONY
			Vander-Heym, Serge Henri Marcel (FR) Cabinet Vander-Heym 22, avenue de Friedland 75008 PARIS		
Löschungen	Deletions	Radiations	Bibow, Enno Daniel (FR) cf. IE S.O.I.TEC Silicon on Insulator Technologies IP Service Chemin des Franques Parc Technologique des Fontaines Bernin 38926 CROLLES CEDEX	Boutin, Antoine (FR) R. 154(1) Brema-Loyer Le Centralis 63, avenue du Général Leclerc 92340 BOURG-LA-REINE	Clisci, Serge (FR) R. 154(1) Fédit-Loriot 38, avenue Hoche 75008 PARIS
			Courmarie, Michèle (FR) R. 154(1) Brema-Loyer Le Centralis 63, avenue du Général Leclerc 92340 BOURG-LA-REINE	Fréchède, Michel (FR) R. 154(1) 14, boulevard Victor Hugo 78100 SAINT GERMAIN EN LAYE	Nuss, Pierre (FR) R. 154(1) Cabinet Nuss 10, rue Jacques Kablé 67080 STRASBOURG
			Religieux, Bernard (FR) R. 154(1) Cabinet Plasseraud 52, rue de la Victoire 75440 PARIS CEDEX 09		
GB	Vereinigtes Königreich	United Kingdom	Royaume-Uni		
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Blake, Alastair Ian (GB) Marks & Clerk LLP Aurora 120 Bothwell Street GLASGOW G2 7JS	Davidson, Becky (GB) Withers & Rogers LLP 4 More London Riverside LONDON SE1 2AU	Gibbs, Bethany Katherine (GB) Mathys & Squire LLP 120 Holborn LONDON EC1N 2SQ
			Morbidini, Marco (IT) Kilburn & Strode LLP 20 Red Lion Street LONDON WC1R 4PJ	Paulraj, Leonita Theresa (IN) A.A. Thornton & Co. 235 High Holborn LONDON WC1V 7LE	Towlson, Samantha Jayne (GB) cf. BE Murgitroyd & Company Enterprise House Innovation Way YORK YO10 5NQ
Änderungen	Amendments	Modifications	Allen, Caroline Margaret (GB) Carpmaels & Ransford LLP One Southampton Row LONDON WC1B 5HA	Avery, Stephen John (GB) Wilding Farm Cottage Cinder Hill North Chailey LEWES, EAST SUSSEX BN8 4HP	Bailey, David Martin (GB) Graham Watt & Co LLP St. Botolph's House 7-9 St. Botolph's Road SEVENOAKS, KENT TN13 3AJ
			Banford, Paul Clifford (GB) Bioscience IP Limited 11 Lostock Hall Road POYNTON, CHESHIRE SK12 1DP	Bartle, Robin Jonathan (GB) Longview Gorse Lane WEST KIRBY, WIRRAL CH48 8BE	Bates, Rosica Florence (GB) Brunswick IP Limited 6 Brunswick Cottages Midsummer Common CAMBRIDGE CB5 8DL
			Chapman, Heather Amy (GB) 17 The Wallpaper Apartments 142 Offord Road LONDON N1 1NS	Davies, Jonathan Mark (GB) Reddie & Grose LLP Clarendon House Clarendon Road CAMBRIDGE CB2 8FH	Ellis, Gordon Lee (GB) Xeros Ltd Unit 14 Evolution Advanced Manufacturing Park Whittle Way, Catcliffe ROTHERHAM, SOUTH YORKSHIRE S60 5BL
			Foulkes, Laura Helen (GB) Delphi Diesel Systems Counteney Road GILLINGHAM ME8 0RU	Fountain, Sullivan (GB) Keltie LLP Fleet Place House 2 Fleet Place LONDON EC4M 7ET	Goode, Ian Roy (GB) GE International Inc. GPO Europe The Ark, 201 Talgarth Road Hammersmith LONDON W6 8BJ

Vertragsstaat Contracting state État contractant					
			Green, Mark Charles (GB) Urquhart-Dykes & Lord LLP The Podium 1 Eversholt Street LONDON NW1 2DN	Hackett, Sean James (GB) Bedcroft Pitchcombe STROUD, GLOS. GL6 6LN	Hobday, Duncan Stuart (GB) Kilburn & Strode LLP 20 Red Lion Street LONDON WC1R 4PJ
			Luckhurst, Anthony Henry William (GB) 71 Wood Vale Muswell Hill LONDON N10 3DL	McCallum, Graeme David (GB) 9 Caledonia Road KIRKCALDY, FIFE KY2 5QJ	Mitchell, Alan (GB) Buckingham Farm Stane Street OCKLEY, SURREY RH5 4PY
			Murley, Darren Thomas (GB) Page White & Farrer Bedford House John Street LONDON WC1N 2BF	Ouzman, Beverley Nicola Claire (GB) 3 Kilmardinny Crescent Bearsdon GLASGOW G61 3NP	Pedley, Michael Ewan (GB) BP International Limited Chertsey Road SUNBURY-ON-THAMES, MIDDLESEX TW16 7LN
			Pisani, Diana Jean (GB) Ladas & Parry London Limited Temple Chambers 3-7 Temple Avenue LONDON EC4Y 0DA	Radkov, Stoyan Atanasov (GB) Urquhart-Dykes & Lord LLP The Podium 1 Eversholt Street LONDON NW1 2DN	Scheuermann, Erik (DE) 63 Baldock Road LETCHWORTH SG6 3JP
			Simpson, Alison Elizabeth Fraser (GB) Urquhart-Dykes & Lord LLP The Podium 1 Eversholt Street LONDON NW1 2DN	Snodin, Michael D. (GB) Avidity IP Kestrel House Falconry Court Baker's Lane EPPING, ESSEX CM16 5DQ	Stafford, Jonathan Alan Lewis (GB) Marks & Clerk LLP 1 New York Street MANCHESTER M1 4HD
			Stanners, David Ralph (GB) Urquhart-Dykes & Lord LLP The Podium 1 Eversholt Street LONDON NW1 2DN	Thompson, Trevor George (GB) Karsen Limited 45 King William Street LONDON EC4R 9AN	Thornton, Neil (GB) Reddie & Grose LLP Clarendon House Clarendon Road CAMBRIDGE CB2 8FH
			Tsang, Olivia (GB) Dehns St Bride's House 10 Salisbury Square LONDON EC4Y 8JD	Vaughan, Jennifer Ann (GB) Phrase Consulting Limited 28 Southview Road MARLOW, BUCKS. SL7 3JP	Waldner, Philip (GB) Waldner IP Law Limited Willow Pond House The Street West Clandon GUILDFORD GU4 7SY
			Wallace, Stuart (GB) S. William Wallace & Company Ltd Caledonian Suite Regent Court 70 West Regent Street GLASGOW G2 2QZ	Williams, Ben (GB) Ben Williams IP 23 Fielding Street LONDON SE17 3HE	
Löschungen	Deletions	Radiations	Ayers, Martyn Lewis Stanley (GB) R. 154(1) J A Kemp 14 South Square Gray's Inn LONDON WC1R 5JJ	Branfield, Henry Anthony (GB) R. 154(2)(a) Wellside Cottage 3 St Mary's Close Lee Common GREAT MISSENDEN, BUCKS. HP16 9JU	Brown, Kenneth Richard (GB) R. 154(1) 18 Stanley Avenue BECKENHAM, KENT BR3 6PX
			Holmberg, Magnus (SE) cf. SE Vestas Technology UK Ltd. West Medina Mills Stag Lane NEWPORT, ISLE OF WIGHT PO30 5TR	King, James Bertram (GB) R. 154(1) Walnut Fields Consultants 1 Walnut Fields Chessington Road Ewell EPSOM, SURREY KT17 1TF	McKinnell, Denise (GB) R. 154(1) 11 Beech Grove NEW MALDEN, SURREY KT3 3HR
			Mulder, Cornelis Willem Reinier (NL) cf. NL Unilever Research Patent Department Port Sunlight Quarry Road East BEBINGTON, WIRRAL CH63 3JW	Nunney, Ronald Frederick Adolphe (GB) R. 154(1) 206 Albury Drive PINNER, MIDDLESEX HA5 3RQ	Ritter, Stephen David (GB) R. 154(1) Aimancil Associates 3 Tobin Close EPSOM, SURREY KT19 8AE
			Ruhrmann, Andrea Elizabeth (GB) R. 154(1) Kilburn & Strode LLP 20 Red Lion Street LONDON WC1R 4PJ	Squibbs, Robert Francis (GB) R. 154(1) Pear Tree Cottage High Street St. Briavels GLOUCESTER GL15 6TB	Stevens, Peter David (GB) R. 154(1) 2 Lingfield House Park Court Lawrie Park Road LONDON SE26 6ES
			Way, Christian Dominic Adrian (GB) R. 154(1) RGC Jenkins & Co. 26 Caxton Street LONDON SW1H 0RJ	Yelland, Carl (GB) cf. DE BM Box 2949 LONDON WC1N 3XX	

Vertragsstaat Contracting state État contractant					
GR	Griechenland	Greece	Grèce		
	Löschungen	Deletions	Radiations	Chrysospathis, Yannis (GR) R. 154(1) 5, Lykavittou Street 106 72 ATHENS	Stathatos, Pantelis (GR) R. 154(1) 7, Voulis Street 105 62 ATHENS
HU	Ungarn	Hungary	Hongrie		
	Löschungen	Deletions	Radiations	Fülöp, György (HU) R. 154(1) Ikonix Muszaki Szolgaltato Bt. Szamado u. 15. 1016 BUDAPEST	Reviczky, Ivan (HU) R. 154(1) Bihari Janos u. 22. 1055 BUDAPEST
IE	Irland	Ireland	Irlande		
	Eintragungen	Entries	Inscriptions	Bibow, Enno Daniel (FR) cf. FR Intellectual Ventures Iveagh Court Block E Harcourt Road DUBLIN 2	
	Änderungen	Amendments	Modifications	Reedy, Orlaith (IE) 29 Windsor Avenue Fairview DUBLIN 3	
	Löschungen	Deletions	Radiations	Parkes, Andrew John Aykroyd (IE) R. 154(1) Tomkins & Co. 5 Dartmouth Road Leeson Park DUBLIN 6	
IS	Island	Iceland	Islande		
	Löschungen	Deletions	Radiations	Gudmundarson, Pétur (IS) R. 154(1) A&P Arnason Logos legal services Efstaleiti 5 103 REYKJAVIK	
IT	Italien	Italy	Italie		
	Änderungen	Amendments	Modifications	Colucci, Giuseppe (IT) Basell Poliolefine Italia S.r.l. Intellectual Property Piazzale G. Donegani, 12 44100 FERRARA	Gaverini, Gaetano Luigi Attilio (IT) Basell Poliolefine Italia S.r.l. Intellectual Property Piazzale G. Donegani, 12 44100 FERRARA
				Parisi, Luigi (IT) Viale Beatrice d'Este, 20 20122 MILANO	Giberti, Stefano (IT) Basell Poliolefine Italia S.r.l. Intellectual Property Piazzale G. Donegani, 12 44100 FERRARA
					Sacco, Marco (IT) Basell Poliolefine Italia S.r.l. Intellectual Property Piazzale G. Donegani, 12 44100 FERRARA
MC	Monaco	Monaco	Monaco		
	Änderungen	Amendments	Modifications	Pécherat, Florence (FR) Le Bel Horizon 51, avenue Hector Otto 98000 MONACO	
NL	Niederlande	Netherlands	Pays-Bas		
	Eintragungen	Entries	Inscriptions	Mulder, Cornelis Willem Reinier (NL) cf. GB Parkweg 271 2271 BC VOORBURG	
	Änderungen	Amendments	Modifications	Breepoel, Peter M. (NL) Breepoel IP Consultancy Korte Raarberg 42 6231 KR MEERSSEN	Brouwer, Hendrik Rogier (NL) Arnold & Siedsma Emmasingel 23 5611 AZ EINDHOVEN
				Cramwinckel, Michiel (NL) Cramwinckel Consultancy Saltshof 1504 6604 EJ WIJCHEN	Chelton, William Nathan (GB) Dolby International AB Apollo Building, 3E Herikerbergweg 1-35 1101 CN AMSTERDAM
					Hateboer, Guus (NL) DeltaPatents B.V. Fellenoord 370 5611 ZL EINDHOVEN
				Tangena, Antonius Gerardus (NL) Tangena & Van kan BV Javalaan 121 5631 DB EINDHOVEN	

Vertragsstaat Contracting state État contractant					
Löschungen	Deletions	Radiations	Boelsma, Gerben Harm (NL) R. 154(1) Gooland 5 2631 CP NOOTDORP	Galama, Jan Egidius Maria (NL) R. 154(1) Veldbraakseweg 2 5581 HK WAALRE	Mak, Theodorus Nicolaas (NL) R. 154(1) Estherdal 12 5551 BL VALKENSWAARD
PL	Polen	Poland	Pologne		
Änderungen	Amendments	Modifications	Korbela, Anna (PL) "AAK" Kancelaria Prawna i Patentowa ul. Kilinskiego 30 42-202 CZESTOCHOWA		
Löschungen	Deletions	Radiations	Adamowicz, Barbara (PL) R. 154(1) Instytut Tele-i Radiotechniczny ul. Ratuszowa 11 03-450 WARSZAWA	Misiak, Zbigniew (PL) R. 154(1) Wyższa Szkoła Oficerska Wojsk Lądowych ul. Czajkowskiego 109 51-150 WROCLAW	Ochendal, Janina (PL) R. 154(1) Instytut Lotnictwa Al. Krakowska 110/114 02-256 WARSZAWA
RO	Rumänien	Romania	Roumanie		
Löschungen	Deletions	Radiations	Dumitrescu, Artemis Sorina (RO) R. 154(1) Rominvent S.A. 35, Emil Pangratti Str. 1st Floor Sector 1 011882 BUCHAREST	Greavu, Doina Mariana (RO) R. 154(1) Constantin Noica Street Bl. 022, App. 21 550169 SIBIU	
RS	Serbien	Serbia	Serbie		
Löschungen	Deletions	Radiations	Manić, Branislav (RS) R. 154(1) Mirijevski venac 30 11160 BEOGRAD		
SE	Schweden	Sweden	Suède		
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Holmberg, Magnus (SE) cf. GB Hynell Patenttjänst AB P.O. Box 138 683 23 HAGFORS		
Änderungen	Amendments	Modifications	Bjerdell, Per Ingvar (SE) Bergenstråhle & Partners Göteborg AB P.O. Box 17704 118 93 STOCKHOLM	Jacobsson, Peter (SE) Wallengren & Partner AB Box 116 331 21 VÄRNAMO	Kossmann, Jan Henrik (SE) Kossmann Patent AB Alice Tegnér's väg 7 146 38 TULLINGE
			Kraenzmer, Martin (SE) Volvo Car Corporation 50094 Intellectual Property VAK-HBBVN 405 31 GÖTEBORG	Lydén, Joacim (SE) Awapatent AB Matrosgatan 1 P.O. Box 5117 200 71 MALMÖ	Mellgren, Maria Charlotta (SE) Awapatent AB Södra Hamngatan 37-41 P.O. Box 11394 404 28 GÖTEBORG
			Perneborg, Henry T. (SE) Henry Perneborg Patentkonsult Lövängsvägen 7 194 45 UPPLANDS VÄSBY	Petersson, Hans Göran (SE) Bjerkéns Patentbyrå KB Box 5366 Östermalmsgatan 58 102 49 STOCKHOLM	Saitton, Hanna Johanna (SE) Valmet AB 851 94 SUNDSVALL
			Skeppstedt, Anita Birgitta (SE) Servanda Patent Consulting Lekevallsgatan 49 431 69 MÖLNDAL	Widahl, Jenny Marie (SE) Volvo Car Corporation 50094 Intellectual Property VAK-HBBVN 405 31 GÖTEBORG	
Löschungen	Deletions	Radiations	Bäckström, Leif C. (SE) R. 154(1) Protector Leif C. Bäckström AB Sandviksvägen 32 165 65 HÄSSELBY	Forsberg, Lars- Åke (SE) R. 154(1) L Å Forsberg Patent Trädgårdsvägen 8B 237 35 BJÄRRED	Halldin, Bo (SE) R. 154(1) Brann AB Fleminggatan 7 P.O. Box 12246 102 26 STOCKHOLM
			Inger, Lars Ulf Bosson (SE) R. 154(1) Garvaregatan 12 262 63 ÄNGELHOLM	Lundquist, Lars-Olof (SE) R. 154(2)(a) L-O Lundquist Patentbyrå Box 80 651 03 KARLSTAD	

Vertragsstaat Contracting state État contractant				
SI	Slowenien	Slovenia	Slovénie	
Änderungen	Amendments	Modifications	Cizerle Belčič, Andreja (SI) KRKA, d.d., Novo mesto Šmarješka cesta 6 8000 NOVO MESTO	
Löschungen	Deletions	Radiations	Primožič, Alenka (SI) R. 154(1) Patentna pisarna d.o.o. Čopova 14 P.O. Box 1725 1001 LJUBLJANA	
SK	Slowakei	Slovakia	Slovaquie	
Löschungen	Deletions	Radiations	Holakovský, Stefan (SK) R. 154(1) Drobného 13 841 01 BRATISLAVA	
TR	Türkei	Turkey	Turquie	
Änderungen	Amendments	Modifications	Gezer, Sefer (TR) TÜRKÜN Holding A.S. Organize San. Bölgesi Gri Cad. 2.Sk. No:2 16140 BURSA	Gürkan, Mehmet Volkan (TR) Teknik Yapi Uprise Elite Residence C1-C1 Bahkesir Caddesi 34880 KARTAL, ISTANBUL
Löschungen	Deletions	Radiations	Ergün, Mevci (TR) R. 154(1) Hudavendigar Mah. Esen Sok. No:2/24 OSMANGAZI, BURSA	

Hinweis für die Zahlung von Gebühren, Auslagen und Verkaufspreisen, in der vom 1. April 2014 geltenden Fassung¹

I. Geltende Fassung der Gebührenordnung und des Gebührenverzeichnisses

Die **ab 1. April 2014** geltende Fassung der Gebührenordnung ergibt sich aus der **Zusatzpublikation 3, ABI. EPA 2014**. Die **ab 1. April 2014** zu entrichtenden Gebührenbeträge wurden mit Beschluss des Verwaltungsrats vom **13. Dezember 2013** festgesetzt (**CA/D 14/13, ABI. EPA 2014, A5**).

Das derzeit geltende Verzeichnis der Gebühren und Auslagen des EPA (Stand: **1. April 2014**) ergibt sich aus der **Zusatzpublikation 3, ABI. EPA 2014**.

II. Wichtige Ausführungsvorschriften zur Gebührenordnung

Beschluss des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom **13. Dezember 2013** über die Neufestsetzung der Gebühren und Auslagen des Europäischen Patentamts: **ABI. EPA 2014, A13**

Vorschriften über das laufende Konto einschließlich der Vorschriften über das automatische Abbuchungsverfahren und der Vorschriften über die Online-Gebührenezahlung im Rahmen der **Online-Dienste: Zusatzpublikation 4, ABI. EPA 2014**

Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 30. März 2009 über die Möglichkeit, automatische Abbuchungsaufträge über die Online-Gebührenezahlung zu erteilen und zu widerrufen: **ABI. EPA 2009, 238**

Beschluss des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 25. März 1999 über die Durchführung von Recherchen internationaler Art und die Neufestsetzung der Gebühr für solche Recherchen: **ABI. EPA 1999, 300**; geänderter Betrag: Beschluss des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom **13. Dezember 2013**, Nr. 2.2.1 (**ABI. EPA 2014, A13**)

Guidance for the payment of fees, expenses and prices applicable as from 1 April 2014¹

I. Applicable version of the Rules relating to Fees and the Schedule of Fees

The Rules relating to Fees in the version applicable as from **1 April 2014** are set out in **supplementary publication 3, OJ EPO 2014**. The amounts applicable as from **1 April 2014** were fixed by decision of the Administrative Council of **13 October 2013** (**CA/D 14/13, OJ EPO 2014, A5**).

The current schedule of fees and expenses of the EPO (status **1 April 2014**) is set out in **supplementary publication 3, OJ EPO 2014**.

II. Important implementing rules to the Rules relating to Fees

Decision of the President of the European Patent Office dated **13 December 2013** revising the Office's fees and expenses: **OJ EPO 2014, A13**.

Arrangements for deposit accounts including Arrangements for the automatic debiting procedure and Arrangements for online fee payment **via Online services: supplementary publication 4, OJ EPO 2014**.

Notice from the European Patent Office dated 30 March 2009 on setting up and cancelling automatic debit orders via online fee payment: **OJ EPO 2009, 238**.

Decision of the President of the European Patent Office dated 25 March 1999 concerning the carrying out of international-type searches and the setting of a new fee for such searches: **OJ EPO 1999, 300**; revised amount: decision of the President of the European Patent Office **13 December 2013**, point 2.2.1 (**OJ EPO 2014, A13**).

Avis concernant le paiement des taxes, redevances et tarifs de vente applicable à compter du 1^{er} avril 2014¹

I. Version applicable du règlement relatif aux taxes et du barème des taxes

Le règlement relatif aux taxes applicable à compter du **1^{er} avril 2014** figure dans la **publication supplémentaire 3, JO OEB 2014**. Les montants applicables à compter du **1^{er} avril 2014** ont été fixés par décision du Conseil d'administration du **13 décembre 2013** (**CA/D 14/13, JO OEB 2014, A5**).

Le barème actuel des taxes et redevances de l'OEB (situation au **1^{er} avril 2014**) figure dans la **publication supplémentaire 3, JO OEB 2014**.

II. Règles d'application importantes du règlement relatif aux taxes

Décision du Président de l'Office européen des brevets, en date du **13 décembre 2013**, portant révision du montant des taxes et redevances de l'Office européen des brevets : **JO OEB 2014, A13**.

Réglementation applicable aux comptes courants incluant la Réglementation relative à la procédure de prélèvement automatique et Réglementation applicable au paiement des taxes en ligne **via les Services en ligne : publication supplémentaire 4, JO OEB 2014**.

Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 30 mars 2009, relatif à la possibilité de donner et de révoquer des ordres de prélèvement automatique via le logiciel de paiement des taxes en ligne : **JO OEB 2009, 238**.

Décision du Président de l'Office européen des brevets, en date du 25 mars 1999, relative à l'exécution de recherches de type international et à la fixation du nouveau montant de la taxe prévue pour ces recherches : **JO OEB 1999, 300** ; montant révisé : Décision du Président de l'Office européen des brevets en date du **13 décembre 2013**, point 2.2.1 (**JO OEB 2014, A13**).

¹ Änderungen und Ergänzungen gegenüber dem im ABI. EPA 3/2012 veröffentlichten Gebührenhinweis sind fettgedruckt.

¹ Amendments and additions to the fees guidance published in OJ EPO 3/2012 are indicated in bold.

¹ Les modifications et les compléments apportés par rapport à l'avis concernant les taxes publié au JO OEB 3/2012 sont indiqués en gras.

Beschluss des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 30. Januar 2013 über die Entrichtung von Gebühren und Auslagen, die von der Informationsstelle und der Elektronischen Bibliothek in München erhoben werden: ABI. EPA 2013, 90

Mitteilung des Europäischen Patentamts über Verbesserungen der EPA-Kundendienstleistungen: ABI. EPA 2013, 91

III. Zahlung und Rückerstattung von Gebühren und Auslagen

Für Zahlungen auf Papier ist das jeweils aktuelle EPA-Formblatt für die Zahlung von Gebühren oder Auslagen **zu verwenden (EPA 1010)**. Die **letzte Fassung** ist die von **April 2014**. Das Formblatt kann auf der Website des EPA heruntergeladen werden. Papierexemplare sind beim EPA kostenlos erhältlich.

Alternativ können Inhaber laufender Konten beim EPA Gebühren durch automatische Abbuchung oder mittels der Online-Gebührenzahlung entrichten (s. Nr. 2 oben).

Rückerstattung von Recherchegebühren: Beschluss des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom **21. Februar 2014** über die Rückerstattung von Recherchegebühren gemäß Artikel 9 (2) der Gebührenordnung: **ABI. EPA 2014, A29**; Beschluss des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom **21. Februar 2014** über die Rückerstattung von Recherchegebühren durch das EPA als ISA: **ABI. EPA 2014, A30**. Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 9. Januar 2009 über die Kriterien für die Rückerstattung von Recherchegebühren: ABI. EPA 2009, 99

Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 29. Januar 2013 über die Anpassung der in den Artikeln 9 (1) und 11 b) Gebührenordnung vorgesehenen Rückerstattung von Recherchen- und Prüfungsgebühren: ABI. EPA 2013, 153

Zahlung von Jahresgebühren für europäische Patentanmeldungen und Patente: ABI. EPA 1984, 272

Berechnung von zusammengesetzten Fristen: ABI. EPA 1993, 229

Decision of the President of the European Patent Office dated 30 January 2013 concerning the payment of fees and expenses charged by the Information Office and the Electronic Library in Munich: OJ EPO 2013, 90.

Notice from the European Patent Office concerning improvements to EPO customer services: OJ EPO 2013, 91.

III. Payment and refund of fees and expenses

When filed on paper, it is mandatory to accompany the payments with the most up-to-date version of the EPO form for the payment of fees and expenses (EPO 1010). The **latest version is that of April 2014**. The form can be downloaded from the EPO website. Paper copies are obtainable free of charge from the EPO.

Alternatively, holders of deposit accounts with the EPO can pay fees by automatic debit or by online fee payment (see point 2 above).

Refund of search fees: decision of the President of the European Patent Office dated **21 February 2014** concerning the refund of search fees under Article 9(2) RFees: **OJ EPO 2014, A29**; decision of the President of the European Patent Office dated **21 February 2014** concerning the refund of search fees by the EPO acting as ISA: **OJ EPO 2014, A30**. Notice from the European Patent Office dated 9 January 2009 concerning the criteria for refund of the search fees: OJ EPO 2009, 99.

Notice from the European Patent Office dated 29 January 2013 concerning adjustments to the system for search and examination fee refunds (Article 9(1) and 11(b) of the Rules relating to Fees): OJ EPO 2013, 153.

Paying renewal fees for European patent applications and patents: OJ EPO 1984, 272.

Calculation of aggregate time limits: OJ EPO 1993, 229.

Décision du Président de l'Office européen des brevets, en date du 30 janvier 2013, relative au paiement des taxes et redevances facturées par le bureau d'information et la bibliothèque électronique de Munich : JO OEB 2013, 90.

Communiqué de l'Office européen des brevets relatif à l'amélioration du Service clientèle de l'OEB : JO OEB 2013, 91

III. Règlement et remboursement des taxes et redevances

Lorsque l'on effectue un dépôt sur papier, il est obligatoire d'accompagner les paiements de la version la plus à jour du bordereau OEB de règlement de taxes ou de redevances (**OEB 1010**). **La dernière version est celle d'avril 2014**. Le formulaire peut être téléchargé sur le site Internet de l'OEB. Des exemplaires sur papier peuvent être obtenus gratuitement auprès de l'OEB.

Les titulaires de comptes courants auprès de l'OEB peuvent également payer les taxes par prélèvement automatique ou via le paiement des taxes en ligne (voir le point 2 ci-dessus).

Remboursement des taxes de recherche : Décision du Président de l'Office européen des brevets en date du **21 février 2014**, relative au remboursement des taxes de recherche au titre de l'article 9(2) RRT : **JO OEB 2014, A29** ; Décision du Président de l'Office européen des brevets en date du **21 février 2014**, relative au remboursement des taxes de recherche par l'OEB agissant en qualité d'ISA : **JO OEB 2014, A30** ; Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 9 janvier 2009, relatif aux critères de remboursement des taxes de recherche : JO OEB 2009, 99.

Communiqué de l'Office européen des brevets en date du 29 janvier 2013 concernant l'adaptation du système de remboursement des taxes de recherche et d'examen (article 9(1) et 11b) du règlement relatif aux taxes) : JO OEB 2013, 153.

Paiement des taxes annuelles pour les demandes de brevet européen et pour les brevets européens : JO OEB 1984, 272.

Calcul des délais composés : JO OEB 1993, 229.

Zahlung der Erststreckungsgebühr: (BA) ABl. EPA 2004, 619; Wiedereinführung einer Nachfrist für die Zahlung: ABl. EPA 2009, 603; (ME) ABl. EPA 2010, 10

Abschaffung der Zahlung per Scheck: ABl. EPA 2007, 626

Das Verzeichnis der für die Europäische Patentorganisation eröffneten Bankkonten ist auf der Website des EPA veröffentlicht: http://www.epo.org/applying/forms-fees/payment_de.html

Bankkonten der Europäischen Patentorganisation: Information über die Schließung von Euro-Konten der Europäischen Patentorganisation, ABl. EPA 2013, 575

IV. Sonstige Mitteilungen über Gebühren und Verkaufspreise

Gebührenpflichtige Patentansprüche bei Anmeldungen mit mehreren Anspruchssätzen: ABl. EPA 1985, 347

Mitteilung vom 1. Oktober 2001 zur Einführung des Euro: ABl. EPA 2001, 524

Mitteilung vom **10. Februar 2014** über Recherchen- und Prüfungsgebühren: **ABl. EPA 2014, A31**

Mitteilung des EPA vom 26. Januar 2009 über die Gebührenstruktur: ABl. EPA 2009, 118; Mitteilung zur Ergänzung der Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 26. Januar 2009 über die Gebührenstruktur 2009: ABl. EPA 2009, 338

V. Hinweise für Euro-PCT-Anmeldungen (EPA als Bestimmungsamt bzw. ausgewähltes Amt)

Wegfall der Gebühr für die ergänzende europäische Recherche, wenn der internationale Recherchenbericht oder ein ergänzender internationaler Recherchenbericht vom EPA erstellt wurde: CA/D 11/09, ABl. EPA 2009, 594

Herabsetzung der Gebühr für die ergänzende europäische Recherche bei Vorliegen eines vom Finnischen Patent- und Registrieramt, vom Österreichischen Patentamt, vom Schwedischen Patent- und Registrieramt, vom Spanischen Patent- und Markenamt oder vom Nordischen Patentinstitut erstellten internationalen Recherchenberichts: **CA/D 14/13** (Artikel 2), **ABl. EPA 2014, A5**

Payment of extension fees: (BA) OJ EPO 2004, 619; re-introduction of grace period for payment: OJ EPO 2009, 603; (ME) OJ EPO 2010, 10.

Abolition of payment by cheque: OJ EPO 2007, 626.

A list of bank accounts opened in the name of the European Patent Organisation is published on the website of the EPO: <http://www.epo.org/applying/forms-fees/payment.html>

Bank accounts of the European Patent Organisation: information about the closure of euro accounts of the European Patent Organisation, OJ EPO 2013, 575

IV. Other notices concerning fees and prices

Claims incurring fees where the application includes more than one set of claims: OJ EPO 1985, 347.

Notice dated 1 October 2001 concerning the introduction of the euro: OJ EPO 2001, 524.

Notice dated **10 February 2014** concerning search and examination fees: **OJ EPO 2014, A31.**

Notice from the EPO dated 26 January 2009 concerning the 2009 fee structure: OJ EPO 2009, 118; notice supplementing the notice from the European Patent Office dated 26 January 2009 concerning the 2009 fee structure: OJ EPO 2009, 338.

V. Information concerning Euro-PCT applications (EPO as designated or elected Office)

Fee for a supplementary European search waived where the international search report or a supplementary international search report was drawn up by the EPO: CA/D 11/09, OJ EPO 2009, 594.

Reduction of the fee for a supplementary European search where the international search report was drawn up by the Austrian Patent Office, the National Patents and Registration Board of Finland, the Swedish Patent and Registration Office, the Spanish Patent and Trademark Office or the Nordic Patent Institute: **CA/D 14/13** (Article 2), **OJ EPO 2014, A5.**

Paielement de la taxe d'extension : (BA) JO OEB 2004, 619 ; réintroduction du délai de grâce pour le paiement : JO OEB 2009, 603 ; (ME) JO OEB 2010, 10.

Suppression du paiement par chèque : JO OEB 2007, 626.

La liste des comptes bancaires ouverts au nom de l'Organisation européenne des brevets est publiée sur le site Internet de l'OEB : http://www.epo.org/applying/forms-fees/payment_fr.html

Comptes de l'Organisation européenne des brevets : Informations concernant la clôture des comptes en euro de l'Organisation européenne des brevets, JO OEB 2013, 575.

IV. Autres communications relatives aux taxes et tarifs de vente

Revendications donnant lieu au paiement de taxes lorsque la demande comprend plusieurs jeux de revendications : JO OEB 1985, 347.

Communiqué en date du 1^{er} octobre 2001 relatif à l'introduction de l'euro : JO OEB 2001, 524.

Communiqué en date du **10 février 2014** relatif aux taxes de recherche et d'examen : **JO OEB 2014, A31.**

Communiqué de l'OEB en date du 26 janvier 2009, relatif à la structure des taxes 2009 : JO OEB 2009, 118 ; Communiqué complétant le communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 26 janvier 2009, relatif à la structure des taxes 2009, JO OEB 2009, 338.

V. Avis concernant les demandes euro-PCT (OEB en tant qu'office désigné ou élu)

Suppression de la taxe due pour une recherche européenne complémentaire dans le cas où le rapport de recherche internationale ou un rapport de recherche internationale supplémentaire a été établi par l'OEB : CA/D 11/09, JO OEB 2009, 594.

Réduction de la taxe due pour une recherche européenne complémentaire dans le cas où le rapport de recherche internationale a été établi par l'Office autrichien des brevets, l'Office finlandais des brevets et de l'enregistrement, l'Office suédois des brevets et de l'enregistrement, l'Office espagnol des brevets et des marques ou l'Institut nordique des brevets : **CA/D 14/13** (article 2), **JO OEB 2014, A5.**

Herabsetzung der Gebühr für die ergänzende europäische Recherche, wenn der internationale Recherchenbericht vom Patent- und Markenamt der Vereinigten Staaten (USPTO), vom Japanischen Patentamt, vom Föderalen Dienst für geistiges Eigentum, Patente und Marken (Russische Föderation), vom Australischen Patentamt, vom Staatlichen Amt für geistiges Eigentum der Volksrepublik China (SIPO) oder vom Koreanischen Amt für geistiges Eigentum erstellt wurde: ABl. EPA 2005, 548

Ermäßigung der Prüfungsgebühr, wenn der internationale vorläufige Prüfungsbericht vom EPA erstellt wurde: ABl. EPA 2012, 212, Nr. 4

Leitfaden für Anmelder - 2. Teil: PCT-Verfahren vor dem EPA - "Euro-PCT", Kapitel E (6. Auflage, Oktober 2012)

VI. Hinweise für internationale Anmeldungen (EPA als Anmeldeamt, Internationale Recherchenbehörde oder mit der internationalen vorläufigen Prüfung beauftragte Behörde)

Gebühren für internationale Anmeldungen: neue Äquivalenzbeträge, in Kraft seit 1.1.2014, ABl. EPA 2013, 631

Gebühren und Ermäßigungen nach dem PCT: www.wipo.int/pct/de/fees/index.html

Ermäßigung der Gebühren für die internationale Recherche und die vorläufige Prüfung internationaler Anmeldungen zugunsten der Staatsangehörigen bestimmter Länder: ABl. EPA 2008, 521

Gebühr für die verspätete Zahlung nach Regel 16bis.2 PCT: ABl. EPA 1992, 383

Gebühr für die verspätete Zahlung nach Regel 58bis.2 PCT: ABl. EPA 1998, 282

Änderungen bei PCT-Anmeldungen, die ab 1. Januar 2004 eingereicht werden: ABl. EPA 2003, 574

Rückerstattung internationaler Recherchegebühren: **Beschluss des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 21. Februar 2014** über die Rückerstattung von Recherchegebühren durch das EPA als ISA: **ABl. EPA 2014, A30**

Reduction of the fee for a supplementary European search where the international search report was drawn up by the United States Patent and Trademark Office (USPTO), the Japan Patent Office, the Federal Service for Intellectual Property, Patents and Trademarks (Russian Federation), the Australian Patent Office, the State Intellectual Property Office of the People's Republic of China (SIPO) or the Korean Intellectual Property Office: OJ EPO 2005, 548.

Reduction of the examination fee where the international preliminary examination report was drawn up by the EPO: OJ EPO 2012, 212, point 4.

Guide for applicants – Part 2: PCT procedure before the EPO – "Euro-PCT Guide", chapter E (6th edition, October 2012).

VI. Guidance for international applications (EPO as receiving Office, International Searching Authority or International Preliminary Examining Authority)

Fees for international applications: last equivalent amounts **applicable** as from 1.1.2014, OJ EPO 2013, 631.

Fees and reductions under the PCT: www.wipo.int/pct/en/fees/index.html

Reduction of the fees for the international search and preliminary examination carried out on an international application in favour of the nationals of certain states: OJ EPO 2008, 521.

Late payment fee under Rule 16bis.2 PCT: OJ EPO 1992, 383.

Late payment fee under Rule 58bis.2 PCT: OJ EPO 1998, 282.

Changes in respect of PCT applications filed as of 1 January 2004: OJ EPO 2003, 574.

Refund of international search fees: decision of the President of the European Patent Office dated **21 February 2014** concerning the refund of search fees by the EPO acting as ISA: **OJ EPO 2014, A30**.

Réduction de la taxe due pour une recherche européenne complémentaire dans le cas où le rapport de recherche internationale a été établi par l'Office des brevets et des marques des États-Unis (USPTO), l'Office des brevets du Japon, le Service fédéral de la propriété intellectuelle, des brevets et des marques (Fédération de Russie), l'Office australien des brevets, l'Office d'État de la propriété intellectuelle de la République populaire de Chine (SIPO) ou l'Office coréen de la propriété intellectuelle : JO OEB 2005, 548.

Réduction de la taxe d'examen dans le cas où le rapport d'examen préliminaire international a été établi par l'OEB : JO OEB 2012, 212, point 4.

Guide du déposant – 2^e partie : Procédure PCT devant l'OEB – Procédure "Euro-PCT", chapitre E (6^e édition octobre 2012).

VI. Avis concernant les demandes internationales (OEB en tant qu'office récepteur, administration chargée de la recherche internationale ou administration chargée de l'examen préliminaire international)

Taxes pour les demandes internationales : nouveaux montants équivalents **applicables** au 1.1.2014 JO OEB 2013, 631.

Taxes et réductions en vertu du PCT : <http://www.wipo.int/pct/fr/fees/index.html>

Réduction des taxes de recherche internationale et d'examen préliminaire portant sur des demandes internationales déposées par les ressortissants de certains pays : JO OEB 2008, 521.

Taxe pour paiement tardif visée à la règle 16bis.2 PCT : JO OEB 1992, 383.

Taxe pour paiement tardif visée à la règle 58bis.2 PCT : JO OEB 1998, 282.

Modifications concernant les demandes PCT déposées à compter du 1^{er} janvier 2004 : JO OEB 2003, 574.

Remboursement des taxes de recherche internationale : Décision du Président de l'Office européen des brevets en date du **21 février 2014**, relative au remboursement des taxes de recherche par l'OEB agissant en qualité d'ISA : **JO OEB 2014, A30**.

Gebühr für die verspätete Einreichung von Sequenzprotokollen nach Regel 13ter.1 c) und Regel 13ter.2 PCT: siehe **Artikel 4** des Beschlusses vom 28. April 2011: ABI. EPA 2011, 372. Geänderter Betrag: Beschluss des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom **13. Dezember 2013**, Nr. 2.2.2 (**ABI. EPA 2014, A13**).

Leitfaden für Anmelder - 2. Teil: PCT-Verfahren vor dem EPA - "Euro-PCT Leitfaden", Kapitel A - D (**6. Auflage Oktober 2012**)

Fee for the late furnishing of sequence listings under Rule 13ter.1(c) and Rule 13ter.2 PCT: see **Article 4** of decision of 28 April 2011: OJ EPO 2011, 372. Revised amount: decision of the President of the European Patent Office dated **12 December 2013**, point 2.2.2 (**OJ EPO 2014, A13**).

Guide for applicants – Part 2: PCT procedure before the EPO – "Euro-PCT Guide", chapter A-D (**6th edition, October 2012**).

Taxe pour remise tardive de listes de séquences visée aux règles 13ter.1.c) et 13ter.2 PCT : cf. **article 4** de la décision du 28 avril 2011 : JO OEB 2011, 372. Montant révisé : Décision du Président de l'Office européen des brevets du **13 décembre 2013**, point 2.2.2 (**JO OEB 2014, A13**).

Guide du déposant – 2^e partie : Procédure PCT devant l'OEB – "Guide euro-PCT", chapitres A à D (**6^e édition octobre 2012**).

Wichtige Gebühren für europäische Patentanmeldungen (Stand 1.4.2014)**Important fees for European patent applications (as of 1.4.2014)****Taxes importantes pour les demandes de brevet européen (Situation au 1.4.2014)**

Code Code Code	Gebühren	Fees	Taxes	EUR EUR EUR
	Anmeldegebühr	Filing fee	Taxe de dépôt	
001	- Online-Einreichungen	- online filings	- dépôts effectués en ligne	120,00
001	- andere Einreichungsformen	- other filings	- autres formes de dépôt	210,00
501	Zusatzgebühr ¹ für eine europäische Patentanmeldung, die mehr als 35 Seiten umfasst (ohne die Seiten des Sequenzprotokolls) für die 36. und jede weitere Seite	Additional fee ¹ for a European patent application comprising more than 35 pages (not counting pages forming part of a sequence listing) for the 36th and each subsequent page	Taxe additionnelle ¹ pour une demande de brevet européen comportant plus de 35 pages (à l'exclusion des pages faisant partie d'un listage de séquences) pour chaque page à partir de la 36 ^e	15,00
	Zusatzgebühr ² im Fall von Teilanmeldungen	Additional fee ² in the case of a divisional application	Taxe additionnelle ² en cas de dépôt d'une demande divisionnaire	
552	- Gebühr für eine Teilanmeldung der zweiten Generation	- fee for a divisional application of second generation	- taxe pour une demande divisionnaire de deuxième génération	210,00
553	- Gebühr für eine Teilanmeldung der dritten Generation	- fee for a divisional application of third generation	- taxe pour une demande divisionnaire de troisième génération	420,00
554	- Gebühr für eine Teilanmeldung der vierten Generation	- fee for a divisional application of fourth generation	- taxe pour une demande divisionnaire de quatrième génération	630,00
555	- Gebühr für eine Teilanmeldung der fünften oder jeder weiteren Generation	- fee for a divisional application of fifth or any subsequent generation	- taxe pour une demande divisionnaire de cinquième génération ou de génération ultérieure	840,00
	Recherchegebühr	Search fee	Taxe de recherche	
002	- für vor dem 1. Juli 2005 eingereichte Anmeldungen ³	- for applications filed before 1 July 2005 ³	- pour des demandes de brevet déposées avant le 1 ^{er} juillet 2005 ³	875,00
002	- für ab dem 1. Juli 2005 eingereichte Anmeldungen	- for applications filed on or after 1 July 2005	- pour des demandes de brevet déposées à compter du 1 ^{er} juillet 2005	1 285,00

¹ Die Zusatzgebühr gilt für ab dem 1. April 2009 eingereichte europäische Patentanmeldungen.

² Die Zusatzgebühr gilt für ab dem 1. April 2014 eingereichte Teilanmeldungen

³ Der Betrag von 875 EUR gilt für eine ergänzende europäische Recherche zu vor dem 1. Juli 2005 eingereichten internationalen Anmeldungen (Art. 2(1) Nr. 2 GebO); bei vor dem 1. Juli 2005 eingereichten europäischen Anmeldungen ist die Grundfrist für die Zahlung der Recherchegebühr mittlerweile abgelaufen. Dieser Betrag gilt auch für die weitere Recherchegebühr im Sinne der Regel 64 (1) EPÜ, sofern die Anmeldung vor dem 1. Juli 2005 eingereicht wurde.

¹ The additional fee applies to European patent applications filed on or after 1 April 2009.

² The additional fee applies to divisional applications filed on or after 1 April 2014.

³ The amount of EUR 875 applies to a supplementary European search on an international application filed before 1 July 2005 (Art. 2(1) item 2 RFees); for European applications filed before 1 July 2005 the normal time limit for payment of the search fee has already expired. That amount also applies to the further search fee within the meaning of Rule 64(1) EPC, provided the relevant application was filed before 1 July 2005.

¹ La taxe additionnelle s'applique aux demandes de brevet européen déposées à compter du 1^{er} avril 2009.

² La taxe additionnelle s'applique aux demandes divisionnaires déposées à compter du 1^{er} avril 2014.

³ Le montant de 875 EUR est applicable à une recherche européenne complémentaire effectuée pour les demandes internationales déposées avant le 1^{er} juillet 2005 (art. 2(1), point 2 RRT) ; en ce qui concerne les demandes européennes déposées avant cette date, le délai normal pour le paiement de la taxe de recherche a d'ores et déjà expiré. Ce montant s'applique également à une nouvelle taxe de recherche au sens de la règle 64(1) CBE, si la demande concernée a été déposée avant le 1^{er} juillet 2005.

005	Benennungsgebühr für einen oder mehrere benannte Vertragsstaaten, die in ab dem 1. April 2009 eingereichten europäischen Patentanmeldungen oder internationalen Anmeldungen, die ab diesem Datum in die europäische Phase eintreten, benannt werden	Designation fee for one or more contracting states designated in respect of European patent applications filed on or after 1 April 2009 and international applications having entered the European phase on or after that date	Taxe de désignation pour un ou plusieurs États contractants désignés pour les demandes de brevet européen déposées à compter du 1 ^{er} avril 2009 et les demandes internationales entrées dans la phase régionale à compter de cette date	580,00
BA 408 ME 410	Erstreckungsgebühr für jeden "Erstreckungsstaat" ¹	Extension fee for each "extension state" ¹	Taxe d'extension pour chaque "État autorisant l'extension" ¹	102,00
	Anspruchsgebühr für ab dem 1. April 2009 eingereichte europäische Patentanmeldungen und für internationale Anmeldungen, die ab diesem Datum in die europäische Phase eintreten	Claims fee in respect of European patent applications filed on or after 1 April 2009 and international applications having entered the European phase on or after that date	Taxe de revendication pour les demandes de brevet européen déposées à compter du 1 ^{er} avril 2009 et les demandes internationales entrées dans la phase régionale à compter de cette date	
015 ²	- für den 16. und jeden weiteren Anspruch bis zu einer Obergrenze von 50	- for the 16th and each subsequent claim up to the limit of 50	- pour chaque revendication à partir de la 16 ^e et jusqu'à la 50 ^e	235,00
016 ²	- für den 51. und jeden weiteren Anspruch	- for the 51st and each subsequent claim	- pour chaque revendication à partir de la 51 ^e	580,00
055	Pauschalgebühr für eine zusätzliche Abschrift der im europäischen Recherchenbericht aufgeführten Schriften	Flat-rate fee for an additional copy of the documents cited in the European search report	Taxe forfaitaire pour une copie supplémentaire des documents cités dans le rapport de recherche européenne	40,00
	Prüfungsgebühr	Examination fee	Taxe d'examen	
006	- für vor dem 1. Juli 2005 eingereichte Anmeldungen	- for applications filed before 1 July 2005	- pour les demandes de brevet déposées avant le 1 ^{er} juillet 2005	1 805,00
006	- für ab dem 1. Juli 2005 eingereichte Anmeldungen	- for applications filed on or after 1 July 2005	- pour les demandes de brevet déposées à compter du 1 ^{er} juillet 2005	1 620,00
006	- für ab dem 1. Juli 2005 eingereichte internationale Anmeldungen, für die kein ergänzender europäischer Recherchenbericht erstellt wird	- for international applications filed on or after 1 July 2005 for which no supplementary European search report is drawn up	- pour les demandes de brevet internationales déposées à compter du 1 ^{er} juillet 2005 pour lesquelles il n'est pas établi de rapport complémentaire de recherche européenne	1 805,00
007	Erteilungsgebühr einschließlich Veröffentlichungsgebühr für die europäische Patentschrift für ab dem 1. April 2009 eingereichte europäische Patentanmeldungen und für internationale Anmeldungen, die ab diesem Datum in die europäische Phase eintreten	Fee for grant, including fee for publication of the European patent specification, in respect of European patent applications filed on or after 1 April 2009 and international applications having entered the European phase on or after that date	Taxe de délivrance du brevet, y compris taxe de publication du fascicule du brevet européen pour les demandes de brevet européen déposées à compter du 1 ^{er} avril 2009 et les demandes internationales entrées dans la phase régionale à compter de cette date	915,00*

¹ Die Erstreckungsgebühr ist zu entrichten, wenn die Erstreckung des europäischen Patents auf solche Nicht-Vertragsstaaten gewünscht wird, die dies ermöglichen: BA, ME.

² Code 015: Anspruchsgebühr gemäß Regel 45 (1) und Regel 162 (1) EPÜ; Code 016: Anspruchsgebühr gemäß Regel 71 (4) EPÜ.

* Anmerkung der Redaktion: der Betrag für die Erteilungsgebühr wurde ursprünglich falsch veröffentlicht und von 815 EUR auf 915 EUR korrigiert.

⁴ The extension fee is payable where the applicant wishes to extend the European patent to non-contracting states which provide for extension: BA, ME.

⁵ Code 015: claims fee according to Rule 45(1) and Rule 162(1) EPC; Code 016: claims fee according to Rule 71(4) EPC.

* Editorial note: the amount of the fee for grant initially published was incorrect and has been corrected by the amount of 915 EUR instead of 815 EUR.

⁴ Le demandeur doit acquitter la taxe d'extension s'il désire que les effets du brevet européen soient étendus aux États non contractants qui autorisent cette extension : BA, ME

⁵ Code 015 : taxe de revendication selon la règle 45(1) et la règle 162(1) CBE ; Code 016 : taxe de revendication selon la règle 71(4) CBE.

* Note de la rédaction : le montant de la taxe de délivrance initialement publié était incorrect et a été corrigé par le montant de 915 EUR au lieu de 815 EUR.

010	Einspruchsgebühr	Opposition fee	Taxe d'opposition	775,00
131	Beschränkungsgebühr	Limitation fee	Taxe de limitation	1 155,00
141	Widerrufsgebühr	Revocation fee	Taxe de révocation	520,00
011	Beschwerdegebühr	Fee for appeal	Taxe de recours	1 860,00
111	Gebühr für den Überprüfungsantrag	Fee for petition for review	Taxe de requête en révision	2 880,00
	Weiterbehandlungsgebühr	Fee for further processing	Taxe de poursuite de la procédure	
123	- bei verspäteter Gebührenzahlung	- in the event of late payment of a fee	- en cas de retard de paiement de taxe	
	50 % der betreffenden Gebühr	50% of the relevant fee	50 % de la taxe concernée	
121	- bei verspäteter Vornahme der nach Regel 71 (3) EPÜ erforderlichen Handlungen	- in the event of late performance of the acts under R. 71(3) EPC	- en cas de retard d'accomplissement des actes au titre de la règle 71(3) CBE	250,00
122	- nicht gebührenbezogene Fälle	- non fee-related cases	- cas qui ne concernent pas le paiement de taxes	250,00
013	Wiedereinsetzungsgebühr	Fee for re-establishment of right of priority	Taxe de restitutio in integrum	635,00
067	Gebühr für verspätete Einreichung eines Sequenzprotokolls	Fee for late furnishing of a sequence listing	Taxe de fourniture tardive d'une liste de séquences	230,00
	Jahresgebühren für die europäische Patentanmeldung	Renewal fees for the European patent application	Taxes annuelles pour la demande de brevet européen	
033	für das 3. Jahr	for the 3rd year	pour la 3 ^e année	465,00
034	für das 4. Jahr	for the 4th year	pour la 4 ^e année	580,00
035	für das 5. Jahr	for the 5th year	pour la 5 ^e année	810,00
036	für das 6. Jahr	for the 6th year	pour la 6 ^e année	1 040,00
037	für das 7. Jahr	for the 7th year	pour la 7 ^e année	1 155,00
038	für das 8. Jahr	for the 8th year	pour la 8 ^e année	1 265,00
039	für das 9. Jahr	for the 9th year	pour la 9 ^e année	1 380,00
040-050	für das 10. Jahr und jedes weitere Jahr	for the 10th and each subsequent year	pour la 10 ^e année et chacune des années suivantes	1 560,00

	Besondere Gebühren für vor dem 1. April 2009 eingereichte europäische Patentanmeldungen und internationale Anmeldungen, die vor diesem Datum in die europäische Phase eingetreten sind – Artikel 2 (2) GebO	Specific fees in respect of European patent applications filed before 1 April 2009 and international applications having entered the regional phase before that date – Article 2(2) RFees	Taxes spécifiques pour les demandes de brevet européen déposées avant le 1^{er} avril 2009 et les demandes internationales entrées dans la phase régionale avant cette date – article 2(2) RRT	
005	Benennungsgebühr für jeden benannten Vertragsstaat mit der Maßgabe, dass mit der Entrichtung des siebenfachen Betrags dieser Gebühr die Benennungsgebühren für alle Vertragsstaaten als entrichtet gelten	Designation fee for each contracting state designated, designation fees being deemed paid for all contracting states upon payment of seven times the amount of this fee	Taxe de désignation pour chaque État contractant désigné, les taxes de désignation étant réputées acquittées pour tous les États contractants dès lors qu'un montant correspondant à sept fois cette taxe a été acquitté	100,00
005	Gemeinsame Benennungsgebühr für die Schweizerische Eidgenossenschaft und das Fürstentum Liechtenstein	Joint designation fee for the Swiss Confederation and the Principality of Liechtenstein	Taxe de désignation conjointe pour la Confédération helvétique et la Principauté de Liechtenstein	100,00
	Erteilungsgebühr einschließlich Druckkostengebühr für die europäische Patentschrift bei einer Seitenzahl der für den Druck bestimmten Anmeldungsunterlagen von	Fee for grant, including fee for printing the European patent specification, where the application documents to be printed comprise:	Taxe de délivrance du brevet, y compris taxe de publication du fascicule du brevet européen, lorsque les pièces de la demande destinées à être imprimées comportent	
007	- höchstens 35 Seiten	- not more than 35 pages	- 35 pages au maximum	915,00
008	- mehr als 35 Seiten zuzüglich für die 36. und jede weitere Seite	- more than 35 pages: for the 36th and each subsequent page an additional	- plus de 35 pages, plus pour chaque page à partir de la 36 ^e	15,00
015 016	Anspruchsgebühr für den sechzehnten und jeden weiteren Patentanspruch	Claims fee for the sixteenth and each subsequent claim	Taxe de revendication pour chaque revendication à partir de la seizième	235,00

**Gebühren für internationale
Anmeldungen (Stand: 1.4.2014)**
**Fees for international
applications (as of 1.4.2014)**
**Taxes pour les demandes inter-
nationales (Situation au 1.4.2014)**

Code Code Code	EPA Anmeldeamt	EPO receiving Office	OEB Office récepteur	EUR EUR EUR
019	Übermittlungsgebühr Regel 14 PCT; Artikel 157 (4) EPÜ	Transmittal fee R. 14 PCT; Art. 157(4) EPC	Taxe de transmission Règle 14 PCT ; Art. 157(4) CBE	130,00
003	Recherchegebühr Regel 16 PCT	Search fee R. 16 PCT	Taxe de recherche Règle 16 PCT	1 875,00
225	Internationale Anmeldegebühr Regel 15.2 PCT	International filing fee R. 15.2 PCT	Taxe internationale de dépôt Règle 15.2 PCT	1 084,00 ¹
222	Zusatzgebühr für das 31. und jedes weitere Blatt	Supplement for each sheet in excess of 30 sheets	Supplément par feuille à compter de la 31 ^e	12,00 ¹
318 319	PCT-Ermäßigung für elektronische Einreichung	PCT reduction for filing in electronic form	Réduction PCT pour demandes déposées sous forme électronique	163,00 ¹ 244,00 ¹
029	Ausstellung einer beglaubigten Kopie einer europäischen Patentanmeldung oder einer internationalen Anmeldung (Prioritätsbeleg) Regel 17.1 b) PCT; Regel 54 EPÜ	Issue of a certified copy of a European patent application or an international application (priority document) R. 17.1(b) PCT; R. 54 EPC	Délivrance d'une copie certifiée conforme d'une demande de brevet européen ou d'une demande internationale (document de priorité) Règle 17.1.b) PCT ; règle 54 CBE	50,00
063	Gebühr für verspätete Zahlung Regel 16bis.2 PCT ² 50 % der nicht entrichteten Gebühr, jedoch nicht mehr als 542,00	Late payment fee R. 16bis.2 PCT ² 50% of the unpaid fee(s) but not to exceed 542.00	Taxe pour paiement tardif Règle 16bis.2 PCT ² 50 % de la (des) taxe(s) impayée(s) sans excéder 542,00	
013	Gebühr für den Antrag auf Wiederherstellung des Prioritätsrechts Regel 26bis.3 d) PCT	Fee for requesting restoration of right of priority R. 26bis.3(d) PCT	Taxe pour requête en restauration du droit de priorité Règle 26bis.3.d) PCT	635,00

¹ Von der WIPO festgesetzte Gebühr: Den Anmeldern wird empfohlen, die aktuellen Beträge auf der Website der WIPO zu überprüfen.

² ABl. EPA 1992, 383.

¹ Fee fixed by WIPO: applicants should double-check the latest amount on the WIPO website.

² OJ EPO 1992, 383.

¹ Taxe fixée par l'OMPI : il est recommandé aux demandeurs de contrôler le dernier montant sur le site Internet de l'OMPI.

² JO OEB 1992, 383.

Code	EPA: Internationale Recherchenbehörde; für die ergänzende internationale Recherche bestimmte Behörde	EPO International Searching Authority; Supplementary International Searching Authority	OEB Administration chargée de la recherche internationale ; Administration chargée de la recherche internationale supplémentaire	EUR EUR EUR
003	Zusätzliche Recherchegebühr Regel 40.2 a) PCT; Regel 158 (1) EPÜ	Additional search fee R. 40.2(a) PCT; R. 158(1) EPC	Taxe additionnelle de recherche Règle 40.2.a) PCT ; règle 158(1) CBE	1 875,00
	Gebühr für eine ergänzende internationale Recherche Regel 45bis.3 a) PCT	Fee for a supplementary international search R. 45bis.3(a) PCT	Taxe pour une recherche internationale supplémentaire Règle 45bis.3a) PCT	1 875,00 ¹
066	Gebühr für die verspätete Einreichung von Sequenzprotokollen Regel 13ter.1 c) und Regel 13ter.2 PCT	Fee for the late furnishing of sequence listings R. 13ter.1(c) and R. 13ter.2 PCT	Taxe pour remise tardive de listages des séquences Règle 13ter.1.c) et règle 13ter.2 PCT	230,00
062	Widerspruchsgebühr (R. 158 (3) EPÜ, R. 40.2 e) und 68.3 e) PCT) im Fall einer zusätzlichen internationalen Recherche	Protest fee (R. 158(3) EPC, R. 40.2(e) and 68.3(e) PCT) relating to an additional international search	Taxe de réserve (Règle 158(3) CBE, règle 40.2.e) et règle 68.3.e) PCT) relative à une recherche internationale additionnelle	865,00
069	Überprüfungsgebühr (R. 45bis.6 (c) PCT) im Fall einer ergänzenden internationalen Recherche	Review fee (R. 45bis.6(c) PCT) relating to a supplementary international search	Taxe de réexamen (Règle 45bis.6c) PCT) relative à une recherche internationale supplémentaire	865,00
	Bearbeitungsgebühr für die ergänzende Recherche (R. 45bis.2 PCT)	Supplementary search handling fee (R. 45bis.2 PCT)	Taxe de traitement de la recherche supplémentaire (Règle 45bis.2 PCT)	CHF 200,00 ¹
	Gebühr für verspätete Zahlung im Fall einer ergänzenden internationalen Recherche (R. 45bis.4 (c) PCT)	Late payment fee relating to a supplementary international search (R. 45bis.4(c) PCT)	Taxe pour paiement tardif relative à une recherche internationale supplémentaire (Règle 45bis.4c) PCT)	
	50 %¹ der Bearbeitungsgebühr für die ergänzende Recherche	50%¹ of the supplementary search handling fee	50 %¹ de la taxe de traitement de la recherche supplémentaire	
	Auslagen für Kopien Regel 44.3 b) PCT	Cost of copies R. 44.3(b) PCT	Taxe pour la délivrance de copies Règle 44.3.b) PCT	0,80

¹ Diese Gebühr muss in CHF an das IB gezahlt werden.

¹ This fee must be paid in CHF to the IB.

¹ Cette taxe doit être payée au BI en CHF.

Code Code Code	EPA: Internationale vorläufige Prüfungsbehörde	EPO International Preliminary Examining Authority	OEB Administration chargée de l'examen préliminaire internatio- nal	EUR EUR EUR
224	Bearbeitungsgebühr Regel 57 PCT	Handling fee R. 57 PCT	Taxe de traitement Règle 57 PCT	163,00 ¹
021	Gebühr für die vorläufige Prüfung Regel 58 PCT; Regel 158 (2) EPÜ	Fee for preliminary examination R. 58 PCT; R. 158(2) EPC	Taxe d'examen préliminaire Règle 58 PCT ; règle 158(2) CBE	1 930,00
064	Gebühr für verspätete Zahlung ² Regel 58bis.2 PCT 50 % der nicht entrichteten Gebühr, jedoch nicht mehr als 326,00	Late payment fee ² R. 58bis.2 PCT 50% of the unpaid fee(s) but not to exceed 326.00	Taxe pour paiement tardif ² Règle 58bis.2 PCT 50 % de la (des) taxe(s) impayée(s) sans excéder 326,00	
066	Gebühr für die verspätete Einreichung von Sequenzprotokollen Regel 13ter.1 c) und Regel 13ter.2 PCT	Fee for the late furnishing of sequence listings R. 13ter.1(c) and R. 13ter.2 PCT	Taxe pour la remise tardive de listages des séquences Règle 13ter.1.c) et règle 13ter.2 PCT	230,00
062	Widerspruchsgebühr (R. 158 (3) EPÜ, R. 40.2 e) und 68.3 e) PCT) im Fall einer zusätzlichen internationalen Recherche	Protest fee (R. 158(3) EPC, R. 40.2(e) and 68.3(e) PCT) relating to an additional international search	Taxe de réserve (Règle 158(3) CBE , règle 40.2.e) et règle 68.3.e) PCT) relative à une recherche internationale additionnelle	865,00
	Auslagen für Kopien Regel 71.2 b), Regel 94.2 PCT	Cost of copies R. 71.2(b), R. 94.2 PCT	Taxe pour la délivrance de copies Règle 71.2.b), règle 94.2 PCT	0,80

¹ Von der WIPO festgesetzte Gebühr: Den Anmeldern wird empfohlen, die aktuellen Beträge auf der Website der WIPO zu überprüfen.

² ABl. EPA 1998, 282.

¹ Fee fixed by WIPO: applicants should double-check the latest amount on the WIPO website.

² OJ EPO 1998, 282.

¹ Taxe fixée par l'OMPI : il est recommandé aux demandeurs de contrôler le dernier montant sur le site Internet de l'OMPI.

² JO OEB 1998, 282.

Gebühren, die an das EPA für internationale Anmeldungen bei Eintritt in die "regionale Phase" zu entrichten sind¹ (Stand: 1.4.2014)

Fees payable to the EPO for international applications upon entry into the "regional phase" (Euro-PCT applications)¹ (as of 1.4.2014)

Taxes dues à l'OEB pour les demandes internationales lors de l'entrée en "phase régionale"¹ (Situation au 1.4.2014)

Code			EUR
Code			EUR
Code			EUR
	Anmeldegebühr	Filing fee	Taxe de dépôt
020	- Online-Einreichungen des EPA Form 1200	- online filings of EPO Form 1200	- dépôt en ligne du formulaire OEB 1200 120,00
020	- andere Einreichungsformen	- other filing methods	- autres formes de dépôt 210,00
520	Zusatzgebühr für eine europäische Patentanmeldung, die mehr als 35 Seiten umfasst (ohne die Seiten des Sequenzprotokolls) für die 36. und jede weitere Seite	Additional fee for a European patent application comprising more than 35 pages (not counting pages forming part of a sequence listing) for the 36th and each subsequent page	Taxe additionnelle pour une demande de brevet européen comportant plus de 35 pages (à l'exclusion des pages faisant partie d'un listage de séquences) pour chaque page à partir de la 36 ^e 15,00
	Benennungsgebühr	Designation fee	Taxe de désignation
	Erstreckungsgebühr für jeden "Erstreckungsstaat"	Extension fee for each "extension state"	Taxe d'extension pour chaque "Etat autorisant l'extension"
	Anspruchsgebühr	Claims fee	Taxe pour chaque revendication
	Recherchegebühr ²	Search fee ²	Taxe de recherche ²
	Prüfungsgebühr ³	Examination fee ³	Taxe d'examen ³
	Pauschalgebühr für eine zusätzliche Abschrift der im ergänzenden europäischen Recherchenbericht aufgeführten Schriften	Flat-rate fee for an additional copy of the documents cited in the supplementary European search report	Taxe forfaitaire pour une copie supplémentaire des documents cités dans le rapport complémentaire de recherche européenne
	<i>Beträge wie vorstehend für europäische Patentanmeldungen angegeben</i>	<i>Amounts as indicated for European patent applications in the foregoing text</i>	<i>Les montants sont les mêmes que ceux indiqués plus haut pour les demandes de brevet européen</i>
033	Jahresgebühr für das 3. Jahr, gerechnet vom Anmeldetag an	Renewal fee for the 3rd year, calculated from the date of filing	Taxe annuelle pour la 3 ^e année calculée à compter de la date de dépôt 465,00
013	Gebühr für den Antrag auf Wiederherstellung des Prioritätsrechts Regel 49ter.2 d) PCT	Fee for requesting restoration of right of priority R. 49ter.2(d) PCT	Taxe pour requête en restauration du droit de priorité Règle 49ter.2.d) PCT 635,00
013	Gebühr für den Antrag auf Wiedereinsetzung Regel 49.6 d) PCT	Fee for reinstatement of rights R. 49.6(d) PCT	Taxe de rétablissement des droits Règle 49.6.d) PCT 635,00

¹ Vgl. Artikel 153 (2) EPÜ und Regeln 159, 162; nähere Einzelheiten siehe Leitfaden für Anmelder – 2. Teil: PCT-Verfahren vor dem EPA – "Euro-PCT Leitfaden", Kapitel E - 6. Auflage Oktober 2012. Zahlungen sind unter Angabe der europäischen Anmeldenummer zu bewirken, die das EPA dem Anmelder spätestens im Anschluss an die Veröffentlichung der internationalen Anmeldung mitteilt und im Europäischen Patentblatt unter Abschnitt I.2 (1) bekannt macht. Ist dem Einzahler diese Nummer bei der Zahlung noch nicht bekannt, so kann er das PCT-Aktenzeichen oder die PCT-Veröffentlichungsnummer angeben.

¹ See Article 153(2) EPC and Rules 159, 162; for further details, see Guide for applicants – Part 2: PCT procedure before the EPO – "Euro-PCT Guide", chapter E - 6th edition, October 2012. The European application number should be indicated when payments are being made; this number will be communicated to the applicant by the EPO subsequent to publication of the international application at the latest and will be published in the European Patent Bulletin under Section I.2(1). If that number is not yet known to the applicant at the time of payment, he may indicate the PCT filing or publication number.

¹ Cf. article 153(2) CBE et règles 159, 162 ; pour plus de détails, se reporter au Guide du déposant – 2e partie : Procédures PCT devant l'OEB – "Guide euro-PCT", chapitre E - 6^e édition octobre 2012. Les paiements doivent être faits en indiquant le numéro de la demande européenne, que l'OEB communique au demandeur au plus tard à la suite de la publication de la demande internationale et publiée au Bulletin européen des brevets à la section I.2 (1). Si l'auteur du paiement ignore ce numéro au moment où il effectue ce paiement, il peut indiquer le numéro du dépôt PCT ou le numéro de publication PCT.

² Die Gebühr für eine ergänzende europäische Recherche wird nicht erhoben, wenn der internationale Recherchenbericht oder ein ergänzender internationaler Recherchenbericht vom EPA erstellt wurde. Für internationale Anmeldungen, die ab dem 1. Juli 2005 eingereicht wurden und für die der internationale Recherchenbericht oder ein ergänzender internationaler Recherchenbericht vom Österreichischen Patentamt, vom Schwedischen Patent- und Registrieramt, vom Spanischen Patent- und Markenamt, vom Finnischen Patent- und Registrieramt oder vom Nordischen Patentinstitut erstellt worden ist, ist die Gebühr für die ergänzende europäische Recherche um 1 100 EUR herabgesetzt, wenn sie ab dem 1. April 2014 entrichtet wird. Im Übrigen ist die Recherchengebühr für die ergänzende europäische Recherche für internationale Anmeldungen herabgesetzt, wenn das Patent- und Markenamt der Vereinigten Staaten (USPTO), das Japanische Patentamt, der Föderale Dienst für geistiges Eigentum, Patente und Marken (Russische Föderation), das Australische Patentamt, das Staatliche Amt für geistiges Eigentum der Volksrepublik China (SIPO) oder das Koreanische Amt für geistiges Eigentum Internationale Recherchenbehörde war. Für ab dem 1. Juli 2005 eingereichte Anmeldungen ist die Recherchengebühr für die ergänzende europäische Recherche um 190 EUR herabgesetzt.

³ Zum Zahlungstag der Prüfungsgebühr siehe Regel 159 (1) f) EPÜ sowie die Hinweise für PCT-Anmelder, veröffentlicht in dem unter Fußnote 1 erwähnten Leitfad. Die Prüfungsgebühr wird um 50 % ermäßigt, wenn das EPA einen internationalen vorläufigen Prüfungsbericht (IPER) nach Regel 70 PCT erstellt hat (Art. 14 (2) Satz 1 GebO).

² No fee for a supplementary European search is payable when the international search report or a supplementary international search report has been drawn up by the EPO. For international applications filed on or after 1 July 2005 for which the international search report or a supplementary international search report was drawn up by the Austrian Patent Office, by the Spanish Patent and Trademark Office, by the Swedish Patent and Registration Office, by the National Board of Patents and Registration of Finland or by the Nordic Patent Institute, the fee for a supplementary European search is reduced by EUR 1 100 if it is paid on or after 1 April 2014. Furthermore, the search fee for a supplementary European search is reduced for international applications on which an international search report has been drawn up by the United States Patent and Trademark Office (USPTO), the Japan Patent Office, the Federal Service for Intellectual Property, Patents and Trademarks (Russian Federation), the Australian Patent Office, the State Intellectual Property Office of the People's Republic of China (SIPO) or the Korean Intellectual Property Office. For applications filed on or after 1 July 2005, the search fee for a supplementary European search is reduced by EUR 190.

³ See Rule 159 (1)(f) EPC regarding the period for payment of the examination fee, as well as the Guide for applicants, as mentioned under footnote 1. The examination fee is reduced by 50% if the EPO drew up an international preliminary examination report (IPER) pursuant to Rule 70 PCT (Article 14(2), first sentence, RFees).

² Il n'y a pas lieu d'acquitter la taxe pour une recherche européenne complémentaire ou une recherche internationale supplémentaire si le rapport de recherche internationale a été établi par l'OEB. Pour les demandes internationales déposées à compter du 1^{er} juillet 2005, pour lesquelles le rapport de recherche internationale ou un rapport de recherche internationale supplémentaire a été établi par l'Office autrichien des brevets, par l'Office espagnol des brevets et des marques, par l'Office suédois des brevets et de l'enregistrement, par l'Office national des brevets et de l'enregistrement de la Finlande ou par l'Institut nordique des brevets, la taxe pour une recherche européenne complémentaire est réduite de 1 100 EUR lorsqu'elle est acquittée à partir du 1^{er} avril 2014. Par ailleurs, la taxe de recherche pour une recherche européenne complémentaire est réduite en ce qui concerne les demandes internationales pour lesquelles un rapport de recherche internationale a été établi par l'Office des brevets et des marques des Etats-Unis (USPTO), l'Office des brevets du Japon, le Service fédéral de la propriété intellectuelle, des brevets et des marques (Fédération de Russie), l'Office australien des brevets, l'Office d'Etat de la propriété intellectuelle de la République populaire de Chine (SIPO) ou l'Office coréen de la propriété intellectuelle. Pour les demandes de brevet déposées à compter du 1^{er} juillet 2005, la taxe pour une recherche européenne complémentaire est réduite de 190 EUR.

³ En ce qui concerne la date de paiement de la taxe d'examen, voir la règle 159(1)f) CBE ainsi que le Guide du déposant mentionné dans la note 1. La taxe d'examen est réduite de 50 % si l'OEB a établi un rapport d'examen préliminaire international (IPER) conformément à la règle 70 PCT (article 14(2) première phrase RRT).

Bankkonten der Europäischen Patentorganisation

Wichtige Information für Kunden anlässlich der Schließung des Bankkontos der Europäischen Patentorganisation in der Türkei

Das Bankkonto der Europäischen Patentorganisation (EPO) bei der Türkiye IS Bankasi A.S. wurde mit Wirkung vom 28. Februar 2014 geschlossen. Kunden in der Türkei werden daher aufgefordert, alle künftigen Zahlungen auf das folgende Konto der EPO vorzunehmen:

Kontonummer 3 338 800 00
(BLZ 700 800 00)
IBAN DE20 7008 0000 0333 8800 00
BIC DRESDEFF700
Commerzbank AG
Promenadeplatz 7
80273 München
DEUTSCHLAND

Bank accounts of the European Patent Organisation

Important information for customers on the closure of the European Patent Organisation bank account in Turkey

Customers are advised that the bank account of the European Patent Organisation (EPO) with Türkiye IS Bankasi A.S. has been closed with effect from 28 February 2014. Customers in Turkey are therefore requested to make all future payments to the following EPO bank account:

N° 3 338 800 00
(BLZ 700 800 00)
IBAN DE20 7008 0000 0333 8800 00
BIC DRESDEFF700
Commerzbank AG
Promenadeplatz 7
80273 Munich
GERMANY

Comptes de l'Organisation européenne des brevets

Avis important à notre clientèle concernant la fermeture du compte en banque de l'Organisation européenne des brevets en Turquie

Le compte en banque de l'Organisation européenne des brevets (OEB) auprès de la Türkiye IS Bankasi A.S. a été fermé avec effet au 28 février 2014. Nos clients en Turquie sont donc priés d'effectuer désormais tous leurs paiements sur le compte bancaire de l'OEB suivant :

N° de compte 3 338 800 00
(BLZ 700 800 00)
IBAN DE20 7008 0000 0333 8800 00
BIC DRESDEFF700
Commerzbank AG
Promenadeplatz 7
80273 Munich
ALLEMAGNE

BESCHWERDEKAMMERN
BOARDS OF APPEAL
CHAMBRES DE RECOURS

Entscheidung der Technischen Beschwerdekammer 3.3.04 vom 8. Juli 2013**T 83/05**

(Übersetzung)

ZUSAMMENSETZUNG DER KAMMER:**Vorsitzende:**
G. Alt**Mitglieder:**
R. Moufang, B. Claes**Beschwerdeführer/
Einsprechender 1:**
Syngenta Participations AG**Beschwerdeführer/
Einsprechender 2:**
Groupe Limagrain Holding**Beschwerdegegner/Patentinhaber:**
Plant Bioscience Limited**Stichwort:**
Broccoli II/PLANT BIOSCIENCE**Artikel:** 53 b), 100, 112 (1) und (3) EPÜ**Artikel:** 8 (2), 13 (1) VOBK**Schlagwort:**
"Ausschluss von im Wesentlichen biologischen Verfahren zur Züchtung von Pflanzen - mögliche Auswirkung auf die Gewährbarkeit eines Erzeugnisan-spruchs für Pflanzen oder Pflanzenma-terial - Rechtsfrage von grundsätzlicher Bedeutung - Befassung der Großen Beschwerdekammer"**Leitsatz***Die in der Entscheidungsformel aufgeführten Rechtsfragen 1 bis 4 werden der Großen Beschwerdekammer zur Entscheidung vorgelegt.***Decision of Technical Board of Appeal 3.3.04 dated 8 July 2013****T 83/05**

(Language of the proceedings)

COMPOSITION OF THE BOARD:**Chairman:**
G. Alt**Members:**
R. Moufang, B. Claes**Appellant/Opponent 1:**
Syngenta Participations AG**Appellant/Opponent 2:**
Groupe Limagrain Holding**Respondent/ Patent Proprietor:**
Plant Bioscience Limited**Headword:**
Broccoli II/PLANT BIOSCIENCE**Article:** 53(b), 100, 112(1) and (3) EPC**Article:** 8(2), 13(1) RPBA**Keyword:**
"Exclusion of essentially biological pro-cesses for the production of plants - possible effect on allowability of product claim for plants or plant material - im-portant point of law - referral of ques-tions to the Enlarged Board of Appeal"**Headnote***Questions 1 to 4 as formulated in the Order are referred to the Enlarged Board of Appeal for decision.***Décision de la Chambre de recours technique 3.3.04, en date du 8 juillet 2013****T 83/05**

(Traduction)

COMPOSITION DE LA CHAMBRE :**Présidente :**
G. Alt**Membres :**
R. Moufang, B. Claes**Requérant/Opposant 1 :**
Syngenta Participations AG**Requérant/Opposant 2 :**
Groupe Limagrain Holding**Intimé/Titulaire du brevet :**
Plant Bioscience Limited**Référence :**
Brocoli II/PLANT BIOSCIENCE**Article :** 53b), 100, 112(1) et (3) CBE**Article :** 8(2), 13(1) RPCR**Mot-clé :**
"Exclusion des procédés essentielle-ment biologiques d'obtention de végé-taux - effet éventuel sur l'admissibilité de revendications de produits portant sur des végétaux ou une matière végé-tale - question de droit d'importance fondamentale - saisine de la Grande Chambre de recours"**Sommaire***Les questions 1 à 4 telles que formulées dans le dispositif sont soumises à la Grande Chambre de recours pour décision.*

Sachverhalt und Anträge

I. Die vorliegende Beschwerde betrifft das europäische Patent Nr. 1 069 819 mit der Bezeichnung "Verfahren zur selektiven Erhöhung der antikanzinogenen Glucosinolate bei Brassica-Sorten". Das Patent wurde auf die Anmeldung Nr. 99 915 886.8 (veröffentlicht als WO-A-99/52345) erteilt. Es enthielt Verfahrensansprüche, die auf Verfahren zur Herstellung von Brassica oleracea mit erhöhten Mengen an bestimmten Glucosinolaten gerichtet waren, und Erzeugnisansprüche, die auf bestimmte Brassica- und Broccolipflanzen sowie auf Teile dieser Pflanzen (genießbarer Teil, Samen, Infloreszenz, Pflanzenzelle) gerichtet waren.

II. Zwei Einsprechende legten Einspruch gegen das Patent ein. Die Einsprüche wurden auf mehrere Gründe gestützt, u. a. auf den Ausschluss des Gegenstands der Verfahrensansprüche des Patents von der Patentierbarkeit nach Artikel 53 b) EPÜ. Im Verfahren vor der Einspruchsabteilung foht keine der Einsprechenden die Erzeugnisansprüche des Patents auf der Grundlage von Artikel 53 b) EPÜ an. Die Einspruchsabteilung entschied, das europäische Patent in geändertem Umfang auf der Grundlage der Ansprüche 1 bis 11 des damaligen Hauptantrags der Patentinhaberin aufrechtzuerhalten, der sowohl Verfahrens- als auch Erzeugnisansprüche umfasste.

III. Gegen diese Entscheidung legten die Einsprechende 01 (Beschwerdeführerin I) und die Einsprechende 02 (Beschwerdeführerin II) Beschwerde ein. Die Beschwerdeführerinnen brachten vor, dass das Patent (in geändertem Umfang) und die Erfindung, die es zum Gegenstand habe, nicht den Erfordernissen des EPÜ genügen. Dabei beriefen sie sich auf die Einspruchsgründe der unzureichenden Offenbarung, der mangelnden Neuheit, der mangelnden erfinderischen Tätigkeit und der unzulässigen Erweiterung des Erfindungsgegenstands. Die Beschwerdeführerin II machte zudem geltend, dass der Gegenstand der Verfahrensansprüche im Hauptantrag der Patentinhaberin (Beschwerdegegnerin) vor der Einspruchsabteilung nach Artikel 53 b) EPÜ von der Patentierbarkeit ausgeschlossen sei.

Summary of facts and submissions

I. The present appeal concerns European patent No. 1 069 819 with the title "Method for selective increase of the anticarcinogenic glucosinolates in Brassica species". The patent was granted on application No. 99 915 886.8 (published as WO-A-99/52345). It contained process claims directed to methods for the production of Brassica oleracea with elevated levels of certain glucosinolates as well as product claims directed to certain Brassica and broccoli plants and to parts of such plants (edible portion, seed, inflorescence, plant cell).

II. The patent was opposed by two opponents. The oppositions were based on several grounds, inter alia exclusion from patentability of the subject-matter of method claims of the patent in view of Article 53(b) EPC. During the proceedings before the opposition division, none of the opponents challenged the product claims of the patent on the basis of Article 53(b) EPC. The opposition division decided that the European patent could be maintained in amended form based on claims 1 to 11 of the patent proprietor's then main request, including both method and product claims.

III. The decision was appealed by opponent 01 (appellant I) and opponent 02 (appellant II). The appellants were of the opinion that the patent as amended and the invention to which it related did not meet the requirements of the EPC. They relied on the opposition grounds of lack of enabling disclosure, lack of novelty, lack of inventive step, and added subject-matter. Appellant II also argued that the subject-matter of the method claims of the proprietor's (respondent's) main request before the opposition division was excluded from patentability under Article 53(b) EPC.

Exposé des faits et conclusions

I. Le présent recours concerne le brevet européen n° 1 069 819, intitulé "Procédé par sélection d'accroissement des glucosinolates anticarcinogènes de la brassica". Le brevet a été délivré sur la base de la demande n° 99 915 886.8 (publiée sous le numéro WO-A-99/52345). Il contenait des revendications de procédé relatives à des procédés d'obtention de Brassica oleracea ayant des teneurs élevées en certains glucosinolates, ainsi que des revendications de produit ayant pour objet certaines plantes du genre Brassica et certaines plantes brocoli, ainsi que des parties de ces plantes (portion comestible, semences, inflorescence, cellule de plante).

II. Deux opposants ont fait opposition au brevet. Ils ont notamment fait valoir que l'objet des revendications de procédé contenues dans le brevet était exclu de la brevetabilité en vertu de l'article 53b) CBE. Pendant la procédure devant la division d'opposition, aucun des opposants n'a élevé d'objection au titre de l'article 53b) CBE contre les revendications de produit figurant dans le brevet. La division d'opposition a décidé que le brevet européen pouvait être maintenu sous une forme modifiée, sur la base des revendications 1 à 11 de la requête qui était alors la requête principale du titulaire du brevet et qui comprenait à la fois des revendications de procédé et des revendications de produit.

III. L'opposant 01 (requérant I) et l'opposant 02 (requérant II) ont formé un recours contre cette décision. Ils ont estimé que le brevet tel que modifié et l'invention qui en faisait l'objet ne satisfaisaient pas aux exigences de la CBE. Ils se sont appuyés à cet égard sur les motifs d'opposition suivants : insuffisance de l'exposé de l'invention, absence de nouveauté et d'activité inventive, et extension de l'objet. Le requérant II a également allégué que l'objet des revendications de procédé figurant dans la requête principale du titulaire du brevet (intimé) soumise à la division d'opposition était exclu de la brevetabilité en vertu de l'article 53b) CBE.

IV. In der ersten mündlichen Verhandlung vor dieser Kammer (in anderer Besetzung) reichte die Beschwerdeführerin einen neuen Hauptantrag und einen Hilfsantrag mit jeweils 9 Ansprüchen ein. Die unabhängigen Ansprüche des neuen Hauptantrags lauteten wie folgt:

"1. Verfahren zur Herstellung von Brassica oleracea mit erhöhten Mengen an 4-Methylsulfinylbutylglucosinolen oder 3-Methylsulfinylpropylglucosinolen oder beidem, bei dem man

a) wilde Brassica-oleracea-Spezies aus der Gruppe der Brassica villosa und Brassica drepanensis mit doppelt haploiden Broccoli-Zuchtlinien kreuzt und

b) Hybride mit Mengen an 4-Methylsulfinylbutylglucosinolen oder 3-Methylsulfinylpropylglucosinolen oder beidem auswählt, die höher als die anfänglich in doppelt haploiden Broccoli-Zuchtlinien gefundenen Mengen sind,

c) Pflanzen mit der genetischen Kombination, die die Expression von erhöhten Mengen an 4-Methylsulfinylbutylglucosinolen oder 3-Methylsulfinylpropylglucosinolen oder beidem codiert, rückkreuzt und auswählt und

d) eine Broccoli-Linie mit erhöhten Mengen an 4-Methylsulfinylbutylglucosinolen oder 3-Methylsulfinylpropylglucosinolen oder beidem auswählt, die in der Lage sind, eine starke Induktion von Phase-II-Enzymen zu bewirken,

wobei in den Schritten b und c molekulare Marker dazu verwendet werden, Hybride mit einer genetischen Kombination auszuwählen, die die Expression von erhöhten Mengen an 4-Methylsulfinylbutylglucosinolen oder 3-Methylsulfinylpropylglucosinolen oder beidem codiert, die in der Lage sind, eine starke Induktion von Phase-II-Enzymen zu bewirken.

5. Genießbare Brassica-Pflanze, hergestellt nach dem Verfahren gemäß einem der Ansprüche 1 bis 4.

6. Genießbarer Teil einer Broccoli-Pflanze, hergestellt nach dem Verfahren gemäß einem der Ansprüche 1 bis 4.

7. Samen einer Broccoli-Pflanze, hergestellt nach dem Verfahren gemäß einem der Ansprüche 1 bis 4.

IV. During the first oral proceedings before this board (in a different composition), the respondent submitted a new main request and an auxiliary request, each consisting of 9 claims. The independent claims of said main request read as follows:

"1. A method for the production of Brassica oleracea with elevated levels of 4-methylsulfinylbutyl glucosinolates, or 3-methylsulfinylpropyl glucosinolates, or both, which comprises:

a) crossing wild Brassica oleracea species selected from the group consisting of Brassica villosa and Brassica drepanensis with broccoli double haploid breeding lines;

b) selecting hybrids with levels of 4-methylsulfinylbutyl glucosinolates, or 3-methylsulfinylpropyl glucosinolates, or both, elevated above that initially found in broccoli double haploid breeding lines;

c) backcrossing and selecting plants with the genetic combination encoding the expression of elevated levels of 4-methylsulfinylbutyl glucosinolates, or 3-methylsulfinylpropyl glucosinolates, or both; and

d) selecting a broccoli line with elevated levels of 4-methylsulfinylbutyl glucosinolates, or 3-methylsulfinylpropyl glucosinolates [sic], or both, capable of causing a strong induction of phase II enzymes,

wherein molecular markers are used in steps (b) and (c) to select hybrids with genetic combination encoding expression of elevated levels of 4-methylsulfinylbutyl glucosinolates, or 3-methylsulfinylpropyl glucosinolates, or both, capable of causing a strong induction of phase II enzymes.

5. An edible Brassica plant produced according to the method of any one of claims 1 to 4.

6. An edible portion of a broccoli plant produced according to the method of any one of claims 1 to 4.

7. Seed of a broccoli plant produced according to the method of any one of claims 1 to 4.

IV. Pendant la première procédure orale devant la présente Chambre (siégeant dans une composition différente), l'intimé a produit une nouvelle requête principale et une requête subsidiaire, comprenant chacune 9 revendications. Les revendications indépendantes de ladite requête principale s'énonçaient comme suit :

"1. Procédé pour la production de Brassica oleracea ayant des teneurs élevées en glucosinolates de 4-méthylsulfinylbutyle, ou en glucosinolates de 3-méthylsulfinylpropyle, ou les deux, qui comprend :

a) le croisement de l'espèce sauvage Brassica oleracea, choisie dans le groupe comprenant Brassica villosa et Brassica drepanensis, avec des lignées haploïdes doublées de brocoli ;

b) la sélection d'hybrides ayant des teneurs en glucosinolates de 4-méthylsulfinylbutyle ou en glucosinolates de 3-méthylsulfinylpropyle, ou les deux, qui sont plus élevées que celles initialement trouvées dans les lignées haploïdes doublées de brocoli ;

c) le rétrocroisement et la sélection de plantes ayant la combinaison génétique codant l'expression de teneurs élevées en glucosinolates de 4-méthylsulfinylbutyle ou en glucosinolates de 3-méthylsulfinylpropyle, ou les deux ; et

d) la sélection d'une lignée de brocoli ayant des teneurs élevées en glucosinolates de 4-méthylsulfinylbutyle ou en glucosinolates de 3-méthylsulfinylpropyle, ou les deux, capable de provoquer une forte induction d'enzymes en phase II,

des marqueurs moléculaires étant utilisés aux étapes b) et c) pour sélectionner des hybrides ayant la combinaison génétique codant l'expression de teneurs élevées en glucosinolates de 4-méthylsulfinylbutyle ou en glucosinolates de 3-méthylsulfinylpropyle, ou les deux, capables de provoquer une forte induction d'enzymes en phase II.

5. Plante du genre Brassica comestible produite selon le procédé de l'une quelconque des revendications 1 à 4.

6. Portion comestible d'une plante brocoli produite selon le procédé de l'une quelconque des revendications 1 à 4.

7. Semence d'une plante brocoli produite selon le procédé de l'une quelconque des revendications 1 à 4.

8. Broccoli-Pflanze mit erhöhten Mengen an 3-Methylsulfinylpropylglucosinolen oder 4-Methylsulfinylbutylglucosinolen oder beidem, wobei die Broccoli-Pflanze eine Hybridpflanze nach dem Kreuzen von doppelt haploiden Broccoli-Zuchtlinien mit wilden Brassica-oleracea-Spezies aus der Gruppe der Brassica villosa und Brassica drepanensis ist und die Mengen an 3-Methylsulfinylpropylglucosinolen oder 4-Methylsulfinylbutylglucosinolen oder beidem zwischen 10 und 100 µmol pro Gramm Trockengewicht der Pflanze liegen.

9. Broccoli-Infloreszenz mit erhöhten Mengen an 3-Methylsulfinylpropylglucosinolen oder 4-Methylsulfinylbutylglucosinolen oder beidem, wobei die Broccoli-Infloreszenz aus einer Hybridpflanze nach dem Kreuzen von doppelt haploiden Broccoli-Zuchtlinien mit wilden Brassica-oleracea-Spezies aus der Gruppe der Brassica villosa und Brassica drepanensis erhalten wird und die Mengen an 3-Methylsulfinylpropylglucosinolen oder 4-Methylsulfinylbutylglucosinolen oder beidem zwischen 10 und 100 µmol pro Gramm Trockengewicht der Infloreszenz liegen."

V. In ihrer Zwischenentscheidung vom 22. Mai 2007 entschied die Kammer, der Großen Beschwerdekammer zwei Rechtsfragen vorzulegen. Beide Fragen bezogen sich auf die Auslegung der in Artikel 53 b) EPÜ verankerten Ausschlussbestimmung für Verfahren, d. h. auf die Bedingungen, unter denen Verfahren zur Züchtung von Pflanzen als "im Wesentlichen biologisch" anzusehen sind. In dieser Zwischenentscheidung befasste sich die Kammer außerdem mit allen sonstigen Einwänden, die die Beschwerdeführerinnen bis dahin im Beschwerdeverfahren erhoben hatten, und befand, dass keiner dieser Einwände einer Aufrechterhaltung des Patents in der gemäß dem Hauptantrag der Beschwerdegegnerin geänderten Fassung entgegenstehe (s. Entscheidungsgründe: Nr. 4: keine Erweiterung, Nr. 7: ausreichende Offenbarung, Nr. 18: Neuheit, Nrn. 28 und 35: erfinderische Tätigkeit).

VI. Die Große Beschwerdekammer beantwortete die ihr vorgelegten Rechtsfragen in der Entscheidung G 2/07 vom 9. Dezember 2010. Am 24. März 2011 lud die jetzige Kammer die Beteiligten zu einer mündlichen Verhandlung, die am 26. Oktober 2011 stattfinden sollte.

8. A broccoli plant having elevated levels of 3-methylsulfinylpropyl glucosinolates, or 4-methylsulfinylbutyl glucosinolates, or both, wherein the broccoli plant is a hybrid plant following crossing of broccoli double haploid breeding lines with wild Brassica oleracea species selected from the group consisting of Brassica villosa and Brassica drepanensis and the levels of 3-methylsulfinylpropyl glucosinolates, or 4-methylsulfinylbutyl glucosinolates, or both, are between 10 and 100 µmoles per gram of dry weight of said plant.

9. A broccoli inflorescence having elevated levels of 3-methylsulfinylpropyl glucosinolates, or 4-methylsulfinylbutyl glucosinolates, or both, wherein the broccoli inflorescence is obtained from a hybrid plant following crossing of broccoli double haploid breeding lines with wild Brassica oleracea species selected from the group consisting of Brassica villosa and Brassica drepanensis and the levels of 3-methylsulfinylpropyl glucosinolates, or 4-methylsulfinylbutyl glucosinolates, or both, are between 10 and 100 µmoles per gram of dry weight of the inflorescence."

V. In its interlocutory decision dated 22 May 2007 the board referred two questions of law to the Enlarged Board of Appeal. Both questions related to the interpretation of the process exclusion contained in Article 53(b) EPC, namely to the circumstances under which processes for the production of plants have to be regarded as "essentially biological". The interlocutory decision furthermore dealt with all other objections raised by the appellants up to then in the course of the appeal proceedings. The board concluded that none of these other objections precluded maintenance of the patent as amended on the basis of the respondent's main request (see point 4 of the reasons: no added subject-matter; point 7: sufficiency of disclosure, point 18: novelty; points 28 and 35: inventive step).

VI. The Enlarged Board of Appeal answered the referred questions in its decision G 2/07 of 9 December 2010. On 24 March 2011 the board summoned the parties to oral proceedings to be held on 26 October 2011.

8. Plante brocoli ayant des teneurs élevées en glucosinolates de 3-méthylsulfinylpropyle ou en glucosinolates de 4-méthylsulfinylbutyle, ou les deux, la plante brocoli étant une plante hybride après croisement de lignées haploïdes doublées de brocoli avec des espèces sauvages Brassica oleracea sélectionnées dans le groupe comprenant Brassica villosa et Brassica drepanensis, et les teneurs en glucosinolates de 3-méthylsulfinylpropyle ou en glucosinolates de 4-méthylsulfinylbutyle, ou les deux, étant comprises entre 10 et 100 µmoles par gramme de poids sec de cette plante.

9. Inflorescence de brocoli ayant des teneurs élevées en glucosinolates de 3-méthylsulfinylpropyle ou en glucosinolates de 4-méthylsulfinylbutyle, ou les deux, l'inflorescence de brocoli étant obtenue à partir d'une plante hybride après croisement de lignées haploïdes doublées de brocoli avec des espèces sauvages Brassica oleracea sélectionnées dans le groupe comprenant Brassica villosa et Brassica drepanensis, et les teneurs en glucosinolates de 3-méthylsulfinylpropyle ou en glucosinolates de 4-méthylsulfinylbutyle, ou les deux, étant comprises entre 10 et 100 µmoles par gramme de poids sec de cette inflorescence."

V. Dans sa décision intermédiaire du 22 mai 2007, la Chambre a soumis deux questions de droit à la Grande Chambre de recours. Ces deux questions concernaient l'interprétation de l'exclusion des procédés prévue à l'article 53b) CBE, autrement dit les conditions dans lesquelles les procédés d'obtention de végétaux doivent être considérés comme étant "essentiellement biologiques". De plus, la décision intermédiaire traitait toutes les autres objections que les requérants avaient avancées jusqu'alors pendant la procédure de recours. La Chambre a conclu qu'aucune de ces objections ne s'opposait au maintien du brevet tel que modifié sur la base de la requête principale de l'intimé (cf. point 4 des motifs : non-extension de l'objet ; point 7 : suffisance de l'exposé ; point 18 : nouveauté ; points 28 et 35 : activité inventive).

VI. Dans sa décision G 2/07 du 9 décembre 2010, la Grande Chambre de recours a répondu aux questions qui lui avaient été soumises. Le 24 mars 2011, la Chambre a cité les parties à une procédure orale, dont la date était fixée au 26 octobre 2011.

VII. Mit Schreiben vom 29. April 2011 reichte die Beschwerdegegnerin einen neuen Hauptantrag und einen neuen Hilfsantrag ein, die alle früheren Anträge ersetzten. Diese neuen Anträge enthielten keine Verfahrensansprüche. Der Hauptantrag umfasste fünf unabhängige Ansprüche 1 bis 5. Anspruch 1 lautete wie folgt:

"1. Genießbare Brassica-Pflanze, hergestellt nach einem Verfahren zur Herstellung von Brassica oleracea mit erhöhten Mengen an 4-Methylsulfinylbutylglucosinolen oder 3-Methylsulfinylpropylglucosinolen oder beidem, bei dem man

a) wilde Brassica-oleracea-Spezies aus der Gruppe der Brassica villosa und Brassica drepanensis mit doppelt haploiden Broccoli-Zuchtlinien kreuzt und

b) Hybride mit Mengen an 4-Methylsulfinylbutylglucosinolen oder 3-Methylsulfinylpropylglucosinolen oder beidem auswählt, die höher als die anfänglich in doppelt haploiden Broccoli-Zuchtlinien gefundenen Mengen sind,

c) Pflanzen mit der genetischen Kombination, die die Expression von erhöhten Mengen an 4-Methylsulfinylbutylglucosinolen oder 3-Methylsulfinylpropylglucosinolen oder beidem codiert, rückkreuzt und auswählt und

d) eine Broccoli-Linie mit erhöhten Mengen an 4-Methylsulfinylbutylglucosinolen oder 3-Methylsulfinylpropylglucosinolen oder beidem auswählt, die in der Lage sind, eine starke Induktion von Phase-II-Enzymen zu bewirken,

wobei in den Schritten b und c molekulare Marker dazu verwendet werden, Hybride mit einer genetischen Kombination auszuwählen, die die Expression von erhöhten Mengen an 4-Methylsulfinylbutylglucosinolen oder 3-Methylsulfinylpropylglucosinolen oder beidem codiert, die in der Lage sind, eine starke Induktion von Phase-II-Enzymen zu bewirken."

VII. In a letter dated 29 April 2011 the respondent submitted a new main and a new auxiliary request replacing all previous requests. These new requests did not contain method claims. The main request comprised five independent claims 1 to 5. Claim 1 read as follows:

"1. An edible Brassica plant produced according to a method for the production of Brassica oleracea with elevated levels of 4-methylsulfinylbutyl glucosinolates, or 3-methylsulfinylpropyl glucosinolates, or both, which comprises:

a) crossing wild Brassica oleracea species selected from the group consisting of Brassica villosa and Brassica drepanensis with broccoli double haploid breeding lines;

b) selecting hybrids with levels of 4-methylsulfinylbutyl glucosinolates, or 3-methylsulfinylpropyl glucosinolates, or both, elevated above that initially found in broccoli double haploid breeding lines;

c) backcrossing and selecting plants with the genetic combination encoding the expression of elevated levels of 4-methylsulfinylbutyl glucosinolates, or 3-methylsulfinylpropyl glucosinolates, or both; and

d) selecting a broccoli line with elevated levels of 4-methylsulfinylbutyl glucosinolates, or 3-methylsulfinylpropyl glucosinolates [sic], or both, capable of causing a strong induction of phase II enzymes,

wherein molecular markers are used in steps (b) and (c) to select hybrids with genetic combination encoding expression of elevated levels of 4-methylsulfinylbutyl glucosinolates, or 3-methylsulfinylpropyl glucosinolates, or both, capable of causing a strong induction of phase II enzymes."

VII. Dans une lettre du 29 avril 2011, l'intimé a soumis une nouvelle requête principale et une nouvelle requête subsidiaire qui remplaçaient toutes les requêtes précédentes. Ces nouvelles requêtes ne contenaient pas de revendications de procédé. La requête principale comprenait cinq revendications indépendantes, numérotées de 1 à 5. La revendication 1 s'énonçait comme suit :

"1. Plante du genre Brassica comestible produite selon un procédé pour la production de Brassica oleracea ayant des teneurs élevées en glucosinolates de 4-méthylsulfinylbutyle, ou en glucosinolates de 3-méthylsulfinylpropyle, ou les deux, qui comprend :

a) le croisement de l'espèce sauvage Brassica oleracea, choisie dans le groupe comprenant Brassica villosa et Brassica drepanensis, avec des lignées haploïdes doublées de brocoli ;

b) la sélection d'hybrides ayant des teneurs en glucosinolates de 4-méthylsulfinylbutyle ou en glucosinolates de 3-méthylsulfinylpropyle, ou les deux, qui sont plus élevées que celles initialement trouvées dans les lignées haploïdes doublées de brocoli ;

c) le rétrocroisement et la sélection de plantes ayant la combinaison génétique codant l'expression de teneurs élevées en glucosinolates de 4-méthylsulfinylbutyle ou en glucosinolates de 3-méthylsulfinylpropyle, ou les deux ; et

d) la sélection d'une lignée de brocoli ayant des teneurs élevées en glucosinolates de 4-méthylsulfinylbutyle ou en glucosinolates de 3-méthylsulfinylpropyle, ou les deux, capable de provoquer une forte induction d'enzymes en phase II,

des marqueurs moléculaires étant utilisés aux étapes b) et c) pour sélectionner des hybrides ayant la combinaison génétique codant l'expression de teneurs élevées en glucosinolates de 4-méthylsulfinylbutyle ou en glucosinolates de 3-méthylsulfinylpropyle, ou les deux, capables de provoquer une forte induction d'enzymes en phase II."

Die Ansprüche 2 und 3 des neuen Hauptantrags waren auf einen genießbaren Teil und auf den Samen einer Broccolipflanze gerichtet, die nach einem Verfahren hergestellt waren, das genauso definiert war wie in Anspruch 1. Die Ansprüche 4 und 5 waren identisch mit den Ansprüchen 8 und 9 des früheren Hauptantrags der Beschwerdegegnerin, mit dem sich die Kammer in ihrer Zwischenentscheidung vom 22. Mai 2007 befasst hatte (s. Nr. IV).

VIII. Für den Fall, dass die Kammer nicht beabsichtige, das Patent auf der Grundlage des neuen Hauptantrags aufrechtzuerhalten, beantragte die Beschwerdegegnerin eine mündliche Verhandlung. Mit Schreiben vom 27. September 2011 bzw. 11. Oktober 2011 beantragten die Beschwerdeführerin II und die Beschwerdeführerin I eine mündliche Verhandlung für den Fall, dass die Kammer beabsichtige, das Patent auf der Grundlage eines anderen Antrags als der zu diesem Zeitpunkt anhängigen Anträge der Beschwerdegegnerin aufrechtzuerhalten. Die Kammer sagte die für den 26. Oktober 2011 anberaumte mündliche Verhandlung ab und erklärte ihre Absicht, eine Entscheidung in schriftlicher Form zu erlassen.

IX. Am 8. November 2011 fand in der Beschwerdesache T 1242/06 (Tomaten/STAAT ISRAEL) eine zweite mündliche Verhandlung statt. Auch in dieser Sache hatte die Kammer der Großen Beschwerdekammer zu einem früheren Zeitpunkt Rechtsfragen zur Auslegung des in Artikel 53 b) EPÜ verankerten Verfahrensausschlusses vorgelegt, die diese in ihrer Entscheidung G 1/08 (ABl. EPA 2012, 206) beantwortete, die in Sachverhalt und Anträgen sowie Entscheidungsgründen mit der oben angeführten Entscheidung G 2/07 (s. Nr. VI) übereinstimmt. Der Patentinhaber in der Sache T 1242/06 hatte zwar - ähnlich wie die Patentinhaberin im vorliegenden Fall - im Anschluss an die Entscheidung der Großen Beschwerdekammer sämtliche Verfahrensansprüche gestrichen; die Einsprechende hielt aber daran fest, dass die Anträge des Patentinhabers, die nunmehr nur noch Erzeugnisansprüche enthielten, nach wie vor nicht den Erfordernissen des Artikels 53 b) EPÜ genügten. Am Ende der zweiten mündlichen Verhandlung in der Sache T 1242/06 verkündete die Kammer ihre Absicht, die Große Beschwerdekammer erneut mit Rechtsfragen zu befassen.

X. Im vorliegenden Fall gingen am 1. November 2011 Einwendungen Dritter ein.

Claim 2 and 3 of the new main request were directed to an edible portion and to the seed of a broccoli plant produced by a method defined in the same manner as in claim 1. Claims 4 and 5 were identical to claims 8 and 9 of the respondent's then main request, with which the board dealt in its interlocutory decision dated 22 May 2007 (see Section IV above).

VIII. The respondent requested oral proceedings only if the board did not intend to maintain the patent on the basis of the new main request. With letters dated 27 September 2011 and 11 October 2011, appellant II and appellant I, respectively, requested oral proceedings only if the board intended to maintain the patent on the basis of any claim request other than the respondent's then pending requests. The board cancelled the oral proceedings scheduled on 26 October 2011 and indicated its intention to issue a decision in writing.

IX. On 8 November 2011 second oral proceedings took place in appeal case T 1242/06 (Tomatoes/STATE OF ISRAEL). In that case the board had previously also referred questions of law concerning the interpretation of the process exclusion contained in Article 53(b) EPC. This referral had led to the Enlarged Board's decision G 1/08 (OJ EPO 2012, 206), the facts and reasons of which were identical to those of decision G 2/07 referred to above (see Section VI). While, similarly to the present case, the patent proprietor in case T 1242/06 also took the Enlarged Board's decision into account by deleting all process claims, the opponent nevertheless maintained that the proprietor's requests, which now only contained product claims, still did not comply with the requirements of Article 53(b) EPC. At the end of the second oral proceedings in case T 1242/06 the board announced its intention to refer again questions of law to the Enlarged Board of Appeal.

X. Third-party observations were received in the present case on 1 November 2011.

Les revendications 2 et 3 de la nouvelle requête principale portaient sur une portion comestible et sur la semence d'une plante brocoli obtenue par un procédé défini de la même manière que dans la revendication 1. Les revendications 4 et 5 étaient identiques aux revendications 8 et 9 de l'ancienne requête principale de l'intimé que la Chambre avait traitée dans sa décision intermédiaire du 22 mai 2007 (cf. point IV ci-dessus).

VIII. L'intimé a demandé la tenue d'une procédure orale dans le seul cas où la Chambre n'envisagerait pas de maintenir le brevet sur la base de la nouvelle requête principale. Par lettres du 27 septembre 2011 et du 11 octobre 2011, les requérants II et I, respectivement, ont quant à eux demandé la tenue d'une procédure orale dans le seul cas où la Chambre envisagerait de maintenir le brevet sur la base d'une requête autre que les requêtes de l'intimé qui étaient alors en instance. La Chambre a annulé la procédure orale dont la date avait été fixée au 26 octobre 2011 et a indiqué qu'elle avait l'intention de rendre une décision par écrit.

IX. Le 8 novembre 2011, une deuxième procédure orale a eu lieu dans le cadre de la procédure de recours relative à l'affaire T 1242/06 (Tomates/ÉTAT D'ISRAËL). Dans cette affaire, la chambre avait également soumis précédemment des questions de droit concernant l'interprétation de l'exclusion des procédés prévue à l'article 53b) CBE. Cette saisine avait conduit à la décision G 1/08 de la Grande Chambre de recours (JO OEB 2012, 206), dont l'exposé des faits et les motifs étaient identiques à ceux de la décision G 2/07 susmentionnée (cf. point VI). Si, dans l'affaire T 1242/06, le titulaire du brevet a lui aussi tenu compte, comme dans la présente espèce, de la décision de la Grande Chambre de recours en supprimant toutes les revendications de procédé, l'opposant a néanmoins soutenu que les requêtes du titulaire du brevet, qui ne comportaient désormais que des revendications de produit, ne satisfaisaient toujours pas aux exigences de l'article 53b) CBE. À la fin de la deuxième procédure orale relative à l'affaire T 1242/06, la chambre a annoncé son intention de saisir une nouvelle fois la Grande Chambre de recours.

X. Des observations de tiers ont été reçues dans la présente affaire le 1^{er} novembre 2011.

XI. Mit Schreiben vom 22. November 2011 beantragte die Beschwerdeführerin I eine Aussetzung des Verfahrens, bis die mit der Beschwerdesache T 1242/06 befasste Kammer ihre Rechtsfragen zur Vorlage an die Große Beschwerdekammer formuliert und die Große Beschwerdekammer über die Zulassung dieser Fragen entschieden habe. Außerdem beantragte sie eine mündliche Verhandlung für den Fall, dass die Kammer den Antrag auf Aussetzung des Verfahrens ablehnen sollte.

XII. Mit Schreiben vom 22. Dezember 2011 machte die Beschwerdegegnerin geltend, dass die Beschwerdeführerin I mit ihrem neuen Vorbringen einen neuen Einspruchsgrund in das Beschwerdeverfahren einzuführen scheine, nämlich einen Einwand nach Artikel 53 b) EPÜ gegen die Erzeugnisansprüche. Sollte die Große Beschwerdekammer die zweite Vorlage in der Sache T 1242/06 für nicht zulässig befinden, so würde die Beschwerdegegnerin der Zulassung dieses neuen Einspruchsgrunds zum Verfahren nicht zustimmen. Anderenfalls würde sie zustimmen. Die Beschwerdegegnerin regte ferner an, dass die Kammer ihre nächste Mitteilung erst erlassen solle, wenn die Große Beschwerdekammer über die Zulässigkeit der zweiten Vorlage in der Sache T 1242/06 entschieden habe. Für den Fall, dass die Kammer entgegen den Anträgen im Vorbringen der Beschwerdegegnerin entscheiden sollte, beantragte diese eine mündliche Verhandlung.

XIII. Am 31. Mai 2012 erließ die Kammer in der Sache T 1242/06 eine zweite Zwischenentscheidung, mit der sie der Großen Beschwerdekammer die folgenden Rechtsfragen vorlegte:

"1. Kann sich der Ausschluss von im Wesentlichen biologischen Verfahren zur Züchtung von Pflanzen in Artikel 53 b) EPÜ negativ auf die Gewährung eines Erzeugnisanspruchs auswirken, der auf Pflanzen oder Pflanzenmaterial wie eine Frucht gerichtet ist?

2. Ist insbesondere ein Anspruch, der auf Pflanzen oder Pflanzenmaterial gerichtet ist, bei denen es sich nicht um eine Pflanzensorte handelt, auch dann gewährbar, wenn das einzige am Anmeldetag verfügbare Verfahren zur Erzeugung des beanspruchten Gegenstands ein in der Patentanmeldung offenbartes im Wesentlichen biologisches Verfahren zur Züchtung von Pflanzen ist?

XI. With a letter dated 22 November 2011, appellant I requested the board to stay the proceedings until the board dealing with the appeal in case T 1242/06 had formulated questions to be referred to the Enlarged Board and the Enlarged Board had decided whether to "accept" them. Oral proceedings were requested if the board intended to reject the request for stay.

XII. With a letter dated 22 December 2011, the respondent argued that the new submission of appellant I seemed to introduce a fresh ground of opposition into the appeal proceedings, i.e. an objection under Article 53(b) EPC against product claims. If the Enlarged Board should find that the second referral in case T 1242/06 were not admissible, the respondent would oppose the admission of this new ground into the proceedings. Otherwise, however, it would agree to it. The respondent furthermore suggested that the board issue its next communication only once the decision of the Enlarged Board on the admissibility of the second referral in case T 1242/06 was available. It requested oral proceedings if the board intended to issue a decision at odds with the requests in its submission.

XIII. On 31 May 2012 in case T 1242/06 the board handed down a second interlocutory decision in which it referred the following questions of law to the Enlarged Board of Appeal:

"1. Can the exclusion of essentially biological processes for the production of plants in Article 53(b) EPC have a negative effect on the allowability of a product claim directed to plants or plant material such as a fruit?

2. In particular, is a claim directed to plants or plant material other than a plant variety allowable even if the only method available at the filing date for generating the claimed subject-matter is an essentially biological process for the production of plants disclosed in the patent application?

XI. Par lettre du 22 novembre 2011, le requérant I a demandé la suspension de la procédure jusqu'à ce que la chambre instruisant le recours formé dans l'affaire T 1242/06 ait formulé les questions destinées à la Grande Chambre de recours et que celle-ci ait décidé de les "accepter" ou non. Il a également demandé la tenue d'une procédure orale au cas où la Chambre envisagerait de rejeter la requête en suspension.

XII. Par lettre du 22 décembre 2011, l'intimé a fait valoir que les nouveaux moyens invoqués par le requérant I semblaient introduire un nouveau motif d'opposition dans la procédure de recours, à savoir une objection au titre de l'article 53b) CBE contre les revendications de produit. Si la Grande Chambre de recours considérait que la deuxième saisine dans l'affaire T 1242/06 n'était pas recevable, l'intimé s'opposerait à l'admission de ce nouveau motif dans la procédure. Dans le cas contraire, il l'accepterait. L'intimé a en outre suggéré que la Chambre n'émette sa prochaine notification qu'après que la Grande Chambre de recours se serait prononcée au sujet de la recevabilité de la deuxième saisine dans l'affaire T 1242/06. Il a demandé la tenue d'une procédure orale si la Chambre envisageait de rendre une décision qui ne fasse pas droit à ses requêtes écrites.

XIII. Dans l'affaire T 1242/06, la chambre a rendu le 31 mai 2012 une deuxième décision intermédiaire, dans laquelle elle a soumis les questions de droit suivantes à la Grande Chambre de recours :

"1. L'exclusion des "procédés essentiellement biologiques d'obtention de végétaux" prévue à l'article 53b) CBE peut-elle avoir un effet négatif sur l'admissibilité d'une revendication de produit portant sur des végétaux ou une matière végétale comme un fruit ?

2. En particulier, une revendication portant sur des végétaux ou une matière végétale autres qu'une variété végétale est-elle admissible même si l'unique procédé disponible à la date de dépôt pour obtenir l'objet revendiqué est un procédé essentiellement biologique d'obtention de végétaux divulgué dans la demande de brevet ?

3. Ist es im Rahmen der Fragen 1 und 2 relevant, dass sich der durch den Erzeugnisanspruch verliehene Schutz auf die Erzeugung des beanspruchten Erzeugnisses durch ein im Wesentlichen biologisches Verfahren für die Züchtung von Pflanzen erstreckt, das nach Artikel 53 b) EPÜ als solches nicht patentierbar ist?"

Das Vorlageverfahren ist unter dem Aktenzeichen G 2/12 bei der Großen Beschwerdekammer anhängig (s. ABI. EPA 2012, 468).

XIV. Mit einer Mitteilung vom 15. Juni 2012 forderte die Kammer die Verfahrensbeteiligten auf, ihre Anträge klarzustellen. Nachdem innerhalb der gesetzten Frist nur die Beschwerdeführerin I Schriftsätze zur Sache eingereicht hatte, lud die Kammer zu einer mündlichen Verhandlung. Daraufhin reichten alle Beteiligten weitere Vorbringen ein. Außerdem gingen Einwendungen Dritter ein.

XV. Mit Schreiben vom 31. Januar 2013 erklärte die Beschwerdegegnerin ihre vorbehaltlose Zustimmung zur Prüfung des gegen die Erzeugnisansprüche in ihren Anträgen erhobenen Einwands nach Artikel 53 b) EPÜ. Sie beantragte die Zulassung dieses Einwands zum Verfahren und die erneute Vorlage von Rechtsfragen an die Große Beschwerdekammer. So solle die Große Beschwerdekammer nochmals mit den drei mit der Zwischenentscheidung T 1242/06 vom 31. Mai 2012 vorgelegten Rechtsfragen sowie mit einer oder beiden der folgenden Fragen befasst werden:

"4. Falls ein Anspruch, der auf Pflanzen oder Pflanzenmaterial gerichtet ist, bei denen es sich nicht um eine Pflanzensorte handelt, für nicht gewährt befunden wird, weil sich der durch den Erzeugnisanspruch verliehene Schutz auf die Erzeugung des beanspruchten Erzeugnisses durch ein nach Artikel 53 b) EPÜ nicht patentierbares Verfahren erstreckt, kann dann das nicht patentierbare Verfahren durch einen Disclaimer ausgeklammert werden?"

5. Wenn sich der Ausschluss von im Wesentlichen biologischen Verfahren auf die Patentierbarkeit von Erzeugnissen auswirkt, die mittels dieser Verfahren hergestellt wurden, beschränkt sich diese Auswirkung dann auf Product-by-process-Ansprüche, die das im Wesentlichen biologische Verfahren einschließen, oder erstreckt sie sich auch auf Erzeugnisansprüche, die das Erzeugnis durch strukturelle Merkmale charakterisieren?"

3. Is it of relevance in the context of questions 1 and 2 that the protection conferred by the product claim encompasses the generation of the claimed product by means of an essentially biological process for the production of plants excluded as such under Article 53(b) EPC?"

The referral is pending as case G 2/12 before the Enlarged Board (see OJ EPO 2012, 468).

XIV. With a communication dated 15 June 2012 the board invited the parties to clarify their requests. After receiving substantive submissions within the set time limit from appellant I only, the board summoned for oral proceedings. All the parties then made further submissions. Third-party observations were also received.

XV. With its letter dated 31 January 2013 the respondent gave its unconditional consent to the examination of the objection raised under Article 53(b) EPC against the product claims of its requests. It requested that this objection be admitted into the proceedings and that the board refer anew questions of law to the Enlarged Board of Appeal. Three of them should be the same as those referred in interlocutory decision T 1242/06 of 31 May 2012. In addition, one or both of the following questions should also be referred:

"4. If a claim directed to plants or plant material other than a plant variety is considered not allowable because the plant product claim encompasses the generation of the claimed product by means of a process excluded from patentability under Article 53(b) EPC, is it possible to disclaim the excluded process?"

5. If the exception for essentially biological processes impacts the patentability of products obtained therefrom, is the impact limited to product-by-process claims which incorporate the essentially biological process or does it also apply to product claims which characterize the product by structural features?"

3. Est-il important, dans le contexte des questions 1 et 2, que la protection conférée par la revendication de produit englobe l'obtention du produit, tel que revendiqué, au moyen d'un procédé essentiellement biologique d'obtention de végétaux, exclu en tant que tel en vertu de l'article 53b) CBE ?"

L'affaire est en instance sous le numéro de référence G 2/12 devant la Grande Chambre de recours (cf. JO OEB 2012, 468).

XIV. Dans sa notification du 15 juin 2012, la Chambre a invité les parties à clarifier leurs requêtes. Après que seul le requérant I a présenté dans le délai imparti des moyens sur le fond, la Chambre a envoyé une citation à une procédure orale. Toutes les parties ont par la suite soumis d'autres moyens. Des observations de tiers ont également été reçues.

XV. Par lettre du 31 janvier 2013, l'intimé a consenti sans réserve à l'examen de l'objection élevée en vertu de l'article 53b) CBE contre les revendications de produit figurant dans ses requêtes. Il a demandé que cette objection soit admise dans la procédure et que la Chambre saisisse à nouveau la Grande Chambre de recours. Cette saisine devait selon lui inclure les trois questions formulées dans la décision intermédiaire T 1242/06 du 31 mai 2012 et les deux questions suivantes ou au moins l'une d'entre elles :

"4. Si une revendication portant sur des végétaux ou une matière végétale autres qu'une variété végétale est considérée comme non admissible au motif que la revendication de produit englobe l'obtention du produit, tel que revendiqué, au moyen d'un procédé exclu de la brevetabilité en vertu de l'article 53b) CBE, est-il possible d'introduire un disclaimer concernant le procédé exclu ?"

5. Si l'exception applicable aux procédés essentiellement biologiques a une incidence sur la brevetabilité des produits obtenus par ces procédés, cette incidence est-elle limitée aux revendications de produits caractérisés par leur procédé d'obtention qui incorporent le procédé essentiellement biologique, ou s'applique-t-elle aussi aux revendications de produit qui définissent le produit par ses caractéristiques structurales ?"

XVI. Am 1. März 2013 fand die mündliche Verhandlung statt, bei der alle Verfahrensbeteiligten anwesend waren. Die Beschwerdeführerin I reichte verschiedene Rechtsfragen ein, die der Großen Beschwerdekammer vorgelegt werden sollten; die Fragen 2, 3 und 5 lauteten wie folgt:

"2. Wenn sich der Ausschluss von im Wesentlichen biologischen Verfahren auf die Patentierbarkeit von Erzeugnissen auswirkt, die mittels dieser Verfahren hergestellt wurden, beschränkt sich diese Auswirkung dann auf Product-by-process-Ansprüche, die das im Wesentlichen biologische Verfahren einschließen, oder erstreckt sie sich auf Erzeugnisansprüche, die das Erzeugnis durch strukturelle Merkmale charakterisieren? Spielt es eine Rolle, ob Letztere neben den strukturellen Merkmalen auch Verfahrensschritte wie die geschlechtliche Kreuzung umfassen?

3. Wenn sich der Patentierbarkeitsausschluss auch auf Erzeugnisansprüche im Allgemeinen erstreckt, spielt es dann eine Rolle, ob das Erzeugnis auch durch ein technisches (nicht im Wesentlichen biologisches) Verfahren hätte hergestellt werden können, das nicht von der Patentierbarkeit ausgeschlossen ist? Muss ein solches Verfahren in der Patentanmeldung ausdrücklich beschrieben und/oder durch Beispiele belegt sein oder genügt eine Beschreibung im Stand der Technik?

5. Macht es für den Ausschluss von der Patentierbarkeit als im Wesentlichen biologisches Verfahren einen Unterschied, ob ein Verfahren, das Schritte der Kreuzung und Selektion umfasst, als Ganzes technischen Charakter hat? Falls NEIN, welche Auswirkung und Bedeutung hat dann (wenn überhaupt) Regel 27 c) für Artikel 53 b) EPÜ?"

Die Beschwerdeführerin II reichte die folgende Frage ein, mit der die Große Beschwerdekammer befasst werden sollte:

"Falls (die mit T 1242/06 vorgelegte) Frage 1 bejaht wird, was ist dann in Bezug auf Pflanzen nach dem EPÜ noch patentierbar?"

XVI. Oral proceedings took place on 1 March 2013 in the presence of all parties. Appellant I filed a set of questions to be referred to the Enlarged Board, of which questions 2, 3 and 5 read as follows:

"2. If the exception for essentially biological processes impacts the patentability of products obtained therefrom, is the impact limited to product-by-process-claims which incorporate the essentially biological process or does it apply to product claims which characterize the product by structural features? Does it matter if the later [sic] claims in addition to structural features comprises [sic] process steps such as sexual crossing. [sic]

3. If the exception from patentability extends [sic] to product claims in general, does it matter if the product could have been obtained by a technical (non-essentially biological) process not except [sic] from patentability? Does such process have to be explicitly described and/or exemplified in the patent application or is a description is [sic] the prior art sufficient?

5. Does it make a difference for the exception from patentability as an essentially biological process whether a process which comprises steps or crossing and selection is as a whole of technical nature? If NO: What is the impact and meaning of R.27(c) on Art.53b [sic] (if any)?"

Appellant II submitted the following question to be considered for referral to the Enlarged Board:

"If question no 1 (as referred in T 1242/06) is answered in the positive, what remains patentable under the EPC in terms of plants?"

XVI. La procédure orale a eu lieu le 1^{er} mars 2013, en présence de toutes les parties. Le requérant I a présenté une série de questions en vue de la saisine de la Grande Chambre de recours, les questions 2, 3 et 5 s'énonçant comme suit :

"2. Si l'exception applicable aux procédés essentiellement biologiques a une incidence sur la brevetabilité des produits obtenus par ces procédés, cette incidence est-elle limitée aux revendications relatives à un produit caractérisé par son procédé d'obtention qui incorporent le procédé essentiellement biologique, ou s'applique-t-elle aux revendications de produit qui définissent le produit par ses caractéristiques structurelles ? Le fait que ces revendications comprennent, outre les caractéristiques structurelles, des étapes du procédé comme le croisement par voie sexuée joue-t-il un rôle ?

3. Si l'exception à la brevetabilité s'étend aux revendications de produit en général, le fait que le produit aurait pu être obtenu par un procédé technique (ne revêtant pas de caractère essentiellement biologique) qui n'est pas exclu de la brevetabilité joue-t-il un rôle ? Un tel procédé doit-il être explicitement décrit et/ou faire l'objet d'exemples dans la demande de brevet, ou une description dans l'état de la technique est-elle suffisante ?

5. La question de savoir si un procédé qui englobe des étapes de croisement et de sélection est globalement de nature technique influe-t-elle sur l'exception à la brevetabilité qui frappe un procédé essentiellement biologique ? S'il est répondu par la négative à cette question, quelles sont l'incidence et la signification de la règle 27c) au regard de l'article 53b) CBE (le cas échéant) ?"

Le requérant II a soumis la question suivante en vue de la saisine de la Grande Chambre de recours :

"S'il est répondu par l'affirmative à la question n° 1 (telle que soumise dans la décision T 1242/06), quels éléments restent brevetables en vertu de la CBE en termes de végétaux ?"

Die Beschwerdegegnerin reichte neue Hilfsanträge 1 und 2 ein. Der neue Hilfsantrag 1 war mit dem Hauptantrag identisch, den sie mit Schreiben vom 29. April 2011 eingereicht hatte, außer dass am Ende jedes Anspruchs eine "wobei"-Klausel folgenden Wortlauts hinzugefügt worden war: "wobei der Anspruch kein im Wesentlichen biologisches Verfahren zur Herstellung ... einschließt." In den Ansprüchen 1 und 4 bezog sich diese Klausel auf die Herstellung "der Pflanze", in Anspruch 2 auf die "des genießbaren Teils der Pflanze", in Anspruch 3 auf die "des Samens der Pflanze" und in Anspruch 5 auf die "der Infloreszenz".

Der neue Hilfsantrag 2 war mit dem mit Schreiben vom 29. April 2011 eingereichten Hilfsantrag identisch und unterschied sich vom Hauptantrag nur durch die Streichung der Ansprüche 1 bis 3 und die Umnummerierung der verbleibenden Ansprüche 4 und 5.

XVII. Die Beschwerdeführerin I (Einsprechende 01) beantragte die Aufhebung der angefochtenen Entscheidung und die Aufrechterhaltung des europäischen Patents Nr. 1 069 819 in geänderter Fassung auf der Grundlage des neuen, von der Beschwerdegegnerin in der mündlichen Verhandlung eingereichten Hilfsantrags 2. Sie beantragte ferner, der Großen Beschwerdekammer folgende Rechtsfragen vorzulegen:

a) die der Großen Beschwerdekammer bereits mit T 1242/06 vom 31. Mai 2012 vorgelegten Fragen 1 bis 3,

b) die von der Beschwerdegegnerin mit Schreiben vom 31. Januar 2013 eingereichten Fragen 4 und 5,

c) die von ihr selbst in der mündlichen Verhandlung eingereichten Fragen 2, 3 und 5.

XVIII. Die Beschwerdeführerin II (Einsprechende 02) beantragte die Aufhebung der angefochtenen Entscheidung und den Widerruf des europäischen Patents Nr. 1 069 819. Sie beantragte außerdem, der Großen Beschwerdekammer folgende Rechtsfragen vorzulegen:

a) die der Großen Beschwerdekammer bereits mit T 1242/06 vom 31. Mai 2012 vorgelegten Fragen 1 bis 3,

b) die von der Beschwerdegegnerin mit Schreiben vom 31. Januar 2013 eingereichten Fragen 4 und 5,

The respondent submitted new auxiliary requests 1 and 2. New auxiliary request 1 was identical to the main request filed with the letter dated 29 April 2011, except that at the end of each claim a "wherein" clause was introduced starting with "wherein the claim does not encompass an essentially biological process for producing" and continuing in claims 1 and 4 with "the plant", in claim 2 with "the portion of a plant", in claim 3 with "the seed of the plant" and in claim 5 with "the inflorescence".

New auxiliary request 2 was identical to the auxiliary request filed with the letter dated 29 April 2011 and differed from the main request only by deletion of claims 1 to 3 and the renumbering of the remaining claims 4 and 5.

XVII. Appellant I (opponent 01) requested that the decision under appeal be set aside and that European patent No. 1 069 819 be maintained in amended form on the basis of new auxiliary request 2 submitted by the respondent in the oral proceedings. It furthermore requested that the following questions of law be referred to the Enlarged Board of Appeal:

(a) Questions 1 to 3 as already referred to the Enlarged Board in decision T 1242/06 of 31 May 2012;

(b) Questions 4 and 5 filed by the respondent with its letter dated 31 January 2013;

(c) Questions 2, 3 and 5 of the set of questions submitted by appellant I during the oral proceedings.

XVIII. Appellant II (opponent 02) requested that decision under appeal be set aside and that the European patent No. 1 069 819 be revoked. It furthermore requested that the following questions of law be referred to the Enlarged Board of Appeal:

(a) Questions 1 to 3 as already referred to the Enlarged Board in decision T 1242/06 of 31 May 2012;

(b) Questions 4 and 5 filed by the respondent with its letter dated 31 January 2013;

L'intimé a présenté les nouvelles requêtes subsidiaires 1 et 2. La nouvelle requête subsidiaire 1 était identique à la requête principale déposée par lettre du 29 avril 2011, à la seule différence qu'à la fin de chaque revendication, il avait été inséré une proposition introduite par "étant entendu que", qui commençait par les termes : " étant entendu que la revendication n'englobe pas de procédé essentiellement biologique d'obtention", suivis, dans les revendications 1 et 4, par les termes "de la plante", dans la revendication 2, par les termes "de la portion de la plante", dans la revendication 3, par les termes "de la semence de la plante" et, dans la revendication 5, par les termes "de l'inflorescence".

La nouvelle requête subsidiaire 2 était identique à la requête subsidiaire présentée par lettre du 29 avril 2011, la seule différence par rapport à la requête principale résidant dans la suppression des revendications 1 à 3 et dans la renumérotation des revendications 4 et 5 restantes.

XVII. Le requérant I (opposant 01) a demandé que la décision frappée de recours soit annulée et que le brevet européen n° 1 069 819 soit maintenu sous une forme modifiée, sur la base de la nouvelle requête subsidiaire 2 qui avait été soumise par l'intimé pendant la procédure orale. Il a également demandé que les questions de droit suivantes soient soumises à la Grande Chambre de recours :

a) les questions 1 à 3 telles que déjà soumises à la Grande Chambre de recours dans la décision T 1242/06 du 31 mai 2012 ;

b) les questions 4 et 5 formulées par l'intimé dans sa lettre du 31 janvier 2013 ;

c) les questions 2, 3 et 5 figurant dans la série de questions soumises par le requérant I pendant la procédure orale.

XVIII. Le requérant II (opposant 02) a demandé que la décision frappée de recours soit annulée et que le brevet européen n° 1 069 819 soit révoqué. Il a également demandé que les questions de droit suivantes soient soumises à la Grande Chambre de recours :

a) les questions 1 à 3 telles que déjà soumises à la Grande Chambre de recours dans la décision T 1242/06 du 31 mai 2012 ;

b) les questions 4 et 5 formulées par l'intimé dans sa lettre du 31 janvier 2013 ;

c) die von ihr selbst in der mündlichen Verhandlung eingereichte Frage.

XIX. Die Beschwerdegegnerin beantragte die Aufhebung der angefochtenen Entscheidung und die Aufrechterhaltung des Patents in geänderter Fassung auf der Grundlage der Ansprüche 1 bis 5 des mit Schreiben vom 8. April 2011 eingereichten Hauptantrags oder alternativ der Ansprüche 1 bis 5 des neuen, in der mündlichen Verhandlung am 1. März 2013 eingereichten Hilfsantrags 1 oder der Ansprüche 1 und 2 des neuen, in der mündlichen Verhandlung am 1. März 2013 eingereichten Hilfsantrags 2. Sie beantragte ferner, der Großen Beschwerdekammer folgende Rechtsfragen vorzulegen:

a) die der Großen Beschwerdekammer bereits mit T 1242/06 vom 31. Mai 2012 vorgelegten Fragen 1 bis 3,

b) die von ihr selbst mit Schreiben vom 31. Januar 2013 eingereichten Fragen 4 und 5 oder alternativ nur die unter a) genannten Fragen.

XX. Am Ende der mündlichen Verhandlung verkündete die Vorsitzende, dass die Kammer beabsichtige, die Große Beschwerdekammer zumindest mit den drei bereits in T 1242/06 vorgelegten Rechtsfragen zu befassen. Anschließend erklärte sie die sachliche Debatte für beendet.

XXI. Die Vorbringen der Beschwerdeführerinnen I und/oder II im Beschwerdeverfahren lassen sich, soweit sie für die vorliegende Entscheidung relevant sind, wie folgt zusammenfassen:

- Der gegen die Erzeugnisansprüche erhobene Einwand nach Artikel 53 b) EPÜ sei kein neuer Einspruchsgrund, dessen Prüfung die Zustimmung der Patentinhaberin erfordere.

- Die in der Sache G 2/12 anhängigen Fragen betreffen für den vorliegenden Fall hoch relevante Rechtsfragen. Sie sollten daher nochmals vorgelegt und durch weitere Rechtsfragen ergänzt werden, damit die Große Beschwerdekammer in einer ganzheitlichen und umfassenden Weise auf alle Aspekte eingehen könne.

(c) The question submitted by appellant II during the oral proceedings.

XIX. The respondent requested that the decision under appeal be set aside and the patent maintained in amended form on the basis of claims 1 to 5 of the main request filed with letter dated 8 April 2011 or, in the alternative, claims 1 to 5 of new auxiliary request 1 submitted at the oral proceedings of 1 March 2013 or claims 1 and 2 of new auxiliary request 2 submitted at the oral proceedings of 1 March 2013. It furthermore requested that the following questions of law be referred to the Enlarged Board of Appeal:

(a) Questions 1 to 3 as already referred to the Enlarged Board in decision T 1242/06 of 31 May 2012;

(b) Questions 4 and 5 filed by the respondent with its letter dated 31 January 2013, or, in the alternative, the questions under (a) above only.

XX. At the end of the oral proceedings the chairwoman announced the board's intention to refer to the Enlarged Board at least the three questions already referred in decision T 1242/06. She then declared the debate closed.

XXI. The arguments put forward by appellants I and/or II during these appeal proceedings and relevant for the present decision can be summarised as follows:

- The objection under Article 53(b) EPC against the product claims was not a new ground of opposition the examination of which would require the consent of the patentee.

- The pending questions in case G 2/12 concerned legal issues of high relevance for the present case. They should be reiterated in a second referral. Further questions should be added in order to allow the Enlarged Board to address all the problems in a holistic and comprehensive manner.

c) la question soumise par le requérant II pendant la procédure orale.

XIX. L'intimé a demandé que la décision frappée de recours soit annulée et que le brevet soit maintenu sous une forme modifiée, sur la base des revendications 1 à 5 de la requête principale produite par lettre du 8 avril 2011 ou, à défaut, sur la base des revendications 1 à 5 de la nouvelle requête subsidiaire 1 soumise pendant la procédure orale du 1^{er} mars 2013 ou des revendications 1 et 2 de la nouvelle requête subsidiaire 2 soumise pendant la procédure orale du 1^{er} mars 2013. Il a en outre demandé que les questions de droit suivantes soient soumises à la Grande Chambre de recours :

a) les questions 1 à 3 telles que déjà soumises à la Grande Chambre de recours dans la décision T 1242/06 du 31 mai 2012 ;

b) les questions 4 et 5 qu'il avait formulées dans sa lettre du 31 janvier 2013 ou, à défaut, uniquement les questions citées au point a) ci-dessus.

XX. À la fin de la procédure orale, la présidente a annoncé que la Chambre avait l'intention de saisir la Grande Chambre de recours afin de lui soumettre au moins les trois questions déjà formulées dans la décision T 1242/06. Elle a ensuite prononcé la clôture des débats.

XXI. Dans la mesure où ils sont pertinents pour la présente décision, les arguments avancés par les requérants I et/ou II pendant la procédure de recours peuvent se résumer comme suit :

- L'objection élevée en vertu de l'article 53b) CBE contre les revendications de produit ne constitue pas un nouveau motif d'opposition dont l'examen nécessiterait le consentement du titulaire du brevet.

- Les questions en instance dans l'affaire G 2/12 concernent des aspects juridiques qui sont éminemment pertinents pour la présente espèce. Elles doivent dès lors être réitérées dans une deuxième saisine. Il convient d'y ajouter d'autres questions afin de permettre à la Grande Chambre de recours de traiter tous les problèmes dans leur globalité et de manière complète.

- Insbesondere solle klargestellt werden, ob mit dem Begriff "verfügbar" in der Vorlagefrage 2 eine theoretische Möglichkeit, eine konkrete Offenbarung oder gar die Angabe eines Beispiels im Patent gemeint sei.

XXII. Das Vorbringen der Beschwerdegegnerin im Beschwerdeverfahren lässt sich, soweit es für die vorliegende Entscheidung relevant ist, wie folgt zusammenfassen:

- Auch wenn der von der Beschwerdeführerin I gegen die Erzeugnisansprüche erhobene Einwand einen neuen Einspruchsgrund darstelle, solle er zum Verfahren zugelassen werden.

- Da die erfindungsgemäßen Pflanzen zumindest auch mittels eines Verfahrens hergestellt werden könnten, das im Wesentlichen biologische Schritte umfasse, könne die von der Kammer in der zweiten Zwischenentscheidung in der Sache T 1242/06 entwickelte Begründung, der die Beschwerdegegnerin nicht zustimme, auch auf den vorliegenden Fall zutreffen.

- Die Stellungnahme der Großen Beschwerdekammer in der Vorlegesache G 2/12 sei auch für den Bestand des Streitpatents hoch relevant. Daher solle die Beschwerdegegnerin Gelegenheit erhalten, sich vor der Großen Beschwerdekammer zu dieser Thematik zu äußern. Zu diesem Zweck solle die Kammer die in der Vorlegesache G 2/12 anhängigen Fragen im Rahmen einer zweiten Vorlageentscheidung ebenfalls der Großen Beschwerdekammer vorlegen.

- Die als G 2/12 anhängige Vorlegesache sowie die Entscheidungen G 2/07 und G 1/08 der Großen Beschwerdekammer hätten zu einer erheblichen Unsicherheit in grundlegenden Fragen der Patentierbarkeit geführt. Zur Klärung dieser Fragen solle die Große Beschwerdekammer mit weiteren Rechtsfragen befasst werden.

- In particular it should be clarified whether the term "available" in the referred question No. 2 meant a theoretical possibility, a concrete disclosure or even an exemplification in the patent.

XXII. The arguments put forward by the respondent during these appeal proceedings and relevant for the present decision can be summarised as follows.

- Although the objection raised by appellant I against the product claims represented a fresh ground of opposition, it should be admitted into the proceedings.

- Since the plants of the present invention could at least also be produced by a method comprising essentially biological steps, the reasoning which had been developed by the board in the second interlocutory decision in case T 1242/06, and with which the respondent did not agree, could also apply to the present case.

- Any opinion issued by the Enlarged Board in referral G 2/12 would be highly relevant also for the validity of the opposed patent. The respondent should be given an opportunity to address the Enlarged Board on this subject. For this purpose the board should reiterate the questions pending in referral G 2/12 in the context of a second referral in the present case.

- The case pending as G 2/12 and the rulings of the Enlarged Board in decisions G 2/07 and G 1/08 had created significant uncertainty about basic questions of patentability. In order to resolve these questions, additional questions should be referred to the Enlarged Board.

- Il y a lieu en particulier de déterminer si le terme "disponible" employé dans la question n° 2 de la saisine renvoie à une possibilité théorique, à une divulgation concrète, voire à la présence d'un exemple dans le brevet.

XXII. Dans la mesure où ils sont pertinents pour la présente décision, les arguments avancés par l'intimé pendant la procédure de recours peuvent se résumer comme suit.

- Même si l'objection soulevée par le requérant I contre les revendications de produit représente un nouveau motif d'opposition, elle doit être admise dans la procédure.

- Étant donné que les végétaux découlant de la présente invention pourraient au moins être également obtenus par un procédé comprenant des étapes essentiellement biologiques, le raisonnement que la chambre a développé dans la deuxième décision intermédiaire concernant l'affaire T 1242/06, et avec lequel l'intimé n'est pas d'accord, peut aussi s'appliquer à la présente espèce.

- Tout avis émis par la Grande Chambre de recours dans l'affaire G 2/12 serait aussi éminemment pertinent pour la validité du brevet attaqué. L'intimé doit dès lors avoir la possibilité de s'adresser à la Grande Chambre de recours sur ce point. À cette fin, la Chambre doit réitérer les questions en cours d'examen dans l'affaire G 2/12, dans le cadre d'une deuxième saisine relative à la présente espèce.

- L'affaire traitée sous le numéro de référence G 2/12 et les décisions rendues par la Grande Chambre de recours dans les affaires G 2/07 et G 1/08 ont causé une grande incertitude sur des questions fondamentales relatives à la brevetabilité. Afin de les clarifier, il convient de soumettre des questions supplémentaires à la Grande Chambre de recours.

Entscheidungsgründe

Zulässigkeit der Anträge der Beschwerdegegnerin

1. Der Hauptantrag der Beschwerdegegnerin (s. Nr. VII) wurde mit Schreiben vom 29. April 2011 eingereicht, nachdem die Große Beschwerdekammer die ihr von dieser Kammer vorgelegten Rechtsfragen zur Bedeutung und zum Anwendungsbereich des in Artikel 53 b) EPÜ verankerten Verfahrensausschlusses beantwortet hatte. Die vorgenommenen Änderungen bestehen im Wesentlichen in der Streichung aller im vorherigen Hauptantrag enthaltenen Verfahrensansprüche. Die Einreichung des Hauptantrags kann daher als angemessene Reaktion auf die Entscheidung der Großen Beschwerdekammer angesehen werden. Dasselbe gilt für den Hilfsantrag II der Beschwerdegegnerin, den sie mit demselben Schreiben (als "Hilfsantrag") eingereicht hatte und in dem drei weitere unabhängige Ansprüche gestrichen waren (s. Nrn. VII und XVI).

2. Der aktuelle Hilfsantrag I wurde erst in der zweiten mündlichen Verhandlung eingereicht (s. Nr. XVI). Verglichen mit dem Hauptantrag enthält er einen Disclaimer, der eine mögliche Anwendung der in Artikel 53 b) EPÜ verankerten Ausschlussbestimmung für Verfahren auf die Erzeugnisansprüche verhindern soll. Dies kann als Versuch gewertet werden, auf den von der Beschwerdeführerin I erst in einem sehr späten Verfahrens Stadium erhobenen Einwand (s. Nr. 7) sowie auf die Behandlung dieses Einwands in der mündlichen Verhandlung zu reagieren.

3. Die Beschwerdeführerinnen haben keine Einwände gegen die Zulässigkeit der Sachanträge der Beschwerdegegnerin erhoben. In Ausübung ihres Ermessens nach Artikel 13 (1) der Verfahrensordnung der Beschwerdekammern (VOBK) lässt die Kammer daher alle diese Anträge zum Verfahren zu.

Reasons for the decision

Admissibility of the respondent's requests

1. The respondent's main request (see Section VII above) was submitted with the letter dated 29 April 2011 after the Enlarged Board had answered the questions referred to it by this board concerning the meaning and scope of the process exclusion in Article 53(b) EPC. The amendments made essentially consist in the deletion of all method claims contained in the previous main request. The submission of the main request can therefore be regarded as an appropriate reaction to the Enlarged Board's decision. The same holds true for the respondent's auxiliary request II which was submitted with the same letter (as "auxiliary request") and in which three further independent claims were deleted (see Sections VII and XVI above).

2. Current auxiliary request I was filed only at the second oral proceedings (see Section XVI above). Compared to the main request, it contains a disclaimer aiming at avoiding a possible application of the patentability exclusion of Article 53(b) EPC with respect to the product claims. This can be considered an attempt to react to an objection raised only at a very late stage by appellant I (see point 7 below) and to the discussion of that objection during the oral proceedings.

3. The appellants did not object to the admissibility of any of the respondent's substantive requests. Exercising its discretion under Article 13(1) of the Rules of Procedure of the Boards of Appeal (RPBA), the board therefore admits all these requests into the proceedings.

Motifs de la décision

Recevabilité des requêtes présentées par l'intimé

1. La requête principale de l'intimé (cf. point VII ci-dessus) a été soumise par lettre du 29 avril 2011, après que la Grande Chambre de recours a répondu aux questions soumises par la présente Chambre concernant la signification et la portée de l'exclusion des procédés prévue à l'article 53b) CBE. Les modifications effectuées consistent essentiellement à supprimer toutes les revendications de procédé contenues dans la requête principale précédente. Le dépôt de la requête principale peut donc être considéré comme une réaction appropriée à la décision de la Grande Chambre de recours. Il en va de même pour la requête subsidiaire II de l'intimé, qui a été produite par la même lettre (en tant que "requête subsidiaire") et dans laquelle trois autres revendications indépendantes ont été supprimées (cf. points VII et XVI ci-dessus).

2. L'actuelle requête subsidiaire I n'a été déposée qu'au stade de la deuxième procédure orale (cf. point XVI ci-dessus). Par rapport à la requête principale, elle contient un disclaimer qui a pour but d'éviter que les revendications de produit ne tombent éventuellement sous le coup de l'exclusion de la brevetabilité prévue à l'article 53b) CBE. Cette requête subsidiaire peut être considérée comme une tentative de répondre à une objection que le requérant I n'a élevée que très tardivement (cf. point 7 ci-dessous), et de réagir à la discussion à laquelle cette objection a donné lieu pendant la procédure orale.

3. Les requérants n'ont pas contesté la recevabilité de l'une quelconque des requêtes sur le fond présentées par l'intimé. Dans l'exercice du pouvoir d'appréciation que lui confère l'article 13(1) du règlement de procédure des chambres de recours (RPCR), la Chambre admet par conséquent l'ensemble de ces requêtes dans la procédure.

Hauptantrag

Andere Einspruchsgründe als Artikel 100 a) in Verbindung mit Artikel 53 b) EPÜ

4. In ihrer Zwischenentscheidung vom 22. Mai 2007 (ABl. EPA 2007, 644), mit der sie der Großen Beschwerdekammer Rechtsfragen zur Auslegung von Artikel 53 b) EPÜ vorlegte, befasste sich diese Kammer bereits mit allen anderen Einspruchsgründen, die die Beschwerdeführerinnen gegen die Zulässigkeit des damaligen Hauptantrags der Beschwerdegegnerin vorgebracht hatten, d. h. mit Artikel 100 a) in Verbindung mit den Artikeln 54 und 56 EPÜ sowie mit Artikel 100 b) und c) EPÜ (s. Nr. V). Sie gelangte zu dem Schluss, dass keiner dieser Gründe der Aufrechterhaltung des Streitpatents in geändertem Umfang auf der Grundlage dieses Antrags entgegenstand.

5. Der aktuelle Hauptantrag der Beschwerdegegnerin (s. Nr. VII) unterscheidet sich von ihrem vorherigen Hauptantrag (s. Nr. IV) nur dadurch, dass

- alle Verfahrensansprüche 1 bis 4 gestrichen wurden,
- die ehemaligen Erzeugnisansprüche 5 bis 9 in die Ansprüche 1 bis 5 umnummeriert wurden und
- die Bezugnahme in den ehemaligen unabhängigen Erzeugnisansprüchen 5 bis 7 auf das in den ehemaligen Ansprüchen 1 bis 4 definierte Verfahren in den neuen Ansprüchen 1 bis 3 durch eine ausführliche Definition des Verfahrens gemäß dem ehemaligen Anspruch 1 ersetzt wurde.

6. Diese Änderungen schränken den ursprünglich beanspruchten Schutzbereich ein, ändern aber nichts an der Sach- und Rechtslage, aufgrund deren die Kammer in ihrer Zwischenentscheidung vom 22. Mai 2007 (a. a. O.) bezüglich aller Einspruchsgründe außer dem des Artikels 100 a) in Verbindung mit Artikel 53 b) EPÜ zu ihren (für die Beschwerdegegnerin positiven) Schlussfolgerungen gelangt ist. Somit hat die dieser Entscheidung zugrunde liegende Beurteilung nach wie vor Gültigkeit. Dies wurde von keiner der Verfahrensbeteiligten bestritten.

Nach Artikel 8 (2) VOBK ist jedes neue Mitglied einer Beschwerdekammer an bereits getroffene Zwischenentscheidungen dieser Kammer wie die übrigen Mitglieder gebunden. Dies bedeutet, dass der Hauptantrag der Beschwerdegegnerin den Erfordernissen der Artikel 54, 56, 83 und 123 (2) EPÜ genügt.

Main request

Grounds of opposition other than Article 100(a) in conjunction with Article 53(b) EPC

4. In its interlocutory decision dated 22 May 2007 referring questions of law relating to the interpretation of Article 53(b) EPC to the Enlarged Board (OJ EPO 2007, 644), the present board already considered all other grounds of opposition raised by the appellants against the allowability of the respondent's then main request, i.e. Article 100(a) in conjunction with Articles 54 and 56 EPC, and Article 100(b) and (c) EPC (see Section V above). It came to the conclusion that none of them prejudiced the maintenance of the patent in suit in amended form on the basis of that request.

5. The respondent's current main request (see Section VII above) differs from its previous main request (see Section IV above) only in that

- all the method claims 1 to 4 have been deleted,
- the previous product claims 5 to 9 have been renumbered as claims 1 to 5, and
- the back-reference in previous independent product claims 5 to 7 to the method as defined in previous claims 1 to 4 has been replaced in new claims 1 to 3 by the explicit definition of the method of previous claim 1.

6. The above amendments limit the protection sought but do not change the factual and legal framework within which this board in the interlocutory decision dated 22 May 2007 (supra) reached its conclusions (favourable to the respondent) on all opposition grounds other than Article 100(a) in conjunction with Article 53(b) EPC. The ratio decidendi of the decision therefore still applies. None of the parties has argued otherwise.

According to Article 8(2) RPBA, each new member of a board of appeal is bound to the same extent as the other members by an interim decision which has already been taken by the board. It follows that the respondent's main request fulfils the requirements of Articles 54, 56, 83 and 123(2) EPC.

Requête principale

Motifs d'opposition autres que celui découlant de l'article 100a) ensemble l'article 53b) CBE

4. Dans sa décision intermédiaire du 22 mai 2007, par laquelle des questions de droit relatives à l'interprétation de l'article 53b) CBE ont été soumises à la Grande Chambre de recours (JO OEB 2007, 644), la présente Chambre a déjà examiné tous les autres motifs d'opposition que les requérants avaient soulevés pour mettre en cause l'admissibilité de la requête qui constituait à cette époque la requête principale de l'intimé, ces motifs s'appuyant en l'occurrence sur l'article 100a) ensemble les articles 54 et 56 CBE, ainsi que sur l'article 100b) et c) CBE (cf. point V ci-dessus). La Chambre avait conclu qu'aucun ne s'opposait au maintien du brevet litigieux sous une forme modifiée sur la base de cette requête.

5. L'actuelle requête principale de l'intimé (cf. point VII ci-dessus) ne diffère de la requête principale antérieure (cf. point IV ci-dessus) qu'en ce que

- toutes les revendications de procédé (à savoir 1 à 4) ont été supprimées,
- les revendications de produit 5 à 9 antérieures ont été renumérotées de 1 à 5, et
- la référence au procédé défini dans les revendications antérieures 1 à 4, telle que figurant dans les anciennes revendications indépendantes de produit 5 à 7, a été remplacée, dans les nouvelles revendications 1 à 3, par la définition explicite du procédé selon la revendication 1 antérieure.

6. Les modifications ci-dessus limitent la protection demandée mais ne changent pas le cadre factuel et juridique dans lequel la Chambre, dans sa décision intermédiaire du 22 mai 2007 (cf. ci-dessus), s'est prononcée (en faveur de l'intimé) sur tous les motifs d'opposition autres que celui découlant de l'article 100a) ensemble l'article 53b) CBE. Les motifs et le dispositif de la décision restent donc applicables. Aucune des parties n'a allégué le contraire.

Conformément à l'article 8(2) RPCR, chaque nouveau membre d'une chambre de recours est lié, au même titre que les autres, par les décisions interlocutoires déjà prises par la chambre. Il s'ensuit que la requête principale de l'intimé satisfait aux exigences des articles 54, 56, 83 et 123(2) CBE.

Zulässigkeit des gegen die Erzeugnisansprüche erhobenen Einwands nach Artikel 53 b) EPÜ

7. Im Verfahren vor der Einspruchsabteilung haben die Beschwerdeführerinnen nie vorgebracht, dass die Ausschlussbestimmung des Artikels 53 b) EPÜ der Gewährbarkeit der Erzeugnisansprüche des Patents in der erteilten oder in der von der Beschwerdegegnerin geänderten Fassung entgegenstehe. Diesen Einwand erhob die Beschwerdeführerin I erst in einer sehr späten Phase des Beschwerdeverfahrens in einem schriftlichen Vorbringen, nachdem die Kammer die ursprünglich für den 26. Oktober 2011 anberaumte zweite mündliche Verhandlung bereits abgesagt hatte (s. Nrn. VIII, XI und XII).

8. Nach Artikel 13 (1) VOBK liegt es im Ermessen der Kammer, Änderungen des Vorbringens eines Beschwerdeführers nach Einreichung seiner Beschwerdebegründung zuzulassen und zu berücksichtigen. Bei der Ausübung dieses Ermessens werden insbesondere die Komplexität des neuen Vorbringens, der Stand des Verfahrens und die gebotene Verfahrensökonomie berücksichtigt.

9. Zudem ließe sich argumentieren, dass die Prüfung des gegen die anhängigen Erzeugnisansprüche erhobenen Einwands nach Artikel 53 b) EPÜ der Einführung eines neuen Einspruchsgrunds in der Beschwerdephase gleichkommt. Nach der Rechtsprechung der Großen Beschwerdekammer (s. G 9/91, ABl. EPA 1993, 408, Nr. 18 der Entscheidungsgründe und G 1/95, ABl. EPA 1996, 615, Nrn. 1.2 sowie 5 bis 7 der Entscheidungsgründe) kann ein solcher Einspruchsgrund nur dann in das Verfahren eingeführt werden, wenn der Patentinhaber dem zustimmt und der Einspruchsgrund *prima facie* hoch relevant ist.

10. Auf der einen Seite ist es sehr bedauerlich, dass die Beschwerdeführerin I den Einwand in einem so späten Verfahrensstadium erhoben hat. Ihn jetzt zuzulassen und zu prüfen, hätte zur Folge, dass sich die endgültige Entscheidung im vorliegenden Fall, die die Kammer eigentlich nach ihrer Absage der mündlichen Verhandlung im Oktober 2011 treffen wollte, weiter verzögern würde. Der Stand des Verfahrens und die gebotene Verfahrensökonomie sprechen also gegen die Zulassung des Einwands.

Admissibility of the objection raised under Article 53(b) EPC against the product claims

7. During the proceedings before the opposition division the appellants never argued that the exclusionary provision of Article 53(b) EPC prohibited the allowability of the product claims of the patent as granted or as amended by the respondent. This objection was raised only at a very late stage in the appeal proceedings, by appellant I in a written submission, after the board had already cancelled the second oral proceedings originally scheduled for 26 October 2011 (see Sections VIII, XI and XII).

8. According to Article 13(1) RPBA any amendment to an appellant's case after it has filed its grounds of appeal may be admitted and considered at the board's discretion. That discretion is exercised in view of inter alia the complexity of the new subject-matter submitted, the current state of the proceedings and the need for procedural economy.

9. In addition, it may be argued that the examination of the objection raised under Article 53(b) EPC against the pending product claims amounts to the introduction of a fresh ground of opposition at the appeal stage. According to the Enlarged Board's case law (see decisions G 9/91, OJ EPO 1993, 408, point 18 of the reasons, and G 1/95, OJ EPO 1996, 615, points 1.2 and 5 to 7 of the reasons), such a ground can be introduced only if the proprietor agrees to it and if it is *prima facie* highly relevant.

10. On the one hand, it is highly unfortunate that appellant I raised the objection at such a late stage. Admitting and examining it now would have the consequence that the final decision in the present case, which the board intended to give after it cancelled the oral proceedings in October 2011, would be further delayed. The current state of the proceedings and the need for procedural economy therefore speak against admitting it.

Recevabilité de l'objection soulevée en vertu de l'article 53b) CBE contre les revendications de produit

7. Pendant la procédure devant la division d'opposition, les requérants n'ont jamais affirmé que l'exclusion prévue à l'article 53b) CBE interdisait de faire droit aux revendications de produit figurant dans le brevet tel que délivré ou tel que modifié par l'intimé. Ce n'est qu'à un stade très tardif de la procédure de recours que le requérant I a soulevé cette objection par écrit, après que la Chambre avait déjà annulé la deuxième procédure orale dont la date avait été initialement fixée au 26 octobre 2011 (cf. points VIII, XI et XII).

8. Conformément à l'article 13(1) RPCR, l'admission et l'examen de toute modification présentée par un requérant après que celui-ci a déposé son mémoire exposant les motifs du recours sont laissés à l'appréciation de la chambre. La chambre exerce son pouvoir d'appréciation en tenant compte, entre autres, de la complexité du nouvel objet, de l'état de la procédure et du principe de l'économie de la procédure.

9. De plus, d'aucuns pourraient alléguer que l'examen de l'objection soulevée au titre de l'article 53b) CBE contre les revendications de produit en cours d'examen revient à introduire un nouveau motif d'opposition au stade du recours. Selon la jurisprudence de la Grande Chambre de recours (cf. décisions G 9/91, JO OEB 1993, 408, point 18 des motifs, et G 1/95, JO OEB 1996, 615, points 1.2 et 5 à 7 des motifs), un tel motif ne peut être introduit que si le titulaire du brevet y consent et que si le motif en question se révèle de prime abord éminemment pertinent.

10. D'un côté, il est tout à fait regrettable que le requérant I ait soulevé l'objection concernée à une date si tardive. L'admission et l'examen de cette objection à ce stade auraient pour effet de retarder davantage la décision finale que la chambre envisageait de rendre, dans la présente affaire, après avoir annulé la procédure orale en octobre 2011. L'état de la procédure et le principe de l'économie de la procédure ne jouent pas en faveur de l'admission de l'objection en cause.

11. Auf der anderen Seite spricht auch einiges dafür: Erstens und vor allem die Tatsache, dass die Beschwerdegegnerin ihre vorbehaltlose Zustimmung zur Prüfung des Einwands erklärt hat (s. Nr. XV). Zweitens scheint der Einwand hoch relevant für die Aufrechterhaltung des Patents in geändertem Umfang zu sein, weil es - wie unten näher erläutert (s. Nrn. 13 bis 20) - stichhaltige Argumente dafür gibt, dass der in Artikel 53 b) EPÜ verankerte Verfahrensausschluss auch Auswirkungen auf die Gewährbarkeit bestimmter Erzeugnisansprüche für Pflanzen und Pflanzenmaterial haben könnte. Drittens haben die für die Verfahrensbeteiligten kaum vorhersehbaren aktuellen Entwicklungen in der Sache T 1242/06 und insbesondere die erneute Vorlage von Rechtsfragen an die Große Beschwerdekammer auch im vorliegenden Fall Zweifel an der Gewährbarkeit der Erzeugnisansprüche aufkommen lassen. Die Beteiligten scheinen sich darin einig, dass das Einspruchsbeschwerdeverfahren nicht abgeschlossen werden sollte, ohne dass diese für das Streitpatent entscheidende Rechtsfrage geklärt ist und ohne dass die Beteiligten Gelegenheit hatten, ihre einschlägigen Argumente im Rahmen einer weiteren Vorlage an die Große Beschwerdekammer vorzutragen.

12. In Ausübung ihres Ermessens nach Artikel 13 (1) VOBK hat die Kammer daher die obigen Überlegungen gegeneinander abgewogen und lässt den neuen Einwand zum Beschwerdeverfahren zu. In Anbetracht der von der Patentinhaberin erklärten Zustimmung und der hohen Relevanz des Einwands braucht nicht darüber entschieden zu werden, ob dieser Einwand einen neuen Einspruchsgrund darstellt, weil die sonstigen nach der einschlägigen Rechtsprechung der Großen Beschwerdekammer erforderlichen Voraussetzungen für seine Zulassung (s. Nr. 9) erfüllt sind.

Artikel 53 b) EPÜ - materiellrechtliche Aspekte

13. Was den Bereich der Pflanzenzüchtung angeht, so enthält Artikel 53 b) EPÜ zwei Ausnahmen von der Patentierbarkeit. Er verbietet zum einen die Patentierung von Pflanzensorten und zum anderen die Patentierung von im Wesentlichen biologischen Verfahren zur Züchtung von Pflanzen.

11. On the other hand, there are several factors which support a different view. First and most importantly, the respondent has given its unconditional consent to the examination of the objection (see Section XV above). Second, the objection appears to be highly relevant for the maintenance of the patent as amended since, as explained below in more detail (see points 13-20), there are strong arguments that the process exclusion in Article 53(b) EPC might affect the allowability of certain product claims for plants and plant material. Third, the recent developments in case T 1242/06, in particular the second referral of questions of law to the Enlarged Board, were difficult to foresee for the parties and have cast doubts on the allowability of the product claims also in the present case. It appears to be the common understanding of the parties that the opposition appeal proceedings should not be terminated without deciding this legal point of crucial importance for the opposed patent and without giving the parties an opportunity to put forward their arguments in respect of it in the framework of a further referral to the Enlarged Board.

12. Using its discretion under Article 13(1) RPBA the board has weighed up the above considerations and admits the new objection into the appeal proceedings. In view of the proprietor's consent and the high relevance of the objection, there is no need to decide whether or not the objection constitutes a fresh ground for opposition, since the additional conditions required by the relevant case law of the Enlarged Board (see point 9 above) are met.

Article 53(b) EPC - substantive aspects

13. In the area of plant breeding, Article 53(b) EPC provides for two exceptions from patentability. It prohibits the patenting of, on the one hand, plant varieties and, on the other hand, essentially biological processes for the production of plants.

11. De l'autre côté, plusieurs facteurs viennent étayer un point de vue différent. Premièrement, et il s'agit du facteur le plus important, l'intimé a consenti sans réserve à l'examen de l'objection (cf. point XV ci-dessus). Deuxièmement, cette objection semble éminemment pertinente pour le maintien du brevet tel que modifié puisque, comme cela est expliqué ci-dessous plus en détails (cf. points 13 à 20), il y a tout lieu de considérer que l'exclusion des procédés prévue à l'article 53b) CBE pourrait avoir une incidence sur l'admissibilité de certaines revendications de produit afférentes à des végétaux ou à une matière végétale. Troisièmement, les récents développements dans l'affaire T 1242/06, en particulier la deuxième saisine de la Grande Chambre de recours, étaient difficilement prévisibles pour les parties et jettent le doute sur l'admissibilité des revendications de produit dans la présente affaire. Les parties semblent d'accord sur le fait qu'il ne peut être mis fin à la procédure de recours faisant suite à l'opposition sans qu'il soit statué sur cette question de droit, qui revêt une importance primordiale pour le brevet attaqué, et sans qu'elles obtiennent la possibilité de défendre leurs arguments à ce sujet, dans le cadre d'une nouvelle saisine de la Grande Chambre de recours.

12. Après avoir mis en balance les considérations ci-dessus, la Chambre, dans l'exercice du pouvoir d'appréciation que lui confère l'article 13(1) RPCR, admet la nouvelle objection dans la procédure de recours. Sachant que le titulaire du brevet a donné son consentement et que l'objection est éminemment pertinente, il est inutile de décider si elle constitue ou non un nouveau motif d'opposition, les conditions supplémentaires requises par la jurisprudence de la Grande Chambre de recours (cf. point 9 ci-dessus) étant remplies.

Article 53b) CBE - aspects relatifs au fond

13. Dans le domaine de l'obtention de végétaux, l'article 53b) CBE prévoit deux exceptions à la brevetabilité. Il interdit de breveter les variétés végétales d'une part, et les procédés essentiellement biologiques d'obtention de végétaux d'autre part.

14. In der zweiten Zwischenentscheidung in der Sache T 1242/06 (ABl. EPA 2013, 42) hat sich diese Kammer in anderer Besetzung im Zusammenhang mit der Beurteilung der Patentierbarkeit der auf bestimmte Tomatenfrüchte gerichteten Erzeugnisansprüche mit diesen beiden Ausnahmen befasst. Zwar erachtete die Kammer den Ausschluss von Pflanzensorten für nicht anwendbar, räumte aber ein, dass der in Artikel 53 b) EPÜ verankerte Verfahrensausschluss durchaus eine Auswirkung auf die Gewährbarkeit der beanspruchten Erzeugnisse haben könnte, und entschied daher, der Großen Beschwerdekammer weitere Rechtsfragen zu dieser Thematik vorzulegen.

15. Im vorliegenden Fall ist der Gegenstand des Anspruchs 1 des Hauptantrags der Beschwerdegegnerin (s. Nr. VII) als genießbare Brassica-Pflanze definiert, die nach einem bestimmten Verfahren zur Herstellung von Brassica oleracea mit erhöhten Mengen an bestimmten Glucosinolaten erzeugt wird. Die Verfahrensmerkmale dieses Product-by-process-Anspruchs umfassen Schritte der Kreuzung und Selektion von Pflanzen. Die Ansprüche 2 und 3, die auf einen genießbaren Teil und auf die Samen einer Broccolipflanze gerichtet sind, enthalten dieselben Verfahrensmerkmale. Die Ansprüche 4 und 5 des Hauptantrags (s. Nrn. IV und VII) definieren die beanspruchte Broccolipflanze bzw. -Infloreszenz unter anderem durch das Product-by-process-Merkmal der Kreuzung doppelt haploider Broccoli-Zuchtlinien mit Brassica villosa oder Brassica drepanensis.

16. Aus denselben Gründen, die in der zweiten Zwischenentscheidung in der Sache T 1242/06 (a. a. O., Nrn. 25 bis 39 der Entscheidungsgründe) sehr ausführlich dargelegt sind, ist die Kammer der Auffassung, dass die im vorliegenden Fall beanspruchten Pflanzen oder Pflanzenteile nicht unter den in Artikel 53 b) EPÜ verankerten und in Regel 26 (4) EPÜ definierten Ausschluss von Pflanzensorten fallen.

14. In the second interlocutory decision in case T 1242/06 (OJ EPO 2013, 42) the present board, in a different composition, considered both of these exceptions when assessing the patentability of product claims directed to certain tomato fruits. While the board found the exclusion of plant varieties not to be applicable, it considered that the process exclusion in Article 53(b) EPC might well have an impact on the allowability of the claimed products and decided to refer further questions of law concerning this latter issue to the Enlarged Board.

15. In the present case, the subject-matter of claim 1 of the respondent's main request (see Section VII above) is defined as an edible Brassica plant produced according to a certain method for the production of Brassica oleracea with elevated levels of certain glucosinolates. The method features of this product-by-process claim include steps of crossing and selecting plants. Claims 2 and 3 which are directed to an edible portion and the seed of a broccoli plant contain identical method features. Claims 4 and 5 of the main request (see Sections IV and VII above) define the claimed broccoli plant or inflorescence inter alia by the product-by-process feature of crossing broccoli double haploid breeding lines with Brassica villosa or Brassica drepanensis.

16. For the same reasons as set out in great detail in the second interlocutory decision in case T 1242/06 (supra, points 25 to 39 of the reasons), the board considers that the plants or parts of plants claimed in the present case do not fall under the exclusion of plant varieties as stipulated in Article 53(b) EPC and defined by Rule 26(4) EPC.

14. Dans la deuxième décision intermédiaire relative à l'affaire T 1242/06 (JO OEB 2013, 42), la présente Chambre, siégeant dans une composition différente, s'est penchée sur ces deux exceptions lorsqu'elle a examiné la brevetabilité des revendications de produit portant sur certains fruits de tomate. Si la Chambre a estimé que l'exclusion des variétés végétales n'était pas applicable, elle a jugé que l'exclusion des procédés prévue à l'article 53b) CBE était susceptible d'influer sur l'admissibilité des produits revendiqués et elle a donc décidé de soumettre à la Grande Chambre de recours d'autres questions de droit relatives à ce dernier point.

15. Dans la présente affaire, l'objet de la revendication 1 selon la requête principale de l'intimé (cf. point VII ci-dessus) est défini comme étant une plante comestible du genre Brassica produite selon un procédé spécifique pour la production de Brassica oleracea ayant des teneurs élevées en certains glucosinolates. Les caractéristiques du procédé décrites dans cette revendication de produit défini par son procédé d'obtention incluent des étapes de croisement et de sélection de végétaux. On retrouve les mêmes caractéristiques du procédé dans les revendications 2 et 3, qui portent sur une portion comestible et la semence d'une plante brocoli. Dans les revendications 4 et 5 de la requête principale (cf. points IV et VII ci-dessus), la plante brocoli ou l'inflorescence de brocoli revendiquées sont définies entre autres par la caractéristique relative à leur procédé d'obtention, à savoir le croisement de lignées haploïdes doublées de brocoli avec Brassica villosa ou Brassica drepanensis.

16. Pour les mêmes raisons que celles exposées de manière très circonstanciée dans la deuxième décision intermédiaire relative à l'affaire T 1242/06 (cf. ci-dessus, point 25 à 39 des motifs), la Chambre considère que les végétaux ou parties de végétaux revendiqués dans la présente affaire ne tombent pas sous le coup de l'exclusion des variétés végétales énoncée à l'article 53b) CBE et fondée sur la définition figurant à la règle 26(4) CBE.

Diese Pflanzen oder Pflanzenteile sind, abgesehen davon, dass sie aufgrund der Verfahrensmerkmale der Ansprüche (s. Nr. 15) als das Ergebnis der Kreuzung bestimmter Pflanzenarten definiert sind, nicht durch eine Vielzahl von Merkmalen näher definiert, die sich aus einem bestimmten Genotyp oder einer bestimmten Kombination von Genotypen ergeben (s. G 1/98, ABl. EPA 2000, 111, Nr. 3.1 der Entscheidungsgründe), sondern - direkt oder indirekt - nur durch ein bestimmtes Merkmal, nämlich die erhöhte Menge bestimmter Glucosinolate. Ein einziges Merkmal genügt jedoch in der Regel nicht für die Definition einer Pflanzensorte, wenn nicht neben der Angabe der Art noch weitere geeignete Angaben über den tatsächlichen Genotyp der pflanzlichen Gesamtheit bereitgestellt werden. Das Patentierungsverbot für Pflanzensorten findet im vorliegenden Fall also keine Anwendung. Keine der Beschwerdeführerinnen hat dies bestritten.

17. Dennoch ist - ähnlich wie in der Sache T 1242/06 (a. a. O.) - noch ein zweiter Aspekt zu behandeln, nämlich die Frage, ob sich die in Artikel 53 b) EPÜ verankerte Ausschlussbestimmung für Verfahren negativ auf die Gewährbarkeit der Erzeugnisansprüche der Beschwerdegegnerin auswirkt. Nach Auffassung der Kammer müssen zumindest die Verfahrensschritte, durch die die beanspruchten Pflanzen und Pflanzenteile in den Ansprüchen 1 bis 3 des Hauptantrags definiert werden (s. Nr. 15), als im Wesentlichen biologische Verfahren zur Züchtung von Pflanzen angesehen werden und würden somit, wenn sie als solche beansprucht würden, unter den Verfahrensausschluss des Artikels 53 b) EPÜ fallen. Diese Ansprüche beziehen sich also auf Pflanzen oder Pflanzenteile, die durch ein ausgeschlossenes Verfahren hergestellt werden. Der Kammer ist durchaus bewusst, dass der Gegenstand eines Product-by-process-Anspruchs nach der ständigen Rechtsprechung nicht auf die durch das betreffende Verfahren tatsächlich hergestellten Erzeugnisse beschränkt ist, sondern sich auch auf Erzeugnisse erstreckt, die mit diesen Erzeugnissen strukturell identisch sind und nach einem anderen Verfahren hergestellt werden (s. G 1/98, a. a. O., Nr. 4 der Entscheidungsgründe und T 219/83, ABl. EPA 1986, 211, Nr. 10 der Entscheidungsgründe).

Apart from the fact that these plants and parts of plants are, in view of the process features of the claims (see point 15 above), defined as the result of crossing specific plant species, they are not further defined by a multitude of characteristics resulting from a given genotype or combination of genotypes (see decision G 1/98, OJ EPO 2000, 111, point 3.1 of the reasons), but, directly or indirectly, only by a particular trait, i.e. an increased level of specific glucosinolates. A single trait is, however, in general not sufficient to define a plant variety without providing, apart from an indication of the species, further adequate information about the actual genotype of the plant grouping. The exclusion of plant varieties does therefore not apply in the present case. None of the appellants has argued otherwise.

17. There is nevertheless, similarly to case T 1242/06 (supra), a second issue which needs to be addressed, namely the question as to whether the process exclusion contained in Article 53(b) EPC has a negative impact on the allowability of the respondent's product claims. In the board's view, at least the method steps referred to in claims 1 to 3 of the main request for the definition of the claimed plants and plant parts (see point 15 above) have to be regarded as essentially biological processes for the production of plants and would fall, if claimed as such, under the process exclusion of Article 53(b) EPC. These claims therefore cover plants and plants parts which are produced by an excluded process. The board is fully aware that according to the established case law the subject-matter of a product-by-process claim is not limited to products actually produced by the relevant process but also extends to products which are structurally identical to such products and which are produced by a different process (see decisions G 1/98, supra, point 4 of the reasons; T 219/83, OJ EPO 1986, 211, point 10 of the reasons).

Mis à part le fait que, compte tenu des caractéristiques du procédé décrites dans les revendications (cf. point 15 ci-dessus), ces végétaux et parties de végétaux sont définis comme étant le résultat du croisement d'espèces végétales spécifiques, ils ne sont pas définis plus avant par un ensemble de caractères résultant d'un certain génotype ou d'une certaine combinaison de génotypes (cf. décision G 1/98, JO OEB 2000, 111, point 3.1 des motifs) mais, de manière directe ou indirecte, par une seule caractéristique particulière, à savoir une teneur accrue en glucosinolates spécifiques. Toutefois, une unique caractéristique ne suffit généralement pas à définir une variété végétale si, hormis l'indication de l'espèce, aucune autre indication adéquate n'est fournie sur le génotype effectif de l'ensemble végétal. L'exclusion des variétés végétales ne s'applique donc pas à la présente espèce. Aucun des requérants n'a soutenu le contraire.

17. Comme dans l'affaire T 1242/06 (cf. ci-dessus), il est toutefois nécessaire de se pencher sur une deuxième question, en l'occurrence celle de savoir si l'exclusion des procédés prévue à l'article 53b) CBE a une incidence négative sur l'admissibilité des revendications de produit présentées par l'intimé. Selon la Chambre, il y a au moins lieu de considérer comme des procédés essentiellement biologiques d'obtention de végétaux les étapes du procédé mentionnées dans les revendications 1 à 3 de la requête principale aux fins de la définition des végétaux ou parties de végétaux revendiqués (cf. point 15 ci-dessus), lesquelles étapes tomberaient sous le coup de l'exclusion de procédés prévue à l'article 53b) CBE si elles étaient revendiquées en tant que telles. Il en découle que ces revendications portent sur des végétaux et parties de végétaux qui sont obtenus par un procédé exclu. La chambre n'ignore pas qu'en vertu de la jurisprudence constante, une revendication de produit caractérisé par son procédé d'obtention englobe non seulement les produits effectivement obtenus par le procédé concerné, mais également ceux qui, en termes de structure, sont identiques à ces produits et qui sont obtenus par un procédé différent (cf. décisions G 1/98, ci-dessus, point 4 des motifs ; T 219/83, JO OEB 1986, 211, point 10 des motifs).

Allerdings scheint weder in der Patentanmeldung in der ursprünglich einge-reichten Fassung noch im Patent ein Verfahren zur Herstellung der beanspruchten Pflanzen und Pflanzenteile offenbart zu sein, das nicht die Schritte der Kreuzung und Selektion umfasst.

18. Gemäß dem Grundsatz des absoluten Erzeugnisschutzes (s. G 2/88, ABl. EPA 1990, 93, Nr. 5 der Entscheidungsgründe) gewährt ein Anspruch auf ein Erzeugnis dem Patentinhaber einen Schutz, der generell den Schutz mit umfasst, den ein auf das Verfahren zur Herstellung dieses Erzeugnisses gerichteter Patentanspruch bietet (s. G 2/06, ABl. EPA 2009, 306, Nr. 25 der Entscheidungsgründe). Würden im vorliegenden Fall also die Erzeugnisansprüche gewährt, so würde grundsätzlich jeglicher Akt der Herstellung der beanspruchten Brassica- und Broccoli-pflanzen oder -pflanzenteile unter die Ausschlussbefugnis des Patentinhabers fallen. Infolgedessen könnte der Patentinhaber anderen die Anwendung des Züchtungsverfahrens untersagen, das in der Patentbeschreibung gelehrt wird und auf das in den Ansprüchen Bezug genommen wird, auch wenn es als im Wesentlichen biologisches Verfahren zur Züchtung von Pflanzen angesehen werden könnte und als solches unter das Patentierungsverbot des Artikels 53 b) EPÜ fiel.

19. Angesichts einer vergleichbaren Sachlage im Fall T 1242/06 (a. a. O.) hatte diese Kammer in anderer Besetzung ernsthafte Bedenken bezüglich der Gewährbarkeit von Erzeugnisansprüchen auf Pflanzenmaterial, das durch ein im Wesentlichen biologisches Züchtungsverfahren gewonnen wird. Sie äußerte die Befürchtung, dass solche Ansprüche de facto die mit der Formulierung des Verfahrensaus-schlusses verfolgten Absichten des Gesetzgebers aushebeln würden und der Ausschluss in vielen Fällen durch eine geschickte Anspruchsformulierung umgangen werden könnte, was der Konsistenz und Glaubwürdigkeit des im EPÜ abgesteckten rechtlichen Rahmens für patentierbare Gegenstände abträglich wäre. In Anbetracht dieser Bedenken erachtete es die Kammer für erforderlich, die Große Beschwerdekammer mit weiteren Rechtsfragen zu befassen.

However, neither the patent application as originally filed nor the patent appears to disclose any method for the production of the claimed plants and plants parts which does not include steps of crossing and selection.

18. In view of the principle of absolute product protection (see decision G 2/88, OJ EPO 1990, 93, point 5 of the reasons), a claim to a product provides the patent proprietor with protection that generally encompasses the protection provided by a patent claim for the process of making the product (see decision G 2/06, OJ EPO 2009, 306, point 25 of the reasons). If the product claims were allowed in the present case, any act of making the claimed Brassica and broccoli plants or plant parts would in principle fall under the prerogative of the patent proprietor. This would have the consequence that the proprietor could prevent others from carrying out the breeding method taught in the description of the patent and referred to in the claims, although this method might be regarded as an essentially biological process for the production of plants and excluded per se from patentability under Article 53(b) EPC.

19. When confronted with a similar situation in case T 1242/06 (supra), this board in a different composition expressed serious concerns about the allowability of product claims directed to plant material obtained by means of an essentially biological breeding process. It considered that such claims might de facto frustrate the legislator's intentions in framing the process exclusion and make the circumvention of the exclusion in many cases a matter of skilful claim drafting, thereby diminishing the consistency and persuasiveness of the legislative framework of the EPC as regards patentable subject-matter. In view of these concerns, the board considered it necessary to refer further questions of law to the Enlarged Board.

Or, ni la demande de brevet telle que déposée initialement ni le brevet ne semblent divulguer un procédé d'obtention des végétaux ou parties de végétaux revendiqués qui n'inclue pas des étapes de croisement et de sélection.

18. Compte tenu du principe de la protection absolue conférée à un produit (cf. décision G 2/88, JO OEB 1990, 93, point 5 des motifs), une revendication de produit donne au titulaire du brevet une protection qui englobe généralement la protection apportée par une revendication portant sur le procédé servant à obtenir ce produit (cf. décision G 2/06, JO OEB 2009, 306, point 25 des motifs). Si les revendications de produit étaient admises dans la présente affaire, tout acte consistant à obtenir des végétaux ou parties de végétaux Brassica et brocoli revendiqués relèverait en principe du droit exclusif du titulaire du brevet. Celui-ci serait donc en mesure d'empêcher autrui de mettre en œuvre le procédé d'obtention enseigné dans la description du brevet et mentionné dans les revendications, alors que ce procédé pourrait être considéré comme un procédé essentiellement biologique d'obtention de végétaux, exclu en tant que tel de la brevetabilité conformément à l'article 53b) CBE.

19. Faisant face à une situation similaire dans l'affaire T 1242/06 (cf. ci-dessus), la présente Chambre, siégeant dans une composition différente, a exprimé de sérieux doutes concernant l'admissibilité des revendications de produit portant sur une matière végétale obtenue par un procédé essentiellement biologique d'obtention. Elle a estimé que de telles revendications pourraient de facto aller à l'encontre des intentions du législateur lorsqu'il a conçu l'exclusion des procédés et permettre de contourner dans nombre de cas l'exclusion par une rédaction ingénieuse des revendications, compromettant ainsi la cohérence et l'autorité de la CBE quant à la définition de ce qui est brevetable. Au vu de ces doutes, la Chambre a jugé nécessaire de soumettre d'autres questions de droit à la Grande Chambre de recours.

20. Die Kammer in der jetzigen Besetzung unterstützt voll und ganz die detaillierte Analyse der relevanten Fragen in der zweiten Vorlageentscheidung in der Sache T 1242/06 (a. a. O.). Die Nummern 40 bis 66 der dortigen Entscheidungsbegründung werden daher ausdrücklich in die vorliegende Entscheidung aufgenommen und sind Bestandteil dieser Entscheidung.

Der Kammer sind die in der anhängigen Vorlegesache G 2/12 eingegangenen Stellungnahmen des EPA-Präsidenten und Dritter ("Amicus-curiae-Schriftensätze") bekannt. Da jedoch keine der am vorliegenden Verfahren Beteiligten im Einzelnen darauf abgehoben hat oder beantragt hat, sie im jetzigen Verfahrens stadium, d. h. im Zusammenhang mit einer weiteren Vorlageentscheidung, zu berücksichtigen, erachtet es die Kammer weder für notwendig noch für sachdienlich, die obige Analyse zu vertiefen.

Vorlage nach Artikel 112 (1) EPÜ

21. Die Beantwortung der obigen Frage, ob sich die in Artikel 53 b) EPÜ verankerte Ausschlussbestimmung für Verfahren negativ auf die Gewährbarkeit der Erzeugnisansprüche der Beschwerdegegnerin auswirkt, ist für die vorliegende Beschwerde entscheidend. Es wäre eindeutig unangemessen, wenn die Kammer diese Frage selbst entscheiden würde, bevor die Große Beschwerdekammer die Vorlagefragen in der Sache G 2/12 beantwortet hat. Daher kann die Kammer entweder das Verfahren aussetzen oder die Große Beschwerdekammer erneut mit Rechtsfragen befassen. Aus den nachstehend dargelegten Gründen entscheidet sie sich für die zweite Option.

22. Alle Verfahrensbeteiligten haben ausdrücklich eine weitere Vorlage beantragt. Eine solche Vorlage gibt ihnen Gelegenheit, sich vor der Großen Beschwerdekammer zu einer sehr wichtigen Rechtsfrage zu äußern, deren Beantwortung für den Ausgang des vorliegenden Falls maßgebend ist. Sie können somit eigene Argumente vorbringen und weitere Aspekte beleuchten und dadurch die Grundlage erweitern, auf der die Große Beschwerdekammer ihre Entscheidung treffen wird. Zudem ergeben sich im vorliegenden Fall aufgrund der anhängigen Anträge der Beschwerdegegnerin zusätzliche relevante Aspekte, die sich durch die Formulierung weiterer Rechtsfragen in die anhängige Vorlage integrieren lassen (s. Nrn. 24 bis 28).

20. The board in its present composition fully endorses the detailed analysis of the relevant issues in the second referral decision in case T 1242/06 (supra). Points 40 to 66 of the reasons of that decision are therefore expressly incorporated into the present decision and form part of it.

The board is aware of the comments made by the President of the EPO and by several amici curiae in the pending referral G 2/12. However, since none of the parties in the present proceedings has relied on these comments in detail or requested that they be considered at this stage, i.e. in the context of a further referral decision, the board believes it neither necessary nor appropriate to expand on the analysis above.

Referral under Article 112(1) EPC

21. The answer to the above question as to whether the process exclusion contained in Article 53(b) EPC has a negative impact on the allowability of the respondent's product claims is decisive for the present appeal. It would be clearly inappropriate for the board to decide this issue on its own before the Enlarged Board has responded to the referred questions in case G 2/12. The board can therefore either stay the proceedings or refer again questions of law to the Enlarged Board. In view of the following considerations the board opts for the second alternative.

22. All the parties explicitly requested a further referral. Such a referral will provide them with the opportunity to address the Enlarged Board on a very important legal issue which is decisive for the outcome of the present case. They may thus put forward their own arguments and emphasise supplementary aspects, thereby enriching the basis on which the Enlarged Board will take its decision. Furthermore, in view of the respondent's pending claim requests, the present case contains relevant additional aspects which can be integrated into the referral by formulating supplementary questions of law (see points 24 to 28 below).

20. La Chambre, dans sa présente composition, fait entièrement sienne l'analyse détaillée des questions pertinentes posées dans la deuxième décision de saisine relative à l'affaire T 1242/06 (cf. ci-dessus). Les points 40 à 66 des motifs de cette décision sont donc expressément incorporés dans la présente décision et en font partie.

La Chambre a connaissance des observations soumises par le Président de l'OEB et par des tiers dans la saisine en instance sous le numéro de référence G 2/12. Cependant, étant donné qu'aucune des parties à la présente procédure ne s'est appuyée en détail sur ces observations ou n'a demandé leur examen à ce stade, à savoir dans le contexte d'une nouvelle décision de saisine, la Chambre juge qu'il n'est ni nécessaire ni opportun de développer l'analyse ci-dessus.

Saisine au titre de l'article 112(1) CBE

21. Il est déterminant pour le présent recours de répondre à la question ci-dessus, visant à établir si l'exclusion des procédés visée à l'article 53b) CBE a une incidence négative sur l'admissibilité des revendications de produit présentées par l'intimé. La Chambre ne saurait à l'évidence statuer elle-même sur cette question, avant que la Grande Chambre de recours n'ait répondu aux questions soumises dans l'affaire G 2/12. La Chambre peut en conséquence soit suspendre la procédure, soit soumettre à nouveau des questions de droit à la Grande Chambre de recours. Compte tenu des considérations exposées ci-après, la Chambre choisit la deuxième solution.

22. Toutes les parties ont explicitement demandé une nouvelle saisine, qui leur permettra de s'adresser à la Grande Chambre de recours au sujet d'une question de droit fondamentale, qui est déterminante pour l'issue de la présente affaire. Elles pourront ainsi avancer leurs propres arguments et mettre en évidence des aspects supplémentaires, enrichissant par là-même la base sur laquelle la Grande Chambre de recours statuera. De plus, compte tenu des requêtes pendantes de l'intimé, la présente affaire renferme des aspects supplémentaires pertinents, que l'on peut intégrer à la saisine en formulant d'autres questions de droit (cf. points 24 à 28 ci-dessous).

Hinzu kommt, dass in Anbetracht der jüngsten Entwicklungen in der Sache T 1242/06 und der anhängigen Vorlage G 2/12 - die Beschwerdeführerin II hat ihren Einspruch zurückgenommen, und der Beschwerdeführer I/Patentinhaber hat wiederholt eine Beendigung des Verfahrens beantragt - nicht auszuschließen ist, dass dieser Fall ohne eine Entscheidung in der Sache abgeschlossen wird. All dies spricht gegen eine Aussetzung des Verfahrens im vorliegenden Fall.

23. Alle Verfahrensbeteiligten waren sich darin einig, dass eine Vorlageentscheidung im vorliegenden Fall die Rechtsfragen aus der zweiten Zwischenentscheidung in der Sache T 1242/06 (a. a. O.) aufgreifen sollte. Die Kammer stimmt dem grundsätzlich zu. Aus den oben genannten Gründen (s. Nrn. 17 bis 20) hält sie deren Beantwortung nach Artikel 112 (1) EPÜ für erforderlich. Allerdings ist eine geringfügige Anpassung der Frage 1 notwendig, weil die Ansprüche der Patentinhaberin im vorliegenden Fall nicht auf Früchte, sondern auf Pflanzen und bestimmte Pflanzenteile (Samen, genießbarer Teil, Infloreszenz) gerichtet sind.

24. Die Verfahrensbeteiligten haben außerdem die Vorlage weiterer Rechtsfragen beantragt, damit die Große Beschwerdekammer die entscheidende Fragestellung umfassend behandeln könne. Nach Auffassung der Kammer wirft der vorliegende Fall tatsächlich weitere Aspekte auf, die bei der Formulierung der Vorlagefragen berücksichtigt werden sollten. Dies bedeutet jedoch nicht, dass der Großen Beschwerdekammer alle von den Beteiligten vorgeschlagenen zusätzlichen Fragen nach Artikel 112 (1) EPÜ vorgelegt werden können oder müssen.

25. Zwei der von den Verfahrensbeteiligten vorgeschlagenen Fragen, nämlich die von der Beschwerdegegnerin mit Schreiben vom 31. Januar 2013 eingereichte Frage 5 (s. Nr. XV) und die von der Beschwerdeführerin I in der mündlichen Verhandlung eingereichte Frage 2 (s. Nr. XVI), betreffen die Tatsache, dass die Erzeugnisse in allen Ansprüchen der Beschwerdegegnerin durch Verfahrensmerkmale definiert sind. Dieser Umstand kann bei der Beantwortung der Frage von Bedeutung sein, ob und inwieweit sich der in Artikel 53 b) EPÜ verankerte Verfahrensausschluss negativ auf die Gewährbarkeit von Erzeugnisansprüchen auswirkt. Die Kammer hält es daher für angebracht, diesen Aspekt in Frage 2 ihrer Vorlage aufzunehmen.

Finally, recent developments in case T 1242/06 and in the pending referral G 2/12, i.e. the withdrawal of its opposition by appellant II and the repeated requests by appellant I/proprietor for termination of the proceedings, raise the possibility that that case may end without a decision on the merits. This strongly speaks against a stay of the proceedings in the present case.

23. All the parties were of the opinion that the same questions as were referred in the second interlocutory decision in case T 1242/06 (supra) should be reiterated in the present referral decision. The board agrees in principle. It considers that, for the reasons set out above (points 17 to 20), an answer to these questions is required according to Article 112(1) EPC. A slight modification of question 1 is, however, necessary in order to reflect the fact that in the present case the proprietor's claims are directed to plants and certain plant parts (seed, edible portion, inflorescence) but not to fruits.

24. The parties have furthermore requested the referral of additional questions of law in order to allow the Enlarged Board to address the decisive issue in a comprehensive manner. In the board's view, the present case does indeed present additional aspects which should be taken into account in formulating the questions to be referred. However, this does not mean that all the additional questions proposed by parties can or need to be referred to the Enlarged Board under Article 112(1) EPC.

25. Two of the questions proposed by the parties, i.e. question 5 filed by the respondent with its letter dated 31 January 2013 (see Section XV above) and question 2 of the set of questions submitted by appellant I during the oral proceedings (see Section XVI above), address the issue that all the respondent's claims define the products by process features. This circumstance can be of importance when answering the question whether and to what extent the process exclusion in Article 53(b) EPC has a negative impact on the allowability of product claims. The board therefore considers it appropriate to incorporate the issue into question 2 of the present referral.

Enfin, au vu des récents développements constatés dans l'affaire T 1242/06 et dans la procédure en instance sous le numéro G 2/12, à savoir le retrait de l'opposition par le requérant II et la demande de clôture de la procédure présentée à plusieurs reprises par le requérant I/titulaire du brevet, il n'est pas à exclure que l'affaire soit close sans décision sur le fond. Ces facteurs militent fortement contre une suspension de la procédure dans la présente affaire.

23. Toutes les parties ont été d'avis que les mêmes questions que celles soumises dans la deuxième décision intermédiaire relative à l'affaire T 1242/06 (cf. ci-dessus) doivent être à nouveau posées dans la présente décision de saisine. La Chambre est d'accord sur le principe. Elle estime que, pour les motifs exposés ci-dessus (points 17 à 20), une réponse à ces questions est nécessaire, conformément à l'article 112(1) CBE. La question 1 doit toutefois être légèrement modifiée afin de tenir compte du fait que les revendications du titulaire du brevet portent dans la présente affaire sur des végétaux et certaines parties de végétaux (semence, portion comestible, inflorescence), et non sur des fruits.

24. Les parties ont en outre demandé que d'autres questions de droit soient soumises afin que la Grande Chambre de recours puisse procéder à un examen complet de la question déterminante. Selon la Chambre, la présente affaire renferme en effet d'autres aspects qui doivent être pris en considération dans la formulation des questions à poser. Cela ne signifie pas pour autant que toutes les autres questions proposées par les parties peuvent ou doivent être soumises à la Grande Chambre de recours au titre de l'article 112(1) CBE.

25. Deux des questions proposées par les parties, à savoir la question 5 formulée par l'intimé dans sa lettre du 31 janvier 2013 (cf. point XV ci-dessus) et la question 2 de la série de questions présentée par le requérant I pendant la procédure orale (cf. point XVI ci-dessus), portent sur le fait que toutes les revendications de l'intimé définissent les produits par des caractéristiques de procédé. Cet aspect peut se révéler important pour répondre à la question de savoir si et dans quelle mesure l'exclusion des procédés prévue à l'article 53b) CBE a une incidence négative sur l'admissibilité des revendications de produit. La Chambre juge donc opportun d'intégrer cet aspect dans la question 2 de la présente saisine.

26. Die von der Beschwerdegegnerin mit Schreiben vom 31. Januar 2013 eingereichte Frage 4 (s. Nr. XV) wirft einen weiteren Aspekt auf, nämlich die Möglichkeit der Aufnahme einer bestimmten Art von Disclaimer für den Fall, dass sich der Verfahrensausschluss auf die Gewährbarkeit von Erzeugnisansprüchen auswirken sollte. Dieser Aspekt ist im Zusammenhang mit den Ansprüchen im Hilfsantrag I der Beschwerdegegnerin von Bedeutung, die alle einen Disclaimer des folgenden Typs enthalten: "wobei der Anspruch kein im Wesentlichen biologisches Verfahren zur Herstellung [der Pflanze, des genießbaren Teils der Pflanze, des Samens der Pflanze bzw. der Infloreszenz] einschließt".

27. Aus der Sicht der Kammer sind diese Disclaimer im Hilfsantrag I der Beschwerdegegnerin nicht als herkömmliche Disclaimer gedacht, d. h. nicht zur Ausklammerung eines Teils des im jeweiligen Anspruch definierten Gegenstands (s. die Definition in G 1/03, ABI. EPA 2004, 413, Nr. 2 der Entscheidungsgründe). Die Formulierung dieser Klauseln lässt darauf schließen, dass die Beschwerdegegnerin nicht alle durch ein im Wesentlichen biologisches Verfahren erzeugten **Pflanzen oder Pflanzenteile** ausschließen möchte, sondern offenbar eher versucht, auf **einen Teil der Ausschlussbefugnis zu verzichten, die ihr als Inhaberin eines Erzeugnispatents** zukommt und die das Recht einschließt, anderen jegliche Herstellung des patentierten Erzeugnisses zu verbieten. Die mögliche Wirkung des von der Beschwerdegegnerin vorgeschlagenen Disclaimers bestünde darin, dass die Herstellung des beanspruchten Erzeugnisses durch ein im Wesentlichen biologisches Verfahren nicht mehr untersagt werden könnte.

28. Es ist fraglich, ob ein solcher Disclaimer oder Verzicht nach europäischem Patentrecht zulässig ist. Der Kammer ist keine Rechtsprechung zu diesem speziellen Sachverhalt bekannt. Als sich die Große Beschwerdekammer in ihrer Entscheidung G 1/93 (ABI. EPA 1994, 541) mit möglichen Konflikten zwischen den Erfordernissen von Artikel 123 (2) und (3) EPÜ befassete, kam sie zu dem Schluss, dass das EPÜ keine Grundlage für die sogenannte "Fußnoten-Lösung" enthält, die in der deutschen Rechtsprechung angewandt wurde und in einer Erklärung bestand, dass ein nicht offenbartes Merkmal, das im Anspruch beibehalten wird, eine unzulässige Erweiterung darstellt, **aus der keine Rechte hergeleitet werden können** (s. Nr. 6 der Entscheidungsgründe).

26. Question 4 filed by the respondent with its letter dated 31 January 2013 (see Section XV above) raises the further issue of the possibility of a specific kind of disclaimer should the process exclusion affect the allowability of product claims. This issue is of importance in the context of the claims of the respondent's auxiliary request I, which all contain disclaimer clauses such as "wherein the claim does not encompass an essentially biological process for producing [the plant, the portion of a plant, the seed of the plant or the inflorescence]".

27. The board does not understand the disclaimer clauses in the respondent's auxiliary request I as intended to be a usual disclaimer, i.e. to exclude part of the subject-matter defined in the claim (see the definition provided in decision G 1/03, OJ EPO 2004, 413, point 2 of the reasons). The wording of the clauses indicates that the respondent does not intend to disclaim all **plants or plant parts** that are produced by an essentially biological process. Rather the respondent appears to seek to **waive a part of the prerogatives of the owner of a product patent** which encompass the right to prohibit others from producing the claimed product in any manner. The possible effect of the respondent's proposed disclaimer is that producing the claimed product by an essentially biological process could no longer be prohibited.

28. It is doubtful whether European patent law allows such a disclaimer or waiver. The board is not aware of case law dealing with this specific issue. When the Enlarged Board considered possible conflicts between the requirements of Article 123(2) and (3) EPC in its decision G 1/93 (OJ EPO 1994, 541), it considered that there was no basis for the so-called "footnote solution" which had been used in German case law and consisted in a statement that an undisclosed feature remaining in the claim represented an inadmissible extension **from which no rights could be derived** (see point 6 of the reasons).

26. La question 4 posée par l'intimé dans sa lettre du 31 janvier 2013 (cf. point XV ci-dessus) aborde un autre point, à savoir la possibilité d'introduire un type spécifique de disclaimer dans le cas où l'exclusion des procédés aurait une incidence sur l'admissibilité des revendications de produit. Ce point est important eu égard aux revendications figurant dans la requête subsidiaire I de l'intimé, qui contiennent toutes des disclaimers du type "étant entendu que la revendication n'englobe pas de procédé essentiellement biologique d'obtention [de la plante, de la portion de la plante, de la semence de la plante ou de l'inflorescence]".

27. Selon la Chambre, les disclaimers figurant dans la requête subsidiaire I de l'intimé n'ont pas la finalité habituelle d'un disclaimer, qui est d'exclure une partie de l'objet défini dans la revendication (voir la définition donnée dans la décision G 1/03, JO OEB 2004, 413, point 2 des motifs). La formulation des disclaimers suggère que l'intimé n'a pas l'intention d'exclure l'ensemble **des végétaux ou parties de végétaux** obtenus par un procédé essentiellement biologique. En revanche, l'intimé cherche apparemment à **abandonner une partie des prérogatives qui sont conférées au titulaire d'un brevet de produit** et qui incluent le droit d'interdire à autrui de fabriquer le produit revendiqué d'une quelconque manière. Le disclaimer proposé par l'intimé peut avoir pour effet de lever l'interdiction d'obtenir le produit, tel que revendiqué, par un procédé essentiellement biologique.

28. Il est douteux que le droit européen des brevets autorise un tel disclaimer ou un tel abandon de droits. La Chambre n'a pas connaissance de décisions traitant de ce sujet particulier. Lorsqu'elle s'est penchée sur les éventuelles exigences contradictoires des paragraphes 2 et 3 de l'article 123 CBE dans sa décision G 1/93 (JO OEB 1994, 541), la Grande Chambre de recours a estimé que la solution dite "de la note en bas de page" n'avait aucun fondement ; cette solution, qui avait été utilisée dans la jurisprudence allemande, consistait à déclarer qu'une caractéristique non divulguée qui était maintenue dans la revendication représentait une extension non admissible **dont il ne pouvait découler aucun droit** (cf. point 6 des motifs).

In den Vorschriften des EPÜ sei weder vorgesehen noch zugelassen, dass in die Beschreibung eines bestimmten Patents eine Erklärung darüber aufgenommen wird, welche Rechte aus dem Vorhandensein eines bestimmten technischen Merkmals in einem Anspruch dieses Patents hergeleitet werden können. Auch wenn diese Schlussfolgerungen in einem anderen Kontext als dem vorliegenden gezogen wurden, könnten sie doch als Indiz für die generelle Unzulässigkeit von Disclaimern oder Verzichten hinsichtlich von Rechten, die aus einem europäischen Patent abgeleitet werden, interpretiert werden. Dennoch kann die Kammer eine gewisse Berechtigung in der Argumentation der Beschwerdegegnerin erkennen, dass der vorgeschlagene Disclaimer/Verzicht den Konflikt zwischen der Patentierbarkeit von Pflanzen (sofern es sich dabei nicht um eine Pflanzensorte handelt) und dem Ausschluss von im Wesentlichen biologischen Verfahren zur Züchtung von Pflanzen lösen könnte. Daher hat die Kammer entschieden, eine entsprechende Rechtsfrage in ihre Vorlage aufzunehmen.

29. Die übrigen von den Verfahrensbeteiligten vorgeschlagenen Fragen werden der Großen Beschwerdekammer nicht vorgelegt. Bei der von der Beschwerdeführerin I vorgeschlagenen Frage 3 (s. Nr. XVI) geht es darum, ob es im Falle einer möglichen Auswirkung des Verfahrensausschlusses auf Erzeugnisansprüche von Bedeutung ist, ob das Erzeugnis auch anhand eines Verfahrens hätte hergestellt werden können, das nicht nach Artikel 53 b) EPÜ von der Patentierbarkeit ausgeschlossen ist. Für den vorliegenden Fall ist diese Frage jedoch rein hypothetischer Natur, weil keine der Verfahrensbeteiligten nach Ergehen der Entscheidung G 2/07 (a. a. O.) je vorgebracht hat, dass die beanspruchten Pflanzen oder Pflanzenteile auch anders als durch ein ausgeschlossenes Verfahren hätten hergestellt werden können (s. auch Nr. 17). Die von der Beschwerdeführerin I vorgeschlagene Frage 5 (s. Nr. XVI) betrifft die Bedeutung des Begriffs "im Wesentlichen biologisch" in Artikel 53 b) EPÜ. Auf diese Bedeutung ist die Große Beschwerdekammer aber bereits in ihrer Entscheidung G 2/07 eingegangen, an die diese Kammer nach Artikel 112 (3) EPÜ gebunden ist. Die von der Beschwerdeführerin II eingereichte Frage (s. Nr. XVI) ist sehr breit formuliert und umfasst daher zahlreiche Aspekte, die für die Beantwortung der Fragen, die sich im vorliegenden Fall in Zusammenhang mit Artikel 53 b) EPÜ stellen, nicht relevant sind.

The provisions of the EPC did not envisage or allow a statement to be included in the description of a particular patent, qualifying the rights which may be derived from the presence of a particular technical feature in a claim of that patent. These conclusions, albeit made in a context different from the present one, might be interpreted as pointing to a general unallowability of disclaimers or waivers of rights derived from a European patent. The board nevertheless sees some justification in the respondent's argument that the proposed disclaimer/waiver could solve the conflict between the patentability of plants (other than plant varieties) and the exclusion of essentially biological processes for the production of plants. The board has therefore decided to formulate a corresponding question of law in the present referral.

29. None of the other questions proposed by the parties will be referred to the Enlarged Board. Question 3 suggested by appellant I (see Section XVI above) addresses the issue as to whether, in the context of the possible impact of the process exclusion on product claims, it matters if the product could have been obtained by a process not excluded under Article 53(b) EPC. This question is however merely hypothetical in the present case, since it has never been argued by any of the parties in the aftermath of decision G 2/07 (supra) that the claimed plants or plant parts could have been produced otherwise than by an excluded process (see also point 17 above). Question 5 suggested by appellant I (see Section XVI above) focuses on the meaning of the term "essentially biological process" in Article 53(b) EPC. However, this meaning has already been elucidated by the Enlarged Board in its decision G 2/07 which is binding on the board according to Article 112(3) EPC. The question submitted by appellant II (see Section XVI above) is very broadly formulated and therefore encompasses many aspects which are not relevant for deciding the issues under Article 53(b) EPC which arise in the present case.

La Grande Chambre de recours a ajouté que les dispositions de la CBE ne prévoyaient pas ni ne permettaient d'inclure une note dans la description d'un brevet pour préciser les droits pouvant découler de la présence d'une caractéristique technique particulière dans une revendication de ce brevet. Ces conclusions, bien que formulées dans un contexte différent de celui de la présente espèce, pourraient être interprétées en ce sens qu'elles suggèrent l'inadmissibilité générale de disclaimers excluant certains droits, ou d'abandons de droits, découlant d'un brevet européen. La Chambre voit cependant un certain fondement dans l'argument de l'intimé, selon lequel le disclaimer/l'abandon proposé pourrait remédier au conflit entre la brevetabilité des végétaux (autres que des variétés végétales) et l'exclusion des procédés essentiellement biologiques d'obtention de végétaux. La Chambre a donc décidé de formuler une question de droit correspondante dans la présente saisine.

29. Aucune des autres questions proposées par les parties ne sera soumise à la Grande Chambre de recours. La question 3 suggérée par le requérant I (cf. point XVI ci-dessus) vise à établir si le fait que le produit aurait pu être obtenu par un procédé non exclu en vertu de l'article 53b) CBE joue un rôle dans l'hypothèse où l'exclusion des procédés aurait une incidence sur les revendications de produit. Cependant, cette question n'a qu'un caractère conjectural dans la présente affaire, puisque les parties n'ont jamais fait valoir, à la suite de la décision G 2/07 (cf. ci-dessus), que les végétaux ou parties de végétaux revendiqués auraient pu être obtenus autrement que par un procédé exclu (cf. également point 17 ci-dessus). La question 5 suggérée par le requérant I (cf. point XVI ci-dessus) met l'accent sur la signification des termes "procédés essentiellement biologiques" figurant dans l'article 53b) CBE. La Grande Chambre de recours a toutefois déjà fait la lumière sur ces termes dans sa décision G 2/07, qui lie la Chambre conformément à l'article 112(3) CBE. La question présentée par le requérant II (cf. point XVI ci-dessus) est formulée de manière très vaste et couvre par conséquent un grand nombre d'aspects qui ne sont pas pertinents aux fins de la décision à rendre sur les questions relevant de l'article 53b) CBE qui se posent en l'espèce.

Deshalb ist die Kammer der Auffassung, dass nach Artikel 112 (1) EPÜ eine Beantwortung dieser weiteren von den Verfahrensbeteiligten vorgeschlagenen Fragen durch die Große Beschwerdekammer nicht erforderlich ist.

Entscheidungsformel

Aus diesen Gründen wird entschieden:

Der Großen Beschwerdekammer werden folgende Rechtsfragen zur Entscheidung vorgelegt:

1. Kann sich der Ausschluss von im Wesentlichen biologischen Verfahren zur Züchtung von Pflanzen in Artikel 53 b) EPÜ negativ auf die Gewährbarkeit eines Erzeugnisanspruchs auswirken, der auf Pflanzen oder Pflanzenmaterial wie Pflanzenteile gerichtet ist?

2. Ist insbesondere

a) ein Product-by-process-Anspruch, der auf Pflanzen oder Pflanzenmaterial gerichtet ist, bei denen es sich nicht um eine Pflanzensorte handelt, gewährbar, wenn seine Verfahrensmerkmale ein im Wesentlichen biologisches Verfahren zur Züchtung von Pflanzen definieren?

b) ein Anspruch, der auf Pflanzen oder Pflanzenmaterial gerichtet ist, bei denen es sich nicht um eine Pflanzensorte handelt, auch dann gewährbar, wenn das einzige am Anmeldetag verfügbare Verfahren zur Erzeugung des beanspruchten Gegenstands ein in der Patentanmeldung offenbartes im Wesentlichen biologisches Verfahren zur Züchtung von Pflanzen ist?

3. Ist es im Rahmen der Fragen 1 und 2 relevant, dass sich der durch den Erzeugnisanspruch verliehene Schutz auf die Erzeugung des beanspruchten Erzeugnisses durch ein im Wesentlichen biologisches Verfahren für die Züchtung von Pflanzen erstreckt, das nach Artikel 53 b) EPÜ als solches nicht patentierbar ist?

4. Falls ein Anspruch, der auf Pflanzen oder Pflanzenmaterial gerichtet ist, bei denen es sich nicht um eine Pflanzensorte handelt, für nicht gewährbar befunden wird, weil sich der durch den Erzeugnisanspruch verliehene Schutz auf die Erzeugung des beanspruchten Erzeugnisses durch ein nach Artikel 53 b) EPÜ nicht patentierbares Verfahren erstreckt, kann dann auf den Schutz für diese Erzeugung verzichtet werden, indem das nicht patentierbare Verfahren durch einen Disclaimer ausgeklammert wird?

For the above reasons the board considers that no answer by the Enlarged Board to these further questions proposed by the parties is required pursuant to Article 112(1) EPC.

Order

For these reasons it is decided that:

The following questions are referred to the Enlarged Board of Appeal for decision:

1. Can the exclusion of essentially biological processes for the production of plants in Article 53(b) EPC have a negative effect on the allowability of a product claim directed to plants or plant material such as plant parts?

2. In particular:

(a) Is a product-by-process claim directed to plants or plant material other than a plant variety allowable if its process features define an essentially biological process for the production of plants?

(b) Is a claim directed to plants or plant material other than a plant variety allowable even if the only method available at the filing date for generating the claimed subject-matter is an essentially biological process for the production of plants disclosed in the patent application?

3. Is it of relevance in the context of questions 1 and 2 that the protection conferred by the product claim encompasses the generation of the claimed product by means of an essentially biological process for the production of plants excluded as such under Article 53(b) EPC?

4. If a claim directed to plants or plant material other than a plant variety is considered not allowable because the plant product claim encompasses the generation of the claimed product by means of a process excluded from patentability under Article 53(b) EPC, is it possible to waive the protection for such generation by "disclaiming" the excluded process?

Pour ces raisons, la Chambre estime qu'il n'est pas nécessaire, au regard de l'article 112(1) CBE, que la Grande Chambre de recours réponde à ces questions supplémentaires proposées par les parties.

Dispositif

Par ces motifs, il est statué comme suit :

Les questions de droit suivantes sont soumises à la Grande Chambre de recours pour décision :

1. L'exclusion des procédés essentiellement biologiques d'obtention de végétaux prévue à l'article 53b) CBE peut-elle avoir un effet négatif sur l'admissibilité d'une revendication de produit portant sur des végétaux ou une matière végétale comme des parties de végétaux ?

2. En particulier :

a) Une revendication de produit caractérisé par son procédé d'obtention, qui porte sur des végétaux ou une matière végétale autres qu'une variété végétale, est-elle admissible si les caractéristiques du procédé contenues dans cette revendication définissent un procédé essentiellement biologique d'obtention de végétaux ?

b) Une revendication portant sur des végétaux ou une matière végétale autres qu'une variété végétale est-elle admissible même si l'unique procédé disponible à la date de dépôt pour obtenir l'objet revendiqué est un procédé essentiellement biologique d'obtention de végétaux divulgué dans la demande de brevet ?

3. Est-il important, dans le contexte des questions 1 et 2, que la protection conférée par la revendication de produit englobe l'obtention du produit, tel que revendiqué, au moyen d'un procédé essentiellement biologique d'obtention de végétaux, exclu en tant que tel en vertu de l'article 53b) CBE ?

4. Si une revendication portant sur des végétaux ou une matière végétale autres qu'une variété végétale n'est pas considérée comme admissible au motif que la revendication de produit relative à des végétaux englobe l'obtention du produit, tel que revendiqué, au moyen d'un procédé exclu de la brevetabilité en vertu de l'article 53b) CBE, est-il possible de renoncer à la protection de ladite obtention en introduisant un disclaimer concernant le procédé exclu ?

INTERNATIONALE VERTRÄGE
INTERNATIONAL TREATIES
TRAITÉS INTERNATIONAUX

PCT

Vereinbarung zwischen der EPO und der WIPO nach dem PCT

Gemäß Artikel 11 (3) ii) der Vereinbarung zwischen der EPO und der WIPO nach dem PCT¹ wird Anhang C, Teil I der Vereinbarung mit Wirkung vom **1. April 2014** geändert. Nachstehend wird der vollständige Text von Teil I bekannt gemacht.

Anhang C

Gebühren und Kosten

Teil I:
Verzeichnis der Gebühren und Kosten

PCT

Agreement between the EPO and WIPO under the PCT

Pursuant to Article 11(3)(ii) of the Agreement between the EPO and WIPO under the PCT¹, Annex C, Part I, of the agreement has been revised with effect from **1 April 2014**. The complete text of Part I is published below.

Annex C

Fees and Charges

Part I:
Schedule of Fees and Charges

PCT

Accord entre l'OEB et l'OMPI au titre du PCT

Conformément à l'article 11.3) ii) de l'accord entre l'OEB et l'OMPI au titre du PCT¹, l'annexe C, partie I, a été modifiée avec effet au **1^{er} avril 2014**. Le texte complet de la partie I est reproduit ci-dessous.

Annexe C

Taxes et droits

Partie I :
Barème de taxes et de droits

Art der Gebühr oder der Kosten	Betrag (Euro)	Kind of fee or charge	Amount (Euro)	Type de taxe ou de droit	Montant (Euros)
Recherchegebühr (Regel 16.1 a))	1 875 ²	Search fee (Rule 16.1(a))	1 875 ²	Taxe de recherche (règle 16.1.a))	1 875 ²
Zusätzliche Gebühr (Regel 40.2 a))	1 875 ²	Additional fee (Rule 40.2(a))	1 875 ²	Taxe additionnelle (règle 40.2.a))	1 875 ²
Gebühr für die ergänzende Recherche (Regel 45bis.3 a))	1 875	Supplementary search fee (Rule 45bis.3(a))	1 875	Taxe de recherche supplémentaire (règle 45bis.3.a))	1 875
Gebühr für die vorläufige Prüfung (Regel 58.1 b))	1 930 ²	Preliminary examination fee (Rule 58.1(b))	1 930 ²	Taxe d'examen préliminaire (règle 58.1.b))	1 930 ²
Zusätzliche Gebühr (Regel 68.3 a))	1 930 ²	Additional fee (Rule 68.3(a))	1 930 ²	Taxe additionnelle (règle 68.3.a))	1 930 ²
Widerspruchsgebühr (Regeln 40.2 e) und 68.3 e))	865	Protest fee (Rules 40.2(e) and 68.3(e))	865	Taxe de réserve (règles 40.2.e) et 68.3.e))	865
Überprüfungsgebühr (Regel 45bis.6 c))	865	Review fee (Rule 45bis.6(c))	865	Taxe de réexamen (règle 45bis.6.c))	865
Gebühr für verspätete Einreichung (Regeln 13ter.1 c) und 13ter.2)	230	Late furnishing fee (Rule 13ter.1(c) and 13ter.2)	230	Taxe pour remise tardive (règle 13ter.1.c) et 13ter.2)	230
Auslagen für Kopien (Regeln 44.3 b), 71.2b) und 94.2), pro Seite	0,80	Cost of copies (Rules 44.3(b), 71.2(b) and 94.2), per page	0.80	Taxe pour la délivrance de copies (règles 44.3.b), 71.2.b) et 94.2), par page	0,80

¹ ABl. EPA 2007, 617.

² Unter bestimmten Umständen ermäßigt sich diese Gebühr um 75 % (s. Beschluss des Verwaltungsrats der Europäischen Patentorganisation vom 21. Oktober 2008 (ABl. EPA 2008, 521)).

¹ OJ EPO 2007, 617.

² This fee is reduced by 75% under certain conditions (see decision of the EPO's Administrative Council of 21 October 2008 (OJ EPO 2008, 521)).

¹ JO OEB 2007, 617.

² Cette taxe est réduite de 75 % sous certaines conditions (cf. décision du Conseil d'administration de l'OEB du 21 octobre 2008 (JO OEB 2008, 521)).